Questo manuale d'istruzione è fornito da trovaprezzi.it. Scopri tutte le offerte per Sharp HT-SB700 Nero o cerca il tuo prodotto tra le migliori offerte di Soundbar e Home Theatre

SHARP

User manual

HT-SB700

2.0.2 Compact Dolby Atmos Soundbar

EN BG CS DA DE EL ES ET FI FR HR
HU IT LT LV NL NO PL PT RO SK SL
SR SV UA

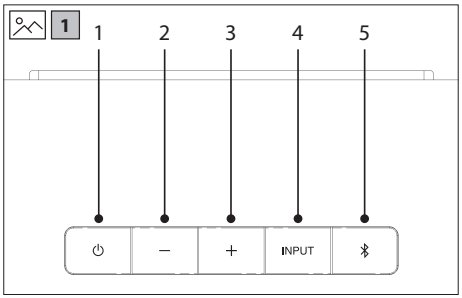
Product images are for illustration purposes only. Actual product may vary.

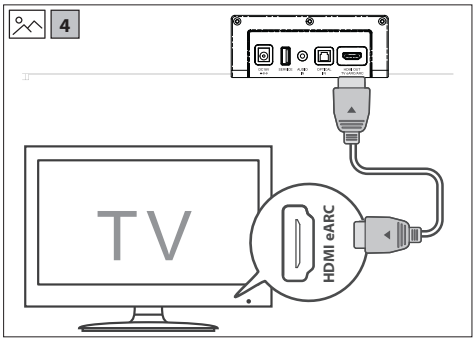
Trademarks:

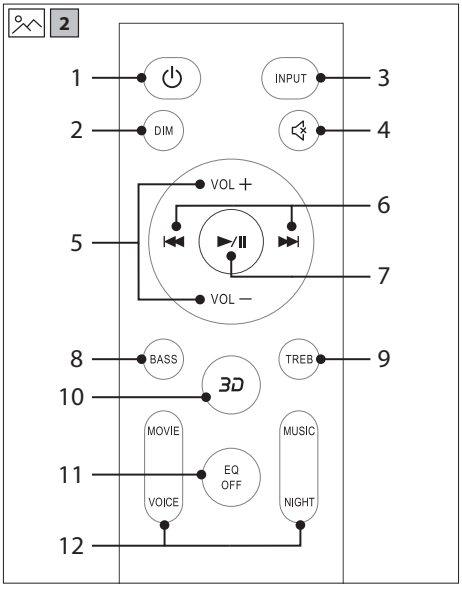
Dolby, Dolby Atmos, and the double-D symbol are registered trademarks of Dolby Laboratories Licensing Corporation. Manufactured under license from Dolby Laboratories. Confidential unpublished works. Copyright c 2012-2020 Dolby Laboratories. All rights reserved.

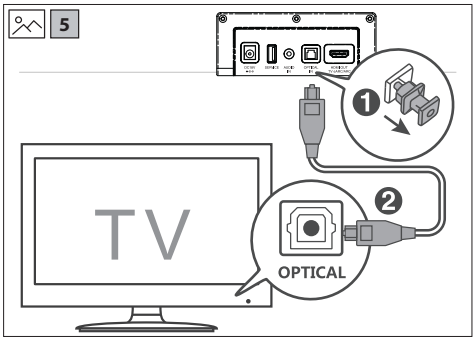
The terms HDMI, HDMI High-Definition Multimedia Interface, HDMI Trade dress and the HDMI Logos are trademarks or registered trademarks of HDMI Licensing Administrator, Inc.

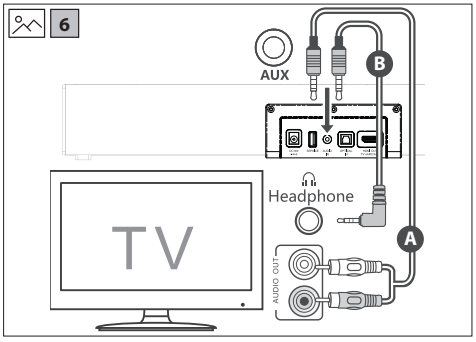
The *Bluetooth*® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG,. Inc.

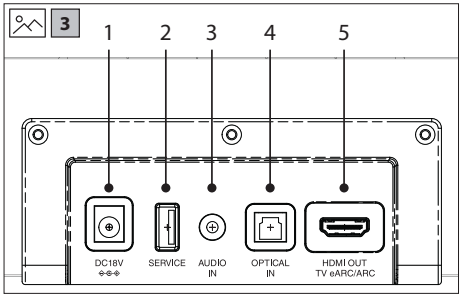

1
1
2
3
4
5
INPUT

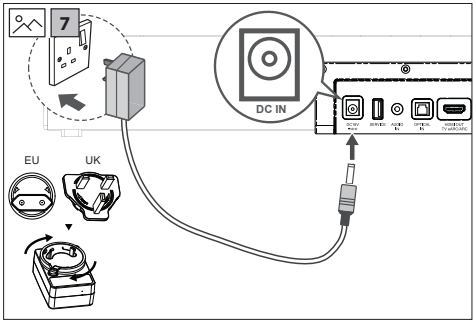

4
TV
HDMI eARC


2
1
INPUT
3
2
DIM
4
VOL +
6
5
7
VOL –
8
BASS
TREB
9
10
3D
MOVIE
MUSIC
11
EQ
OFF
VOICE
NIGHT
12


5
TV
1
2
OPTICAL


6
AUX
B
TV
Headphone
A
AUDIO OUT


3
1
2
3
4
5
DC18V
SERVICE
AUDIO IN
OPTICAL IN
HDMI OUT TV eARC/ARC


7
DC IN
EU
UK

ENGLISH

Important safety instructions

Please follow all safety instructions and heed all warnings.
Keep this manual for future reference.

This symbol instructs the user to consult the user manual for further safety, operational and maintenance related information.

Refers to class II equipment.
This symbol indicates that this product has a double insulation system and does not require a safety connection to electrical earth (ground).

Refers to alternating current (AC).
This symbol indicates that the rated voltage marked with the symbol is AC voltage.

Refers to direct current (DC).
This symbol indicates that the rated voltage marked with the symbol is DC voltage.

For indoor use only

Energy efficiency marking with level VI

Polarity of d.c. power connector

Precautions

Damage
Please inspect the unit for damage after unpacking. If it is damaged in any way do not operate the unit and consult your dealer.

To prevent the risk of electric shock, do not remove back cover or open the power adapter. No user serviceable parts inside; please refer servicing to qualified service personnel.

Power connection and accessibility
- Do not handle the power cord with wet hands. Switch off the unit completely before unplugging. Ensure that the power plug is always easily accessible.

Power source
- Ensure that the unit is plugged into an AC 100-240V 50/60Hz power outlet.

Power cord protection
- Do not damage the power cord. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, a service agent or similarly qualified persons.

Power Adapter
- If the unit will not be used for a period of time it is recommended to switch the unit off and remove the AC power adapter from the mains outlet.
- Only use the supplied mains adapter as failure to do this may result in a safety risk and/or damage to the unit.

Child safety
- Always follow basic safety precautions when using this product, especially when children are present.

Location
- When in use this product should be placed on a flat, stable surface with no part of the main unit overhanging an edge.

Ventilation
- Slots and openings in the cabinet are provided for ventilation. These openings must not be blocked or covered.

Heat and operating temperature
- Do not install near any heat sources. Avoid exposure to direct sunlight.

Naked flames
- To prevent the risk of fire, keep candles or open flames away from this product.

Water, moisture, and liquid entry
- To prevent the risk of fire or electric shock, do not expose this product to water or moisture.

Storms and lightning
- Storms are dangerous for all electric products. You should disconnect all the cables and connectors of the product before a storm.

Maintenance
- Unplug the power cable from the power source before cleaning the product. Use a soft and clean cloth to clean the outside of the unit.
- Never clean it with chemicals or detergent.

Service and repair
- This product does not contain any parts that are serviceable by the user. Exposing the internal parts inside the device may endanger your life. In case of a fault, contact the manufacturer or authorised service department. The manufacturers guarantee does not extend to faults caused by repairs carried out by unauthorised third parties.

Batteries

Installation
- Do not use any batteries other than those specified. Observe the correct polarity when inserting the batteries. Never use different types of batteries together or mix new and old ones.

Use and maintenance
- Do not expose batteries to high temperatures, e.g. near fire or in direct sunshine. When the product is not to be used for a long time (more than a month), remove the batteries from the product to prevent them from leaking. If the batteries leak, wipe away the leakage inside the battery compartment and replace the batteries with new ones.

Child safety
- Always ensure battery compartment is closed and secured.
- Batteries are easily swallowed by young children and can cause severe internal burns and lead to death. Keep batteries away from children. Seek immediate medical advice if you believe a battery has been swallowed.

Environmental conditions
- Keep batteries away from low air pressure or high temperatures as this may result in an explosion or the leakage of a flammable liquid or gas.

Disposal
- Please dispose of batteries correctly by following the guidance in this manual (see section “Disposal of this equipment and batteries”). Do not throw them into fire, do not disassemble them and do not try to recharge non-rechargeable batteries. They could leak or explode.

Disposal of this equipment

Information for users on collection and disposal of old equipment.

This symbol on a product means that the product is covered by European Directive 2012/19/EU and must not be disposed of or dumped with your other household waste.

This symbol means that the product is designed and manufactured so that it can be recycled and reused.

These symbols on the products, packaging, and/or accompanying documents mean that used electrical and electronic products and batteries should not be mixed with general household waste. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take these items for environmentally safe recycling.

CE and UKCA statement:

- Hereby, Sharp Consumer Electronics Poland sp. z o.o. declares that this audio device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of RED Directive 2014/53/EU and UK Radio Equipment Regulations 2017.
- The full CE text and UKCA declaration of conformity are available at sharpconsumer.com and then entering download section of your model and choosing "Declaration of Conformity".

What is included in the box:

- Main unit
- Remote control (inc. batteries)
- HDMI cable (1.2m)
- Power adapter
- 2 pin (type C) plug adapter
- 3 pin (type G) plug adapter
- User documentation

Controls

(Refer to 1 on page 3)

1. ⏻ – Switch the unit between ON and STANDBY.
2. **−** – Volume down.
3. **+** – Volume up.
4. **INPUT** – Select the audio source (TV (HDMI), Optical, Audio in, Bluetooth).
5. ᛒ – Long press to activate Bluetooth pairing for Bluetooth source. Short press to play/pause/resume playback in Bluetooth source.

(Refer to 2 on page 3).

1. ⏻ – Switch the unit between ON and STANDBY.
2. **DIM** – Press to change the LED brightness.
3. **INPUT** – Select the audio source (TV (HDMI), Optical, Audio in, Bluetooth). Long press to activate Bluetooth pairing in Bluetooth source.
4. **(MUTE)** – Mute or resume the sound.
5. **+** / **−** – Increase/decrease the volume level.
6. ⏮ / ⏭ – Press to skip to previous/next track or long press to fast rewind/fast forward in Bluetooth source.
7. ⏯ – Play/pause/resume playback in Bluetooth source. Long press to turn DRC to ON, OFF or AUTO.
8. **BASS** – Press to activate bass level adjustment.
9. **TREB** – Press to activate treble level adjustment.
10. 3D – Short press to turn Dolby Audio Processing ON/OFF. Long press to turn Dolby Virtualiser ON/OFF.
11. **EQ OFF** – Press to turn the EQ OFF. Long press to enable/disable Auto standby.
12. **EQ Presets** – Set an EQ. Choose from MOVIE, VOICE, MUSIC or NIGHT.

Inputs/outputs

(Refer to 3 on page 3).

1. **DC IN**
   Socket for connecting power adapter (DC 18V/2.0A).
2. **USB**
   (For firmware upgrade use only).
3. **AUDIO IN**
   Connect to an external audio device.

4. **OPTICAL**
   Optical input jack.
5. **HDMI eARC/ARC**
   Connect to your TVs HDMI (eARC/ARC) port.

Initial set up

Remote control operation
The provided remote control allows the unit to be operated from a distance.
- Even if the remote control is operated within the effective range of 6m, operation may be impossible if there are any obstacles between the unit and the remote control.
- If the remote control is operated near other products which generate infrared rays, or if other remote control devices using infrared rays are used near the unit, it may operate incorrectly. Conversely, the other products may operate incorrectly.

Battery installation

1. To open the battery compartment, push your thumb down on to the battery compartment cover and slide it down.
2. Fit two **AAA** batteries observing polarity +/- as shown. When replacing the batteries, use only the same type of battery supplied.
3. Re-fit the battery cover and clip it in place.

Placement
If your TV is placed on a table or a wall, you can place the unit on a flat surface in front of or underneath the TV, centred with the TV screen.

Connections

Dolby Atmos
Dolby Atmos delivers an unparalleled audio experience, featuring overhead sound and the signature richness, clarity, and power of Dolby audio.
To listen to Dolby Atmos audio through your soundbar, you will need Dolby Atmos content delivered to your TV.
Dolby Atmos content is available via some broadcast services, streaming services or via external devices connected by HDMI e.g. a Dolby Atmos compatible games console or Blu-ray player.
For more information on Dolby Atmos content availability visit dolby.com.

Using Dolby Atmos
Dolby Atmos is available only on TV (HDMI) source. For the details of the connection, please refer to “HDMI eARC/ARC”.
To experience Dolby Atmos through HDMI OUT (eARC/ARC), ensure your TV or source device HDMI eARC/ARC output is set to PASS THROUGH, AUTO, BITSTREAM or other equivalent mode. This setting is usually adjusted via the menu of your TV or source device.

Using eARC
The "e" in eARC stands for "enhanced". AV equipment with eARC HDMI sockets enjoy greater bandwidth and speed compared to regular ARC sockets. This allows a wider frequency range and uncompressed audio resulting in more detailed, rich and vibrant sound delivery. Using eARC HDMI ports and compatible cables also allows audio formats such as Dolby Atmos to be played at their full capacity. Your soundbar comes with a high-speed HDMI cable to take advantage of the extra bandwidth offered by eARC.

HDMI eARC/ARC
(Refer to 4 on page 3).

The eARC (enhanced Audio Return Channel) function allows you to send audio from your eARC/ARC- compliant TV to your sound bar through a single HDMI connection. To enjoy the eARC/ARC function, please ensure your TV is both HDMI-CEC and eARC/ARC compliant and set up accordingly. When correctly set up, you can use your TV remote control to adjust the volume output of the sound bar.
- Connect the included HDMI cable from the units HDMI OUT socket to the HDMI (eARC/ARC) socket on your eARC/ARC compliant TV.

TIPS:
- *Your TV must support the HDMI-CEC and eARC/ARC function and this must be set to “ON” or “ACTIVE” in the TV settings menu.*
- *The setting method of HDMI-CEC and eARC/ARC may differ depending on the TV. For details about eARC/ARC function, please refer to your TV manual.*
- *Only HDMI cables of version 2.0 or higher can support the eARC/ARC* function.

Optical
(Refer to 5 on page 3).
- Remove the protective cap of the OPTICAL socket, then connect an OPTICAL cable (not included) to the TV’s OPTICAL OUT socket and the OPTICAL socket on the unit.

Audio in
(Refer to 6 on page 3).

A. Use a RCA to 3.5mm audio cable (not included) to connect the TV's or external audio device's audio output sockets to the AUDIO IN socket on the unit.
B. Use a 3.5mm to 3.5mm audio cable (not included) to connect the TV’s or external audio device headphone socket to the AUDIO IN socket on the unit.

TIP:
- *When you use the headphone output on the TV set, you will be able to adjust the volume level directly using the TV remote control.*

Connect to power
(Refer to 7 on page 3).
- Before connecting the DC adapter, ensure you have completed all other connections.
- **Risk of product damage!** Ensure that the power supply voltage corresponds to the voltage printed on the back or the underside of the unit.
- Connect the power cable to the DC Socket of the unit and then into a power socket.

Basic operation

Standby/ON
- When you first connect the unit to the power socket, the unit will be in STANDBY mode.
- Press ⏻ on the remote control or the soundbar to switch the soundbar ON or OFF.
- Disconnect the plug from the power wall socket if you want to switch the unit off completely.
- With HDMI CEC control, you can use your TV remote to increase/decrease the soundbars volume.

Change source
- Short press **INPUT** to change between **TV**, **OPTICAL**, **AUDIO IN** and **BLUETOOTH**. The units LED will light up under the source you select.

Volume control

- Short press + / − to increase or decrease the volume. The indicator will light up as follows:

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
Min volume	●	○	○	○	○	○
50% volume	●	●	●	○	○	○
Max volume	●	●	●	●	●	●

- The LEDs will flash when you cannot lower or increase the volume any further.

Dolby Audio Processing

- Short press 3D to turn Dolby Audio Processing ON or OFF. Dolby Audio Processing up-mixes or down-mixes audio content to optimise it for the soundbars 2.0.2 ch speakers.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
DAP ON	●	○	○	○	●	○
DAP OFF	●	○	○	○	○	○

- DAP does not work with Dolby Atmos signals.

Dolby Virtualiser

- Long press 3D to turn the Dolby Virtualiser ON or OFF. With the setting turned to ON, you can experience a virtual surround sound without the need for extra speakers.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
Dolby Virtualiser ON	○	○	○	○	●	●
Dolby Virtualiser OFF	●	●	○	○	○	○

Dolby Atmos

When Dolby Atmos content is detected, the Dolby Atmos LED will turn on.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
Dolby Atmos content detected	●	○	○	○	○	●

- You can only enjoy Dolby Atmos content when using the **TV** source connected via HDMI e/ARC/CEC. Dolby Atmos is not available for **OPTICAL**, **AUDIO IN** or **BLUETOOTH** sources.

Equaliser

Press the **MOVIE**, **MUSIC**, **VOICE** or **NIGHT** button on the remote control to select between preset equalisers.
Press **EQ OFF** to turn the preset EQ OFF.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
EQ OFF	●	○	○	○	○	○
MOVIE	○	●	○	○	○	○
MUSIC	○	○	●	○	○	○
VOICE	○	○	○	●	○	○
NIGHT	○	○	○	○	●	○

The LED indicator will show for 5 seconds to confirm the selection.

Adjust Bass and treble

Press the **BASS** or **TREB** on the remote control. Then press the ⏮ / ⏭ to change the custom bass and treble settings up or down.
The LED indicators show the level.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
-6dB	●	●	●	○	○	○
-4	○	●	●	○	○	○
-2	○	○	●	○	○	○
0	○	○	●	●	○	○
2	○	○	○	●	○	○
4	○	○	○	●	●	○
+6dB	○	○	○	●	●	●

The LED indicator will show for 5 seconds to confirm the selection.

LED dimmer control

Press **DIM** on the remote control to adjust the brightness of the units LED's.
Choose from low, medium or high.

Auto standby

Long press **EQ OFF** to enable/disable Auto standby. By default, the unit will go into standby if no signal is detected for 20 minutes on Optical, Bluetooth and Audio In sources.
By turning Auto standby OFF, your unit will remain powered on even if no audio is detected.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
Auto standby OFF	●	●	○	○	○	○
Auto standby ON	○	○	○	○	●	●

DRC

Dynamic Range Control (DRC) is used for automatically normalising volume, making quieter sounds louder and louder sounds quieter.
Long press ▶/❚❚ to set the DRC.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
DRC OFF	●	●	○	○	○	○
DRC AUTO	○	○	●	●	○	○
DRC ON	○	○	○	○	●	●

Bluetooth operation

Pair Bluetooth-enabled devices.
The first time you connect your Bluetooth device to this player, you need to pair your device to this player.

NOTE:

- *Compatibility with all Bluetooth devices is not guaranteed.*
- *Any obstacle between this unit and a Bluetooth device can reduce the operational range.*
- *If the signal strength is weak, your Bluetooth receiver may disconnect, but it will re-enter pairing mode automatically.*

1. Select the Bluetooth input
2. Long press (3 seconds) the ᛒ button on the soundbar or the **INPUT** on the remote control to start the pairing process. The Bluetooth input LED will flash.
3. Activate your Bluetooth device and select the search mode.
   "SHARP HT-SB700" will appear on your Bluetooth device list.
4. Select "Sharp HT-SB700" from the list of devices. The Bluetooth input LED will be solid.
5. Begin playing music from the connected Bluetooth device.

- To pause/resume play, press ▶/❚❚ on the remote control or the ᛒ on the soundbar.
- To skip to a track, press |◀◀ / ▶▶| buttons on the remote control.
- Long press |◀◀ / ▶▶| to fast rewind/fast forward.

Troubleshooting

Perform a factory reset
To perform a factory reset, press and hold the + and **INPUT** on the soundbar for 10 seconds. When complete, the soundbar will go into standby (LED's off).

No power
Ensure that the power adapter is properly connected.
Ensure that there is power at the AC outlet.
Press standby button on the remote control or soundbar to turn the soundbar ON.

No sound
For HDMI eARC/ARC to work, ensure you are using HDMI version 2.0 or higher.
Increase the volume. Press + on the remote control or on the soundbar.
Press 🔇 on the remote control to ensure the soundbar is not muted.
Press **INPUT** to select a different input source.
When connected to a digital source (HDMI or Optical), if there is no audio:

- Try setting the TV output to PCM or your TV may be set to variable audio output. Confirm that the audio output setting is set to FIXED or STANDARD, not VARIABLE. Consult your TV's user manual for more detailed information.

If using Bluetooth, ensure that the volume on your source device is turned up and that the device is not muted.

Remote control does not work
Before you press any playback control button, first select the correct source.
Reduce the distance between the remote control and the unit.
Insert the battery with its polarities (+/-) aligned as indicated.
Replace the battery.
Aim the remote control directly at the sensor on the front of the unit.

I hear buzzing or humming
Ensure all cables and wires are securely connected.
Connect a different source device to see if the buzzing persists. If it does not, the problem may be with the original device.
Connect your device to a different input on the soundbar.

I can't find the Bluetooth name of this unit on my Bluetooth device
Ensure the Bluetooth function is activated on your Bluetooth device.
Re-pair the unit with your Bluetooth device.

This device is set to standby after 20 minutes of no source signal.
When the unit's external input signal level is too low, the unit will be turned off automatically in 20 minutes. Please increase the volume level of your external device. This feature is a requirement of ERPII and is designed to save energy when the unit is not in use.

БЪЛГАРСКИ

Важни указания относно безопасността

Моля, спазвайте инструкциите за безопасност и вземете под внимание всички предупреждения. Запазете ръководството за бъдещи справки.

Този символ указва на потребителя да потърси в ръководството допълнителна информация, свързана с безопасността, начина на работа и поддръжката на уреда.

Оборудване клас II.
Този символ показва, че продуктът разполага с двойна система на изолация и не е необходимо да бъде осигурено обезопасено електрическо свързване (заземяване).

Променлив ток (AC).
Номиналното напрежение, маркирано с този символ, е променливо захранващо напрежение.

Постоянен ток (DC).
Номиналното напрежение, маркирано с този символ, е постоянно захранващо напрежение.

Предназначен ЕДИНСТВЕНО за употреба на закрито

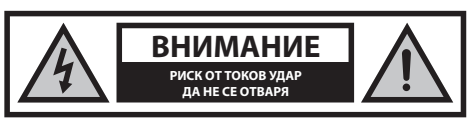
Маркировка за енергийна ефективност ниво VI

Поляритет на захранващия конектор за постоянен ток

Предпазни мерки

Повреди

След като разопаковате устройството, го огледайте за видими повреди. Ако забележите дори и дребни неизправности, не го включвайте. Свържете се с търговския представител.



За да предотвратите риска от токов удар, не сваляйте задния капак и не отваряйте захранващия адаптер. Във вътрешността няма части, които могат да се обслужват от потребителя; моля, обърнете се към квалифициран сервизен персонал.

Свързване към електрическата мрежа и достъпност

- Не дръжте захранващия кабел с мокри ръце. Изключете напълно устройството, преди да го извадите от контакта. Уверете се, че щепселът на захранването е винаги лесно достъпен.

Захранване

- Уверете се, че устройството е включено в електрически контакт за променлив ток 100-240 V 50/60 Hz.

Обезопасяване на захранващия кабел

- Не повреждайте захранващия кабел. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, сервизен агент или от лица с подобна квалификация.

Адаптер за захранване

- Ако устройството няма да се използва за определен период от време, се препоръчва да го изключите и да извадите адаптера за променлив ток от електрическата мрежа.
- Използвайте единствено адаптера за захранване, предоставен от производителя. В противен случай съществува риск за безопасността и/или повреда на саундбар системата.

Безопасност за деца

- При използване на продукта е необходимо да бъдат спазвани основни правила за безопасност, особено в присъствието на деца.

Местоположение

- Когато продуктът се използва, следва да бъде разположен върху стабилна равна повърхност, като никоя част от него не трябва да провисва от ръба на поставката.

Вентилация

- В шкафа са предвидени прорези и отвори за вентилация. Тези отвори не трябва да бъдат блокирани или закривани.

Източници на топлина и оптимална работна температура

- Не монтирайте в близост до източници на топлина. Избягвайте излагането на пряка слънчева светлина.

Източници на открит огън

- С цел предотвратяване на опасността от възникване на пожар, винаги дръжте свещи или други източници на открит огън далеч от този продукт.

Вода, влага и проникване на течности

- За да предотвратите риска от пожар или токов удар, не излагайте този продукт на вода или влага.

Гръмотевични бури

- Бурите са опасни за всички електрически продукти. Преди буря трябва да изключите всички кабели и съединители на продукта.

Поддръжка

- Преди почистване изключвайте захранващия кабел от електрическата мрежа. При почистване на външната част на аудио системата използвайте мека и чиста кърпа.
- Никога не го почиствайте с химикали или детергенти.

Обслужване и ремонтни дейности

- Този продукт не съдържа части, които биха могли да бъдат обслужвани от потребителя. Допирът до определени части, намиращи се във вътрешността на аудио системата може да бъде опасен за живота Ви. В случай на повреда се свържете с производителя или с упълномощен сервизен център. Гаранцията на производителя не е валидна в случай на повреди вследствие на ремонти, извършвани от неупълномощени трети страни.

Батерии

Монтаж

- Не използвайте батерии, различни от посочените. Спазвайте правилния поляритет при поставяне на батериите. Никога не използвайте заедно различни видове батерии или не смесвайте нови и стари батерии.

Използване и поддръжка

- Не излагайте батериите на високи температури, напр. в близост до огън или на пряка слънчева светлина. Когато продуктът няма да се използва дълго време (повече от месец), извадете батериите от продукта, за да предотвратите изтичането им. Ако батериите изтекат, избършете теча в отделението за батерии и заменете батериите с нови.

Безопасност за деца

- Винаги се уверявайте, че отделението за батерията е затворено и обезопасено.
- Батериите се поглъщат лесно от малки деца и могат да причинят тежки вътрешни изгаряния и да доведат до смърт. Съхранявайте

батериите далеч от деца. Потърсете незабавно лекарска помощ, ако смятате, че е погълната батерия.

Условия на околната среда

- Съхранявайте батериите далеч от ниско въздушно налягане или високи температури, тъй като това може да доведе до експлозия или изтичане на запалима течност или газ.

Изхвърляне

- Моля, изхвърляйте батериите правилно, като спазвате указанията в това ръководство (вж. раздел "Изхвърляне на това оборудване и батерии"). Не ги хвърляйте в огъня, не ги разглобявайте и не се опитвайте да зареждате батерии, които не могат да се презареждат. Те биха могли да изтекат или да се взривят.

Извеждане от експлоатация

Информация за потребителите относно събирането и изхвърлянето на старо оборудване.

Наличието на този символ върху продукт означава, че същият попада в обхвата на Европейска директива 2012/19/ЕС и не трябва да бъде изхвърлян заедно с общите битови отпадъци.

Този символ означава, че продуктът е проектиран и произведен така, че да може да се рециклира и използва повторно.

Тези символи върху продуктите, опаковките и/или придружаващите ги документи означават, че използваните електрически и електронни продукти и батерии не трябва да се смесват с общите битови отпадъци. Битовите потребители трябва да се свържат с търговеца на дребно, откъдето са закупили този продукт, или с местната държавна служба, за да получат подробна информация къде и как могат да предадат тези изделия за екологично безопасно рециклиране.

Декларации за съответствие CE и UKCA:

- С настоящото Sharp Consumer Electronics Poland sp. z o.o. декларира, че това аудио устройство е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 2014/53/ЕС и Наредбите за радиосъоръженията във Великобритания от 2017 г.
- Пълният текст на CE и декларацията за съответствие UKCA са достъпни на адрес sharpconsumer.com, след което въведете раздела за изтегляне на вашия модел и изберете "Декларация за съответствие".

Какво е включено в кутията:

- Основно устройство
- Дистанционно управление (вкл. батерии)
- HDMI кабел (1,2 м)
- Захранващ адаптер
- Адаптер с 2 контактни щифта (тип C)
- Адаптер с 3 контактни щифта (тип G)
- Потребителски документи

Управление

(Вижте 1 на страница 3)

1. ⏻ - Превключете устройството между ON и STANDBY.
2. **—** - Намаляване на звука.
3. **+** - Увеличаване на звука.
4. **INPUT** - Изберете източника на звук (телевизор (HDMI), оптичен, аудиовход, Bluetooth).
5. ᛒ - Натиснете продължително, за да активирате Bluetooth сдвояване за Bluetooth източник.
   Кратко натискане за възпроизвеждане/пауза/възобновяване на възпроизвеждането в Bluetooth източник.

(Вижте 2 на страница 3).

1. ⏻ - Превключете устройството между ON и STANDBY.
2. **DIM** - Натиснете , за да промените яркостта на светодиода.
3. **INPUT** - Изберете източника на звук (телевизор (HDMI), оптичен, аудиовход, Bluetooth). Натиснете продължително, за да активирате Bluetooth сдвояване в източника Bluetooth.
4. **(MUTE)** - Заглушаване или възобновяване на звука.
5. **+** / **—** - Увеличаване/намаляване на нивото на звука.
6. ⏮ / ⏭ - Натиснете, за да преминете към предишната/следващата песен, или натиснете продължително, за да превъртите бързо назад/напред в Bluetooth източник.
7. ⏯ - Възпроизвеждане/пауза/възобновяване на възпроизвеждането в Bluetooth източник. Дълго натиснете, за да включите DRC в положение ON (Вкл.), OFF (Изкл.) или AUTO (Автоматично).
8. **BASS** - Натиснете , за да активирате регулирането на нивото на басите.
9. **TREB** - Натиснете , за да активирате регулирането на нивото на високите честоти.
10. 3D - Натиснете кратко, за да включите/изключите Dolby Audio Processing. Дълго натискане, за да включите/изключите виртуализатора Dolby.
11. **EQ OFF** - Натиснете , за да изключите EQ. Дълго натиснете, за да активирате/деактивирате функцията Автоматичен режим на готовност.
12. **Предварителни настройки на EQ** - Задайте EQ. Изберете от MOVIE (Филм), VOICE (Глас), MUSIC (Музика) или NIGHT (Нощ).

Входове/Изходи за свързване

(Вижте 3 на страница 3).

1. **DC IN**
   Гнездо за свързване на захранващ адаптер (DC 18V/2.0A).
2. **USB**
   (Само за обновяване на фърмуера).
3. **AUDIO IN**
   Свързване към външно аудиоустройство.
4. **OPTICAL**
   Жак за оптичен вход.
5. **HDMI eARC/ARC**
   Свържете се с HDMI порта на телевизора (eARC/ARC).

Първоначална настройка

Употреба на дистанционното управление
Предоставеното дистанционно управление позволява управление на устройството от разстояние.

- Дори ако дистанционното управление се използва в рамките на ефективния обхват от 6 м, работата може да е невъзможна, ако между устройството и дистанционното управление има препятствия.
- Ако дистанционното управление се използва в близост до други продукти, които генерират инфрачервени лъчи, или ако други устройства за дистанционно управление, използващи инфрачервени лъчи, са се използва в близост до устройството, то може да работи неправилно. И обратното, другите продукти може да работят неправилно.

Инсталиране на батерията

1. За да отворите отделението за батерии, натиснете с палец надолу капака на отделението за батерии и го плъзнете надолу.
2. Поставете две **AAA** батерии, като спазвате полярността +/-, както е показано. Когато сменяте батериите, използвайте само същия тип батерии, които са доставени.
3. Поставете отново капака на батерията и го закопчайте на мястото му.

Поставяне

Ако телевизорът ви е поставен на маса или стена, можете да поставите устройството на равна повърхност пред или под телевизора, центрирано спрямо екрана на телевизора.

Връзки

Dolby Atmos

Dolby Atmos осигурява несравнимо аудио изживяване, включващо звук отгоре и характерните за Dolby аудио богатство, яснота и мощ. За да слушате звука Dolby Atmos чрез саундбара, е необходимо съдържанието Dolby Atmos да бъде доставено на вашия телевизор. Съдържанието Dolby Atmos е достъпно чрез някои услуги за излъчване, услуги за стрийминг или чрез външни устройства, свързани чрез HDMI, например съвместима с Dolby Atmos игрова конзола или Blu-ray плейър.
За повече информация относно наличността на съдържание Dolby Atmos посетете dolby.com.

Използване на Dolby Atmos

Dolby Atmos е на разположениесамо при телевизионен (HDMI) източник. За подробности относно свързването, моля, вижте "HDMI eARC/ARC".
За да се възползвате от функцията Dolby Atmos чрез HDMI OUT (eARC/ARC), уверете се, че HDMI изходът на телевизора или изходното устройство eARC/ARC е настроен на PASS THROUGH, AUTO, BITSTREAM или друг еквивалентен режим. Тази настройка обикновено се настройва чрез менюто на телевизора или устройството източник.

Използване на eARC

Буквата "e" в eARC означава "подобрен". AV оборудването с eARC HDMI гнезда се радва на по-голяма широчина на честотната лента и скорост в сравнение с обикновените ARC гнезда. Това позволява по-широк честотен диапазон и некомпресиран звук, което води до по-детайлно, богато и живо предаване на звука. Използването на eARC HDMI портове и съвместими кабели също така позволява възпроизвеждането на аудио формати като Dolby Atmos с пълния им капацитет. Вашият саундбар се доставя с вискоскоростен HDMI кабел, за да се възползвате от допълнителната широчина на честотната лента, предлагана от eARC.

HDMI eARC/ARC

(Вижте 4 на страница 3).

Функцията eARC (подобрен канал за връщане на звука) ви позволява да изпращате звук от вашия телевизор, съвместим с eARC/ARC, към вашия саундбар чрез една HDMI връзка. За да можете да се възползвате от функцията eARC/ARC, моля, уверете се, че телевизорът ви е съвместим с HDMI-CEC и eARC/ARC, и го настройте по съответния начин. Когато е правилно настроена, можете да използвате дистанционното управление на телевизора, за да регулирате силата на звука на изхода на саундбара.

- Свържете включения в комплекта HDMI кабел от устройството HDMI OUT към гнездото HDMI (eARC/ARC) на вашия телевизор, съвместим с eARC/ARC.

СЪВЕТИ:

- *Телевизорът ви трябва да поддържа функцията HDMI-CEC и eARC/ARC и тя трябва да е настроена на "ON" или "ACTIVE" в менюто с настройки на телевизора.*
- *Методът на настройка на HDMI-CEC и eARC/ARC може да се различава в зависимост от телевизора. За подробности относно функцията eARC/ARC, моля, вижте ръководството на вашия телевизор.*
- *Само HDMI кабели от версия 2.0 или по-висока могат да поддържат eARC/ARC* функция.

Оптичен

(Вижте 5 на страница 3).

- Отстранете защитната капачка на оптичното гнездо, след което свържете OPTICAL кабел (не е включен в комплекта) към гнездото OPTICAL OUT на телевизора и към гнездото OPTICAL на устройството.

Аудио в

(Вижте 6 на страница 3).

A. Използвайте аудиокабел RCA към 3,5 мм (не е включен в комплекта), за да свържете изходните аудио гнезда на телевизора или външното аудиоустройство към гнездото AUDIO IN на устройството.
B. Използвайте аудиокабел от 3,5 мм до 3,5 мм (не е включен в комплекта), за да свържете гнездото за слушалки на телевизора или външно аудиоустройство към гнездото AUDIO IN на устройството.

ТИП:

– *Когато използвате изхода за слушалки на телевизора, можете да регулирате нивото на звука директно с помощта на дистанционното управление на телевизора.*

Свързване към захранването

(Вижте *7 на страница 3).*

- Преди да свържете адаптера за постоянен ток, се уверете, че сте завършили всички останали връзки.
- **Риск от повреда на продукта!** Уверете се, че напрежението на захранването съответства на напрежението, отпечатано на гърба или на долната страна на устройството.
- Свържете захранващия кабел към DC гнездото на устройството и след това в електрически контакт.

Основна работа

Режим на готовност/Включване

- Когато за първи път свържете устройството към електрическия контакт, устройството ще бъде в режим STANDBY.
- Натиснете ⏻ на дистанционното управление или на саундбара, за да включите или изключите саундбара.
- Ако желаете да изключите продукта напълно, е необходимо да извадите щепсела от контакта.
- С помощта на управлението HDMI CEC можете да използвате дистанционното управление на телевизора, за да увеличавате/намалявате силата на звука на саундбара.

Източник на промяна

- Кратка преса **INPUT** за да превключвате между **TV**, **OPTICAL**, **AUDIO IN** и **BLUETOOTH**. Светодиодът на устройствата ще светне под избрания източник.

Сила на звука

- Кратка преса **+** / **–** за увеличаване или намаляване на силата на звука. Индикаторът ще светне по следния начин:

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
Минимален обем	●	○	○	○	○	○
50% обем	●	●	●	○	○	○
Максимален обем	●	●	●	●	●	●

- Светодиодите ще мигат, когато не можете да намалите или увеличите силата на звука повече.

Dolby Audio Processing

- Кратка преса 3D за включване или изключване на обработката на звука Dolby. Dolby Audio Processing повишава или понижава аудиосъдържанието, за да го оптимизира за високоговорителите на саундбара 2.0.2 ch.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
DAP ВКЛЮЧЕНО	●	○	○	○	●	○
DAP ИЗКЛЮЧЕНО	●	○	○	○	○	○

- DAP не работи със сигнали Dolby Atmos.

Dolby Virtualiser

- Дълго натискане 3D за включване или изключване на Dolby Virtualiser. Когато настройката е включена в положение ON, можете да изпитате виртуален съраунд звук, без да са необходими допълнителни високоговорители.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
Dolby Virtualiser ВКЛЮЧЕНО	○	○	○	○	●	●
Dolby Virtualiser ИЗКЛЮЧЕНО	●	●	○	○	○	○

Dolby Atmos

Когато се открие съдържание Dolby Atmos, светодиодът Dolby Atmos ще светне.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
Открито е съдържание Dolby Atmos	●	○	○	○	○	●

- Можете да се наслаждавате на съдържание Dolby Atmos само когато използвате **TV** източник, свързан чрез HDMI e/ARC/CEC. Dolby Atmos не е наличен за **OPTICAL**, **AUDIO IN** или **BLUETOOTH** източници.

Еквалайзер

Натиснете бутона **MOVIE**, **MUSIC**, **VOICE** или **NIGHT** на дистанционното управление, за да избирате между предварително зададени еквалайзери.
Натиснете **EQ OFF** за изключване на предварително зададения EQ.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
EQ ИЗКЛЮЧЕНО	●	○	○	○	○	○
ФИЛМ	○	●	○	○	○	○
МУЗИКА	○	○	●	○	○	○
ГЛАС	○	○	○	●	○	○
NIGHT	○	○	○	○	●	○

Светодиодният индикатор ще се покаже за 5 секунди, за да потвърди избора.

Регулиране на басите и високите честоти

Натиснете бутона **BASS** или **TREB** на дистанционното управление. След това натиснете ⏮ / ⏭ за промяна на потребителските настройки за ниски и високи честоти нагоре или надолу. Светодиодните индикатори показват нивото.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	Bluetooth	3D	Dolby ATMOS
-6dB	●	●	●	○	○	○
-4	○	●	●	○	○	○
-2	○	○	●	○	○	○
0	○	○	●	●	○	○
2	○	○	○	●	○	○
4	○	○	○	●	●	○
+6dB	○	○	○	●	●	●

Светодиодният индикатор ще се покаже за 5 секунди, за да потвърди избора.

Управление на LED димера

Натиснете **DIM** на дистанционното управление, за да регулирате яркостта на светодиодите на устройството.
Изберете от нисък, среден или висок клас.

Автоматичен режим на готовност

Дълго натискане **EQ OFF** за включване/изключване на функцията Автоматичен режим на готовност. По подразбиране устройството ще премине в режим на готовност, ако в продължение на 20 минути не бъде открит сигнал от оптични, Bluetooth и аудиовходни източници. Ако включите опцията Автоматичен режим на готовност, устройството ще остане включено, дори и да не бъде открит звук.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	Bluetooth	3D	Dolby ATMOS
Автоматичен режим на готовност ИЗКЛЮЧЕНО	●	●	○	○	○	○
Автоматичен режим на готовност ВКЛЮЧЕНО	○	○	○	○	●	●

DRC

Контролът на динамичния обхват (DRC) се използва за автоматично нормализиране на силата на звука, като по-тихите звуци стават по-силни, а по-силните - по-тихи.
Дълго натискане ▶/❙❙ за да зададете DRC.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	Bluetooth	3D	Dolby ATMOS
DRC ИЗКЛЮЧЕНО	●	●	○	○	○	○
DRC AUTO	○	○	●	●	○	○
DRC ВКЛЮЧЕНО	○	○	○	○	●	●

Работа с Bluetooth

Сдвояване с Bluetooth устройства
При първото свързване на Bluetooth устройство с този плейър е необходимо да сдвоите устройството с него.

ЗАБЕЛЕЖКА:

- *Съвместимостта с всички Bluetooth устройства не е гарантирана.*
- *Всяко препятствие между устройството и Bluetooth устройството може да намали работния обхват.*
- *Ако силата на сигнала е слаба, Bluetooth приемникът може да прекъсне връзката, но ще влезе отново в режим на сдвояване автоматично.*

1. Изберете входа Bluetooth
2. Дълго натиснете (3 секунди) Bluetooth на саундбара или на **INPUT** на дистанционното управление, за да стартирате процеса на сдвояване. Светодиодът на Bluetooth входа ще мига.
3. Активирайте Bluetooth устройството си и изберете режим на търсене.
   "SHARP HT-SB700" ще се появи в списъка с Bluetooth устройства.
4. Изберете "Sharp HT-SB700" от списъка с устройства. Светодиодът за Bluetooth вход ще свети постоянно.
5. Вече можете да възпроизвеждате музика от свързаното Bluetooth устройство.

- За да спрете/възобновите възпроизвеждането, натиснете ▶/❙❙ на дистанционното управление или на Bluetooth на саундбара.
- За да прескочите към дадена песен, натиснете ⏮ / ⏭ бутони на дистанционното управление.
- Дълго натискане ⏮ / ⏭ за бързо превъртане напред/назад.

Отстраняване на неизправности

Извършване на възстановяване на фабричните настройки
За да извършите възстановяване на фабричните настройки, натиснете и задръжте + и **INPUT** на саундбара за 10 секунди. След като приключи, саундбарът ще премине в режим на готовност (светодиодите са изключени).

Без захранване
Уверете се, че захранващият адаптер е правилно свързан.
Уверете се, че има захранване в контакта за променлив ток.
Натиснете бутона за готовност на дистанционното управление или на саундбара, за да включите саундбара.

Без звук
За да работи HDMI eARC/ARC, се уверете, че използвате HDMI версия 2.0 или по-висока.
Увеличете силата на звука. Натиснете + на дистанционното управление или на саундбара.
Натиснете 🔇 на дистанционното управление, за да се уверите, че саундбарът не е заглушен.
Натиснете **INPUT** за да изберете друг източник на вход.
Когато сте свързани към цифров източник (HDMI или оптичен), ако няма звук:

- Опитайте да настроите изхода на телевизора на PCM или телевизорът ви може да е настроен на променлив аудиоизход. Уверете се, че настройката на аудиоизхода е зададена на ФИКСИРАНО или СТАНДАРТНО, а не на ПРОМЕНЛИВО. За по-подробна информация се обърнете към ръководството за потребителя на вашия телевизор.

Ако използвате Bluetooth, уверете се, че силата на звука на изходното устройство е увеличена и че устройството не е заглушено.

Дистанционното управление не работи
Преди да натиснете който и да е бутон за управление на възпроизвеждането, първо изберете правилния източник.
Намалете разстоянието между дистанционното управление и устройството.
Поставете батерията, като полярностите ѝ (+/-) са подравнени, както е посочено.
Сменете батерията.
Насочете дистанционното управление директно към сензора в предната част на устройството.

Чувам жужене или бръмчене
Уверете се, че всички кабели и проводници са здраво свързани.
Свържете друго устройство-източник, за да проверите дали бръмченето продължава. Ако това не се случи, проблемът може да е в оригиналното устройство.
Свържете устройството си към друг вход на саундбара.

Не мога да открия името на Bluetooth устройството в моето Bluetooth устройство
Уверете се, че Bluetooth функцията е активирана на вашето Bluetooth устройство.
Свържете отново устройството с вашето Bluetooth устройство.

Това устройство се настройва в режим на готовност след 20 минути без източник на сигнал.
Когато нивото на външния входен сигнал на устройството е твърде ниско, устройството ще се изключи автоматично за 20 минути.
Моля, увеличете нивото на звука на външното си устройство. Тази функция е изискване на ERPII и има за цел да пести енергия, когато устройството не се използва.

ČESKY

Důležité bezpečnostní pokyny

Dodržujte všechny bezpečnostní pokyny a dbejte všech varování. Tento návod si uschovejte pro budoucí použití.

Tento symbol upozorňuje uživatele, že další informace týkající se bezpečnosti, provozu a údržby nalezne v uživatelské příručce.

Vztahuje se na zařízení třídy II.
Tento symbol označuje, že tento výrobek má dvojitý izolační systém a nevyžaduje bezpečnostní připojení k elektrické zemi (uzemnění).

Vztahuje se na střídavý proud (AC).
Tento symbol označuje, že jmenovité napětí označené tímto symbolem je střídavé napětí.

Vztahuje se na stejnosměrný proud (DC).
Tento symbol označuje, že jmenovité napětí označené tímto symbolem je stejnosměrné napětí.

Pouze pro použití v interiéru

Označení energetické účinnosti stupněm VI

Polarita konektoru stejnosměrného proudu

Opatření

Poškození
Po rozbalení zkontrolujte, zda není výrobek poškozen. Pokud je jakkoli poškozen, neprovozujte ho a poraďte se se svým dealerem.

Abyste předešli riziku úrazu elektrickým proudem, neodstraňujte zadní kryt ani neotvírejte napájecí adaptér. Uvnitř nejsou žádné díly opravitelné uživatelem; údržbu svěřte kvalifikovanému servisnímu personálu.

Zapojení do napájení a přístupnost
- S napájecím kabelem nemanipulujte mokrýma rukama. Před odpojením od sítě přístroj zcela vypněte. Zajistěte, aby byla zástrčka vždy snadno přístupná.

Zdroj napájení
- Ujistěte se, že je přístroj zapojen do zásuvky střídavého proudu 100-240 V 50/60 Hz.

Ochrana napájecího kabelu
- Nepoškozujte napájecí kabel. Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, servisním zástupcem nebo podobně kvalifikovanou osobou.

Napájecí adaptér
- Pokud přístroj nebudete po určitou dobu používat, doporučujeme jej vypnout a vyjmout síťový adaptér ze zásuvky.
- Použijte pouze dodaný napájecí adaptér, v opačném případě může dojít k ohrožení bezpečnosti a/nebo poškození zařízení.

Bezpečnost dětí
- Při použití tohoto produktu vždy dodržujte základní bezpečnostní opatření, zejména v přítomnosti dětí.

Umístění
- Při používání by měl být tento produkt umístěn na plochém stabilním povrchu tak, aby žádná součást hlavní jednotky nepřesahovala přes okraj.

Ventilace
- Ve skříni jsou otvory a štěrbiny pro větrání. Tyto otvory nesmí být zablokovány nebo zakryty.

Teplo a provozní teplota
- Neinstalujte v blízkosti zdrojů tepla. Nevystavujte je přímému slunečnímu záření.

Otevřený oheň
- Abyste předešli riziku požáru, udržujte otevřený oheň mimo dosah produktu.

Vniknutí vody, vlhkosti a tekutin
- Abyste zabránili riziku požáru nebo úrazu elektrickým proudem, nevystavujte tento výrobek vodě nebo vlhkosti.

Bouře a blesk
- Bouřky jsou nebezpečné pro všechny elektrické výrobky. Před bouřkou byste měli odpojit všechny kabely a konektory výrobku.

Údržba
- Před čištěním produktu odpojte napájecí kabel od zdroje napájení. K vyčištění vnější části spotřebiče použijte měkký a čistý hadřík.
- Nikdy jej nečistěte chemickými prostředky nebo čisticími prostředky.

Servis a opravy
- Tento produkt neobsahuje žádné části, jejichž servis by mohl provést uživatel. Otevření vnitřních částí v zařízení může ohrozit váš život. V případě závady kontaktujte výrobce nebo autorizovaný servis. Záruka výrobce se nevztahuje na závady způsobené opravami provedenými neautorizovanými třetími stranami.

Baterie

Instalace
- Nepoužívejte jiné než uvedené baterie. Při vkládání baterií dodržujte správnou polaritu. Nikdy nepoužívejte společně různé typy baterií nebo nemíchejte nové a staré baterie.

Použití a údržba
- Nevystavujte baterie vysokým teplotám, např. v blízkosti ohně nebo na přímém slunci. Pokud výrobek nebudete delší dobu používat (déle než měsíc), vyjměte baterie z výrobku, abyste zabránili jejich vytečení. Pokud baterie vytečou, otřete vytékající tekutinu uvnitř prostoru pro baterie a vyměňte baterie za nové.

Bezpečnost dětí
- Vždy se ujistěte, že je přihrádka na baterie uzavřená a zajištěná.
- Baterie mohou malé děti snadno spolknout a mohou způsobit vážné vnitřní popáleniny a vést k úmrtí. Baterie uchovávejte mimo dosah dětí. Pokud se domníváte, že došlo ke spolknutí baterie, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

Podmínky prostředí
- Baterie uchovávejte mimo dosah nízkého tlaku vzduchu nebo vysokých teplot, protože by mohlo dojít k výbuchu nebo úniku hořlavé kapaliny či plynu.

Likvidace
- Baterie likvidujte správně podle pokynů uvedených v tomto návodu (viz kapitola "Likvidace tohoto zařízení a baterií"). Neházejte je do ohně, nerozebírejte je a nepokoušejte se dobíjet nenabíjecí baterie. Mohlo by dojít k jejich vytečení nebo výbuchu.

Likvidace zařízení

Informace pro uživatele o sběru a likvidaci starého zařízení.

Tento symbol na produktu znamená, že se na produkt vztahuje směrnice EU 2012/19/EU a nelze je odložit do běžného komunálního odpadu.

Tento symbol znamená, že výrobek je navržen a vyroben tak, aby mohl být recyklován a znovu použit.

Tyto symboly na výrobcích, obalech a/nebo v průvodních dokumentech znamenají, že použité elektrické a elektronické výrobky a baterie by neměly být míchány s běžným domovním odpadem. Uživatelé v domácnostech by se měli obrátit buď na prodejce, u kterého tento výrobek zakoupili, nebo na místní úřad, kde získají podrobnosti o tom, kam a jak mohou tyto výrobky odevzdat k ekologické recyklaci.

Vyjádření CE a UKCA:

- Společnost Sharp Consumer Electronics Poland sp. z o. o. tímto prohlašuje, že toto audio zařízení odpovídá základním požadavkům a ostatním relevantním ustanovením směrnice RED 2014/53/EU a nařízení Spojeného království z roku 2017 o rádiovém vybavení.
- Úplný text CE a prohlášení o shodě UKCA jsou k dispozici na stránkách sharpconsumer.com, kde zadejte sekci download vašeho modelu a vyberte "Declaration of Conformity".

Co je součástí balení:

- Hlavní jednotka
- Dálkové ovládání (včetně baterií)
- Kabel HDMI (1,2 m)
- Napájecí adaptér
- 2 kolíkový zástrčkový adaptér (typ C)
- 3 kolíkový zástrčkový adaptér (typ G)
- Uživatelská dokumentace

Ovládání

(Viz 1 na straně 3)

1. ⏻ - Přepněte přístroj mezi stavem ON a STANDBY.
2. — - Snížení hlasitosti.
3. + - Zvýšení hlasitosti.
4. **INPUT** - Vyberte zdroj zvuku (TV (HDMI), Optický, Audio in, Bluetooth).
5. ᛒ - Dlouhým stisknutím aktivujete párování Bluetooth pro zdroj Bluetooth.
   Krátkým stisknutím přehrajete/pozastavíte/obnovíte přehrávání ve zdroji Bluetooth.

(Viz 2 na straně 3).

1. ⏻ - Přepněte přístroj mezi stavem ON a STANDBY.
2. **DIM** - Stisknutím tlačítka změníte jas LED diody.
3. **INPUT** - Vyberte zdroj zvuku (TV (HDMI), Optický, Audio in, Bluetooth). Dlouhým stisknutím aktivujte párování Bluetooth ve zdroji Bluetooth.
4. **(MUTE)** - Ztlumení nebo obnovení zvuku.
5. + / — - Zvýšení/snížení úrovně hlasitosti.
6. ⏮ / ⏭ - Stisknutím přeskočíte na předchozí/následující skladbu nebo dlouhým stisknutím přetáčíte zpět/rychle vpřed ve zdroji Bluetooth.
7. ⏯ - Přehrávání/pozastavení/obnovení přehrávání ve zdroji Bluetooth. Dlouhým stisknutím přepnete DRC na ON, OFF nebo AUTO.
8. **BASS** - Stisknutím aktivujete nastavení úrovně basů.
9. **TREB** - Stisknutím aktivujete nastavení úrovně vysokých tónů.
10. 3D - Krátkým stisknutím zapnete/vypnete zpracování zvuku Dolby. Dlouhým stisknutím zapnete/vypnete Dolby Virtualiser.
11. **EQ OFF** - Stisknutím tlačítka vypnete ekvalizér. Dlouhým stisknutím zapnete/vypnete funkci Automatický pohotovostní režim.
12. **Předvolby ekvalizéru** - Nastavení ekvalizéru. Vyberte si z možností MOVIE, VOICE, MUSIC nebo NIGHT.

Vstupy/Výstupy

(Viz 3 na straně 3).

1. **DC IN**
   Zásuvka pro připojení napájecího adaptéru (DC 18V/2,0A).

2. **USB**
   (Pouze pro aktualizaci firmwaru).
3. **AUDIO IN**
   Připojení k externímu zvukovému zařízení.
4. **OPTICKÝ**
   Optický vstupní konektor.
5. **HDMI eARC/ARC**
   Připojte se k portu HDMI (eARC/ARC) televizoru.

Prvotní nastavení

Používání dálkového ovladače

Dodávané dálkové ovládání umožňuje ovládat přístroj na dálku.

- I když je dálkový ovladač v účinném dosahu 6 m, může být provoz nemožný, pokud se mezi jednotkou a dálkovým ovladačem nacházejí překážky.
- Pokud je dálkové ovládání používáno v blízkosti jiných výrobků, které generují infračervené záření, nebo pokud jsou v blízkosti jiná zařízení na dálkové ovládání využívající infračervené záření. v blízkosti přístroje, může dojít k jeho nesprávnému fungování. Naopak ostatní výrobky mohou fungovat nesprávně.

Instalace baterie

1. Chcete-li otevřít přihrádku na baterie, zatlačte palcem na kryt přihrádky na baterie a posuňte jej dolů.
2. Vhodný pro dva **AAA** baterie s dodržením polarity +/- podle obrázku. Při výměně baterií používejte pouze stejný typ dodaných baterií.
3. Znovu nasaďte kryt baterie a připevněte jej na místo.

Umístění

Pokud je televizor umístěn na stole nebo na stěně, můžete jednotku umístit na rovnou plochu před televizor nebo pod něj a vycentrovat ji na televizní obrazovku.

Připojení

Dolby Atmos

Dolby Atmos přináší jedinečný zvukový zážitek, který zahrnuje zvuk nad hlavou a charakteristickou bohatost, čistotu a sílu zvuku Dolby.
Chcete-li poslouchat zvuk Dolby Atmos prostřednictvím soundbaru, musíte mít v televizoru obsah Dolby Atmos.
Obsah Dolby Atmos je dostupný prostřednictvím některých vysílacích služeb, streamovacích služeb nebo externích zařízení připojených přes HDMI, např. herní konzole kompatibilní s Dolby Atmos nebo přehrávač Blu-ray.
Další informace o dostupnosti obsahu Dolby Atmos najdete na webu dolby.com.

Používání Dolby Atmos

Dolby Atmos je k dispozicipouze na zdroji TV (HDMI). Podrobnosti o připojení naleznete v části "HDMI eARC/ARC".
Chcete-li využívat Dolby Atmos prostřednictvím výstupu HDMI OUT (eARC/ARC), ujistěte se, že je výstup HDMI eARC/ARC na televizoru nebo zdrojovém zařízení nastaven na režim PASS THROUGH, AUTO, BITSTREAM nebo jiný ekvivalentní režim. Toto nastavení se obvykle upravuje v nabídce televizoru nebo zdrojového zařízení.

Používání eARC

Písmeno "e" ve slově eARC znamená "enhanced". AV zařízení se zásuvkami HDMI eARC mají větší šířku pásma a rychlost ve srovnání s běžnými zásuvkami ARC. To umožňuje širší frekvenční rozsah a nekomprimovaný zvuk, což vede k detailnějšímu, bohatšímu a živějšímu zvukovému podání. Použití portů eARC HDMI a kompatibilních kabelů také umožňuje přehrávání zvukových formátů, jako je Dolby Atmos, v plném rozsahu. Váš soundbar je dodáván s vysokorychlostním kabelem HDMI, abyste mohli využít dodatečnou šířku pásma, kterou nabízí eARC.

HDMI eARC/ARC

(Viz 4 na straně 3).

Funkce eARC (enhanced Audio Return Channel) umožňuje posílat zvuk z televizoru kompatibilního s eARC/ARC do soundbaru prostřednictvím jediného připojení HDMI. Chcete-li využívat funkci eARC/ARC, ujistěte se, že váš televizor je kompatibilní s HDMI-CEC i eARC/ARC, a proveďte odpovídající nastavení. Po správném nastavení můžete pomocí dálkového ovladače televizoru nastavit výstupní hlasitost soundbaru.

- Připojte přiložený kabel HDMI z výstupu HDMI OUT jednotky. do zásuvky HDMI (eARC/ARC) na televizoru kompatibilním s eARC/ARC.

TIPY:

- *Váš televizor musí podporovat funkci HDMI-CEC a eARC/ARC a musí být nastaven na "ON" nebo "ACTIVE" v nabídce nastavení televizoru.*
- *Způsob nastavení HDMI-CEC a eARC/ARC se může lišit v závislosti na televizoru. Podrobnosti o funkci eARC/ARC naleznete v návodu k obsluze televizoru.*
- *Pouze kabely HDMI verze 2.0 nebo vyšší mohou podporovat eARC/ARC.* funkce.

Optický

(Viz 5 na straně 3).

- Odstraňte ochrannou krytku OPTICKÉ zásuvky a připojte k ní konektor OPTICAL kabel (není součástí dodávky) připojte k zásuvce OPTICAL OUT televizoru a k zásuvce OPTICAL na jednotce.

Zvuk v

(Viz 6 na straně 3).

A. Pomocí audiokabelu RCA na 3,5 mm (není součástí dodávky) připojte výstupní zásuvky zvuku televizoru nebo externího zvukového zařízení k zásuvce AUDIO IN na jednotce.
B. K připojení sluchátka použijte audiokabel 3,5 mm na 3,5 mm (není součástí dodávky) televizoru nebo externího zvukového zařízení do zdířky AUDIO IN na jednotce.

TIP:

- *Při použití výstupu pro sluchátka na televizoru budete moci nastavit úroveň hlasitosti přímo pomocí dálkového ovladače televizoru.*

Připojení k napájení

(Viz 7 na straně 3).

- Před připojením stejnosměrného adaptéru se ujistěte, že jste dokončili všechna ostatní připojení.
- **Nebezpečí poškození výrobku!** Ujistěte se, že napájecí napětí odpovídá napětí uvedenému na zadní nebo spodní straně jednotky.
- Připojte napájecí kabel do stejnosměrné zásuvky jednotky a poté. do elektrické zásuvky.

Základní operace

Pohotovostní režim/ZAP.

- Při prvním připojení přístroje do zásuvky bude přístroj v pohotovostním režimu.
- Tisk ⏻ na dálkovém ovladači nebo na soundbaru pro ZAPNUTÍ nebo VYPNUTÍ soundbaru.
- Pokud chcete zařízení zcela vypnout, odpojte zástrčku z elektrické zásuvky.

- Díky ovládání HDMI CEC můžete pomocí dálkového ovladače televizoru zvyšovat/snižovat hlasitost soundbaru.

Zdroj změn

- Krátký tisk **INPUT** přepínat mezi **TV**, **OPTICKÝ**, **AUDIO IN** a **BLUETOOTH**. Pod zvoleným zdrojem se rozsvítí kontrolka LED jednotky.

Ovládání hlasitosti

- Krátký tisk + / — pro zvýšení nebo snížení hlasitosti. Indikátor se rozsvítí následovně:

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
Minimální objem	●	○	○	○	○	○
50 % objemu	●	●	●	○	○	○
Maximální hlasitost	●	●	●	●	●	●

- Pokud nelze hlasitost dále snižovat nebo zvyšovat, kontrolky LED blikají.

Dolby Audio Processing

- Krátký tisk 3D pro ZAPNUTÍ nebo VYPNUTÍ zpracování zvuku Dolby. Funkce Dolby Audio Processing zvyšuje nebo snižuje kvalitu zvukového obsahu a optimalizuje jej pro reproduktory soundbaru 2.0.2 ch.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
DAP ZAPNUTÍ	●	○	○	○	●	○
DAP VYPNUTÍ	●	○	○	○	○	○

- DAP nepracuje se signály Dolby Atmos.

Dolby Virtualiser

- Dlouhý stisk 3D pro ZAPNUTÍ nebo VYPNUTÍ funkce Dolby Virtualiser. Pokud je nastavení zapnuto, můžete si vychutnat virtuální prostorový zvuk bez nutnosti použití dalších reproduktorů.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
Dolby Virtualiser ZAPNUTÍ	○	○	○	○	●	●
Dolby Virtualiser VYPNUTÍ	●	●	○	○	○	○

Dolby Atmos

Při detekci obsahu Dolby Atmos se rozsvítí kontrolka Dolby Atmos.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
Zjištěn obsah Dolby Atmos	●	○	○	○	○	●

- Obsah Dolby Atmos si můžete vychutnat pouze při použití **TV** zdroj připojený přes HDMI e/ARC/CEC. Dolby Atmos není k dispozici pro **OPTICKÝ**, **AUDIO IN** nebo **BLUETOOTH** zdroje.

Ekvalizér

Stiskněte tlačítko **MOVIE**, **MUSIC**, **VOICE** nebo **NIGHT** na dálkovém ovladači pro výběr mezi přednastavenými ekvalizéry.
Tisk **EQ OFF** pro vypnutí přednastaveného ekvalizéru.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
EQ VYPNUTÍ	●	○	○	○	○	○
FILM	○	●	○	○	○	○
HUDBA	○	○	●	○	○	○
HLAS	○	○	○	●	○	○
NIGHT	○	○	○	○	●	○

Na potvrzení volby se na 5 sekund rozsvítí indikátor LED.

Nastavení basů a výšek

Stiskněte tlačítko **BASS** nebo **TREB** na dálkovém ovladači. Poté stiskněte tlačítko ⏮ / ⏭ pro změnu vlastního nastavení basů a výšek nahoru nebo dolů.
Indikátory LED ukazují úroveň.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
-6dB	●	●	●	○	○	○
-4	○	●	●	○	○	○
-2	○	○	●	○	○	○
0	○	○	●	●	○	○
2	○	○	○	●	○	○
4	○	○	○	●	●	○
+6 dB	○	○	○	●	●	●

Na potvrzení volby se na 5 sekund rozsvítí indikátor LED.

Ovládání stmívače LED

Tisk **DIM** na dálkovém ovladači pro nastavení jasu LED diod jednotky. Můžete si vybrat mezi nízkou, střední a vysokou úrovní.

Automatický pohotovostní režim

Dlouhý stisk **EQ OFF** pro povolení/zakázání automatického pohotovostního režimu. Ve výchozím nastavení přejde přístroj do pohotovostního režimu, pokud není po dobu 20 minut detekován žádný signál na optických zdrojích, Bluetooth a Audio In.
Vypnutím funkce Automatický pohotovostní režim zůstane přístroj zapnutý, i když není detekován žádný zvuk.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
Automatický pohotovostní režim VYPNUTÍ	●	●	○	○	○	○
Automatický pohotovostní režim ZAPNUTÍ	○	○	○	○	●	●

DRC

Funkce DRC (Dynamic Range Control) slouží k automatické normalizaci hlasitosti, takže tišší zvuky jsou hlasitější a hlasitější tišší.
Dlouhý stisk ▶/❙❙ nastavit DRC.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
DRC VYPNUTÍ	●	●	○	○	○	○
DRC AUTOMATICKY	○	○	●	●	○	○
DRC ZAPNUTÍ	○	○	○	○	●	●

Provoz Bluetooth

Spárování zařízení s aktivovaným Bluetooth
Při prvním připojení zařízení Bluetooth k tomuto přehrávači je třeba zařízení s tímto přehrávačem spárovat.

POZNÁMKA:

- *Kompatibilita se všemi zařízeními Bluetooth není zaručena.*
- *Jakákoli překážka mezi touto jednotkou a zařízením Bluetooth může snížit provozní dosah.*
- *Pokud je síla signálu slabá, může se přijímač Bluetooth odpojit, ale automaticky se znovu přepne do režimu párování.*

1. Výběr vstupu Bluetooth
2. Dlouze stiskněte (3 sekundy) ᛒ na soundbaru nebo na **INPUT** na dálkovém ovladači spustíte proces párování. Kontrolka vstupu Bluetooth bude blikat.
3. Aktivujte zařízení Bluetooth a vyberte režim vyhledávání.
   V seznamu zařízení Bluetooth se objeví "SHARP HT-SB700".
4. Ze seznamu zařízení vyberte "Sharp HT-SB700". Kontrolka vstupu Bluetooth bude svítit.
5. Začněte přehrávat hudbu z připojeného zařízení Bluetooth.

- Chcete-li pozastavit/obnovit přehrávání, stiskněte ▶/❙❙ na dálkovém ovladači nebo na ᛒ na soundbaru.
- Chcete-li přeskočit na skladbu, stiskněte tlačítko ⏮ / ⏭ na dálkovém ovladači.
- Dlouhý stisk ⏮ / ⏭ pro rychlé přetáčení vpřed/vzad.

Odstraňování potíží

Provedení obnovení továrního nastavení
Chcete-li provést obnovení továrního nastavení, stiskněte a podržte tlačítko + a **INPUT** na soundbaru po dobu 10 sekund. Po dokončení přejde soundbar do pohotovostního režimu (kontrolka LED zhasne).

Žádný výkon
Zkontrolujte, zda je správně připojen napájecí adaptér.
Zkontrolujte, zda je v zásuvce střídavého proudu napájení.
Stisknutím tlačítka pohotovostního režimu na dálkovém ovladači nebo na soundbaru zapněte soundbar.

Žádný zvuk
Aby zařízení HDMI eARC/ARC fungovalo, ujistěte se, že používáte HDMI verze 2.0 nebo vyšší.
Zvyšte hlasitost. Stiskněte tlačítko + na dálkovém ovladači nebo na soundbaru.
Tisk 🔇 na dálkovém ovladači, aby se soundbar neztlumil.
Tisk **INPUT** pro výběr jiného vstupního zdroje.
Při připojení k digitálnímu zdroji (HDMI nebo optickému), pokud není k dispozici žádný zvuk:

- Zkuste nastavit výstup televizoru na PCM nebo může být televizor nastaven na variabilní výstup zvuku. Zkontrolujte, zda je nastavení zvukového výstupu nastaveno na FIXED nebo STANDARD, nikoliv na VARIABILNÍ. Podrobnější informace naleznete v uživatelské příručce k televizoru.

Pokud používáte Bluetooth, ujistěte se, že je hlasitost na zdrojovém zařízení zvýšená a že zařízení není ztlumené.

Dálkové ovládání nefunguje
Před stisknutím jakéhokoli tlačítka ovládání přehrávání nejprve vyberte správný zdroj.
Zmenšete vzdálenost mezi dálkovým ovladačem a jednotkou.
Vložte baterii tak, aby byly její póly (+/-) vyrovnány podle pokynů.
Vyměňte baterii.
Dálkový ovladač nasměrujte přímo na snímač na přední straně přístroje.

Slyším bzučení nebo hučení
Zkontrolujte, zda jsou všechny kabely a vodiče bezpečně připojeny.
Připojte jiné zdrojové zařízení a zkontrolujte, zda bzučení přetrvává.
Pokud ne, může být problém v původním zařízení.
Připojte zařízení k jinému vstupu na soundbaru.

Nemohu najít název Bluetooth této jednotky v zařízení Bluetooth
Zkontrolujte, zda je Bluetooth je na zařízení Bluetooth aktivována funkce.
Znovu spárujte přístroj se zařízením Bluetooth.

Toto zařízení je nastaveno do pohotovostního režimu po 20 minutách bez zdrojového signálu.
Pokud je úroveň externího vstupního signálu jednotky příliš nízká, jednotka se za 20 minut automaticky vypne. Zvyšte úroveň hlasitosti externího zařízení. Tato funkce je požadavkem systému ERPII a je určena k úspoře energie, když se jednotka nepoužívá.

DANSK

Vigtige sikkerhedsanvisninger

Følg alle sikkerhedsanvisninger, og agt på alle advarsler.
Opbevar denne brugervejledning til senere brug.

Dette symbol angiver, at brugeren skal læse brugervejledningen for yderligere oplysninger om sikkerhed, betjening og vedligeholdelse.

Refererer til klasse II-udstyr.
Dette symbol angiver, at dette produkt har et dobbeltisoleret system og ikke kræver en sikkerhedsforbindelse til elektrisk jord (stel).

Refererer til vekselstrøm (AC).
Dette symbol angiver, at den nominelle spænding, der er markeret med symbolet, er vekselspænding.

Refererer til jævnstrøm (DC).
Dette symbol angiver, at den nominelle spænding, der er markeret med symbolet, er jævnspænding.

Kun til indendørs brug

Energieffektivitet med mærkning på niveau VI

Jævnstrømsstikkets polaritet

Forholdsregler

Skader
Kontroller enheden for skader efter udpakning. Hvis enheden på nogen måde er beskadiget, må du ikke betjene den. Tag kontakt til din forhandler.

For at undgå risiko for elektrisk stød må du ikke fjerne bagdækslet eller åbne strømadapteren. Der er ingen dele indeni, der kan serviceres af brugeren; henvis venligst service til kvalificeret servicepersonale.

Strømtilslutning og tilgængelighed
- Håndter ikke netledningen med våde hænder. Sluk helt for enheden, før du trækker stikket ud. Sørg for, at strømstikket altid er let tilgængeligt.

Strømkilde
- Sørg for, at enheden er tilsluttet en AC 100-240V 50/60Hz stikkontakt.

Beskyttelse af netledningen
- Undgå at beskadige netledningen. Hvis netledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, en serviceagent eller lignende kvalificerede personer.

Strømadapter
- Hvis enheden ikke skal bruges i et stykke tid, anbefales det at slukke for enheden og tage vekselstrømsadapteren ud af stikkontakten.
- Brug kun den medfølgende netadapter, da undladelse heraf kan medføre en sikkerhedsrisiko og/eller beskadigelse af enheden.

Sikkerhed for børn
- Følg altid de grundlæggende sikkerhedsforanstaltninger, når du bruger apparatet, især når der er børn til stede.

Lokalitet
- Når produktet er i brug, skal det placeres på en flad, stabil overflade, uden at nogen del af hovedenheden hænger ud over en kant.

Ventilation
- Der er åbninger og slidser i kabinettet til ventilation. Disse åbninger må ikke blokeres eller tildækkes.

Varme og driftstemperatur
- Må ikke installeres i nærheden af varmekilder. Undgå udsættelse for direkte sollys.

Åben ild
- Undgå brandfare ved at holde stearinlys eller åben ild væk fra dette produkt.

Vand-, fugt- og væskeindtrængen
- For at undgå risiko for brand eller elektrisk stød må dette produkt ikke udsættes for vand eller fugt.

Uvejr og lyn
- Storme er farlige for alle elektriske produkter. Du bør frakoble alle kabler og stik på produktet før en storm.

Vedligeholdelse
- Fjern netledningen fra stikkontakten før apparatet rengøres. Brug en blød og ren klud til rengøring af apparatets yderside.
- Rengør den aldrig med kemikalier eller rengøringsmidler.

Service og reparation
- Dette apparat indeholder ingen dele, der kan repareres af brugeren. Blotlæggelse af visse dele inden i apparatet kan bringe dit liv i fare. I tilfælde af en fejl skal du kontakte producenten eller et autoriseret serviceværksted. Producentens garanti omfatter ikke fejl forårsaget af reparationer, der er udført af uautoriserede tredjeparter.

Batterier

Installation
- Brug ikke andre batterier end de angivne. Overhold den korrekte polaritet, når du sætter batterierne i. Brug aldrig forskellige typer batterier sammen, og bland aldrig nye og gamle batterier.

Brug og vedligeholdelse
- Udsæt ikke batterierne for høje temperaturer, f.eks. i nærheden af ild eller i direkte solskin. Når produktet ikke skal bruges i længere tid (mere end en måned), skal batterierne tages ud af produktet for at forhindre, at de lækker. Hvis batterierne lækker, skal du tørre lækagen væk inde i batterirummet og udskifte batterierne med nye.

Sikkerhed for børn
- Sørg altid for, at batterirummet er lukket og sikret.
- Batterier sluges let af små børn og kan forårsage alvorlige indre forbrændinger og føre til døden. Hold batterier væk fra børn. Søg omgående lægehjælp, hvis du tror, at et batteri er blevet slugt.

Miljømæssige forhold
- Hold batterier væk fra lavt lufttryk eller høje temperaturer, da dette kan resultere i en eksplosion eller lækage af en brandfarlig væske eller gas.

Bortskaffelse
- Bortskaf batterierne korrekt ved at følge vejledningen i denne manual (se afsnittet "Bortskaffelse af dette udstyr og batterier"). Smid dem ikke i ild, skil dem ikke ad, og forsøg ikke at genoplade ikke-genopladelige batterier. De kan lække eller eksplodere.

Bortskaffelse af udstyret

Information til brugere om indsamling og bortskaffelse af gammelt udstyr.

Dette symbol på et produkt betyder, at produktet er omfattet af EU-direktiv 2012/19/EU og ikke må bortskaffes eller smides væk sammen med andet husholdningsaffald.

Dette symbol betyder, at produktet er designet og fremstillet, så det kan genbruges og genanvendes.

Disse symboler på produkterne, emballagen og/eller de medfølgende dokumenter betyder, at brugte elektriske og elektroniske produkter og batterier ikke må blandes med almindeligt husholdningsaffald. Husholdningsbrugere bør kontakte enten den forhandler, hvor de har købt dette produkt, eller deres lokale myndighed for at få oplysninger om, hvor og hvordan de kan aflevere disse genstande til miljøsikker genbrug.

CE- og UKCA-erklæring:

- Sharp Consumer Electronics Poland sp. z o.o. erklærer herved, at dette lydapparat er i overensstemmelse med de væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i RED-direktiv 2014/53/EU og UK Radio Equipment Regulations 2017.
- Den fulde CE-tekst og UKCA-overensstemmelseserklæring er tilgængelig på sharpconsumer.com og derefter gå ind i download-sektionen for din model og vælge "Declaration of Conformity".

Hvad der er inkluderet i kassen:

- Hovedenhed
- Fjernbetjening (inkl. batterier)
- HDMI-kabel (1,2 m)
- Strømadapter
- 2-benet (type C) stikadapter
- 3-benet (type G) stikadapter
- Brugerdokumentation

Betjeningsknapper

(Der henvises til 1 på side 3)

1. ⏻ - Skift enheden mellem ON og STANDBY.
2. **—** - Skru ned for lyden.
3. **+** - Skru op for lyden.
4. **INPUT** - Vælg lydkilden (TV (HDMI), optisk, lydindgang, Bluetooth).
5. ᛒ - Tryk længe for at aktivere Bluetooth-parring for Bluetooth-kilden. Kort tryk for at afspille/pause/genoptage afspilning i Bluetooth-kilde.

(Der henvises til 2 på side 3).

1. ⏻ - Skift enheden mellem ON og STANDBY.
2. **DIM** - Tryk for at ændre lysstyrken på LED'en.
3. **INPUT** - Vælg lydkilden (TV (HDMI), optisk, lydindgang, Bluetooth). Tryk længe for at aktivere Bluetooth-parring i Bluetooth-kilden.
4. **(MUTE)** – Dæmp eller genoptag lyden.
5. **+** / **—** - Forøg/formindsk lydstyrkeniveauet.
6. ⏮ / ⏭ - Tryk for at springe til forrige/næste nummer, eller tryk længe for at spole hurtigt tilbage/hurtigt frem i Bluetooth-kilden.
7. ⏯ - Afspil/pause/genoptag afspilning i Bluetooth-kilde. Tryk længe for at slå DRC til ON, OFF eller AUTO.
8. **BASS** - Tryk for at aktivere justering af basniveau.
9. **TREB** - Tryk for at aktivere justering af diskantniveau.
10. 3D - Kort tryk for at slå Dolby Audio Processing til/fra. Langt tryk for at slå Dolby Virtualiser til/fra.
11. **EQ OFF** - Tryk for at slå EQ fra. Langt tryk for at aktivere/deaktivere Auto standby.
12. **EQ-forudindstillinger** - Indstil en EQ. Vælg mellem MOVIE, VOICE, MUSIC eller NIGHT.

Ind-/udgange

(Der henvises til 3 på side 3).

1. **DC IN**
   Stik til tilslutning af strømadapter (DC 18V/2.0A).
2. **USB**
   (Kun til brug for firmwareopgradering).
3. **AUDIO IN**
   Tilslut til en ekstern lydenhed.
4. **OPTISK**
   Optisk indgangsstik.

5. **HDMI eARC/ARC**
   Tilslut til dit tv's HDMI-port (eARC/ARC).

Første opsætning

Betjening af fjernbetjeningen
Den medfølgende fjernbetjening gør det muligt at betjene enheden på afstand.
- Selv hvis fjernbetjeningen betjenes inden for den effektive rækkevidde på 6 m, kan det være umuligt at betjene den, hvis der er forhindringer mellem enheden og fjernbetjeningen.
- Hvis fjernbetjeningen betjenes i nærheden af andre produkter, der genererer infrarøde stråler, eller hvis andre fjernbetjeningsenheder, der bruger infrarøde stråler, er i nærheden af fjernbetjeningen. bruges i nærheden af enheden, kan den fungere forkert. Omvendt kan de andre produkter fungere forkert.

Installation af batteri

1. For at åbne batterirummet skal du skubbe tommelfingeren ned på dækslet til batterirummet og skubbe det ned.
2. Passer til to **AAA** batterierne med polaritet +/- som vist. Når du udskifter batterierne, må du kun bruge den medfølgende batteritype.
3. Sæt batteridækslet på igen, og sæt det fast.

Placering

Hvis dit tv er placeret på et bord eller en væg, kan du placere enheden på en flad overflade foran eller under tv'et, centreret med tv-skærmen.

Forbindelser

Dolby Atmos

Dolby Atmos leverer en uovertruffen lydoplevelse med overhead-lyd og Dolby-lydens karakteristiske fylde, klarhed og kraft.
For at lytte til Dolby Atmos-lyd gennem din soundbar skal du have Dolby Atmos-indhold leveret til dit tv.
Dolby Atmos-indhold er tilgængeligt via nogle udsendelsestjenester, streamingtjenester eller via eksterne enheder, der er forbundet med HDMI, f.eks. en Dolby Atmos-kompatibel spilkonsol eller Blu-ray-afspiller. For mere information om tilgængeligheden af Dolby Atmos-indhold, besøg dolby.com.

Brug af Dolby Atmos

Dolby Atmos er tilgængeligkan kun bruges på TV (HDMI)-kilden. Se venligst "HDMI eARC/ARC" for detaljer om tilslutningen.
For at opleve Dolby Atmos gennem HDMI OUT (eARC/ARC) skal du sikre dig, at dit TV eller din kildeenheds HDMI eARC/ARC-udgang er indstillet til PASS THROUGH, AUTO, BITSTREAM eller en anden tilsvarende tilstand. Denne indstilling justeres normalt via menuen på dit tv eller din kildeenhed.

Brug af eARC

"e" i eARC står for "enhanced". AV-udstyr med eARC HDMI-stik har større båndbredde og hastighed sammenlignet med almindelige ARC-stik. Det giver mulighed for et bredere frekvensområde og ukomprimeret lyd, hvilket resulterer i en mere detaljeret, fyldig og levende lyd. Brug af eARC HDMI-porte og kompatible kabler gør det også muligt at afspille lydformater som Dolby Atmos med deres fulde kapacitet. Din soundbar leveres med et højhastigheds-HDMI-kabel, så du kan udnytte den ekstra båndbredde, som eARC giver.

HDMI eARC/ARC

(Der henvises til 4 på side 3).

Med eARC-funktionen (enhanced Audio Return Channel) kan du sende lyd fra dit eARC/ARC-kompatible tv til din soundbar via en enkelt HDMI-forbindelse. For at få glæde af eARC/ARC-funktionen skal du sikre dig, at dit tv er både HDMI-CEC- og eARC/ARC-kompatibelt og indstillet i overensstemmelse hermed. Når det er konfigureret korrekt, kan du bruge dit tv's fjernbetjening til at justere lydstyrken på soundbaren.
- Tilslut det medfølgende HDMI-kabel fra enhedens HDMI OUT til HDMI-stikket (eARC/ARC) på dit eARC/ARC-kompatible tv.

TIPS:

- *Dit tv skal understøtte HDMI-CEC og eARC/ARC-funktionen, og den skal være indstillet til "ON" eller "ACTIVE" i tv'ets indstillingsmenu.*
- *Indstillingsmetoden for HDMI-CEC og eARC/ARC kan variere afhængigt af tv'et. For detaljer om eARC/ARC-funktionen, se venligst manualen til dit TV.*
- *Kun HDMI-kabler i version 2.0 eller højere kan understøtte eARC/ARC.* funktion.

Optisk

(Der henvises til 5 på side 3).

- Fjern beskyttelseshætten på OPTICAL-stikket, og tilslut derefter en OPTICAL-kabel (medfølger ikke) til TV'ets OPTICAL OUT-stik og OPTICAL-stikket på enheden.

Lyd i

(Der henvises til 6 på side 3).

A. Brug et RCA til 3,5 mm lydkabel (medfølger ikke) til at forbinde TV'ets eller den eksterne lydenheds lydudgangsstik til AUDIO IN-stikket på enheden.
B. Brug et 3,5 mm til 3,5 mm lydkabel (medfølger ikke) til at tilslutte TV'ets eller en ekstern lydenheds hovedtelefonstik til AUDIO IN-stikket på enheden.

TIP:

- *Når du bruger hovedtelefonudgangen på TV'et, kan du justere lydstyrken direkte med TV'ets fjernbetjening.*

Tilslut til strøm

(Der henvises til 7 på side 3).

- Før du tilslutter DC-adapteren, skal du sikre dig, at du har afsluttet alle andre tilslutninger.
- **Risiko for beskadigelse af produktet!** Sørg for, at strømforsynings-spændingen svarer til den spænding, der er angivet på bagsiden eller undersiden af enheden.
- Tilslut strømkablet til DC-stikket på enheden og derefter i en stik-kontakt.

Grundlæggende betjening

Standby/ON (tændt)

- Når du første gang tilslutter enheden til stikkontakten, vil enheden være i STANDBY-tilstand.
- Tryk på ⏻ på fjernbetjeningen eller soundbaren for at tænde eller slukke for soundbaren.
- Fjern stikket fra stikkontakten, hvis du ønsker helt at slukke for enheden.
- Med HDMI CEC-kontrol kan du bruge dit tv's fjernbetjening til at skrue op og ned for soundbarens lydstyrke.

Skift kilde

- Kort tryk **INPUT** for at skifte mellem **TV**, **OPTISK**, **AUDIO IN** og **BLUETOOTH**. Enhedens LED lyser under den kilde, du vælger.

Lydstyrkeregulering

- Kort tryk **+** / **—** for at øge eller mindske lydstyrken. Indikatoren lyser på følgende måde:

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
Min volumen	●	○	○	○	○	○
50% volumen	●	●	●	○	○	○
Maks. volumen	●	●	●	●	●	●

- Lysdioderne blinker, når du ikke kan sænke eller øge lydstyrken yderligere.

Dolby Audio Processing

- Kort tryk 3D for at slå Dolby Audio Processing til eller fra. Dolby Audio Processing up- eller down-mixer lydindhold for at optimere det til soundbarens 2.0.2 ch-højttalere.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
DAP TÆNDT	●	○	○	○	●	○
DAP SLUKKET	●	○	○	○	○	○

- DAP fungerer ikke med Dolby Atmos-signaler.

Dolby Virtualiser

- Langt tryk 3D for at slå Dolby Virtualiser til eller fra. Når indstillingen er slået til, kan du opleve en virtuel surroundlyd uden brug af ekstra højttalere.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
Dolby Virtualiser TÆNDT	○	○	○	○	●	●
Dolby Virtualiser SLUKKET	●	●	○	○	○	○

Dolby Atmos

Når Dolby Atmos-indhold registreres, tændes Dolby Atmos-LED'en.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
Dolby Atmos-indhold fundet	●	○	○	○	○	●

- Du kan kun nyde Dolby Atmos-indhold, når du bruger **TV** kilde tilsluttet via HDMI e/ARC/CEC. Dolby Atmos er ikke tilgængelig for **OPTISK**, **AUDIO IN** eller **BLUETOOTH** kilder.

Equalizer

Tryk på knappen **MOVIE**, **MUSIC**, **VOICE** eller **NIGHT** på fjernbetjeningen for at vælge mellem de forudindstillede equalizere.
Tryk på **EQ OFF** for at slå den forudindstillede EQ fra.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
EQ SLUKKET	●	○	○	○	○	○
FILM	○	●	○	○	○	○
MUSIK	○	○	●	○	○	○
STEMME	○	○	○	●	○	○
NAT	○	○	○	○	●	○

LED-indikatoren lyser i 5 sekunder for at bekræfte valget.

Juster bas og diskant

Tryk på knappen **BASS** eller **TREB** på fjernbetjeningen. Tryk derefter på ⏮ / ⏭ for at ændre de tilpassede bas- og diskantindstillinger op eller ned.
LED-indikatorerne viser niveauet.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
-6dB	●	●	●	○	○	○
-4	○	●	●	○	○	○
-2	○	○	●	○	○	○
0	○	○	●	●	○	○
2	○	○	○	●	○	○
4	○	○	○	●	●	○
+6dB	○	○	○	●	●	●

LED-indikatoren lyser i 5 sekunder for at bekræfte valget.

LED-dæmperstyring

Tryk på **DIM** på fjernbetjeningen for at justere lysstyrken på enhedens LED'er.
Vælg mellem lav, medium eller høj.

Automatisk standby

Langt tryk **EQ OFF** for at aktivere/deaktivere automatisk standby. Som standard vil enheden gå i standby, hvis der ikke registreres noget signal i 20 minutter på optiske, Bluetooth- og Audio In-kilder.
Hvis du slår Auto standby fra, vil din enhed forblive tændt, selvom der ikke registreres nogen lyd.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
Auto standby SLUKKET	●	●	○	○	○	○
Auto standby TÆNDT	○	○	○	○	●	●

DRC

Dynamic Range Control (DRC) bruges til automatisk at normalisere lydstyrken, så stille lyde bliver højere, og høje lyde bliver lavere.
Langt tryk ▶/❙❙ for at indstille DRC.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	Bluetooth	3D	Dolby ATMOS
DRC SLUKKET	●	●	○	○	○	○
DRC AUTO	○	○	●	●	○	○
DRC TÆNDT	○	○	○	○	●	●

Bluetooth-betjening

Parring af Bluetooth-aktiverede enheder
Første gang du tilslutter din Bluetooth-enhed til denne afspiller, skal du parre enheden med afspilleren.

BEMÆRK:

- *Kompatibilitet med alle Bluetooth-enheder er ikke garanteret.*
- *Enhver forhindring mellem denne enhed og en Bluetooth-enhed kan reducere rækkevidden.*
- *Hvis signalstyrken er svag, kan din Bluetooth-modtager afbryde forbindelsen, men den vil automatisk genindtræde i parringstilstand.*

1. Vælg Bluetooth-indgang
2. Tryk længe (3 sekunder) på Bluetooth knappen på soundbaren eller **INPUT** på fjernbetjeningen for at starte parringsprocessen. LED'en for Bluetooth-indgangen vil blinke.
3. Aktivér din Bluetooth-enhed, og vælg søgetilstand.
   "SHARP HT-SB700" vises på din liste over Bluetooth-enheder.
4. Vælg "Sharp HT-SB700" fra listen over enheder. LED'en for Bluetooth-indgangen lyser konstant.
5. Begynd afspilning af musik fra den tilsluttede Bluetooth-enhed.

- Tryk på for at pause/genoptage afspilningen ▶/❙❙ på fjernbetjeningen eller på Bluetooth på soundbaren.
- Tryk på for at springe til et spor |◀◀ / ▶▶| knapperne på fjernbetjeningen.
- Langt tryk |◀◀ / ▶▶| for at spole hurtigt tilbage/hurtigt frem.

Fejlfinding

Udfør en fabriksnulstilling
For at udføre en fabriksnulstilling skal du trykke på og holde knappen + og **INPUT** på soundbaren i 10 sekunder. Når du er færdig, vil soundbaren gå i standby (LED'erne slukkes).

Ingen strøm
Sørg for, at strømforsyningen er tilsluttet korrekt.
Sørg for, at der er strøm i stikkontakten.
Tryk på standby-knappen på fjernbetjeningen eller soundbaren for at tænde for soundbaren.

Ingen lyd
For at HDMI eARC/ARC kan fungere, skal du sikre dig, at du bruger HDMI version 2.0 eller højere.
Øg lydstyrken. Tryk på + på fjernbetjeningen eller på soundbaren.
Tryk på 🔇 på fjernbetjeningen for at sikre, at soundbaren ikke er slået fra.
Tryk på **INPUT** for at vælge en anden indgangskilde.
Ved tilslutning til en digital kilde (HDMI eller optisk), hvis der ikke er nogen lyd:

- Prøv at indstille tv-udgangen til PCM, eller dit tv kan være indstillet til variabel lydudgang. Bekræft, at indstillingen for lydudgang er sat til FIXED eller STANDARD, ikke VARIABLE. Se dit tv's brugervejledning for mere detaljerede oplysninger.

Hvis du bruger Bluetooth, skal du sikre dig, at lydstyrken på din kildeenhed er skruet op, og at enheden ikke er slået fra.

Fjernbetjeningen virker ikke
Før du trykker på en afspilningskontrolknap, skal du først vælge den korrekte kilde.
Reducer afstanden mellem fjernbetjeningen og enheden.
Sæt batteriet i med polariteterne (+/-) på linje som angivet.
Udskift batteriet.
Ret fjernbetjeningen direkte mod sensoren på enhedens forside.

Jeg hører en summen eller brummen
Sørg for, at alle kabler og ledninger er forsvarligt tilsluttet.
Tilslut en anden kildeenhed for at se, om summen fortsætter. Hvis den ikke gør det, kan problemet ligge i den oprindelige enhed.
Tilslut din enhed til en anden indgang på soundbaren.

Jeg kan ikke finde Bluetooth-navnet på denne enhed på min Bluetooth-enhed.
Sørg for, at Bluetooth funktionen er aktiveret på din Bluetooth-enhed.
Par enheden med din Bluetooth-enhed igen.

Denne enhed er sat på standby efter 20 minutter uden kildesignal.
Når enhedens eksterne indgangssignalniveau er for lavt, slukkes enheden automatisk efter 20 minutter. Øg venligst lydstyrken på din eksterne enhed. Denne funktion er et krav fra ERPII og er designet til at spare energi, når enheden ikke er i brug.

DEUTSCH

Wichtige Sicherheitsanweisungen

Bitte befolgen Sie alle Sicherheitshinweise und beachten Sie alle Warnungen. Bewahren dieses Handbuch zum Nachschlagen zu einem späteren Zeitpunkt auf.

Dieses Symbol verweist den Benutzer darauf, das Benutzerhandbuch für zusätzliche Informationen bezüglich Sicherheit, Betrieb und Wartung zu lesen.

Bezieht sich auf ein Gerät der Klasse II.
Dieses Symbol kennzeichnet, dass es sich um ein Produkt mit doppelter Isolierung handelt, das keine sichere Verbindung zur elektrischen Masse benötigt (Erdung).

Bezieht sich auf Wechselstrom (AC).
Dieses Symbol kennzeichnet, dass es sich bei der mit dem Symbol gekennzeichneten Nennspannung um Wechselspannung handelt.

Bezieht sich auf Gleichstrom (DC).
Dieses Symbol kennzeichnet, dass es sich bei der mit dem Symbol gekennzeichneten Nennspannung um Gleichstrom (DC) handelt.

Nur für den Innenbereich

Energieeffizienzkennzeichnung mit Stufe VI

Polarität des Gleichstromsteckers

Vorsichtsmaßnahmen

Schäden
Bitte überprüfen Sie das Gerät nach dem Auspacken auf Schäden. Ist das Produkt in irgendeiner Weise beschädigt, bedienen Sie das Gerät nicht – wenden Sie sich an Ihren Händler.

Um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden, darf die hintere Abdeckung nicht entfernt und das Netzteil nicht geöffnet werden. Im Inneren des Geräts befinden sich keine vom Benutzer zu wartenden Teile; bitte überlassen Sie die Wartung qualifiziertem Servicepersonal.

Stromanschluss und Zugänglichkeit
- Fassen Sie das Netzkabel nicht mit nassen Händen an. Schalten Sie das Gerät vor dem Herausziehen des Netzsteckers vollständig aus. Achten Sie darauf, dass der Netzstecker immer leicht zugänglich ist.

Spannungsversorgung
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät an eine AC 100-240V 50/60Hz Steckdose angeschlossen ist.

Netzkabelschutz
- Beschädigen Sie das Netzkabel nicht. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, einen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden.

Netzadapter
- Wenn das Gerät eine Zeit lang nicht benutzt wird, empfiehlt es sich, das Gerät auszuschalten und den Netzadapter aus der Steckdose zu ziehen.
- Benutzen Sie nur den mitgelieferten Netzadapter, andernfalls kann es zu einem Sicherheitsrisiko/einer Beschädigung des Gerätes kommen.

Kindersicherheit
- Beachten Sie bei der Verwendung dieses Produkts stets die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen, insbesondere wenn Kinder anwesend sind.

Ort
- Bei Einsatz sollten Sie dieses Produkt auf eine ebene, stabile Oberfläche stellen und dabei darf kein Teil der Haupteinheit eine Kante überragen.

Belüftung
- Die Schlitze und Öffnungen im Schrank sind für die Belüftung vorgesehen. Diese Öffnungen dürfen nicht blockiert oder abgedeckt werden.

Wärme und Betriebstemperatur
- Nicht in der Nähe von Wärmequellen aufstellen. Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung.

Offene Flammen
- Halten Sie Kerzen oder offene Flammen von diesem Produkt fern, um eine Brandgefahr zu vermeiden.

Eindringen von Wasser, Feuchtigkeit und Flüssigkeiten
- Um die Gefahr eines Brandes oder elektrischen Schlages zu vermeiden, setzen Sie das Gerät weder Wasser noch Feuchtigkeit aus.

Gewitter und Blitze
- Stürme sind für alle elektrischen Geräte gefährlich. Sie sollten vor einem Gewitter alle Kabel und Stecker des Geräts abziehen.

Wartung
- Trennen Sie das Netzkabel von der Stromquelle, bevor Sie das Gerät reinigen. Verwenden Sie ein weiches und sauberes Tuch, um die Außenseite des Geräts zu reinigen.
- Reinigen Sie es niemals mit Chemikalien oder Reinigungsmitteln.

Service und Reparatur
- Dieses Produkt enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Teile aus dem Inneren des Geräts freizulegen kann lebensgefährlich sein. Setzen Sie sich im Fall eines Defekts mit dem Hersteller oder der autorisierten Kundenabteilung in Verbindung. Die Garantie der Hersteller gilt nicht für Defekte, die durch von nicht autorisierten Dritten durchgeführte Reparaturen entstehen.

Batterien

Montage
- Verwenden Sie keine anderen als die angegebenen Batterien. Achten Sie beim Einlegen der Batterien auf die richtige Polarität. Verwenden Sie niemals verschiedene Batterietypen zusammen oder mischen Sie neue und alte Batterien.

Nutzung und Wartung
- Setzen Sie Batterien keinen hohen Temperaturen aus, z. B. in der Nähe von Feuer oder direkte Sonneneinstrahlung. Wenn das Produkt für längere Zeit nicht verwendet wird (länger als einen Monat), sollten Sie die Batterien aus dem Produkt nehmen, um ein Auslaufen zu verhindern. Wenn die Batterien auslaufen, wischen Sie die ausgelaufene Flüssigkeit im Batteriefach weg und ersetzen die Batterien durch neue.

Kindersicherheit
- Achten Sie immer darauf, dass das Batteriefach geschlossen und gesichert ist.
- Batterien können von kleinen Kindern leicht verschluckt werden und dabei schwere innere Verbrennungen verursachen und sogar zum Tod führen. Halten Sie Batterien von Kindern fern. Suchen Sie sofort

einen Arzt auf, wenn Sie der Meinung sind, dass jemand eine Batterie verschluckt hat.

Umweltbedingungen

- Batterien dürfen keinem niedrigen Luftdruck und keinen hohen Temperaturen ausgesetzt werden. Dies kann zu einer Explosion oder dem Austreten einer brennbaren Flüssigkeit oder eines entflammbaren Gases führen.

Entsorgung

- Entsorgen Sie die Batterien bitte ordnungsgemäß und befolgen Sie dabei die Anweisungen in diesem Handbuch (lesen Sie dazu den Abschnitt „Entsorgung dieses Geräts und von Batterien"). Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer, bauen Sie sie nicht auseinander und versuchen Sie nicht, nicht wiederaufladbare Batterien aufzuladen; sie könnten undicht werden oder explodieren.

Entsorgung dieses Geräts

Informationen für Benutzer hinsichtlich der Sammlung und Entsorgung von Altgeräten.

Dieses Symbol auf einem Produkt bedeutet, dass das Produkt unter die Europäische Richtlinie 2012/19/EU fällt und nicht zusammen mit dem übrigen Hausmüll entsorgt oder deponiert werden darf.

Dieses Symbol bedeutet, dass die Herstellung des Produkts so konzipiert ist, dass es recycelt und wiederverwendet werden kann.

Diese Symbole auf den Produkten, Verpackungen und/oder Begleitdokumenten bedeuten, dass gebrauchte elektrische und elektronische Produkte und Batterien nicht mit dem allgemeinen Hausmüll vermischt werden dürfen. Haushaltskunden sollten sich bezüglich Informationen, wie sie diese Gegenstände einem umweltverträglichen Recycling zuführen können, entweder an den Händler wenden, bei dem sie dieses Produkt gekauft haben, oder an ein lokales Regierungsamt.

Informationen gültig für Deutschland

- Altgeräte sind getrennt zu sammeln und zu entsorgen. Besitzer von Altgeräten tragen damit zur sicheren Entsorgung bei und helfen, mögliche umwelt- oder gesundheitsschädlichen Folgen zu vermeiden.
- Entnehmbare Altbatterien und Altakkumulatoren, die zerstörungsfrei zu entnehmen sind, sind vor der Entsorgung zu entfernen und getrennt zu behandeln.
- Informationen über geschaffene Sammel- bzw. Rückgabemöglichkeiten sowie die Verpflichtungen des Handels/ der Vertreiber gegenüber Endnutzern zur kostenfreien Rücknahme von Altgeräten finden Sie auf der lokalen Website des Herstellers des Produktes (www.sharpconsumer.eu), oder wenden Sie sich an den Händler, von dem das Produkt bezogen wurde.
- Achtung: Die Verantwortung für das Löschen von personenbezogenen Daten, die sich auf dem zu entsorgenden Gerät befinden, liegt beim Endnutzer!
- Das Symbol mit der durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass Produkte, deren Batterien/Akkumulatoren und/oder Verpackungen getrennt vom Hausmüll gesammelt und entsorgt werden müssen. Der schwarze Balken zeigt an, dass das Produkt nach dem 13. August 2005 auf den Markt gebracht wurde.

CE- und UKCA-Erklärung:

- Sharp Consumer Electronics Poland Sp. z o.o. erklärt hiermit, dass dieses Audiogerät den wesentlichen Anforderungen und weiteren entsprechenden Vorschriften der RED-Verordnung 2014/53/EU und der britischen Funkgeräteverordnung von 2017 entspricht.
- Der vollständige Text der UKCA-Konformitätserklärung ist unter folgendem Link verfügbar: www.sharpconsumer.com, und anschließend öffnen Sie den Download-Abschnitt Ihres Modells und wählen „Konformitätserklärung".

Was befindet sich im Karton:

- Hauptgerät
- Fernbedienung (inkl. Batterien)
- HDMI-Kabel (1,2 m)
- Netzteil
- 2-Pin-Zwischenstecker (Typ C)
- 3-Pin-Zwischenstecker (Typ G)
- Benutzerdokumentation

Steuerelemente

(Siehe 1 auf Seite 3)

1. ⏻ - Schalten Sie das Gerät zwischen ON und STANDBY um.
2. — - Lautstärke runter.
3. + - Lauter.
4. **INPUT** - Wählen Sie die Audioquelle (TV (HDMI), optisch, Audioeingang, Bluetooth).
5. ᛒ - Lang drücken, um die Bluetooth-Kopplung für die Bluetooth-Quelle zu aktivieren.
   Kurzes Drücken zum Abspielen/Pausieren/Fortsetzen der Wiedergabe in der Bluetooth-Quelle.

(Siehe 2 auf Seite 3).

1. ⏻ - Schalten Sie das Gerät zwischen ON und STANDBY um.
2. **DIM** - Drücken Sie diese Taste, um die Helligkeit der LED zu ändern.
3. **INPUT** - Wählen Sie die Audioquelle (TV (HDMI), optisch, Audioeingang, Bluetooth). Lang drücken, um die Bluetooth-Kopplung in der Bluetooth-Quelle zu aktivieren.
4. **(MUTE)** - Stummschalten oder Fortsetzen des Tons.
5. + / — - Erhöhen/Verringern der Lautstärke.
6. ⏮ / ⏭ - Drücken Sie diese Taste, um zum vorherigen/nächsten Titel zu springen, oder drücken Sie sie lange, um in der Bluetooth-Quelle schnell zurück-/vorzuspulen.
7. ⏯ - Wiedergabe/Pause/Fortsetzen der Wiedergabe in der Bluetooth-Quelle. Lang drücken, um DRC auf ON, OFF oder AUTO zu stellen.
8. **BASS** - Drücken Sie diese Taste, um die Einstellung des Basspegels zu aktivieren.
9. **TREB** - Drücken Sie diese Taste, um die Einstellung des Höhenpegels zu aktivieren.
10. 3D - Kurz drücken, um Dolby Audio Processing EIN/AUS zu schalten. Lang drücken, um Dolby Virtualiser EIN/AUS zu schalten.

11. **EQ OFF** - Drücken, um den EQ auszuschalten. Lang drücken, um Auto-Standby zu aktivieren/deaktivieren.
12. **EQ-Voreinstellungen** - Stellen Sie einen EQ ein. Wählen Sie zwischen MOVIE, STIMME, MUSIK und NACHT.

Eingänge / Ausgänge

(Siehe 3 auf Seite 3).

1. **DC-EINGANG**
   Buchse für den Anschluss des Netzteils (DC 18V/2.0A).
2. **USB**
   (Nur für Firmware-Upgrades geeignet).
3. **AUDIO-EINGANG**
   Anschluss an ein externes Audiogerät.
4. **OPTISCH**
   Optische Eingangsbuchse.
5. **HDMI eARC/ARC**
   Schließen Sie den HDMI-Anschluss (eARC/ARC) Ihres Fernsehgeräts an.

Ersteinrichtung

Fernsteuerungsbetrieb
Mit der mitgelieferten Fernbedienung kann das Gerät aus der Ferne bedient werden.

- Selbst wenn die Fernbedienung innerhalb der effektiven Reichweite von 6 m betrieben wird, kann der Betrieb unmöglich sein, wenn sich Hindernisse zwischen dem Gerät und der Fernbedienung befinden.
- Wenn die Fernbedienung in der Nähe anderer Produkte betrieben wird, die Infrarotstrahlen erzeugen, oder wenn andere Fernbedienungsgeräte, die Infrarotstrahlen verwenden, in der Nähe sind in der Nähe des Geräts verwendet wird, kann es fehlerhaft funktionieren. Umgekehrt können die anderen Produkte nicht richtig funktionieren.

Einbau der Batterie

1. Um das Batteriefach zu öffnen, drücken Sie Ihren Daumen auf den Batteriefachdeckel und schieben Sie ihn nach unten.
2. Zwei passen **AAA** Batterien unter Beachtung der Polarität +/- wie gezeigt. Verwenden Sie beim Auswechseln der Batterien nur denselben Batterietyp wie im Lieferumfang enthalten.
3. Setzen Sie die Batterieabdeckung wieder ein und befestigen Sie sie.

Platzierung

Wenn Ihr Fernsehgerät auf einem Tisch oder an einer Wand steht, können Sie das Gerät auf einer ebenen Fläche vor oder unter dem Fernsehgerät aufstellen, mittig zum Fernsehbildschirm.

Verbindungen

Dolby Atmos

Dolby Atmos bietet ein unvergleichliches Audioerlebnis mit Overhead-Sound und der charakteristischen Fülle, Klarheit und Kraft von Dolby Audio.
Um Dolby Atmos-Audio über Ihre Soundbar zu hören, müssen Sie Dolby Atmos-Inhalte an Ihren Fernseher übertragen.
Dolby Atmos-Inhalte sind über einige Rundfunkdienste, Streaming-Dienste oder über externe Geräte verfügbar, die über HDMI angeschlossen sind, z. B. eine Dolby Atmos-kompatible Spielekonsole oder ein Blu-ray-Player.
Weitere Informationen zur Verfügbarkeit von Dolby Atmos-Inhalten finden Sie unter dolby.com.

Dolby Atmos verwenden

Dolby Atmos ist verfügbarnur für die TV-Quelle (HDMI). Einzelheiten zum Anschluss finden Sie unter "HDMI eARC/ARC".
Um Dolby Atmos über HDMI OUT (eARC/ARC) zu erleben, stellen Sie sicher, dass der HDMI eARC/ARC-Ausgang Ihres Fernsehers oder Quellgeräts auf PASS THROUGH, AUTO, BITSTREAM oder einen anderen entsprechenden Modus eingestellt ist. Diese Einstellung wird normalerweise über das Menü Ihres Fernsehers oder Quellgeräts angepasst.

eARC verwenden

Das "e" in eARC steht für "enhanced". AV-Geräte mit eARC-HDMI-Buchsen verfügen über eine größere Bandbreite und Geschwindigkeit als normale ARC-Buchsen. Dies ermöglicht einen breiteren Frequenzbereich und unkomprimiertes Audio, was zu einer detaillierteren, reichhaltigeren und lebendigeren Klangwiedergabe führt. Die Verwendung von eARC-HDMI-Anschlüssen und kompatiblen Kabeln ermöglicht außerdem die Wiedergabe von Audioformaten wie Dolby Atmos mit voller Kapazität. Ihre Soundbar wird mit einem Hochgeschwindigkeits-HDMI-Kabel geliefert, um die zusätzliche Bandbreite zu nutzen, die eARC bietet.

HDMI eARC/ARC

(Siehe 4 auf Seite 3).

Die eARC-Funktion (Enhanced Audio Return Channel) ermöglicht es Ihnen, Audiosignale von Ihrem eARC/ARC-kompatiblen Fernsehgerät über eine einzige HDMI-Verbindung an Ihre Soundbar zu senden. Um die eARC/ARC-Funktion zu nutzen, stellen Sie bitte sicher, dass Ihr Fernsehgerät sowohl HDMI-CEC- als auch eARC/ARC-kompatibel ist und entsprechend eingerichtet wurde. Bei korrekter Einrichtung können Sie die Lautstärke der Soundbar mit der Fernbedienung Ihres Fernsehers einstellen.

- Schließen Sie das mitgelieferte HDMI-Kabel an den HDMI OUT des Geräts an. Buchse mit der HDMI (eARC/ARC)-Buchse an Ihrem eARC/ARC-kompatiblen Fernsehgerät.

TIPPS:

- *Ihr Fernsehgerät muss die Funktionen HDMI-CEC und eARC/ARC unterstützen und diese müssen im Einstellungsmenü des Fernsehgeräts auf "EIN" oder "AKTIV" gesetzt sein.*
- *Die Einstellungsmethode für HDMI-CEC und eARC/ARC kann je nach Fernsehgerät unterschiedlich sein. Einzelheiten zur eARC/ARC-Funktion finden Sie im Handbuch Ihres Fernsehers.*
- *Nur HDMI-Kabel der Version 2.0 oder höher können die eARC/ARC unterstützen.* Funktion.

Optisch

(Siehe 5 auf Seite 3).

- Entfernen Sie die Schutzkappe der OPTICAL-Buchse und schließen Sie dann ein OPTICAL-Kabel (nicht im Lieferumfang enthalten) an die OPTICAL OUT-Buchse des Fernsehgeräts und an die OPTICAL-Buchse des Geräts an.

Audio in

(Siehe 6 auf Seite 3).

A. Verwenden Sie ein Cinch-auf-3,5-mm-Audiokabel (nicht im Lieferumfang enthalten), um die Audioausgangsbuchsen des Fernsehers oder eines externen Audiogeräts mit der AUDIO IN-Buchse des Geräts zu verbinden.
B. Verwenden Sie ein 3,5-mm-auf-3,5-mm-Audiokabel (nicht im Lieferumfang enthalten), um die Kopfhörerbuchse des Fernsehers oder eines externen Audiogeräts an die AUDIO IN-Buchse auf dem Gerät.

TIPP:

– *Wenn Sie den Kopfhörerausgang am Fernsehgerät verwenden, können Sie die Lautstärke direkt mit der Fernbedienung des Fernsehgeräts einstellen.*

An eine Stromquelle anschließen

(Siehe 7 auf Seite 3).

- Vergewissern Sie sich, dass Sie alle anderen Verbindungen hergestellt haben, bevor Sie den Gleichstromadapter anschließen.
- **Gefahr von Produktschäden!** Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der auf der Rückseite oder Unterseite des Geräts aufgedruckten Spannung übereinstimmt.
- Schließen Sie das Netzkabel an die Gleichstrombuchse des Geräts an und dann in eine Steckdose.

Grundlegende Bedienung

Stand-by/EIN

- Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal an die Steckdose anschließen, befindet sich das Gerät im STANDBY-Modus.
- Presse ⏻ auf der Fernbedienung oder der Soundbar, um die Soundbar ein- oder auszuschalten.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Wandsteckdose, wenn Sie die Einheit vollständig abschalten möchten.
- Mit der HDMI-CEC-Steuerung können Sie die Lautstärke der Soundbars mit Ihrer TV-Fernbedienung erhöhen/verringern.

Quelle ändern

- Kurz drücken **INPUT** zum Wechsel zwischen **TV**, **OPTISCH**, **AUDIO-EINGANG** und **BLUETOOTH**. Die LED des Geräts leuchtet unter der von Ihnen gewählten Quelle auf.

Lautstärkeregelung

- Kurz drücken + / – um die Lautstärke zu erhöhen oder zu verringern. Die Anzeige leuchtet wie folgt auf:

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
Mindestvolumen	●	○	○	○	○	○
50% Volumen	●	●	●	○	○	○
Maximale Lautstärke	●	●	●	●	●	●

- Die LEDs blinken, wenn Sie die Lautstärke nicht weiter verringern oder erhöhen können.

Dolby Audio Processing

- Kurz drücken 3D um Dolby Audio Processing EIN oder AUS zu schalten. Bei der Dolby-Audioverarbeitung werden die Audioinhalte hoch- oder heruntergemischt, um sie für die 2.0.2-Kanal-Lautsprecher der Soundbar zu optimieren.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
DAP EIN	●	○	○	○	●	○
DAP AUS	●	○	○	○	○	○

- DAP funktioniert nicht mit Dolby Atmos-Signalen.

Dolby Virtualiser

- Langes Drücken 3D um den Dolby Virtualiser ein- oder auszuschalten. Wenn die Einstellung auf EIN gestellt ist, können Sie einen virtuellen Surround-Sound erleben, ohne dass zusätzliche Lautsprecher benötigt werden.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
Dolby Virtualiser EIN	○	○	○	○	●	●
Dolby Virtualiser AUS	●	●	○	○	○	○

Dolby Atmos

Wenn Dolby Atmos-Inhalte erkannt werden, leuchtet die Dolby Atmos-LED auf.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
Dolby Atmos-Inhalt erkannt	●	○	○	○	○	●

- Sie können Dolby Atmos-Inhalte nur genießen, wenn Sie das **TV** Quelle, die über HDMI e/ARC/CEC angeschlossen ist. Dolby Atmos ist nicht verfügbar für **OPTISCH**, **AUDIO-EINGANG** oder **BLUETOOTH** Quellen.

Equalizer

Drücken Sie die **MOVIE**, **MUSIC**, **VOICE** oder **NIGHT** auf der Fernbedienung, um zwischen den voreingestellten Equalizern zu wählen. Presse **EQ OFF** um den voreingestellten EQ auszuschalten.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
EQ AUS	●	○	○	○	○	○
MOVIE	○	●	○	○	○	○
MUSIK	○	○	●	○	○	○
STIMME	○	○	○	●	○	○
NACHT	○	○	○	○	●	○

Die LED-Anzeige leuchtet 5 Sekunden lang, um die Auswahl zu bestätigen.

Bässe und Höhen einstellen

Drücken Sie die **BASS** oder **TREB** auf der Fernbedienung. Drücken Sie dann die |◀◀ / ▶▶| um die benutzerdefinierten Bass- und Höheneinstellungen nach oben oder unten zu ändern.
Die LED-Anzeigen zeigen den Füllstand an.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
-6dB	●	●	●	○	○	○
-4	○	●	●	○	○	○
-2	○	○	●	○	○	○
0	○	○	●	●	○	○
2	○	○	○	●	○	○
4	○	○	○	●	●	○
+6dB	○	○	○	●	●	●

Die LED-Anzeige leuchtet 5 Sekunden lang, um die Auswahl zu bestätigen.

LED-Dimmer-Steuerung

Presse **DIM** auf der Fernbedienung, um die Helligkeit der LEDs des Geräts einzustellen.
Wählen Sie zwischen niedrig, mittel und hoch.

Auto-Standby

Langes Drücken **EQ OFF** um Auto-Standby zu aktivieren/deaktivieren.
Standardmäßig schaltet das Gerät in den Standby-Modus, wenn 20 Minuten lang kein Signal von optischen, Bluetooth- und Audioeingangsquellen erkannt wird.
Wenn Sie die automatische Standby-Funktion ausschalten, bleibt Ihr Gerät eingeschaltet, auch wenn kein Ton erkannt wird.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
Auto-Standby AUS	●	●	○	○	○	○
Auto-Standby EIN	○	○	○	○	●	●

DRC

Die Dynamikbereichskontrolle (DRC) wird zur automatischen Normalisierung der Lautstärke verwendet, wodurch leisere Töne lauter und lautere Töne leiser werden.
Langes Drücken ▶/❙❙ um den DRC einzustellen.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
DRC AUS	●	●	○	○	○	○
DRC AUTO	○	○	●	●	○	○
DRC EIN	○	○	○	○	●	●

Bluetooth-Betrieb

Bluetooth-fähige Geräte koppeln
Wenn Sie Ihr Bluetooth-Gerät zum ersten Mal mit diesem Player verbinden, müssen Sie Ihr Gerät mit diesem Player koppeln.

HINWEIS:

- *Eine Kompatibilität mit allen Bluetooth-Geräten kann nicht garantiert werden.*
- *Jedes Hindernis zwischen diesem Gerät und einem Bluetooth-Gerät kann die Betriebsreichweite verringern.*
- *Wenn die Signalstärke schwach ist, könnte Ihr Bluetooth-Empfänger möglicherweise nicht verbunden sein, dieser geht jedoch automatisch wieder in den Kopplungsmodus.*

1. Wählen Sie den Bluetooth-Eingang
2. Langes Drücken (3 Sekunden) der ᛒ Taste auf der Soundbar oder dem **INPUT** auf der Fernbedienung, um den Kopplungsvorgang zu starten. Die LED für den Bluetooth-Eingang blinkt.
3. Aktivieren Sie Ihr Bluetooth-Gerät und wählen Sie den Suchmodus. "SHARP HT-SB700" wird in der Liste Ihrer Bluetooth-Geräte angezeigt.
4. Wählen Sie "Sharp HT-SB700" aus der Liste der Geräte. Die LED für den Bluetooth-Eingang leuchtet.
5. Beginnen Sie mit dem Abspielen von Musik vom verbundenen Bluetooth-Gerät.

- Um die Wiedergabe zu unterbrechen/fortzusetzen, drücken Sie ▶/❙❙ auf der Fernbedienung oder der ᛒ auf der Soundbar.
- Um zu einem Titel zu springen, drücken Sie ⏮ / ⏭ Tasten auf der Fernbedienung.
- Langes Drücken ⏮ / ⏭ zum schnellen Rücklauf/Vorlauf.

Problembehandlung

Werksreset durchführen
Um einen Werksreset durchzuführen, drücken und halten Sie die + und **INPUT** an der Soundbar für 10 Sekunden. Danach schaltet die Soundbar in den Standby-Modus (die LEDs sind aus).

Kein Strom
Vergewissern Sie sich, dass der Netzadapter richtig angeschlossen ist.
Stellen Sie sicher, dass die Steckdose ordnungsgemäß funktioniert.
Drücken Sie die Standby-Taste auf der Fernbedienung oder der Soundbar, um die Soundbar einzuschalten.

Kein Ton
Damit HDMI eARC/ARC funktioniert, müssen Sie sicherstellen, dass Sie die HDMI-Version 2.0 oder höher verwenden.
Erhöhen Sie die Lautstärke. Drücken Sie + auf der Fernbedienung oder an der Soundbar.
Presse 🔇 auf der Fernbedienung, um sicherzustellen, dass die Soundbar nicht stummgeschaltet ist.
Presse **INPUT** um eine andere Eingangsquelle zu wählen.
Bei Anschluss an eine digitale Quelle (HDMI oder optisch), wenn kein Ton vorhanden ist:

- Versuchen Sie, den TV-Ausgang auf PCM einzustellen, oder Ihr TV-Gerät ist möglicherweise auf variable Audioausgabe eingestellt. Vergewissern Sie sich, dass der Audioausgang auf FIXED oder STANDARD und nicht auf VARIABLE eingestellt ist. Weitere Informationen finden Sie im Benutzerhandbuch Ihres Fernsehers.

Wenn Sie Bluetooth verwenden, vergewissern Sie sich, dass die Lautstärke an Ihrem Quellgerät aufgedreht ist und das Gerät nicht stumm geschaltet ist.

Fernbedienung funktioniert nicht
Bevor Sie eine Wiedergabetaste drücken, müssen Sie zuerst die richtige Quelle auswählen.
Reduzieren Sie den Abstand zwischen der Fernbedienung und der Einheit.
Setzen Sie die Batterie entsprechend der angezeigten Polarität (+/-) ein.
Ersetzen Sie die Batterie.
Richten Sie die Fernbedienung direkt auf den Sensor an der Vorderseite des Geräts.

Ich höre ein Summen oder Brummen
Stellen Sie sicher, dass alle Kabel und Drähte fest angeschlossen sind.
Schließen Sie ein anderes Quellgerät an, um zu sehen, ob das Summen weiterhin auftritt. Ist dies nicht der Fall, liegt das Problem möglicherweise bei dem ursprünglichen Gerät.
Schließen Sie Ihr Gerät an einen anderen Eingang der Soundbar an.

Ich kann den Bluetooth-Namen dieses Geräts nicht auf meinem Bluetooth-Gerät finden
Stellen Sie sicher, dass die Bluetooth Funktion auf Ihrem Bluetooth-Gerät aktiviert ist.
Koppeln Sie die Einheit wieder an Ihr Bluetooth-Gerät.

Dieses Gerät wird nach 20 Minuten ohne Quellsignal auf Standby geschaltet.
Wenn der Pegel des externen Eingangssignals des Geräts zu niedrig ist, schaltet sich das Gerät nach 20 Minuten automatisch aus. Bitte erhöhen Sie die Lautstärke Ihres externen Geräts. Diese Funktion ist eine Anforderung von ERPII und dient dazu, Energie zu sparen, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Σημαντικές οδηγίες ασφάλειας

Ακολουθήστε όλες τις οδηγίες ασφάλειας και δώστε προσοχή σε όλες τις προειδοποιήσεις. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.

Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει στον χρήστη να συμβουλευτεί το εγχειρίδιο χρήστη για περαιτέρω πληροφορίες σχετικά με θέματα ασφάλειας, λειτουργίας και συντήρησης.

Αναφέρεται σε εξοπλισμό κλάσης II.
Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει πως το προϊόν διαθέτει σύστημα διπλής μόνωσης και δεν απαιτεί σύνδεση ασφάλειας σε ηλεκτρική γείωση.

Αναφέρεται σε εναλλασσόμενο ρεύμα (AC).
Από το σύμβολο υποδεικνύει πως η ονομαστική τάση που επισημαίνεται με το σύμβολο είναι τάση εναλλασσόμενου ρεύματος (AC).

Αναφέρεται σε συνεχές ρεύμα (DC).
Από το σύμβολο υποδεικνύει πως η ονομαστική τάση που επισημαίνεται με το σύμβολο είναι τάση εναλλασσόμενου ρεύματος (DC).

Μόνο για εσωτερική χρήση

Σήμανση ενεργειακής απόδοσης επιπέδου VI

Πολικότητα συνδέσμου ισχύος συνεχούς ρεύματος

Προφυλάξεις

Ζημιά
Επιθεωρήστε τη μονάδα για τυχόν ζημιά αφού την αφαιρέσετε από τη συσκευασία. Αν έχει υποστεί ζημιά με οποιονδήποτε τρόπο, μη λειτουργείτε τη μονάδα και συμβουλευτείτε τον εμπορικό σας αντιπρόσωπο.

Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην αφαιρείτε το πίσω κάλυμμα και μην ανοίγετε το τροφοδοτικό. Δεν υπάρχουν εξαρτήματα που μπορούν να επισκευαστούν από τον χρήστη στο εσωτερικό- παραπέμψτε τη συντήρηση σε εξειδικευμένο προσωπικό σέρβις.

Κατανάλωση ισχύος και προσβασιμότητα
- Μην χειρίζεστε το καλώδιο τροφοδοσίας με βρεγμένα χέρια. Απενεργοποιείτε πλήρως τη μονάδα πριν την αποσυνδέσετε. Βεβαιώνεστε πως η πρόσβαση στην πρίζα παροχής δεν παρεμποδίζεται.

Πηγή ρεύματος
- Βεβαιώνεστε πως η μονάδα έχει συνδεθεί σε ηλεκτρική πρίζα εναλλασσόμενου ρεύματος 100-240V 50/60Hz.

Προστασία καλωδίου ρεύματος
- Μη φθείρετε το καλώδιο ρεύματος. Αν το καλώδιο ρεύματος παρουσιάζει φθορά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, έναν αντιπρόσωπο σέρβις ή άτομα με παρόμοια προσόντα.

Μετασχηματιστής
- Εάν η μονάδα δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για κάποιο χρονικό διάστημα, συνιστάται να απενεργοποιήσετε τη μονάδα και να αφαιρέσετε το τροφοδοτικό εναλλασσόμενου ρεύματος από την πρίζα.
- Χρησιμοποιήστε τον παρεχόμενο μετασχηματιστή ρεύματος μόνο γιατί σε διαφορετική περίπτωση μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα κίνδυνο για την ασφάλεια και/ή βλάβης της μονάδας.

Ασφάλεια παιδιών
- Πάντοτε να τηρείτε βασικές προφυλάξεις ασφάλειας κατά τη χρήση αυτού του προϊόντος, ειδικά κατά την παρουσία παιδιών.

Τοποθεσία
- Κατά τη χρήση του προϊόντος, αυτό θα πρέπει να είναι τοποθετημένο σε επίπεδη, σταθερή επιφάνεια έτσι ώστε κανένα τμήμα της κύριας μονάδας να μην προεξέχει.

Αερισμός
- Οι σχισμές και τα ανοίγματα του περιβλήματος παρέχονται για αερισμό. Αυτά τα ανοίγματα δεν πρέπει να φράσσονται ή να καλύπτονται.

Θερμότητα και θερμοκρασία λειτουργίας
- Μην το εγκαθιστάτε κοντά σε πηγές θερμότητας. Αποφεύγετε την έκθεση σε άμεσο ηλιακό φως.

Γυμνές φλόγες
- Για την αποφυγή κινδύνου φωτιάς, απομακρύνετε κεριά ή γυμνές φλόγες από το προϊόν.

Διείσδυση νερού, υγρασίας και υγρών
- Για την αποφυγή κινδύνου ηλεκτροπληξίας, μην εκθέτετε το προϊόν σε νερό ή υγρασία.

Καταιγίδες και κεραυνοί
- Οι καταιγίδες είναι επικίνδυνες για όλα τα ηλεκτρικά προϊόντα.. Θα πρέπει να αποσυνδέετε όλα τα καλώδια και τα βύσματα από το προϊόν πριν από μια καταιγίδα.

Συντήρηση
- Αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα πριν τον καθαρισμό του προϊόντος. Χρησιμοποιείτε ένα μαλακό και καθαρό πανί για τον καθαρισμό του εξωτερικού της μονάδας.
- Ποτέ μην το καθαρίζετε με χημικά ή απορρυπαντικά.

Σέρβις και επισκευή
- Το προϊόν αυτό δεν περιέχει τμήματα που μπορούν να επισκευαστούν από τον χρήστη. Η έκθεση στα εσωτερικά τμήματα εντός της συσκευής μπορεί να φέρει σε κίνδυνο τη ζωή σας. Σε περίπτωση βλάβης, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή ή το εξουσιοδοτημένο τμήμα σέρβις. Η εγγύηση κατασκευαστή δεν καλύπτει βλάβες που προκαλούνται από επισκευές που έχουν πραγματοποιηθεί από μη εξουσιοδοτημένα τρίτα μέρη.

Μπαταρίες

Εγκατάσταση
- Μη χρησιμοποιείτε μπαταρίες πέραν εκείνων που προσδιορίζονται. Παρατηρήστε τη σωστή πολικότητα κατά την εισαγωγή των μπαταριών. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε μπαταρίες διαφορετικών τύπων μαζί και μην αναμιγνύετε νέες και παλιές μπαταρίες.

Χρήση και συντήρηση
- Μην εκθέτετε τις μπαταρίες σε υψηλές θερμοκρασίες, π.χ. κοντά σε φωτιά ή σε άμεση ηλιοφάνεια. Όταν το προϊόν δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα (περισσότερο από ένα μήνα), αφαιρέστε τις μπαταρίες από το προϊόν για να αποφύγετε τη διαρροή τους. Εάν οι μπαταρίες έχουν διαρροή, σκουπίστε τη διαρροή στο εσωτερικό της θήκης μπαταριών και αντικαταστήστε τις μπαταρίες με νέες.

Ασφάλεια παιδιών
- Πάντοτε να βεβαιώνεστε ότι το διαμέρισμα των μπαταριών είναι κλειστό και ασφαλισμένο.
- Οι μπαταρίες καταπίνονται εύκολα από τα μικρά παιδιά και μπορούν να προκαλέσουν σοβαρά εσωτερικά εγκαύματα και να οδηγήσουν στο θάνατο. Κρατήστε τις μπαταρίες μακριά από τα παιδιά. Ζητήστε αμέσως ιατρική συμβουλή εάν πιστεύετε ότι έχει καταποθεί μια μπαταρία.

Περιβαλλοντικές συνθήκες
- Κρατήστε τις μπαταρίες μακριά από χαμηλή πίεση αέρα ή υψηλές θερμοκρασίες, καθώς αυτό μπορεί να οδηγήσει σε έκρηξη ή διαρροή εύφλεκτου υγρού ή αερίου.

Απόρριψη
- Απορρίψτε τις μπαταρίες σωστά ακολουθώντας τις οδηγίες που περιέχονται στο παρόν εγχειρίδιο (βλ. ενότητα "Απόρριψη αυτού του εξοπλισμού και των μπαταριών"). Μην τις πετάτε στη φωτιά, μην τις αποσυναρμολογείτε και μην προσπαθείτε να επαναφορτίσετε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. Θα μπορούσαν να διαρρεύσουν ή να εκραγούν.

Απόρριψη του εξοπλισμού

Πληροφορίες για τους χρήστες σχετικά με τη συλλογή και τη διάθεση παλαιού εξοπλισμού.

Αυτό το σύμβολο σε ένα προϊόν σημαίνει πως το προϊόν εμπίπτει στην Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΕ και δεν πρέπει να απορρίπτεται με τα οικιακά απορρίμματα ή να περιλαμβάνεται σε αυτά.

Αυτό το σύμβολο σημαίνει πως το προϊόν έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί έτσι ώστε να είναι δυνατή η ανακύκλωση και επανάχρησή του.

Αυτά τα σύμβολα στα προϊόντα, τη συσκευασία, ή/και στα συνοδευτικά έγγραφα σημαίνουν πως τα χρησιμοποιημένα προϊόντα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού και οι μπαταρίες δεν θα πρέπει να αναμιγνύονται με γενικά οικιακά απορρίμματα. Οι οικιακοί χρήστες θα πρέπει να επικοινωνούν είτε με τον εμπορικό αντιπρόσωπο από τον οποίο αγόρασαν το προϊόν, ή με την αρμόδια κρατική υπηρεσία, για λεπτομέρειες σχετικά με τον τόπο και τρόπο απόρριψης αυτών των αντικειμένων για περιβαλλοντικά ασφαλή ανακύκλωση.

Δήλωση CE και UKCA:

- Με το παρόν, η Sharp Consumer Electronics Poland sp. z o.o. δηλώνει πως αυτή η συσκευή ήχου συμμορφώνεται με τις ουσιαστικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις της Οδηγίας Ραδιοεξοπλισμού 2014/53/ΕΕ και τους Κανονισμούς Ραδιοεξοπλισμού HB 2017.
- Το πλήρες κείμενο CE και η δήλωση συμμόρφωσης UKCA είναι διαθέσιμα στη διεύθυνση sharpconsumer.com και στη συνέχεια μπαίνοντας στην ενότητα λήψης του μοντέλου σας και επιλέγοντας "Δήλωση συμμόρφωσης".

Τι περιλαμβάνεται στο κουτί:

- Κύρια μονάδα
- Τηλεχειριστήριο (συμπεριλαμβανομένων των μπαταριών)
- Καλώδιο HDMI (1,2m)
- Προσαρμογέας ρεύματος
- Μετασχηματιστής 2πολικός (τύπου C)
- Μετασχηματιστής 3πολικός (τύπου G)
- Τεκμηρίωση χρήστη

Χειρισμός

(Ανατρέξτε στο 1 στη σελίδα 3)

1. ⏻ - Αλλάξτε τη μονάδα μεταξύ ON και STANDBY.
2. **−** - Χαμηλή ένταση ήχου.
3. **+** - Ανεβάστε την ένταση του ήχου.
4. **INPUT** - Επιλέξτε την πηγή ήχου (τηλεόραση (HDMI), οπτική, είσοδος ήχου, Bluetooth).
5. ᛒ - Πατήστε παρατεταμένα για να ενεργοποιήσετε τη ζεύξη Bluetooth για την πηγή Bluetooth.
   Πατήστε σύντομα για αναπαραγωγή/παύση/συνέχιση της αναπαραγωγής στην πηγή Bluetooth.

(Ανατρέξτε στο 2 στη σελίδα 3).

1. ⏻ - Αλλάξτε τη μονάδα μεταξύ ON και STANDBY.
2. **DIM** - Πιέστε για να αλλάξετε τη φωτεινότητα των LED.
3. **INPUT** - Επιλέξτε την πηγή ήχου (τηλεόραση (HDMI), οπτική, είσοδος ήχου, Bluetooth). Πατήστε παρατεταμένα για να ενεργοποιήσετε τη σύζευξη Bluetooth στην πηγή Bluetooth.
4. **(MUTE)** - Σίγαση ή συνέχιση του ήχου.
5. **+** / **−** - Αύξηση/μείωση του επιπέδου έντασης ήχου.
6. ⏮ / ⏭ - Πιέστε για να μεταβείτε στο προηγούμενο/επόμενο κομμάτι ή πιέστε παρατεταμένα για γρήγορη επαναφορά/γρήγορη προώθηση στην πηγή Bluetooth.
7. ⏯ - Αναπαραγωγή/παύση/συνέχιση της αναπαραγωγής σε πηγή Bluetooth. Πατήστε παρατεταμένα για να ενεργοποιήσετε το DRC σε ON, OFF ή AUTO.
8. **BASS** - Πατήστε το για να ενεργοποιήσετε τη ρύθμιση του επιπέδου μπάσων.
9. **TREB** - Πατήστε το για να ενεργοποιήσετε τη ρύθμιση του επιπέδου των πρίμων.
10. 3D - Πατήστε σύντομα για να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε την επεξεργασία ήχου Dolby. Πατήστε παρατεταμένα για να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε το Dolby Virtualiser.
11. **EQ OFF** - Πατήστε το για να απενεργοποιήσετε το EQ. Πατήστε παρατεταμένα για να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε την αυτόματη αναμονή.
12. **Προεπιλογές EQ** - Ορίστε ένα EQ. Επιλέξτε από τις επιλογές ΤΑΙΝΙΑ, ΦΩΝΗ, ΜΟΥΣΙΚΗ ή ΝΥΧΤΑ.

Είσοδοι/Έξοδοι

(Ανατρέξτε στο 3 στη σελίδα 3).

1. **DC IN**
   Υποδοχή για τη σύνδεση προσαρμογέα ρεύματος (DC 18V/2.0A).
2. **USB**
   (Μόνο για χρήση αναβάθμισης υλικολογισμικού).
3. **AUDIO IN**
   Συνδέστε σε μια εξωτερική συσκευή ήχου.
4. **OPTICAL**
   Υποδοχή οπτικής εισόδου.
5. **HDMI eARC/ARC**
   Συνδέστε τη συσκευή στη θύρα HDMI (eARC/ARC) της τηλεόρασής σας.

Αρχική ρύθμιση

Λειτουργία τηλεχειριστηρίου

Το παρεχόμενο τηλεχειριστήριο επιτρέπει το χειρισμό της μονάδας από απόσταση.

- Ακόμη και αν το τηλεχειριστήριο λειτουργεί εντός της πραγματικής εμβέλειας των 6 μέτρων, η λειτουργία μπορεί να είναι αδύνατη αν υπάρχουν εμπόδια μεταξύ της μονάδας και του τηλεχειριστηρίου.
- Εάν το τηλεχειριστήριο λειτουργεί κοντά σε άλλα προϊόντα που παράγουν υπέρυθρες ακτίνες ή εάν άλλες συσκευές τηλεχειρισμού που χρησιμοποιούν υπέρυθρες ακτίνες είναι χρησιμοποιείται κοντά στη μονάδα, ενδέχεται να λειτουργήσει εσφαλμένα. Αντίστροφα, τα άλλα προϊόντα ενδέχεται να λειτουργήσουν εσφαλμένα.

Εγκατάσταση μπαταρίας

1. Για να ανοίξετε τη θήκη μπαταριών, πιέστε τον αντίχειρά σας προς τα κάτω στο κάλυμμα της θήκης μπαταριών και σύρετέ το προς τα κάτω.
2. Τοποθετήστε δύο **AAA** τις μπαταρίες τηρώντας την πολικότητα +/- όπως φαίνεται στην εικόνα. Κατά την αντικατάσταση των μπαταριών, χρησιμοποιήστε μόνο τον ίδιο τύπο μπαταρίας που παρέχεται.
3. Τοποθετήστε ξανά το κάλυμμα της μπαταρίας και στερεώστε το στη θέση του.

Τοποθέτηση

Εάν η τηλεόρασή σας είναι τοποθετημένη σε τραπέζι ή τοίχο, μπορείτε να τοποθετήσετε τη μονάδα σε μια επίπεδη επιφάνεια μπροστά ή κάτω από την τηλεόραση, στο κέντρο της οθόνης της τηλεόρασης.

Συνδέσεις

Dolby Atmos

Το Dolby Atmos προσφέρει μια απαράμιλλη ηχητική εμπειρία, με ήχο πάνω από το κεφάλι και τον χαρακτηριστικό πλούτο, τη σαφήνεια και τη δύναμη του ήχου Dolby.
Για να ακούσετε ήχο Dolby Atmos μέσω της ηχομπάρας σας, θα χρειαστείτε περιεχόμενο Dolby Atmos που θα παραδοθεί στην τηλεόρασή σας.
Το περιεχόμενο Dolby Atmos είναι διαθέσιμο μέσω ορισμένων υπηρεσιών μετάδοσης, υπηρεσιών ροής ή μέσω εξωτερικών συσκευών που συνδέονται μέσω HDMI, π.χ. μια κονσόλα παιχνιδιών συμβατή με Dolby Atmos ή μια συσκευή αναπαραγωγής Blu-ray.
Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη διαθεσιμότητα περιεχομένου Dolby Atmos επισκεφθείτε το dolby.com.

Χρήση του Dolby Atmos

Το Dolby Atmos είναι διαθέσιμolable μόνο στην πηγή TV (HDMI). Για λεπτομέρειες σχετικά με τη σύνδεση, ανατρέξτε στην ενότητα "HDMI eARC/ARC".
Για να απολαύσετε το Dolby Atmos μέσω της εξόδου HDMI OUT (eARC/ARC), βεβαιωθείτε ότι η έξοδος HDMI eARC/ARC της τηλεόρασης ή της συσκευής πηγής σας έχει ρυθμιστεί σε PASS THROUGH, AUTO, BITSTREAM ή άλλη ισοδύναμη λειτουργία. Αυτή η ρύθμιση ρυθμίζεται συνήθως μέσω του μενού της τηλεόρασης ή της συσκευής πηγής σας.

Χρήση του eARC

Το "e" στο eARC σημαίνει "βελτιωμένη". Ο εξοπλισμός AV με υποδοχές HDMI eARC απολαμβάνει μεγαλύτερο εύρος ζώνης και ταχύτητα σε σύγκριση με τις κανονικές υποδοχές ARC. Αυτό επιτρέπει ένα ευρύτερο εύρος συχνοτήτων και ασυμπίεστο ήχο με αποτέλεσμα πιο λεπτομερή, πλούσια και ζωντανή απόδοση ήχου. Η χρήση θυρών HDMI eARC και συμβατών καλωδίων επιτρέπει επίσης την αναπαραγωγή μορφών ήχου, όπως το Dolby Atmos, στο μέγιστο δυνατό βαθμό. Η ηχομπάρα σας συνοδεύεται από ένα καλώδιο HDMI υψηλής ταχύτητας για να επωφεληθείτε από το επιπλέον εύρος ζώνης που προσφέρει το eARC.

HDMI eARC/ARC

(Ανατρέξτε στο 4 στη σελίδα 3).

Η λειτουργία eARC (ενισχυμένο κανάλι επιστροφής ήχου) σάς επιτρέπει να στέλνετε ήχο από την τηλεόραση που είναι συμβατή με eARC/ARC-στη μπάρα ήχου σας μέσω μίας μόνο σύνδεσης HDMI. Για να απολαύσετε τη λειτουργία eARC/ARC, βεβαιωθείτε ότι η τηλεόρασή σας είναι συμβατή τόσο με το HDMI-CEC όσο και με το eARC/ARC και ρυθμίστε την αναλόγως. Όταν ρυθμιστεί σωστά, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το τηλεχειριστήριο της τηλεόρασής σας για να ρυθμίσετε την ένταση εξόδου της μπάρας ήχου.

- Συνδέστε το παρεχόμενο καλώδιο HDMI από την έξοδο HDMI OUT της μονάδας. στην υποδοχή HDMI (eARC/ARC) της τηλεόρασής σας που είναι συμβατή με eARC/ARC.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ:

- *Η τηλεόρασή σας πρέπει να υποστηρίζει τη λειτουργία HDMI-CEC και eARC/ARC και αυτή πρέπει να είναι ρυθμισμένη σε "ON" ή "ACTIVE" στο μενού ρυθμίσεων της τηλεόρασης.*
- *Η μέθοδος ρύθμισης των HDMI-CEC και eARC/ARC ενδέχεται να διαφέρει ανάλογα με την τηλεόραση. Για λεπτομέρειες σχετικά με τη λειτουργία eARC/ARC, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο της τηλεόρασής σας.*
- *Μόνο τα καλώδια HDMI έκδοσης 2.0 ή ανώτερης μπορούν να υποστηρίξουν το eARC/ARC* λειτουργία.

Οπτικό

(Ανατρέξτε στο 5 στη σελίδα 3).

- Αφαιρέστε το προστατευτικό καπάκι της υποδοχής OPTICAL και, στη συνέχεια, συνδέστε ένα OPTICAL καλώδιο (δεν περιλαμβάνεται) στην υποδοχή OPTICAL OUT της τηλεόρασης και στην υποδοχή OPTICAL της μονάδας.

Ήχος σε

(Ανατρέξτε στο 6 στη σελίδα 3).

A. Χρησιμοποιήστε ένα καλώδιο ήχου RCA σε 3,5 mm (δεν περιλαμβάνεται) για να συνδέσετε τις υποδοχές εξόδου ήχου της τηλεόρασης ή της εξωτερικής συσκευής ήχου στην υποδοχή AUDIO IN της μονάδας.
B. Χρησιμοποιήστε ένα καλώδιο ήχου 3,5 mm σε 3,5 mm (δεν περιλαμβάνεται) για να συνδέσετε το υποδοχή ακουστικών της τηλεόρασης ή της εξωτερικής συσκευής ήχου στην υποδοχή AUDIO IN στη μονάδα.

TIP:

– *Όταν χρησιμοποιείτε την έξοδο ακουστικών της τηλεόρασης, θα μπορείτε να ρυθμίζετε το επίπεδο έντασης ήχου απευθείας χρησιμοποιώντας το τηλεχειριστήριο της τηλεόρασης.*

Σύνδεση στην τροφοδοσία

(Ανατρέξτε στο 7 στη σελίδα 3).

- Πριν συνδέσετε τον προσαρμογέα DC, βεβαιωθείτε ότι έχετε ολοκληρώσει όλες τις άλλες συνδέσεις.
- **Κίνδυνος καταστροφής του προϊόντος!** Βεβαιωθείτε ότι η τάση τροφοδοσίας ρεύματος αντιστοιχεί στην τάση που αναγράφεται στο πίσω ή στο κάτω μέρος της μονάδας.
- Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας στην υποδοχή DC της μονάδας και στη συνέχεια σε μια πρίζα.

Βασική λειτουργία

Αναμονή/ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ

- Όταν συνδέετε για πρώτη φορά τη μονάδα στην πρίζα ρεύματος, η μονάδα θα βρίσκεται σε κατάσταση STANDBY.
- Τύπος ⏻ στο τηλεχειριστήριο ή στην ηχομπάρα για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε την ηχομπάρα.
- Αποσυνδέστε το βύσμα από την πρίζα αν θέλετε να απενεργοποιήσετε εντελώς τη μονάδα.
- Με τον έλεγχο HDMI CEC, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το τηλεχειριστήριο της τηλεόρασής σας για να αυξήσετε/μειώσετε την ένταση του ηχομπάρου.

Αλλαγή πηγής

- Σύντομος Τύπος **INPUT** για να αλλάξετε μεταξύ **ΤΗΛΕΌΡΑΣΗ**, **OPTICAL**, **AUDIO IN** και **BLUETOOTH**. Η λυχνία LED των μονάδων θα ανάψει κάτω από την πηγή που επιλέξατε.

Ένταση ήχου

- Σύντομος Τύπος + / − για να αυξήσετε ή να μειώσετε την ένταση του ήχου. Η ένδειξη θα ανάψει ως εξής:

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
Ελάχιστος όγκος	●	○	○	○	○	○
50% όγκος	●	●	●	○	○	○
Μέγιστος όγκος	●	●	●	●	●	●

- Οι λυχνίες LED θα αναβοσβήνουν όταν δεν μπορείτε να μειώσετε ή να αυξήσετε περαιτέρω την ένταση του ήχου.

Dolby Audio Processing

- Σύντομος Τύπος 3D για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε την επεξεργασία ήχου Dolby. Η επεξεργασία ήχου Dolby Audio Processing αναμιγνύει ή μειώνει το περιεχόμενο ήχου για να το βελτιστοποιήσει για τα ηχεία της ηχομπάρας 2.0.2 ch.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
DAP ON	●	○	○	○	●	○
DAP OFF	●	○	○	○	○	○

- Το DAP δεν λειτουργεί με σήματα Dolby Atmos.

Dolby Virtualiser

- Παρατεταμένο πάτημα 3D για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε το Dolby Virtualiser. Με τη ρύθμιση ενεργοποιημένη στη θέση ON, μπορείτε να βιώσετε έναν εικονικό ήχο surround χωρίς την ανάγκη για επιπλέον ηχεία.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
Dolby Virtualiser ON	○	○	○	○	●	●
Dolby Virtualiser OFF	●	●	○	○	○	○

Dolby Atmos

Όταν ανιχνεύεται περιεχόμενο Dolby Atmos, η λυχνία LED Dolby Atmos ανάβει.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
Εντοπίστηκε περιεχόμενο Dolby Atmos	●	○	○	○	○	●

- Μπορείτε να απολαμβάνετε περιεχόμενο Dolby Atmos μόνο όταν χρησιμοποιείτε το **ΤΗΛΕΌΡΑΣΗ** πηγή συνδεδεμένη μέσω HDMI e/ ARC/CEC. Το Dolby Atmos δεν είναι διαθέσιμο για **OPTICAL**, **AUDIO IN** ή **BLUETOOTH** πηγές.

Ισορροπιστής

Πατήστε το **MOVIE**, **MUSIC**, **VOICE** ή **NIGHT** στο τηλεχειριστήριο για να επιλέξετε μεταξύ των προεπιλεγμένων ισοσταθμιστών.
Τύπος **EQ OFF** για να απενεργοποιήσετε το προκαθορισμένο EQ.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
EQ OFF	●	○	○	○	○	○
ΤΑΙΝΙΑ	○	●	○	○	○	○
ΜΟΥΣΙΚΗ	○	○	●	○	○	○
ΦΩΝΗ	○	○	○	●	○	○
ΝΥΧΤΑ	○	○	○	○	●	○

Η ενδεικτική λυχνία LED θα εμφανιστεί για 5 δευτερόλεπτα για να επιβεβαιώσει την επιλογή.

Ρύθμιση μπάσων και πρίμων

Πατήστε το **BASS** ή **TREB** στο τηλεχειριστήριο. Στη συνέχεια, πατήστε το ⏮ / ⏭ για να αλλάξετε τις προσαρμοσμένες ρυθμίσεις μπάσων και πρίμων προς τα πάνω ή προς τα κάτω.
Οι ενδεικτικές λυχνίες LED δείχνουν το επίπεδο.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
-6dB	●	●	●	○	○	○
-4	○	●	●	○	○	○
-2	○	○	●	○	○	○
0	○	○	●	●	○	○
2	○	○	○	●	○	○
4	○	○	○	●	●	○
+6dB	○	○	○	●	●	●

Η ενδεικτική λυχνία LED θα εμφανιστεί για 5 δευτερόλεπτα για να επιβεβαιώσει την επιλογή.

Έλεγχος ροοστάτη LED

Τύπος **DIM** στο τηλεχειριστήριο για να ρυθμίσετε τη φωτεινότητα των LED της μονάδας.
Επιλέξτε από χαμηλή, μεσαία ή υψηλή.

Αυτόματη αναμονή

Παρατεταμένο πάτημα **EQ OFF** για να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε την αυτόματη αναμονή. Από προεπιλογή, η μονάδα θα μεταβεί σε κατάσταση αναμονής εάν δεν ανιχνευθεί σήμα για 20 λεπτά στις πηγές Optical, Bluetooth και Audio In.
Απενεργοποιώντας την επιλογή Αυτόματη αναμονή, η μονάδα σας θα παραμείνει ενεργοποιημένη ακόμη και αν δεν ανιχνεύεται ήχος.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
Αυτόματη αναμονή OFF	●	●	○	○	○	○
Αυτόματη αναμονή ON	○	○	○	○	●	●

DRC

Ο έλεγχος δυναμικού εύρους (DRC) χρησιμοποιείται για την αυτόματη ομαλοποίηση της έντασης, κάνοντας τους πιο ήσυχους ήχους πιο δυνατούς και τους πιο δυνατούς ήχους πιο ήσυχους.
Παρατεταμένο πάτημα ▶/❚❚ για να ρυθμίσετε το DRC.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
DRC OFF	●	●	○	○	○	○
DRC AUTO	○	○	●	●	○	○
DRC ON	○	○	○	○	●	●

Λειτουργία Bluetooth

Ζεύξη συσκευών με δυνατότητα Bluetooth
Την πρώτη φορά που θα συνδέσετε τη συσκευή Bluetooth σε αυτή τη συσκευή αναπαραγωγής, πρέπει να αντιστοιχίσετε τη συσκευή σας σε αυτή τη συσκευή αναπαραγωγής.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- *Η συμβατότητα με όλες τις συσκευές Bluetooth δεν είναι εγγυημένη.*
- *Οποιοδήποτε εμπόδιο μεταξύ αυτής της μονάδας και μιας συσκευής Bluetooth μπορεί να μειώσει την εμβέλεια λειτουργίας.*
- *Εάν η ισχύς του σήματος είναι χαμηλή, ο δέκτης Bluetooth μπορεί να αποσυνδεθεί, αλλά θα επανέλθει αυτόματα στη λειτουργία ζεύξης.*

1. Επιλέξτε την είσοδο Bluetooth
2. Πατήστε παρατεταμένα (3 δευτερόλεπτα) το ᛒ στο soundbar ή το κουμπί **INPUT** στο τηλεχειριστήριο για να ξεκινήσει η διαδικασία αντιστοίχισης. Η λυχνία LED εισόδου Bluetooth θα αναβοσβήνει.
3. Ενεργοποιήστε τη συσκευή Bluetooth και επιλέξτε τη λειτουργία αναζήτησης.
   Το "SHARP HT-SB700" θα εμφανιστεί στη λίστα συσκευών Bluetooth.
4. Επιλέξτε "Sharp HT-SB700" από τη λίστα συσκευών. Η λυχνία LED εισόδου Bluetooth θα ανάψει σταθερά.
5. Αρχίστε την αναπαραγωγή μουσικής από τη συνδεδεμένη συσκευή Bluetooth.

- Για να διακόψετε/συνεχίσετε την αναπαραγωγή, πιέστε ▶/❚❚στο τηλεχειριστήριο ή στο ᛒ στο soundbar.
- Για να μεταβείτε σε ένα κομμάτι, πιέστε ⏮ / ⏭ στο τηλεχειριστήριο.
- Παρατεταμένο πάτημα ⏮ / ⏭ για γρήγορη αναστροφή/γρήγορη προώθηση.

Επίλυση προβλημάτων

Πραγματοποιήστε επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων
Για να εκτελέσετε επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων, πατήστε και κρατήστε πατημένο το + και **INPUT** στο soundbar για 10 δευτερόλεπτα. Όταν ολοκληρωθεί, η ηχομπάρα θα μεταβεί σε κατάσταση αναμονής (οι λυχνίες LED είναι σβηστές).

Δεν υπάρχει ισχύς
Βεβαιωθείτε ότι ο μετασχηματιστής ρεύματος είναι σωστά συνδεδεμένος.
Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει ρεύμα στην πρίζα εναλλασσόμενου ρεύματος.
Πιέστε το κουμπί αναμονής στο τηλεχειριστήριο ή στο ηχομπάρα για να ενεργοποιήσετε την ηχομπάρα.

Χωρίς ήχο
Για να λειτουργήσει το HDMI eARC/ARC, βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε HDMI έκδοση 2.0 ή νεότερη.
Αυξήστε την ένταση του ήχου. Πατήστε + στο τηλεχειριστήριο ή στο soundbar.
Τύπος 🔇 στο τηλεχειριστήριο για να βεβαιωθείτε ότι η ηχομπάρα δεν είναι σιωπηλή.
Τύπος **INPUT** για να επιλέξετε μια διαφορετική πηγή εισόδου.
Κατά τη σύνδεση σε ψηφιακή πηγή (HDMI ή οπτική), εάν δεν υπάρχει ήχος:

- Δοκιμάστε να ρυθμίσετε την έξοδο της τηλεόρασης σε PCM ή η τηλεόρασή σας μπορεί να είναι ρυθμισμένη σε μεταβλητή έξοδο ήχου. Επιβεβαιώστε ότι η ρύθμιση εξόδου ήχου έχει οριστεί σε FIXED ή STANDARD και όχι σε VARIABLE. Συμβουλευτείτε το εγχειρίδιο χρήσης της τηλεόρασής σας για πιο λεπτομερείς πληροφορίες.

Εάν χρησιμοποιείτε Bluetooth, βεβαιωθείτε ότι η ένταση ήχου της συσκευής προέλευσης είναι ρυθμισμένη και ότι η συσκευή δεν είναι σιωπηλή.

Το τηλεχειριστήριο δεν λειτουργεί
Πριν πατήσετε οποιοδήποτε κουμπί ελέγχου αναπαραγωγής, επιλέξτε πρώτα τη σωστή πηγή.
Μειώστε την απόσταση μεταξύ του τηλεχειριστηρίου και της μονάδας.
Τοποθετήστε την μπαταρία με τις πολικότητες (+/-) ευθυγραμμισμένες όπως υποδεικνύεται.
Αντικαταστήστε την μπαταρία.
Στοχεύστε το τηλεχειριστήριο απευθείας στον αισθητήρα που βρίσκεται στο μπροστινό μέρος της μονάδας.

Ακούω βουητό ή βουητό
Βεβαιωθείτε ότι όλα τα καλώδια και τα σύρματα είναι καλά συνδεδεμένα.
Συνδέστε μια διαφορετική συσκευή πηγής για να δείτε αν το βουητό επιμένει. Εάν δεν συνεχίσει, το πρόβλημα μπορεί να οφείλεται στην αρχική συσκευή.
Συνδέστε τη συσκευή σας σε διαφορετική είσοδο στο soundbar.

Δεν μπορώ να βρω το όνομα Bluetooth αυτής της μονάδας στη συσκευή μου Bluetooth
Βεβαιωθείτε ότι το Bluetooth η λειτουργία είναι ενεργοποιημένη στη συσκευή σας Bluetooth.
Επανασυνδέστε τη μονάδα με τη συσκευή Bluetooth.

Αυτή η συσκευή τίθεται σε κατάσταση αναμονής μετά από 20 λεπτά απουσίας σήματος πηγής.
Όταν η στάθμη του εξωτερικού σήματος εισόδου της μονάδας είναι πολύ χαμηλή, η μονάδα θα απενεργοποιηθεί αυτόματα σε 20 λεπτά. Παρακαλούμε αυξήστε το επίπεδο έντασης της εξωτερικής σας συσκευής. Αυτή η λειτουργία αποτελεί απαίτηση του ERPII και έχει σχεδιαστεί για την εξοικονόμηση ενέργειας όταν η μονάδα δεν χρησιμοποιείται.

ESPAÑOL

Instrucciones de seguridad importantes

Siga todas las instrucciones de seguridad y preste atención a todas las advertencias. Conserve el manual para futuras consultas.

Este símbolo indica al usuario que consulte el manual de instrucciones para cuestiones relacionadas con la seguridad, el uso y la información de mantenimiento.

Se refiere a equipos de clase II.
Este símbolo indica que el producto incorpora un sistema de aislamiento doble y no requiere una conexión segura a masa (tierra).

Hace referencia a corriente alterna (CA).
El símbolo indica que la tensión nominal marcada con el símbolo es tensión de CA.

Hace referencia a corriente continúa (CC).
El símbolo indica que la tensión nominal marcada con el símbolo es tensión de CC.

Solo para uso en interiores

Etiquetado de eficiencia energética de nivel VI

Polaridad del conector de corriente continua

Precauciones

Daños
Inspeccione la unidad tras desembalarla para buscar posibles daños. Si el producto presenta algún daño, no lo utilice y consulte al establecimiento en el que lo adquirió.

Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no retire la cubierta posterior ni abra el adaptador de corriente. No hay piezas reparables por el usuario en el interior; por favor, deje el mantenimiento en manos de personal cualificado.

Conexión eléctrica y accesibilidad
- No manipule el cable de alimentación con las manos mojadas. Apague completamente el aparato antes de desenchufarlo. Asegúrese de que el enchufe de alimentación esté siempre fácilmente accesible.

Fuente de alimentación
- Asegúrese de que la unidad está enchufada a una toma de corriente de CA 100-240 V 50/60 Hz.

Protección del cable de alimentación
- No dañe el cable de alimentación. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, un agente de servicio o personas con cualificación similar.

Adaptador de corriente
- Si no va a utilizar el aparato durante un periodo de tiempo, se recomienda apagarlo y desenchufar el adaptador de CA de la toma de corriente.
- Utilice únicamente el adaptador de red suministrado, de lo contrario podrían producirse riesgos para la seguridad o daños en la unidad.

Seguridad infantil
- Siga siempre las precauciones básicas de seguridad cuando utilice este producto, especialmente si hay niños presentes.

Ubicación
- Use este producto sobre una superficie plana y estable sin que ninguna de sus partes sobresalga de los bordes.

Ventilación
- El armario dispone de ranuras y aberturas para la ventilación. Estas aberturas no deben bloquearse ni taparse.

Calor y temperatura de funcionamiento
- No instalar cerca de fuentes de calor. Evite la exposición directa a la luz solar.

Llamas descubiertas
- Para evitar el riesgo de incendio, mantenga las velas y llamas descubiertas lejos del producto.

Entrada de agua, humedad y líquidos
- Para evitar el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este producto al agua ni a la humedad.

Tormentas y rayos
- Las tormentas son peligrosas para todos los productos eléctricos. Debe desconectar todos los cables y conectores del producto antes de una tormenta.

Mantenimiento
- Desconecte el cable de alimentación de la fuente de alimentación antes de limpiar el producto. Utilice un paño suave y limpio para limpiar el exterior de la unidad.
- No lo limpies nunca con productos químicos o detergentes.

Servicio y reparación
- Este producto no contiene ninguna pieza que pueda ser reparada por el usuario. La exposición de ciertas partes internas del dispositivo puede poner en peligro su vida. En caso de avería, póngase en contacto con el fabricante o el servicio técnico autorizado. La garantía del fabricante no cubre las averías resultantes de reparaciones llevadas a cabo por terceros.

Pilas

Instalación
- No utilice otras pilas que no sean las especificadas. Respete la polaridad correcta al insertar las pilas. No utilice nunca pilas de distinto tipo ni mezcle pilas nuevas y usadas.

Uso y mantenimiento
- No exponga las pilas a altas temperaturas, por ejemplo, no las sitúe cerca de una fuente de fuego o directamente bajo la luz del sol Si el producto no se va a utilizar durante un largo periodo de tiempo (más de un mes), retire las pilas para evitar fugas. Si las pilas presentan fugas, limpie la parte interior del compartimento de las pilas y sustitúyalas por pilas nuevas.

Seguridad infantil
- Asegúrese siempre de que el compartimento de las pilas está cerrado y asegurado.
- Los niños pueden tragarse con facilidad las pilas, que pueden causar graves quemaduras internas y ocasionar la muerte. Mantenga las pilas lejos del alcance de los niños. Consulte inmediatamente a un médico si sospecha de ingestión de una pila.

Condiciones ambientales

- Mantenga alejadas las pilas de condiciones de baja presión de aire o altas temperaturas, ya que pueden provocar una explosión o a una fuga de gas o líquido inflamable.

Eliminación

- Elimine de forma correcta las pilas siguiendo la guía incluida en este manual (consulte la sección "Eliminación de este equipo y de las pilas"). No las arroje al fuego, no las desmonte y no intente recargar pilas no recargables; podrían producirse filtraciones o explotar.

Eliminación de este equipo

Información dirigida a los usuarios relativa a la recogida y eliminación de equipos antiguos.

Este símbolo indica que el producto está previsto en la Directiva Europea 2012/19/UE y que no debe eliminarse con la basura doméstica normal.

Este símbolo indica que el producto se ha diseñado y fabricado para poder reciclarse y reutilizarse.

Estos símbolos incluidos en los productos, los embalajes o los documentos acompañantes indican que los productos eléctricos y electrónicos, y las baterías o pilas no deben mezclarse con la basura doméstica general. Los usuarios deben ponerse en contacto con el establecimiento comercial en el que compraron el producto o en las oficinas públicas locales para obtener detalles sobre dónde y cómo puede reciclar estos artículos de forma respetuosa con el medio ambiente.

Declaración de CE y de CA del Reino Unido:

- Por la presente, Sharp Consumer Electronics Poland sp. z o.o. declara que este equipo cumple los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de la Directiva RED 2014/53/UE y los reglamentos sobre equipos de radio del Reino Unido de 2017.
- El texto completo de la CE y la declaración de conformidad de la UKCA están disponible en sharpconsumer.eu. Una vez en la página, entre en la sección de descarga de su modelo y seleccione "Declaración de conformidad".

Contenido de la caja

- Unidad principal
- Mando a distancia (incluye pilas)
- Cable HDMI (1,2 m)
- Adaptador de corriente
- Adaptador de dos patillas (tipo C)
- Adaptador de tres patillas (tipo G)
- Documentación de usuario

Controles

(Véase 1 en la página 3)

1. ⏻ - Cambie la unidad entre ON y STANDBY.
2. **—** - Baja el volumen.
3. **+** - Sube el volumen.
4. **INPUT** - Seleccione la fuente de audio (TV (HDMI), Óptico, Entrada de audio, Bluetooth).
5. ᛒ - Pulsación larga para activar el emparejamiento Bluetooth para la fuente Bluetooth.
   Pulsación corta para reproducir/pausar/reanudar la reproducción en la fuente Bluetooth.

(Véase 2 en la página 3).

1. ⏻ - Cambie la unidad entre ON y STANDBY.
2. **DIM** - Pulse para cambiar el brillo del LED.
3. **INPUT** - Seleccione la fuente de audio (TV (HDMI), Óptica, Entrada de audio, Bluetooth). Pulsación larga para activar el emparejamiento Bluetooth en la fuente Bluetooth.
4. **(MUTE)** - Silenciar o reanudar el sonido.
5. **+** / **—** - Aumenta/disminuye el nivel de volumen.
6. ⏮ / ⏭ - Púlsalo para saltar a la pista anterior/siguiente o haz una pulsación larga para rebobinar/avanzar rápidamente en la fuente Bluetooth.
7. ⏯ - Reproducir/pausar/reanudar la reproducción en la fuente Bluetooth. Pulsación larga para activar, desactivar o AUTO DRC.
8. **BASS** - Pulse para activar el ajuste del nivel de graves.
9. **TREB** - Pulse para activar el ajuste del nivel de agudos.
10. 3D - Pulse brevemente para activar/desactivar el procesamiento de audio Dolby. Pulsación larga para activar/desactivar el Dolby Virtualiser.
11. **EQ OFF** - Pulse para desactivar el ecualizador. Pulsación larga para activar/desactivar el modo de espera automático.
12. **Preajustes del ecualizador** - Configura un ecualizador. Elige entre MOVIE, VOICE, MUSIC o NIGHT.

Entradas/salidas

(Véase 3 en la página 3).

1. **ENTRADA CC**
   Toma para conectar el adaptador de corriente (DC 18V/2.0A).

2. **USB**
   (Sólo para actualización de firmware).
3. **ENTRADA AUDIO**
   Conectar a un dispositivo de audio externo.
4. **ÓPTICO**
   Toma de entrada óptica.
5. **HDMI eARC/ARC**
   Conéctalo al puerto HDMI (eARC/ARC) de tu televisor.

Configuración inicial

Funcionamiento del mando a distancia

El mando a distancia suministrado permite manejar la unidad a distancia.

- Aunque el mando a distancia se utilice dentro del alcance efectivo de 6 m, puede resultar imposible utilizarlo si hay algún obstáculo entre la unidad y el mando a distancia.
- Si el mando a distancia se utiliza cerca de otros productos que generan rayos infrarrojos, o si otros dispositivos de mando a distancia que utilizan rayos infrarrojos están utilizado cerca de la unidad, puede funcionar incorrectamente. A la inversa, los demás productos pueden funcionar incorrectamente.

Instalación de la batería

1. Para abrir el compartimento de las pilas, presione con el pulgar sobre la tapa del compartimento y deslícela hacia abajo.
2. Ajuste dos **AAA** pilas respetando la polaridad +/- como se indica. Cuando sustituya las pilas, utilice únicamente el mismo tipo de pilas suministrado.
3. Vuelva a colocar la tapa de las pilas y fíjela en su sitio.

Colocación

Si tu televisor está colocado sobre una mesa o en la pared, puedes colocar el aparato sobre una superficie plana delante o debajo del televisor, centrado con la pantalla.

Conexiones

Dolby Atmos

Dolby Atmos ofrece una experiencia de audio incomparable, con sonido por encima de la cabeza y la riqueza, claridad y potencia características del audio Dolby.
Para escuchar audio Dolby Atmos a través de su barra de sonido, necesitará contenido Dolby Atmos en su televisor.
El contenido Dolby Atmos está disponible a través de algunos servicios de emisión, servicios de streaming o a través de dispositivos externos conectados por HDMI, por ejemplo, una videoconsola o un reproductor Blu-ray compatible con Dolby Atmos.
Para obtener más información sobre la disponibilidad de contenidos Dolby Atmos, visite dolby.com.

Uso de Dolby Atmos

Dolby Atmos está disponiblelable sólo en fuente de TV (HDMI). Para obtener más información sobre la conexión, consulte "HDMI eARC/ARC".
Para disfrutar de Dolby Atmos a través de HDMI OUT (eARC/ARC), asegúrese de que la salida HDMI eARC/ARC de su televisor o dispositivo fuente esté ajustada en PASS THROUGH, AUTO, BITSTREAM u otro modo equivalente. Esta configuración suele ajustarse a través del menú del televisor o dispositivo fuente.

Uso de eARC

La "e" de eARC significa "enhanced" (mejorado). Los equipos audiovisuales con tomas HDMI eARC disfrutan de un mayor ancho de banda y velocidad en comparación con las tomas ARC normales. Esto permite una gama de frecuencias más amplia y audio sin comprimir, lo que se traduce en un sonido más detallado, rico y vibrante. El uso de puertos HDMI eARC y cables compatibles también permite reproducir formatos de audio como Dolby Atmos a su máxima capacidad. La barra de sonido incluye un cable HDMI de alta velocidad para aprovechar el ancho de banda adicional que ofrece eARC.

HDMI eARC/ARC

(Véase 4 en la página 3).

La función eARC (canal de retorno de audio mejorado) permite enviar audio desde el televisor compatible con eARC/ARC a la barra de sonido a través de una única conexión HDMI. Para disfrutar de la función eARC/ARC, asegúrese de que su televisor es compatible con HDMI-CEC y eARC/ARC y configúrelo en consecuencia. Una vez configurada correctamente, puede utilizar el mando a distancia del televisor para ajustar el volumen de salida de la barra de sonido.

- Conecte el cable HDMI incluido desde la unidad HDMI OUT a la toma HDMI (eARC/ARC) de su televisor compatible con eARC/ARC.

CONSEJOS:

- *Su televisor debe ser compatible con la función HDMI-CEC y eARC/ARC y debe estar ajustada a "ON" o "ACTIVE" en el menú de configuración del televisor.*
- *El método de ajuste de HDMI-CEC y eARC/ARC puede variar según el televisor. Para obtener más información sobre la función eARC/ARC, consulte el manual del televisor.*
- *Sólo los cables HDMI de la versión 2.0 o superior son compatibles con el eARC/ARC* función.

Óptico

(Véase 5 en la página 3).

- Retire la tapa protectora de la toma OPTICAL y, a continuación, conecte un OPTICAL (no incluido) a la toma OPTICAL OUT del televisor y a la toma OPTICAL de la unidad.

Audio en

(Véase 6 en la página 3).

A. Utilice un cable de audio RCA a 3,5 mm (no incluido) para conectar las tomas de salida de audio del televisor o del dispositivo de audio externo a la toma AUDIO IN de la unidad.
B. Utilice un cable de audio de 3,5 mm a 3,5 mm (no incluido) para conectar el La toma de auriculares del televisor o de un dispositivo de audio externo a la toma AUDIO IN en la unidad.

TIP:

- *Cuando utilices la salida de auriculares del televisor, podrás ajustar el nivel de volumen directamente con el mando a distancia del televisor.*

Conexión a la corriente

(Véase 7 en la página 3).

- Antes de conectar el adaptador de CC, asegúrese de haber completado todas las demás conexiones.
- **Riesgo de daños en el producto.** Asegúrese de que la tensión de alimentación corresponde a la tensión impresa en la parte posterior o inferior de la unidad.
- Conecte el cable de alimentación a la toma de CC de la unidad y, a continuación en una toma de corriente.

Funcionamiento básico

Modo en espera/encendido

- La primera vez que conecte la unidad a la toma de corriente, la unidad estará en modo STANDBY.
- Pulse ⏻ en el mando a distancia o en la barra de sonido para encender o apagar la barra de sonido.
- Desconecte el enchufe de la toma de alimentación si desea apagar la unidad completamente.
- Con el control HDMI CEC, puede utilizar el mando a distancia del televisor para subir/bajar el volumen de la barra de sonido.

Fuente del cambio

- Prensa corta **INPUT** para cambiar entre **TV**, **ÓPTICO**, **ENTRADA AUDIO** y **BLUETOOTH**. El LED de las unidades se iluminará bajo la fuente seleccionada.

Control de volumen

- Prensa corta + / − para subir o bajar el volumen. El indicador se iluminará de la siguiente manera:

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
Volumen mínimo	●	○	○	○	○	○
50% volumen	●	●	●	○	○	○
Volumen máximo	●	●	●	●	●	●

- Los LED parpadearán cuando no pueda seguir bajando o subiendo el volumen.

Dolby Audio Processing

- Prensa corta 3D para activar o desactivar el Dolby Audio Processing. El Dolby Audio Processing mejora o reduce el contenido de audio para optimizarlo para los altavoces de 2.0.2 canales de la barra de sonido.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
DAP ON	●	○	○	○	●	○
DAP OFF	●	○	○	○	○	○

- DAP no funciona con señales Dolby Atmos.

Dolby Virtualiser

- Pulsación larga 3D para activar o desactivar el Dolby Virtualiser. Con el ajuste en ON, puedes experimentar un sonido envolvente virtual sin necesidad de altavoces adicionales.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
Dolby Virtualiser ON	○	○	○	○	●	●
Dolby Virtualiser OFF	●	●	○	○	○	○

Dolby Atmos

Cuando se detecta contenido Dolby Atmos, el LED Dolby Atmos se enciende.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
Contenido Dolby Atmos detectado	●	○	○	○	○	●

- Sólo se puede disfrutar de contenidos Dolby Atmos cuando se utiliza el **TV** fuente conectada a través de HDMI e/ARC/CEC. Dolby Atmos no está disponible para **ÓPTICO**, **ENTRADA AUDIO** o **BLUETOOTH** fuentes.

Ecualizador

Pulse el botón **MOVIE**, **MUSIC**, **VOICE** o **NIGHT** del mando a distancia para seleccionar entre los ecualizadores predefinidos.
Pulse **EQ OFF** para desactivar el ecualizador predefinido.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
EQ OFF	●	○	○	○	○	○
PELÍCULA	○	●	○	○	○	○
MÚSICA	○	○	●	○	○	○
VOZ	○	○	○	●	○	○
NOCHE	○	○	○	○	●	○

El indicador LED se encenderá durante 5 segundos para confirmar la selección.

Ajustar graves y agudos

Pulse el botón **BASS** o **TREB** en el mando a distancia. A continuación, pulse el botón ⏮ / ⏭ para subir o bajar los ajustes personalizados de graves y agudos.
Los indicadores LED muestran el nivel.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
-6dB	●	●	●	○	○	○
-4	○	●	●	○	○	○
-2	○	○	●	○	○	○
0	○	○	●	●	○	○
2	○	○	○	●	○	○
4	○	○	○	●	●	○
+6 dB	○	○	○	●	●	●

El indicador LED se encenderá durante 5 segundos para confirmar la selección.

Regulador de intensidad LED

Pulse **DIM** del mando a distancia para ajustar el brillo de los LED de la unidad.
Elija entre bajo, medio o alto.

Espera automática

Pulsación larga **EQ OFF** para activar/desactivar el modo de espera automático. Por defecto, la unidad entrará en modo de espera si no se detecta ninguna señal durante 20 minutos en las fuentes ópticas, Bluetooth y de entrada de audio.
Al desactivar el modo de espera automático, la unidad permanecerá encendida aunque no se detecte audio.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	Bluetooth	3D	Dolby ATMOS
Auto standby OFF	●	●	○	○	○	○
Auto standby ON	○	○	○	○	●	●

DRC

El Control de Rango Dinámico (DRC) se utiliza para normalizar automáticamente el volumen, haciendo que los sonidos más bajos sean más altos y los altos más bajos.
Pulsación larga ▶/❙❙ para ajustar el DRC.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	Bluetooth	3D	Dolby ATMOS
DRC OFF	●	●	○	○	○	○
DRC AUTO	○	○	●	●	○	○
DRC ON	○	○	○	○	●	●

Funcionamiento Bluetooth

Emparejamiento de dispositivos Bluetooth
La primera vez que conectes tu dispositivo Bluetooth a este reproductor, deberás emparejarlo con él.

NOTA:

- *No se garantiza la compatibilidad con todos los dispositivos Bluetooth.*
- *Cualquier obstáculo entre esta unidad y un dispositivo Bluetooth puede reducir el alcance operativo.*
- *Si la señal es débil, su receptor Bluetooth puede desconectarse, pero volverá a entrar en modo de emparejamiento automáticamente.*

1. Selecciona la entrada Bluetooth
2. Pulsación larga (3 segundos) de la tecla Bluetooth de la barra de sonido o el botón **INPUT** en el mando a distancia para iniciar el proceso de emparejamiento. El LED de entrada Bluetooth parpadeará.
3. Activa tu dispositivo Bluetooth y selecciona el modo de búsqueda. "SHARP HT-SB700" aparecerá en su lista de dispositivos Bluetooth.
4. Seleccione "Sharp HT-SB700" en la lista de dispositivos. El LED de entrada Bluetooth se iluminará.
5. Empiece a reproducir música desde el dispositivo Bluetooth conectado.

- Para pausar/reanudar la reproducción, pulse ▶/❙❙ en el mando a distancia o en el Bluetooth en la barra de sonido.
- Para saltar a una pista, pulse |◀◀ / ▶▶| del mando a distancia.
- Pulsación larga |◀◀ / ▶▶| para rebobinar/avance rápido.

Resolución de problemas

Realizar un restablecimiento de fábrica
Para realizar un restablecimiento de fábrica, mantenga pulsada la tecla + y **INPUT** en la barra de sonido durante 10 segundos. Cuando haya terminado, la barra de sonido pasará al modo de espera (LED apagados).

Falta de alimentación
Asegúrese de que el adaptador de corriente está correctamente conectado.
Asegúrese de que la toma de CA tiene corriente.
Pulse el botón de espera del mando a distancia o de la barra de sonido para encender la barra de sonido.

No se oye sonido
Para que el eARC/ARC HDMI funcione, asegúrate de que utilizas HDMI versión 2.0 o superior.
Sube el volumen. Pulse + en el mando a distancia o en la barra de sonido.
Pulse en el mando a distancia para asegurarse de que la barra de sonido no está silenciada.
Pulse **INPUT** para seleccionar otra fuente de entrada.
Cuando se conecta a una fuente digital (HDMI u Óptica), si no hay audio:

- Intente ajustar la salida del televisor a PCM o puede que su televisor esté ajustado a salida de audio variable. Confirme que el ajuste de salida de audio está en FIJO o ESTÁNDAR, no en VARIABLE. Consulte el manual de usuario de su televisor para obtener información más detallada.

Si utilizas Bluetooth, asegúrate de que el volumen del dispositivo de origen está alto y de que el dispositivo no está silenciado.

El mando a distancia no funciona
Antes de pulsar cualquier botón de control de reproducción, seleccione la fuente correcta.
Reduzca la distancia entre el mando a distancia y la unidad.
Inserte la pila con las polaridades (+/-) alineadas como se indica.
Sustituya la pila.
Apunte con el mando a distancia directamente al sensor situado en la parte frontal del aparato.

Oigo como zumbidos y silbidos
Asegúrese de que todos los cables están correctamente conectados.
Conecte un dispositivo de origen diferente para ver si el zumbido persiste. Si no lo hace, el problema puede estar en el dispositivo original.
Conecta el dispositivo a otra entrada de la barra de sonido.

No puedo encontrar el nombre Bluetooth de esta unidad en mi dispositivo Bluetooth
Asegúrese de que el Bluetooth está activada en tu dispositivo Bluetooth.
Vuelva a emparejar la unidad con su dispositivo Bluetooth.

Este aparato se pone en modo de espera tras 20 minutos sin señal de la fuente.
Cuando el nivel de la señal de entrada externa de la unidad sea demasiado bajo, la unidad se apagará automáticamente en 20 minutos.
Por favor, aumente el nivel de volumen de su dispositivo externo. Esta función es un requisito de ERPII y está diseñada para ahorrar energía cuando la unidad no está en uso.

EESTI

Olulised ohutusjuhised

Järgige kõiki ettevaatusabinõusid ja arvestage kõigi hoiatustega. Hoidke juhend võimalikuks hilisemaks uuesti läbivaatamiseks alles.

See sümbol soovitab kasutajal tutvuda kasutusjuhendis toodud täiendava ohutust, kasutamist ja hooldamist puudutava teabega.

Tähistab klass II seadet.
See sümbol näitab, et antud tootel on kahekordne isolatsioonisüsteemi ja seda pole vaja ohutuse huvides maandusega ühendada.

Tähistab vahelduvvoolu (AC).
See sümbol näitab, et selle sümboliga tähistatud nimipinge puhul on tegemist vahelduvvooluga.

Tähistab alalisvoolu (DC).
See sümbol näitab, et selle sümboliga tähistatud nimipinge puhul on tegemist alalisvooluga.

Ainult siseruumides kasutamiseks

Energiatõhususe märgistus tasemega VI

Alalisvoolu ühenduse polaarsus

Ettevaatusabinõud

Kahjustus
Kontrollige seadet pärast lahtipakkimist võimalike kahjustuste suhtes. Kahjustuste korral ärge seadet mitte mingil moel kasutage ja pidage nõu oma edasimüüjaga.

Elektrilöögi ohu vältimiseks ärge eemaldage tagumist katet ega avage toiteadapterit. Sees ei ole kasutaja poolt hooldatavaid osi; suunake hooldustööd kvalifitseeritud hoolduspersonalile.

Toiteühendus ja juurdepääsetavus
- Ärge käsitsege toitejuhet märgade kätega. Lülitage seade enne pistikupesast väljatõmbamist täielikult välja. Veenduge, et toitepistik oleks alati kergesti ligipääsetav.

Toiteallikas
- Veenduge, et seade on ühendatud 100-240 V 50/60 Hz vahelduvvoolu pistikupessa.

Toitejuhtme kaitse
- Ärge kahjustage toitejuhet. Kui toitejuhe on kahjustatud, tuleb see vahetada tootja, teenindusagentuuri või sarnase kvalifikatsiooniga isikute poolt.

Toiteadapter
- Kui seadet ei kasutata mõnda aega, on soovitatav seade välja lülitada ja võtta vahelduvvooluadapter vooluvõrgust välja.
- Kasutage ainult komplekti kuuluvat võrguvoolu adapterit, kuna vastasel juhul võib tulemuseks olla turvarisk ja/või seadme kahjustumine.

Laste ohutus
- Toote kasutamisel, seda eriti laste lähedal, järgige alati põhilisi ettevaatusabinõusid.

Asukoht
- Toode peab asuma kasutamise ajal tasasel ja kindlal pinnal nii, et põhiseadme ükski osa ei asuks üle ääre.

Ventilatsioon
- Kapis on ventilatsiooni jaoks ette nähtud avad ja avad. Neid avasid ei tohi blokeerida ega katta.

Kuumus ja kasutustemperatuur
- Ärge paigaldage soojusallika lähedusse. Vältige kokkupuudet otsese päikesevalgusega.

Lahtine leek
- Süttimisohu vältimiseks hoidke küünlad ja lahtine leek tootest eemal.

Vesi, niiskus ja vedeliku sissepääs
- Tulekahju või elektrilöögi ohu vältimiseks ärge pange seda toodet kokku vee või niiskusega.

Tormid ja äike
- Tormid on ohtlikud kõigile elektrilistele toodetele. Enne tormi tuleks kõik toote kaablid ja pistikud lahti ühendada.

Hooldamine
- Enne toote puhastamist tuleb toitejuhe vooluallikast lahti ühendada. Kasutage seadme välispinna puhastamiseks puhast ja pehmet lappi.
- Ärge kunagi puhastage seda kemikaalide või pesuvahenditega.

Teenindus ja remont
- See toode ei sisalda osi, mis oleksid kasutaja poolt teenindatavad. Seadme sees asuvate osade paljastamine võib seada ohtu teie elu. Võimalike rikete korral pöörduge seadme tootja või ametliku teenindusosakonna poole. Tootjate garantii ei hõlma rikkeid, millised on põhjustatud selleks volitamata kolmandate poolte poolt teostatud remonttööd.

Patareid

Paigaldamine
- Ärge kasutage muid kui ettenähtud patareisid. Patareide sisestamisel järgige õiget polaarsust. Ärge kunagi kasutage koos eri tüüpi patareisid ega segage uusi ja vanu patareisid.

Kasutamine ja hooldus
- Ärge pange patareisid kõrgetele temperatuuridele, nt tule lähedusse või otsese päikesepaiste kätte. Kui toodet ei kasutata pikka aega (üle kuu aja), eemaldage patareid tootest, et vältida nende lekkimist. Kui patareid lekivad, pühkige lekked patareipesa sees ära ja asendage patareid uutega.

Laste ohutus
- Veenduge alati, et patareipesa on suletud ja kinnitatud.
- Väikesed lapsed neelavad patareisid kergesti alla ning need võivad põhjustada raskeid sisemisi põletusi ja põhjustada surma. Hoidke patareid lastest eemal. Pöörduge kohe arsti poole, kui arvate, et patarei on alla neelatud.

Keskkonnatingimused
- Hoidke patareid madala õhurõhu või kõrge temperatuuri eest, kuna see võib põhjustada plahvatuse või tuleohtliku vedeliku või gaasi lekke.

Kõrvaldamine
- Palun kõrvaldage patareid õigesti, järgides käesolevas kasutusjuhendis toodud juhiseid (vt jaotist "Seadme ja patareide kõrvaldamine"). Ärge

visake neid tulekahju, ärge võtke neid lahti ja ärge püüdke laadida mitte-laetavaid patareisid. Need võivad lekkida või plahvatada.

Antud seadme äraviskamine

Teave kasutajatele vanade seadmete kogumise ja kõrvaldamise kohta.

See tootel asuv sümbol tähendab, et tootele kehtib Euroopa direktiiv 2012/19/EL ja seda ei tohi utiliseerida ega ära visata koos muu tavapärase olmeprügiga.

See sümbol tähendab, et toode on projekteeritud ja valmistatud nii, et seda saab ringlusse võtta ja uuesti kasutada.

Need sümbolid toodetel, pakenditel ja/või saatedokumentidel tähendavad, et kasutatud elektri- ja elektroonikatooteid ning patareisid ei tohi segada üldiste majapidamisjäätmetega. Kodukasutajad peaksid pöörduma kas jaemüüja poole, kust nad selle toote ostsid, või oma kohaliku omavalitsuse büroo poole, et saada teavet selle kohta, kuhu ja kuidas nad saavad need esemed keskkonnaohutult ringlusse võtta.

CE ja UKCA avaldus

- Sharp Consumer Electronics Poland sp. z o.o. avaldab käesolevaga, et see seade on kooskõlas RED-direktiivi 2014/53/EL ja ÜK raadioseadmete regulatsioonid 2017 põhinõuete ja teiste asjakohaste sätetega.
- Täielik CE-tekst ja UKCA vastavusdeklaratsioon on saadaval veebilehel sharpconsumer.com ja seejärel sisestades oma mudeli allalaadimise sektsiooni ja valides "Vastavusdeklaratsioon".

Mis on karbis kaasas:

- Põhiüksus
- Kaugjuhtimispult (koos patareidega)
- HDMI-kaabel (1,2m)
- Toiteadapter
- 2 kontaktiga (tüüp C) pistikuga adapter
- 3 kontaktiga (tüüp G) pistikuga adapter
- Kasutaja dokumentatsioon

Juhtseadmed

(Vt 1 leheküljel 3)

1. ⏻ - Lülitage seade ON ja STANDBY vahele.
2. − - Helitugevus alla.
3. + - Helitugevus üles.
4. **INPUT** - Valige heliallikas (TV (HDMI), Optiline, Audio in, Bluetooth).
5. ᛒ - Bluetooth-allika Bluetooth-ühenduse aktiveerimiseks vajutage pikalt.

   Vajutage lühidalt, et mängida/peatada/jätkata taasesitust Bluetoothi allikas.

(Vt 2 lk 3).

1. ⏻ - Lülitage seade ON ja STANDBY vahele.
2. **DIM** - Vajutage, et muuta LED-i heledust.
3. **INPUT** - Valige heliallikas (TV (HDMI), Optiline, Audio in, Bluetooth). Vajutage pikalt, et aktiveerida Bluetooth-ühenduse Bluetooth-allikas.
4. **(MUTE)** - Vaigistage või jätkake heli.
5. + / − - Suurendage/vähendage helitugevuse taset.
6. ⏮ / ⏭ - Vajutage eelmisele/järgnevale loole hüppamiseks või vajutage pikalt, et Bluetooth-allika kiirelt tagasi/täpselt edasi kerida.
7. ⏯ - Taasesitus/pause/jätkamine Bluetoothi allikas. Pikalt vajutades lülitage DRC sisse, välja või AUTO.
8. **BASS** - Vajutage, et aktiveerida bassi taseme reguleerimine.
9. **TREB** - Vajutage, et aktiveerida kõrgtaseme reguleerimine.
10. 3D - Vajutage lühidalt, et lülitada Dolby helitöötlus sisse/välja. Pikalt vajutades lülitage Dolby Virtualiser sisse/välja.
11. **EQ OFF** - Vajutage, et lülitada EQ välja. Automaatse ooterežiimi lubamiseks/välja lülitamiseks vajutage pikalt.
12. **EQ eelseadistused** - Seadistage EQ. Valige MOVIE, VOICE, MUSIC või NIGHT.

Sisendid/väljundid

(Vt 3 leheküljel 3).

1. **DC IN**

   Pesa toiteadapteri (DC 18V/2,0A) ühendamiseks.
2. **USB**

   (Ainult püsivara uuendamiseks).
3. **AUDIO IN**

   Ühendage väline audioseade.

4. **OPTIKA**
   Optiline sisendpesa.
5. **HDMI eARC/ARC**
   Ühendage oma teleri HDMI (eARC/ARC) porti.

Esimene seadistamine

Kaugjuhtimispuldi kasutamine
Kaasasolev kaugjuhtimispult võimaldab seadet kaugelt juhtida.
- Isegi kui kaugjuhtimispulti kasutatakse 6 m raadiuses, võib toimimine olla võimatu, kui seadme ja kaugjuhtimispuldi vahel on takistusi.
- Kui kaugjuhtimispulti kasutatakse teiste infrapunakiirgust tekitavate toodete läheduses või kui teised infrapunakiirgust kasutavad kaugjuhtimispuldid on kasutatakse seadme lähedal, võib see töötada valesti. Vastupidi, teised tooted võivad töötada valesti.

Aku paigaldamine

1. Patareipesa avamiseks vajutage pöidlaga patareipesa kaanele ja libistage see alla.
2. Paigaldage kaks **AAA** patareid, järgides polaarsust +/- nagu näidatud. Patareide vahetamisel kasutage ainult sama tüüpi patareisid, mis on kaasas.
3. Paigaldage akukate uuesti ja kinnitage see oma kohale.

Paigutus

Kui teie teler on paigutatud lauale või seinale, võite seadme asetada tasasele pinnale teleri ette või alla, keskeltläbi teleriekraani.

Ühendused

Dolby Atmos

Dolby Atmos pakub võrratut helikogemust, mis pakub ülalpool heli ja Dolby heli iseloomulikku rikkalikkust, selgust ja võimsust.
Dolby Atmos-heli kuulamiseks oma ribakõlari kaudu on vaja Dolby Atmos-sisu, mis edastatakse teie telerisse.
Dolby Atmos sisu on saadaval mõnede ringhäälinguteenuste, voogedastusteenuste või HDMI kaudu ühendatud väliste seadmete kaudu, nt Dolby Atmos'iga ühilduv mängukonsool või Blu-ray-mängija.
Lisateavet Dolby Atmos sisu kättesaadavuse kohta leiate aadressilt dolby.com.

Dolby Atmose kasutamine

Dolby Atmos on saadavallable ainult TV (HDMI) allikas. Ühendamise üksikasjad leiate jaotisest "HDMI eARC/ARC".
Dolby Atmos'i kogemiseks HDMI OUT (eARC/ARC) kaudu veenduge, et teie teleri või lähteseadme HDMI eARC/ARC väljund on seatud režiimile PASS THROUGH, AUTO, BITSTREAM või mõnele muule samaväärsele režiimile. Seda seadistust reguleeritakse tavaliselt teie teleri või allikaseadme menüü kaudu.

eARC kasutamine

"e" eARC-s tähendab "täiustatud". eARC HDMI-pistikutega AV-seadmete ribalaius ja kiirus on suurem kui tavalistel ARC-pistikutel. See võimaldab laiemat sagedusvahemikku ja pakkimata heli, mille tulemuseks on üksikasjalikum, rikkalikum ja elujõulisem heli. eARC HDMI-pesade ja ühilduvate kaablite kasutamine võimaldab ka selliste audioformaatide nagu Dolby Atmos täielikku esitamist. Teie helibaariga on kaasas kiire HDMI-kaabel, et kasutada ära eARC-i pakutavat täiendavat ribalaiust.

HDMI eARC/ARC

(Vt 4 leheküljel 3).

Funktsioon eARC (enhanced Audio Return Channel) võimaldab teil saata heli eARC/ARC-konformsest telerist helibaarile ühe HDMI-ühenduse kaudu. Funktsiooni eARC/ARC kasutamiseks veenduge, et teie teler on nii HDMI-CEC- kui ka eARC/ARC-ühilduv ja seadistage see vastavalt. Kui seade on õigesti seadistatud, saate helibaari helitugevuse reguleerimiseks kasutada teleri kaugjuhtimispulti.
- Ühendage kaasasolev HDMI-kaabel seadme HDMI OUT-ist pesa HDMI (eARC/ARC) pessa teie eARC/ARC-konformse teleri HDMI (eARC/ARC) pessa.

TIPPID:
- *Teie teler peab toetama HDMI-CEC ja eARC/ARC funktsiooni ning see peab olema teleri seadete menüüs seatud "ON" või "ACTIVE".*
- *HDMI-CEC ja eARC/ARC seadistamismeetod võib sõltuvalt telerist erineda. Üksikasjad eARC/ARC-funktsiooni kohta leiate teleri kasutusjuhendist.*
- *Ainult HDMI-kaablid versiooniga 2.0 või uuem toetavad eARC/ARC-i.* funktsioon.

Optiline

(Vt 5 leheküljel 3).

- Eemaldage OPTICAL pesa kaitsekork, seejärel ühendage OPTIKAALNE kaabel (ei kuulu komplekti) teleri OPTICAL OUT pistikupessa ja seadme OPTIKAALNE pistikupessa.

Audio sisse

(Vt 6 leheküljel 3).

A. Kasutage RCA-3,5 mm audiokaablit (ei kuulu komplekti), et ühendada teleri või välise audioseadme heliväljundi pistikupesa seadme AUDIO IN pistikupesaga.
B. Kasutage 3,5 mm kuni 3,5 mm audiokaablit (ei kuulu komplekti), et ühendada teleri või välise audioseadme kõrvaklapipesa AUDIO IN pistikupessa seadmel.

TIPP:
- *Kui kasutate teleri kõrvaklappide väljundit, saate helitugevust reguleerida otse teleri puldi abil.*

Ühendage toiteallikaga

(Vt 7 leheküljel 3).

- Enne alalisvooluadapteri ühendamist veenduge, et kõik muud ühendused on tehtud.
- **Toote kahjustamise oht!** Veenduge, et toitepinge vastab seadme tagaküljele või alumisele küljele trükitud pingele.
- Ühendage toitejuhe seadme alalisvoolu pistikupessa ja seejärel pistikupessa.

Põhitegevus

Ootel/SEES

- Kui ühendate seadme esimest korda pistikupessa, on seade STANDBY-režiimis.
- Press ⏻ kaugjuhtimispuldil või ribakõlari sisse- või väljalülitamiseks.
- Kui soovite seadme täielikult välja lülitada, eraldage pistik vooluvõrgu pistikupesast.
- HDMI CEC-juhtimise abil saate kasutada oma teleri kaugjuhtimispulti helibaari helitugevuse suurendamiseks/vähendamiseks.

Muuda allikas

- Lühike ajakirjandus **INPUT** vahetada vahel **TV**, **OPTIKA**, **AUDIO IN** ja **BLUETOOTH**. Seadme LED süttib valitud allika all.

Helitugevuse reguleerimine

- Lühike ajakirjandus + / − helitugevuse suurendamiseks või vähendamiseks. Indikaator süttib järgmiselt:

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
Min maht	●	○	○	○	○	○
50% mahust	●	●	●	○	○	○
Maksimaalne helitugevus	●	●	●	●	●	●

- LEDid vilguvad, kui te ei saa helitugevust enam vähendada või suurendada.

Dolby Audio Processing

- Lühike ajakirjandus 3D et lülitada Dolby helitöötlus sisse või välja. Dolby Audio Processing segab või vähendab helisisu, et optimeerida see helibaari 2.0.2 ch kõlarite jaoks.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
DAP ON	●	○	○	○	●	○
DAP OFF	●	○	○	○	○	○

- DAP ei tööta Dolby Atmos signaalidega.

Dolby Virtualiser

- Pikk vajutus 3D et lülitada Dolby Virtualiser sisse või välja. Kui seade on sisse lülitatud, saate nautida virtuaalset ruumilist heli ilma lisakõlarite vajaduseta.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
Dolby Virtualiser ON	○	○	○	○	●	●
Dolby Virtualiser OFF	●	●	○	○	○	○

Dolby Atmos

Kui tuvastatakse Dolby Atmos sisu, süttib Dolby Atmos LED.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
Avastatud Dolby Atmos sisu	●	○	○	○	○	●

- Saate nautida Dolby Atmos sisu ainult siis, kui kasutate **TV** HDMI e/ARC/CEC kaudu ühendatud allikas. Dolby Atmos ei ole saadaval **OPTIKA**, **AUDIO IN** või **BLUETOOTH** allikad.

Ekvalaiser

Vajutage **MOVIE**, **MUSIC**, **VOICE** või **NIGHT** nuppu kaugjuhtimispuldil, et valida eelseadistatud ekvalaiserite vahel.
Press **EQ OFF** et lülitada eelseadistatud EQ välja.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
EQ OFF	●	○	○	○	○	○
FILM	○	●	○	○	○	○
MUSIKA	○	○	●	○	○	○
VOICE	○	○	○	●	○	○
ÖÖ	○	○	○	○	●	○

LED-indikaator näitab valiku kinnitamiseks 5 sekundit.

Reguleerige bassi ja kõrgeid helisid

Vajutage **BASS** või **TREB** kaugjuhtimispuldil. Seejärel vajutage ⏮ / ⏭ et muuta kohandatud bassi- ja kõrguste seadeid üles või alla.
LED-indikaatorid näitavad taset.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
-6 dB	●	●	●	○	○	○
-4	○	●	●	○	○	○
-2	○	○	●	○	○	○
0	○	○	●	●	○	○
2	○	○	○	●	○	○
4	○	○	○	●	●	○
+6 dB	○	○	○	●	●	●

LED-indikaator näitab valiku kinnitamiseks 5 sekundit.

LED dimmeri juhtimine

Press **DIM** kaugjuhtimispuldil, et reguleerida seadme LEDide heledust. Valige madal, keskmine või kõrge.

Automaatne ooterežiim

Pikk vajutus **EQ OFF** automaatse ooterežiimi lubamiseks/välja lülitamiseks. Vaikimisi lülitub seade ooterežiimi, kui optilistel, Bluetooth- ja Audio In allikatel ei ole 20 minuti jooksul signaali tuvastatud.
Kui lülitate automaatse ooterežiimi väljalülitamise, jääb seade sisse lülitatud, isegi kui heli ei tuvastata.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
Automaatne ooterežiim OFF	●	●	○	○	○	○
Automaatne ooterežiim ON	○	○	○	○	●	●

DRC

Dynamic Range Control (DRC) kasutatakse helitugevuse automaatseks normaliseerimiseks, muutes vaiksemad helid valjemaks ja valjemad helid vaiksemaks.
Pikk vajutus ⏯ DRC seadistamiseks.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
DRC OFF	●	●	○	○	○	○
DRC AUTO	○	○	●	●	○	○
DRC ON	○	○	○	○	●	●

Bluetoothi kasutamine

Bluetooth-seadmete sidumine
Kui ühendate oma Bluetooth-seadme esimest korda selle pleieriga, peate seadme selle pleieriga siduma.

MÄRKUS

- *Ühilduvus kõigi Bluetooth-seadmetega ei ole tagatud.*
- *Mis tahes takistus selle seadme ja Bluetooth-seadme vahel võib vähendada tööraadiust.*

– *Kui signaali tugevus on nõrk, võib teie Bluetooth-vastuvõtja ühendus katkeda, kuid ta lülitub automaatselt uuesti sidumisrežiimi.*

1. Valige Bluetooth-sisend
2. Vajutage pikalt (3 sekundit) ᛒ nuppu helibaaril või **INPUT** kaugjuhtimispuldil, et alustada sidumist. Bluetoothi sisendi LED hakkab vilkuma.
3. Aktiveerige oma Bluetooth-seade ja valige otsingurežiim. "SHARP HT-SB700" ilmub teie Bluetooth-seadmete loendisse.
4. Valige seadmete nimekirjast "Sharp HT-SB700". Bluetoothi sisendi LED süttib helendavalt.
5. Alustage ühendatud Bluetooth-seadmest muusika mängimist.

- Mängu peatamiseks/jätkamiseks vajutage ▶/❙❙ kaugjuhtimispuldil või ᛒ helibaaril.
- Raja juurde hüppamiseks vajutage ⏮ / ⏭ nuppe kaugjuhtimispuldil.
- Pikk vajutus ⏮ / ⏭ kiireks tagasikerimiseks / kiireks edasi kerimiseks.

Tõrgete lahendamine

Tehase lähtestamine
Tehase lähtestamise teostamiseks vajutage ja hoidke all nuppu + ja **INPUT** helibaaril 10 sekundit. Kui see on lõppenud, läheb ribakõlar ooterežiimi (LED on välja lülitatud).

Ei ole võimu
Veenduge, et toiteadapter on korralikult ühendatud.
Veenduge, et vahelduvvoolu pistikupesas on voolu.
Vajutage kaugjuhtimispuldi või ribakõlari ooterežiimi nuppu, et lülitada ribakõlar sisse.

Heli puudub
Selleks, et HDMI eARC/ARC töötaks, veenduge, et kasutate HDMI versiooni 2.0 või uuemat versiooni.
Suurendage helitugevust. Vajutage + kaugjuhtimispuldil või helibaaril.
Press 🔇 kaugjuhtimispuldil, et tagada, et helibaar ei oleks vaigistatud.
Press **INPUT** et valida teine sisendallikas.
Digitaalse allika (HDMI või optiline) ühendamisel, kui heli puudub:
- Proovige seadistada teleri väljund PCM-ile või võib teie teler olla seadistatud muutuvale heliväljundile. Veenduge, et heliväljundi seadistus on seatud FIXED või STANDARD, mitte VARIABLE. Üksikasjalikuma teabe saamiseks vaadake oma teleri kasutusjuhendit.

Bluetoothi kasutamisel veenduge, et allikaseadme helitugevus oleks suurendatud ja et seade ei oleks vaigistatud.

Kaugjuhtimispult ei tööta
Enne kui vajutate mõnda taasesituse juhtnuppu, valige kõigepealt õige allikas.
Vähendage kaugjuhtimispuldi ja seadme vahelist kaugust.
Asetage patarei nii, et selle polaarsused (+/-) on joondatud, nagu näidatud.
Vahetage aku välja.
Suunake kaugjuhtimispult otse seadme esiküljel asuvale andurile.

Ma kuulen suminat või suminat
Veenduge, et kõik kaablid ja juhtmed on kindlalt ühendatud.
Ühendage teine seadmeallikas, et näha, kas sumin jääb püsima. Kui see ei toimu, võib probleem olla algses seadmes.
Ühendage oma seade helibari teise sisendiga.

Ma ei leia selle seadme Bluetoothi nime oma Bluetooth-seadmes.
Veenduge, et Bluetooth funktsioon on teie Bluetooth-seadmes aktiveeritud.
Ühendage seade uuesti oma Bluetooth-seadmega.

See seade lülitub ooterežiimi pärast 20 minutit ilma allikasignaalita.
Kui seadme välise sisendsignaali tase on liiga madal, lülitub seade 20 minuti pärast automaatselt välja. Palun suurendage välise seadme helitugevust. See funktsioon on ERPII nõue ja on mõeldud energia säästmiseks, kui seade ei ole kasutusel.

SUOMI

Tärkeitä turvallisuusohjeita

Noudata turvallisuusohjeita ja huomioi varoitukset.
Säilytä tämä käyttöohje tulevaa käyttöä varten.

Tämä symboli ohjaa käyttäjää tutustumaan käyttöohjeeseen saadakseen lisätietoa turvallisuudesta, käytöstä ja huollosta.

Viittaa luokan II laitteeseen.
Tämä symboli kertoo, että tuotteessa on kaksinkertainen eristys eikä se tarvitse sähköjen maadoitusta.

Viittaa vaihtovirtaan (AC).
Tämä symboli kertoo, että symbolilla merkitty virran teho on vaihtovirtaa.

Viittaa tasavirtaan (DC).
Tämä symboli kertoo, että Symbolilla merkitty virran teho on tasavirtaa.

Vain sisäkäyttöön

Tason VI energiatehokkuusmerkintä

Tasavirtaliittimen napaisuus

Varotoimet

Vauriot
Tarkista laite vaurioiden varalta pakkauksesta purkamisen jälkeen. Jos laite on vaurioitunut jollain tavalla, älä käytä sitä ja ota yhteyttä jälleenmyyjään.

Sähköiskun vaaran välttämiseksi älä poista takakantta tai avaa verkkolaitetta. Sisällä ei ole käyttäjän huollettavia osia; anna huolto ammattitaitoisen huoltohenkilöstön tehtäväksi.

Sähköliitäntä ja käsittely
- Älä käsittele virtajohtoa märin käsin. Kytke laite kokonaan pois päältä ennen pistokkeen irrottamista. Varmista, että virtapistoke on aina helposti saatavilla.

Virtalähde
- Varmista, että laite on kytketty 100-240 V 50/60 Hz:n vaihtovirtapistorasiaan.

Virtajohdon suojaus
- Älä vahingoita virtajohtoa. Jos virtajohto on vaurioitunut, sen on vaihdettava valmistajan, huoltoliikkeen tai vastaavalla tavalla pätevän henkilön toimesta.

Verkkosovitin
- Jos laitetta ei käytetä vähään aikaan, on suositeltavaa sammuttaa laite ja irrottaa verkkolaite pistorasiasta.
- Käytä vain mukana toimitettua verkkosovitinta. Tämän noudattamatta jättäminen saattaa johtaa turvallisuusriskiin ja/tai laitteen vahingoittumiseen.

Lapsiturvallisuus
- Noudata aina perusvarotoimenpiteitä käyttäessäsi tätä laitetta, erityisesti lasten läsnä ollessa.

Sijoituspaikka
- Kun tämä tuote on käytössä, se on sijoitettava tasaiselle, vakaalle pinnalle siten, ettei mikään laitteen osa roiku reunan yli.

Ilmanvaihto
- Kaapissa on ilmanvaihtoa varten aukkoja ja aukkoja. Näitä aukkoja ei saa tukkia tai peittää.

Kuumuus ja käyttölämpötilat
- Älä asenna laitteen lähelle lämmönlähteitä. Vältä altistumista suoralle auringonvalolle.

Avotuli
- Pidä kynttilät tai avotuli poissa tämän tuotteen ulottuvilta estääksesi tulipalovaaran.

Veden, kosteuden ja nesteiden sisäänpääsy
- Tulipalon tai sähköiskun vaaran välttämiseksi älä altista tätä tuotetta vedelle tai kosteudelle.

Myrskyt ja salamointi
- Myrskyt ovat vaarallisia kaikille sähkötuotteille. Ennen myrskyä kannattaa irrottaa kaikki tuotteen kaapelit ja liittimet.

Huolto
- Irrota virtajohto virtalähteestä ennen laitteen puhdistusta. Käytä pehmeää ja puhdasta liinaa puhdistaaksesi laitteen ulkopinnan.
- Älä koskaan puhdista sitä kemikaaleilla tai pesuaineilla.

Huolto ja korjaus
- Tämä tuote ei sisällä mitään osia, joita käyttäjä voisi korjata. Laitteen sisäisten osien paljastaminen saattaa vaarantaa henkesi. Jos laitteessa esiintyy toimintahäiriö, ota yhteyttä valmistajaan tai valtuutettuun huoltoliikkeeseen. Valmistajan takuu ei kata valtuuttamattomien kolmansien osapuolten suorittamista korjauksista aiheutuneita vahinkoja.

Paristot

Asennus
- Älä käytä muita kuin määritettyjä paristoja. Noudata oikeaa napaisuutta paristoja asetettaessa. Älä koskaan käytä erityyppisiä paristoja yhdessä tai sekoita uusia ja vanhoja paristoja keskenään.

Käyttö ja huolto
- Älä altista paristoja korkeille lämpötiloille, esim. tulen lähellä tai suorassa auringonpaisteessa. Kun tuotetta ei käytetä pitkään aikaan (yli kuukauteen), poista paristot tuotteesta, jotta ne eivät pääse vuotamaan. Jos paristot vuotavat, pyyhi vuoto pois paristolokeron sisältä ja vaihda paristot uusiin.

Lapsiturvallisuus
- Varmista aina, että paristolokero on suljettu ja varmistettu.
- Pienet lapset nielevät paristot helposti, ja ne voivat aiheuttaa vakavia sisäisiä palovammoja ja johtaa kuolemaan. Pidä paristot poissa lasten ulottuvilta. Hakeudu välittömästi lääkäriin, jos uskot, että paristo on nielty.

Ympäristöolosuhteet
- Pidä paristot poissa matalasta ilmanpaineesta tai korkeista lämpötiloista, koska tämä voi johtaa räjähdykseen tai syttyvän nesteen tai kaasun vuotamiseen.

Hävittäminen
- Hävitä paristot oikein noudattamalla tämän käyttöoppaan ohjeita (katso kohta "Tämän laitteen ja paristojen hävittäminen"). Älä heitä niitä tuleen, älä pura niitä äläkä yritä ladata uudelleen ei-ladattavia paristoja. Ne voivat vuotaa tai räjähtää.

Tämän laitteen hävittäminen

Tietoa käyttäjille vanhojen laitteiden keräämisestä ja hävittämisestä.

Tämä symboli tuotteessa tarkoittaa, että tuote kuuluu EU-direktiivin 2012/19/EU soveltamisalaan, eikä sitä saa hävittää tai heittää pois muun kotitalousjätteen mukana.

Tämä symboli tarkoittaa, että tuote on suunniteltu ja valmistettu siten, että se voidaan kierrättää ja käyttää uudelleen.

Nämä symbolit tuotteissa, pakkauksissa ja/tai mukana seuraavissa asiakirjoissa tarkoittavat, että käytettyjä sähkö- ja elektroniikkatuotteita ja paristoja ei saa sekoittaa yleiseen kotitalousjätteeseen. Kotitalouskäyttäjien on otettava yhteyttä joko jälleenmyyjään, jolta he ovat ostaneet tämän tuotteen, tai paikalliseen hallintovirastoon saadakseen lisätietoja siitä, minne ja miten he voivat viedä nämä tuotteet ympäristön kannalta turvalliseen kierrätykseen.

CE- ja UKCA-lausunto:

- Sharp Consumer Electronics Poland sp. z o.o. ilmoittaa, että tämä äänilaite vastaa radio- ja telepäätelaitteista annetun 2014/53/EY-direktiivin ja Yhdistyneen kuningaskunnan 2017 radiolaitesäännön olennaisia vaatimuksia ja muita asiaan liittyviä ehtoja.
- Täydellinen CE-teksti ja UKCA-vaatimustenmukaisuusvakuutus ovat saatavilla osoitteessa sharpconsumer.com ja sen jälkeen mallisi latausosioon ja valitsemalla "Declaration of Conformity".

Mitä laatikossa on mukana:

- Pääyksikkö
- Kaukosäädin (sis. paristot)
- HDMI-kaapeli (1,2 m)
- Virtalähde
- 2-nastainen pistokesovitin (tyyppi C)
- 3-nastainen pistokesovitin (tyyppi C)
- Käyttöohjeet

Hallinta

(Katso 1 sivulla 3)

1. ⏻ - Kytke laite päälle ja valmiustilaan.
2. — - Äänenvoimakkuus alas.
3. + - Äänenvoimakkuus ylös.
4. **INPUT** - Valitse äänilähde (TV (HDMI), Optinen, Audio in, Bluetooth).
5. ᛒ - Aktivoi Bluetooth-pariliitäntä Bluetooth-lähdettä varten painamalla pitkään.
   Paina lyhyesti toiston toistamiseksi/tauottamiseksi/jatkamiseksi Bluetooth-lähteessä.

(Katso 2 sivulla 3).

1. ⏻ - Kytke laite päälle ja valmiustilaan.
2. **DIM** - Paina muuttaaksesi LEDin kirkkautta.
3. **INPUT** - Valitse äänilähde (TV (HDMI), Optinen, Audio in, Bluetooth). Aktivoi Bluetooth-pariliitos Bluetooth-lähteessä painamalla pitkään.
4. **(MUTE)** - Äänen mykistäminen tai jatkaminen.
5. + / — - Äänenvoimakkuuden lisääminen/alentaminen.
6. ⏮ / ⏭ - Siirry edelliseen/seuraavaan kappaleeseen painamalla tätä painiketta tai kelaa nopeasti taaksepäin/pikakelaa eteenpäin Bluetooth-lähteessä painamalla tätä painiketta pitkään.
7. ⏯ - Toisto/tauko/jatkaminen Bluetooth-lähteen toiston jatkamiseksi. Kytke DRC päälle, pois päältä tai AUTO painamalla pitkään.
8. **BASS** - Paina aktivoidaksesi bassotason säädön.
9. **TREB** - Paina aktivoidaksesi diskanttitason säädön.
10. 3D - Paina lyhyesti kytkeäksesi Dolby Audio Processingin päälle/pois päältä. Pitkä painallus kytkee Dolby Virtualiserin päälle/pois päältä.
11. **EQ OFF** - Paina kytkeäksesi EQ:n pois päältä. Ota automaattinen valmiustila käyttöön tai poista se käytöstä painamalla pitkään.
12. **EQ Presets** - Aseta EQ. Valitse MOVIE, VOICE, MUSIC tai NIGHT.

Tulot / lähdöt

(Katso 3 sivulla 3).

1. **DC IN**
   Pistorasia virtalähteen (DC 18V/2.0A) liittämistä varten.
2. **USB**
   (Vain laiteohjelmiston päivityskäyttöön).

3. **AUDIO IN**
   Liitä ulkoiseen äänilaitteeseen.
4. **OPTICAL**
   Optinen tuloliitäntä.
5. **HDMI eARC/ARC**
   Liitä televisioosi HDMI (eARC/ARC) -portti.

Ensimmäinen käyttökerta

Kaukosäätimen käyttäminen
Mukana toimitetun kaukosäätimen avulla laitetta voidaan käyttää etäältä.

- Vaikka kaukosäädintä käytettäisiin 6 metrin tehollisen kantaman sisällä, käyttö voi olla mahdotonta, jos laitteen ja kaukosäätimen välissä on esteitä.
- Jos kaukosäädintä käytetään lähellä muita infrapunasäteitä tuottavia tuotteita tai jos muita infrapunasäteitä käyttäviä kaukosäätölaitteita on käytetään laitteen lähellä, se voi toimia virheellisesti. Vastaavasti muut tuotteet voivat toimia virheellisesti.

Akun asennus

1. Avaa paristolokero painamalla peukaloa paristolokeron kannen päälle ja liu'uttamalla sitä alaspäin.
2. Sovita kaksi **AAA** paristot noudattaen napaisuutta +/- kuten kuvassa. Kun vaihdat paristoja, käytä vain samantyyppisiä mukana toimitettuja paristoja.
3. Asenna paristokotelon kansi takaisin paikalleen ja kiinnitä se.

Sijoitus

Jos televisio on sijoitettu pöydälle tai seinälle, voit sijoittaa laitteen tasaiselle alustalle television eteen tai alle, keskelle televisioruutua.

Yhteydet

Dolby Atmos

Dolby Atmos tarjoaa vertaansa vailla olevan äänikokemuksen, jossa on yläpuolella oleva ääni ja Dolby-äänen rikkaus, selkeys ja teho.
Jotta voit kuunnella Dolby Atmos -ääntä soundbarin kautta, tarvitset Dolby Atmos -sisältöä, joka toimitetaan televisioon.
Dolby Atmos -sisältöä on saatavilla joidenkin lähetyspalvelujen, suoratoistopalvelujen tai HDMI-liitännällä liitettyjen ulkoisten laitteiden, kuten Dolby Atmos -yhteensopivan pelikonsolin tai Blu-ray-soittimen, kautta.
Lisätietoja Dolby Atmos -sisällön saatavuudesta saat osoitteesta dolby.com.

Dolby Atmosin käyttäminen

Dolby Atmos on saatavillavain TV-lähteessä (HDMI). Katso lisätietoja liitännästä kohdasta "HDMI eARC/ARC".
Jos haluat kokea Dolby Atmosin HDMI OUT -ulostulon (eARC/ARC) kautta, varmista, että television tai lähdelaitteen HDMI eARC/ARC-lähtö on asetettu tilaan PASS THROUGH, AUTO, BITSTREAM tai muuhun vastaavaan tilaan. Tämä asetus säädetään yleensä television tai lähdelaitteen valikosta.

eARC:n käyttö

eARC:n e-kirjain tarkoittaa "parannettua". AV-laitteet, joissa on eARC HDMI-liitäntä, nauttivat suuremmasta kaistanleveydestä ja nopeudesta kuin tavalliset ARC-liitännät. Tämä mahdollistaa laajemman taajuusalueen ja pakkaamattoman äänen, mikä johtaa yksityiskohtaisempaan, rikkaampaan ja elävämpään äänentoistoon.

eARC HDMI-porttien ja yhteensopivien kaapeleiden käyttö mahdollistaa myös Dolby Atmoksen kaltaisten ääniformaattien toistamisen täydellä kapasiteetilla. Soundbarisi mukana toimitetaan nopea HDMI-kaapeli, jolla voit hyödyntää eARC:n tarjoamaa lisäkaistanleveyttä.

HDMI eARC/ARC

(Katso 4 sivulla 3).

eARC (enhanced Audio Return Channel) -toiminnon avulla voit lähettää ääntä eARC/ARC-yhteensopivasta televisiosta soundbariin yhden HDMI-liitännän kautta. Jotta voit nauttia eARC/ARC-toiminnosta, varmista, että televisiosi on sekä HDMI-CEC- että eARC/ARC-yhteensopiva, ja määritä asetukset sen mukaisesti. Kun se on oikein määritetty, voit säätää soundbarin äänenvoimakkuutta television kaukosäätimellä.

- Kytke mukana toimitettu HDMI-kaapeli yksikön HDMI OUT -laitteesta. liitäntään eARC/ARC-yhteensopivan television HDMI (eARC/ARC) -liitäntään.

VINKKEJÄ:

- *Televisiosi on tuettava HDMI-CEC- ja eARC/ARC-toimintoa, ja sen on oltava TV:n asetusvalikossa "ON" tai "ACTIVE".*
- *HDMI-CEC:n ja eARC/ARC:n asetustapa voi vaihdella televisiosta riippuen. Lisätietoja eARC/ARC-toiminnosta on television käyttöohjeessa.*
- *Ainoastaan HDMI-kaapelit, joiden versio on 2.0 tai uudempi, tukevat eARC/ARC:tä.* toiminto.

Optinen

(Katso 5 sivulla 3).

- Irrota OPTICAL-liitännän suojakorkki ja liitä sen jälkeen OPTICAL-kaapeli (ei sisälly toimitukseen) television OPTICAL OUT -liitäntään ja laitteen OPTICAL-liitäntään.

Audio sisään

(Katso 6 sivulla 3).

A. Käytä RCA-3,5 mm:n äänikaapelia (ei sisälly toimitukseen) liittääksesi television tai ulkoisen äänilaitteen äänilähtöliitännät laitteen AUDIO IN -liitäntään.
B. Käytä 3,5 mm:n ja 3,5 mm:n äänikaapelia (ei sisälly toimitukseen) liittääksesi TV:n tai ulkoisen äänilaitteen kuulokeliitäntä AUDIO IN -liitäntään yksikössä.

VINKKI:

- *Kun käytät television kuulokelähtöä, voit säätää äänenvoimakkuutta suoraan television kaukosäätimellä.*

Kytke virta

(Katso 7 sivulla 3).

- Varmista ennen tasavirtasovittimen liittämistä, että kaikki muut liitännät on tehty.
- **Tuotteen vaurioitumisvaara!** Varmista, että virransyöttöjännite vastaa laitteen takaosaan tai alapuolelle painettua jännitettä.
- Kytke virtajohto laitteen DC-pistorasiaan ja sitten pistorasiaan.

Perustoiminto

Valmiustila/päällä

- Kun kytket laitteen ensimmäisen kerran pistorasiaan, laite on STANDBY-tilassa.
- Paina ⏻ kaukosäätimessä tai soundbarissa kytkeäksesi soundbarin päälle tai pois päältä.
- Irrota pistoke pistorasiasta, jos haluat sammuttaa laitteen kokonaan.
- HDMI CEC -ohjauksen avulla voit käyttää television kaukosäädintä äänipalkin äänenvoimakkuuden lisäämiseen tai vähentämiseen.

Vaihda lähde

- Lyhyt lehdistö **INPUT** vaihtaa välillä **TV**, **OPTICAL**, **AUDIO IN** ja **BLUETOOTH**. Yksiköiden LED-valo syttyy valitsemasi lähteen kohdalla.

Äänenvoimakkuuden säätö

- Lyhyt lehdistö + / − lisätä tai vähentää äänenvoimakkuutta. Merkkivalo syttyy seuraavasti:

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
Vähimmäistilavuus	●	○	○	○	○	○
50 % tilavuus	●	●	●	○	○	○
Suurin tilavuus	●	●	●	●	●	●

- LEDit vilkkuvat, kun äänenvoimakkuutta ei voi enää laskea tai lisätä.

Dolby Audio Processing

- Lyhyt lehdistö 3D kytkeäksesi Dolby Audio Processing päälle tai pois päältä. Dolby Audio Processing sekoittaa äänisisältöä ylös- tai alaspäin optimoidakseen sen soundbarin 2.0.2 ch-kaiuttimille.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
DAP ON	●	○	○	○	●	○
DAP OFF	●	○	○	○	○	○

- DAP ei toimi Dolby Atmos -signaalien kanssa.

Dolby Virtualiser

- Pitkä painallus 3D kytkeäksesi Dolby Virtualiser päälle tai pois päältä. Kun asetus on päällä, voit kokea virtuaalisen surround-äänen ilman lisäkaiuttimia.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
Dolby Virtualiser ON	○	○	○	○	●	●
Dolby Virtualiser OFF	●	●	○	○	○	○

Dolby Atmos

Kun Dolby Atmos -sisältö havaitaan, Dolby Atmos -LED syttyy.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
Dolby Atmos -sisältö havaittu	●	○	○	○	○	●

- Voit nauttia Dolby Atmos -sisällöstä vain, kun käytät **TV** HDMI e/ARC/CEC:n kautta liitetty lähde. Dolby Atmos ei ole käytettävissä **OPTICAL**, **AUDIO IN** tai **BLUETOOTH** lähteet.

Equaliser

Paina **MOVIE**, **MUSIC**, **VOICE** tai **NIGHT** painikkeella kaukosäätimessä voit valita esiasetettujen taajuuskorjainten välillä.
Paina **EQ OFF** kytkeäksesi esiasetetun EQ:n pois päältä.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
EQ OFF	●	○	○	○	○	○
ELOKUVA	○	●	○	○	○	○
MUSIIKKI	○	○	●	○	○	○
VOICE	○	○	○	●	○	○
YÖ	○	○	○	○	●	○

LED-merkkivalo palaa 5 sekunnin ajan valinnan vahvistukseksi.

Säädä bassoa ja diskanttia

Paina **BASS** tai **TREB** kaukosäätimessä. Paina sitten ⏮ / ⏭ voit muuttaa mukautettuja basso- ja diskanttiasetuksia ylös- tai alaspäin. LED-merkkivalot näyttävät tason.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
-6dB	●	●	●	○	○	○
-4	○	●	●	○	○	○
-2	○	○	●	○	○	○
0	○	○	●	●	○	○
2	○	○	○	●	○	○
4	○	○	○	●	●	○
+6dB	○	○	○	●	●	●

LED-merkkivalo palaa 5 sekunnin ajan valinnan vahvistukseksi.

LED-himmenninohjaus

Paina **DIM** kaukosäätimessä säätääksesi yksikön LED-valojen kirkkautta. Valitse matala, keskitaso tai korkea.

Automaattinen valmiustila

Pitkä painallus **EQ OFF** ottaaksesi käyttöön tai poistaaksesi käytöstä automaattisen valmiustilan. Oletusarvoisesti laite siirtyy valmiustilaan, jos optisista, Bluetooth- ja Audio In -lähteistä ei havaita signaalia 20 minuuttiin.
Kytkemällä Automaattinen valmiustila pois päältä laite pysyy päällä, vaikka ääntä ei havaittaisikaan.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
Automaattinen valmiustila OFF	●	●	○	○	○	○
Automaattinen valmiustila ON	○	○	○	○	●	●

DRC

Dynamic Range Control (DRC) -ominaisuutta käytetään äänenvoimakkuuden automaattiseen normalisointiin, jolloin hiljaisemmista äänistä tehdään kovempia ja kovemmista äänistä hiljaisempia.
Pitkä painallus ▶/❚❚ DRC:n asettamiseksi.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	Bluetooth	3D	Dolby ATMOS
DRC OFF	●	●	○	○	○	○
DRC AUTO	○	○	●	●	○	○
DRC ON	○	○	○	○	●	●

Bluetooth-toiminto

Muodosta pariliitos Bluetooth-laitteisiin
Kun yhdistät Bluetooth-laitteen tähän soittimeen ensimmäistä kertaa, sinun on muodostettava pariliitos laitteen ja soittimen välille.

HUOMAUTUS:

- *Yhteensopivuutta kaikkien Bluetooth-laitteiden kanssa ei ole taattu.*
- *Kaikki esteet tämän laitteen ja Bluetooth-laitteen välillä voivat vähentää toimintasädettä.*
- *Jos signaalin voimakkuus on heikko, Bluetooth-vastaanotin saattaa katkaista yhteyden, mutta se siirtyy automaattisesti takaisin pariliitostilaan.*

1. Valitse Bluetooth-tulo
2. Paina pitkään (3 sekuntia) Bluetooth-painiketta soundbarissa tai **INPUT** kaukosäätimessä pariliitoksen muodostamisen aloittamiseksi. Bluetooth-tulon LED vilkkuu.
3. Aktivoi Bluetooth-laite ja valitse hakutila.
   "SHARP HT-SB700" ilmestyy Bluetooth-laiteluetteloon.
4. Valitse "Sharp HT-SB700" laiteluettelosta. Bluetooth-tulon LED palaa kiinteästi.
5. Aloita musiikin toisto yhdistetystä Bluetooth-laitteesta.

- Jos haluat keskeyttää/jatkamaan toistoa, paina ▶/❚❚ kaukosäätimessä tai Bluetooth soundbarissa.
- Siirtyäksesi kappaleeseen, paina ⏮ / ⏭ painikkeilla kaukosäätimessä.
- Pitkä painallus ⏮ / ⏭ kelata nopeasti taaksepäin/eteenpäin.

Vianmääritys

Suorita tehdasasetusten palautus
Tehdasasetusten palautus tehdään painamalla ja pitämällä painettuna painiketta + ja **INPUT** soundbarissa 10 sekunnin ajan. Kun tämä on valmis, soundbar siirtyy valmiustilaan (LED sammuu).

Ei virtaa
Varmista, että virtalähde on kytketty oikein.
Varmista, että pistorasiassa on virta.
Paina kaukosäätimen tai soundbarin valmiustilapainiketta kytkeäksesi soundbarin päälle.

Ei ääntä
Jotta HDMI eARC/ARC toimisi, varmista, että käytät HDMI-versiota 2.0 tai uudempaa.
Lisää äänenvoimakkuutta. Paina + kaukosäätimessä tai soundbarissa.
Paina 🔇 kaukosäätimessä varmistaaksesi, että soundbar ei ole mykistetty.
Paina **INPUT** valitaksesi toisen tulolähteen.

Kun liitetään digitaaliseen lähteeseen (HDMI tai optinen), jos ääntä ei kuulu:

- Yritä asettaa TV-ulostulo PCM:ksi tai TV:ssäsi voi olla vaihtuva äänilähtö. Varmista, että äänilähtöasetukseksi on asetettu FIXED tai STANDARD, ei VARIABLE. Katso tarkempia tietoja television käyttöohjeesta.

Jos käytät Bluetooth-yhteyttä, varmista, että lähdelaitteen äänenvoimakkuus on säädetty suuremmaksi ja että laite ei ole mykistetty.

Kaukosäädin ei toimi
Valitse ensin oikea lähde, ennen kuin painat mitä tahansa toiston ohjauspainiketta.
Vähennä etäisyyttä kaukosäätimen ja laitteen välillä.
Aseta paristo paikalleen siten, että sen napaisuudet (+/-) ovat osoittamalla tavalla kohdakkain.
Vaihda paristo.
Kohdista kaukosäädin suoraan laitteen etuosassa olevaan tunnistimeen.

Kuulen surinaa tai huminaa
Varmista, että kaikki kaapelit ja johdot on liitetty tukevasti.
Kytke toinen lähdelaite ja katso, jatkuuko surina. Jos näin ei tapahdu, ongelma voi olla alkuperäisessä laitteessa.
Kytke laite soundbarin eri tuloon.

En löydä tämän laitteen Bluetooth-nimeä Bluetooth-laitteestani.
Varmista, että Bluetooth toiminto on aktivoitu Bluetooth-laitteessa.
Parita laite uudelleen Bluetooth-laitteen kanssa.

Tämä laite asetetaan valmiustilaan 20 minuutin kuluttua siitä, kun lähdesignaalia ei ole kuulunut.
Kun laitteen ulkoisen tulosignaalin taso on liian alhainen, laite kytkeytyy automaattisesti pois päältä 20 minuutin kuluttua. Nosta ulkoisen laitteen äänenvoimakkuutta. Tämä toiminto on ERPII:n vaatimus, ja se on suunniteltu säästämään energiaa, kun laite ei ole käytössä.

FRANÇAIS

Consignes de sécurité importantes

Veuillez suivre toutes les consignes de sécurité et tenir compte de tous les avertissements. Gardez ce manuel à titre de référence.

Ce symbole indique à l'utilisateur de consulter le manuel d'utilisation pour plus d'informations sur la sécurité, le fonctionnement et la maintenance.

Se rapporte aux équipements de classe II.
Ce symbole indique que ce produit est doté d'un système de double isolation et ne nécessite pas de connexion de sécurité à la terre (masse).

Se rapporte au courant alternatif (CA).
Ce symbole indique que la tension nominale indiquée par le symbole est une tension alternative.

Se rapporte au courant continu (CC).
Ce symbole indique que la tension nominale indiquée par le symbole est une tension continue.

Pour une utilisation en intérieur uniquement

Notation d'efficacité énergétique de niveau VI

Polarité de câble d'alimentation CC

Précautions

Dégâts
Veuillez inspecter l'appareil après le déballage. S'il est endommagé de quelque manière que ce soit, n'utilisez pas l'appareil et consultez votre revendeur.

Pour éviter tout risque d'électrocution, ne pas retirer le couvercle arrière ni ouvrir l'adaptateur d'alimentation. L'appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur ; veuillez confier l'entretien de l'appareil à un personnel qualifié.

Connexion électrique et accessibilité
- Ne pas manipuler le cordon d'alimentation avec des mains mouillées. Éteindre complètement l'appareil avant de le débrancher. Veillez à ce que la fiche d'alimentation soit toujours facilement accessible.

Alimentation électrique
- Assurez-vous que l'appareil est branché sur une prise de courant alternatif de 100-240V 50/60Hz.

Protection du cordon d'alimentation
- Ne pas endommager le cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, un agent de service ou des personnes de qualification similaire.

Adaptateur électrique
- Si l'appareil n'est pas utilisé pendant un certain temps, il est recommandé de l'éteindre et de débrancher l'adaptateur d'alimentation de la prise secteur.
- N'utilisez que l'adaptateur secteur fourni, faute de quoi cela pourrait entraîner un risque pour la sécurité et/ou endommager l'appareil.

Sécurité enfant
- Respectez toujours les mesures de sécurité de base lors de l'utilisation de ce produit, en particulier en présence d'enfants.

Emplacement
- Lors de son utilisation, ce produit doit être placé sur une surface plane et stable, sans qu'aucune partie de l'unité principale ne dépasse d'un bord.

Ventilation
- Des fentes et des ouvertures dans l'armoire sont prévues pour la ventilation. Ces ouvertures ne doivent pas être bloquées ou couvertes.

Chaleur et température de fonctionnement
- Ne pas installer à proximité de sources de chaleur. Éviter l'exposition à la lumière directe du soleil.

Flammes nues
- Pour éviter tout risque d'incendie, éloignez les bougies ou les flammes nues de ce produit.

Entrée d'eau, d'humidité et de liquide
- Pour éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, n'exposez pas ce produit à l'eau ou à l'humidité.

Orages et éclairs
- Les orages sont dangereux pour tous les produits électriques. Vous devez débrancher tous les câbles et connecteurs de l'appareil avant un orage.

Entretien
- Débranchez le câble d'alimentation de la source de courant avant de nettoyer l'appareil. Utilisez un chiffon doux et propre pour nettoyer l'extérieur de l'appareil.
- Ne le nettoyez jamais avec des produits chimiques ou des détergents.

Entretien et réparations
- Ce produit ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. L'exposition aux pièces internes situées à l'intérieur de l'appareil peut mettre votre vie en danger. En cas de défaut, contactez le fabricant ou le département de service après-vente autorisé. La garantie du fabricant ne couvre pas les défauts provoqués par des réparations effectuées par des tiers non autorisés.

Piles

Installation
- N'utilisez pas d'autres piles que celles spécifiées. Respectez la polarité lors de l'insertion des piles. N'utilisez jamais différents types de piles ensemble et ne mélangez pas des piles neuves avec des piles usagées.

Utilisation et maintenance
- N'exposez pas les piles à des températures élevées, par exemple près d'un feu ou en plein soleil. Lorsque vous ne prévoyez pas d'utiliser le produit pendant une longue période (plus d'un mois), retirez les piles du produit pour éviter les fuites. Si les piles fuient, nettoyez les fuites à l'intérieur du compartiment à piles et remplacez les piles par des piles neuves.

Sécurité enfant
- Veillez toujours à ce que le compartiment à piles soit fermé et sécurisé.
- Les piles sont facilement avalées par les jeunes enfants et peuvent provoquer de graves brûlures internes et entraîner la mort. Gardez les piles hors de portée des enfants. Consultez immédiatement un médecin si vous pensez qu'une pile a été avalée.

Conditions environnementales

- Gardez les piles à l'écart des basses pressions d'air ou des températures élevées, car cela peut entraîner une explosion ou la fuite d'un liquide ou d'un gaz inflammable.

Mise au rebut

- Veuillez jeter les piles correctement en suivant les instructions de ce manuel (voir la section « Mise au rebut de cet équipement et des piles »). Ne les jetez pas au feu, ne les démontez pas et n'essayez pas de recharger des piles non rechargeables ; elles pourraient fuir ou exploser.

Mise au rebut de ce matériel

Informations pour les utilisateurs sur la collecte et l'élimination des anciens équipements.

Ce symbole sur un produit signifie que le produit est couvert par la directive européenne 2012/19/UE et ne doit pas être jeté avec vos autres déchets ménagers.

Ce symbole signifie que le produit est conçu et fabriqué de manière à pouvoir être recyclé et réutilisé.

Ces symboles sur les produits, l'emballage et/ou les documents d'accompagnement signifient que les produits électriques et électroniques usagés ne doivent pas être mélangés avec les ordures ménagères. Les ménages sont invités à contacter le magasin où le produit a été acheté, ou les autorités locales, pour connaître où et comment procéder au recyclage des composants de façon à respecter l'environnement.

Déclaration CE et UKCA :

- Par la présente, Sharp Consumer Electronics Poland sp. z o.o. déclare que cet équipement est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive RED 2014/53/UE et de la réglementation sur l'équipement radio du Royaume-Uni.
- Le texte complet des déclarations de conformité CE et UKCA est disponible sur sharpconsumer.eu et en entrant ensuite dans la section de téléchargement de votre modèle et en choisissant « Declaration of Conformity ».

Ce qui est inclus dans la boîte :

- Unité principale
- Télécommande (piles incluses)
- Câble HDMI (1,2 m)
- Adaptateur secteur
- Adaptateur pour fiche à 2 broches (type C)
- Adaptateur pour fiche à 3 broches (type G)
- Documentation utilisateur

Commandes

(Se référer à 1 à la page 3)

1. ⏻ - Mettez l'appareil en marche (ON) ou en veille (STANDBY).
2. **—** - Baisser le volume.
3. **+** - Augmentation du volume.
4. **INPUT** - Sélectionnez la source audio (TV (HDMI), Optique, Entrée audio, Bluetooth).
5. ᛒ - Appuyez longuement pour activer l'appairage Bluetooth pour la source Bluetooth.
   Une pression brève permet de lire/pause/reprendre la lecture dans la source Bluetooth.

(Se référer à 2 à la page 3).

1. ⏻ - Mettez l'appareil en marche (ON) ou en veille (STANDBY).
2. **DIM** - Appuyez sur cette touche pour modifier la luminosité de la LED.
3. **INPUT** - Sélectionnez la source audio (TV (HDMI), Optique, Entrée audio, Bluetooth). Appuyez longuement pour activer l'appairage Bluetooth dans la source Bluetooth.
4. **(MUTE)** - Couper ou reprendre le son.
5. **+** / **—** - Augmente/diminue le niveau du volume.
6. ⏮ / ⏭ - Appuyez sur cette touche pour passer à la piste précédente/suivante ou appuyez longuement pour effectuer un retour rapide/une avance rapide dans la source Bluetooth.
7. ⏯ - Lecture/pause/reprise de la lecture dans la source Bluetooth. Une pression longue permet d'activer, de désactiver ou de régler le DRC sur AUTO.
8. **BASS** - Appuyez sur cette touche pour activer le réglage du niveau des basses.
9. **TREB** - Appuyez sur cette touche pour activer le réglage du niveau des aigus.
10. 3D - Une pression courte permet d'activer/désactiver le traitement audio Dolby. Une pression longue permet d'activer/désactiver le Dolby Virtualiser.
11. **EQ OFF** - Appuyez sur cette touche pour désactiver l'égaliseur. Appuyez longuement pour activer/désactiver la mise en veille automatique.
12. **Préréglages de l'égaliseur** - Définissez un égaliseur. Choisissez entre MOVIE, VOICE, MUSIC ou NIGHT.

Entrées/Sorties

(Se référer à 3 à la page 3).

1. **DC IN**
   Prise pour brancher l'adaptateur électrique (DC 18V/2.0A).
2. **USB**
   (Pour la mise à jour du micrologiciel uniquement).
3. **ENTRÉE AUDIO**
   Connexion à un appareil audio externe.
4. **OPTIQUE**
   Prise d'entrée optique.
5. **HDMI eARC/ARC**
   Connectez au port HDMI (eARC/ARC) de votre téléviseur.

Configuration initiale

Utilisation de la télécommande
La télécommande fournie permet d'utiliser l'appareil à distance.
- Même si la télécommande est utilisée dans la portée effective de 6 m, l'opération peut être impossible s'il y a des obstacles entre l'appareil et la télécommande.
- Si la télécommande est utilisée à proximité d'autres produits générant des rayons infrarouges, ou si d'autres dispositifs de télécommande utilisant des rayons infrarouges se trouvent à proximité, l'utilisation de la télécommande est interdite. utilisé à proximité de l'appareil, celui-ci risque de ne pas fonctionner correctement. Inversement, les autres produits peuvent fonctionner de manière incorrecte.

Installation de la batterie

1. Pour ouvrir le compartiment à piles, poussez votre pouce vers le bas sur le couvercle du compartiment à piles et faites-le glisser vers le bas.
2. Deux **AAA** en respectant la polarité +/- comme indiqué. Lorsque vous remplacez les piles, utilisez uniquement le même type de pile que celui fourni.
3. Remettez le couvercle de la batterie en place et clipsez-le.

Placement
Si votre téléviseur est placé sur une table ou sur un mur, vous pouvez placer l'appareil sur une surface plane devant ou sous le téléviseur, en le centrant sur l'écran du téléviseur.

Connexions

Dolby Atmos
Dolby Atmos offre une expérience audio inégalée, avec un son aérien et la richesse, la clarté et la puissance du son Dolby.
Pour écouter le son Dolby Atmos via votre barre de son, vous devez disposer d'un contenu Dolby Atmos diffusé sur votre téléviseur.
Le contenu Dolby Atmos est disponible via certains services de diffusion, services de streaming ou via des appareils externes connectés par HDMI, par exemple une console de jeux ou un lecteur Blu-ray compatible Dolby Atmos.
Pour plus d'informations sur la disponibilité du contenu Dolby Atmos, visitez le site dolby.com.

Utilisation de Dolby Atmos
Dolby Atmos est disponibleuniquement sur la source TV (HDMI). Pour plus de détails sur la connexion, veuillez vous reporter à "HDMI eARC/ARC".
Pour bénéficier du Dolby Atmos via la sortie HDMI (eARC/ARC), assurez-vous que la sortie HDMI eARC/ARC de votre téléviseur ou de votre appareil source est réglée sur PASS THROUGH, AUTO, BITSTREAM ou tout autre mode équivalent. Ce paramètre est généralement réglé dans le menu de votre téléviseur ou de votre appareil source.

Utilisation de l'eARC
Le "e" de eARC signifie "enhanced" (amélioré). Les équipements audiovisuels dotés de prises HDMI eARC bénéficient d'une bande passante et d'une vitesse supérieures à celles des prises ARC ordinaires. Cela permet d'élargir la gamme de fréquences et d'obtenir un son non compressé, ce qui se traduit par un son plus détaillé, plus riche et plus vivant. L'utilisation de ports HDMI eARC et de câbles compatibles permet également aux formats audio tels que Dolby Atmos d'être joués à leur pleine capacité. Votre barre de son est livrée avec un câble HDMI haute vitesse pour profiter de la bande passante supplémentaire offerte par l'eARC.

HDMI eARC/ARC
(Se référer à 4 à la page 3).

La fonction eARC (enhanced Audio Return Channel) vous permet d'envoyer le son de votre téléviseur compatible eARC/ARC à votre barre de son par le biais d'une seule connexion HDMI. Pour profiter de la fonction eARC/ARC, assurez-vous que votre téléviseur est à la fois compatible HDMI-CEC et eARC/ARC et configurez-le en conséquence. Lorsque la configuration est correcte, vous pouvez utiliser la télécommande de votre téléviseur pour régler le volume de sortie de la barre de son.
- Connectez le câble HDMI fourni à la sortie HDMI OUT de l'appareil. à la prise HDMI (eARC/ARC) de votre téléviseur compatible eARC/ARC.

CONSEILS :
- *Votre téléviseur doit prendre en charge la fonction HDMI-CEC et eARC/ARC et celle-ci doit être réglée sur "ON" ou "ACTIVE" dans le menu des paramètres du téléviseur.*
- *La méthode de réglage du HDMI-CEC et de l'eARC/ARC peut varier en fonction du téléviseur. Pour plus de détails sur la fonction eARC/ARC, reportez-vous au manuel de votre téléviseur.*
- *Seuls les câbles HDMI de version 2.0 ou supérieure peuvent prendre en charge l'eARC/ARC*. fonction.

Optique
(Se référer à 5 à la page 3).

- Retirez le capuchon de protection de la prise OPTICAL, puis connectez un câble d'alimentation à la prise OPTICAL. câble OPTICAL (non fourni) à la prise OPTICAL OUT du téléviseur et à la prise OPTICAL de l'appareil.

Audio in
(Se référer à 6 à la page 3).

A. Utilisez un câble audio RCA à 3,5 mm (non fourni) pour connecter les prises de sortie audio du téléviseur ou de l'appareil audio externe à la prise AUDIO IN de l'appareil.
B. Utilisez un câble audio de 3,5 mm à 3,5 mm (non fourni) pour raccorder l'appareil à l'ordinateur.
Prise casque du téléviseur ou de l'appareil audio externe à la prise AUDIO IN sur l'appareil.

TIP :
- *Lorsque vous utilisez la sortie casque du téléviseur, vous pouvez régler le volume directement à l'aide de la télécommande du téléviseur.*

Raccordement à l'alimentation électrique

(Se référer à 7 à la page 3).

- Avant de brancher l'adaptateur CC, assurez-vous d'avoir effectué toutes les autres connexions.
- **Risque d'endommagement du produit !** Assurez-vous que la tension d'alimentation correspond à la tension imprimée à l'arrière ou sous l'appareil.
- Connectez le câble d'alimentation à la prise DC de l'appareil, puis dans une prise de courant.

Fonctionnement de base

Veille/Marche

- Lorsque vous connectez l'appareil à la prise de courant pour la première fois, l'appareil est en mode VEILLE.
- Presse ⏻ de la télécommande ou de la barre de son pour allumer ou éteindre la barre de son.
- Déconnectez la prise principale de la prise murale si vous souhaitez désactiver complètement l'appareil.
- Grâce au contrôle HDMI CEC, vous pouvez utiliser la télécommande de votre téléviseur pour augmenter/diminuer le volume de la barre de son.

Modifier la source

- Presse courte **INPUT** pour passer de l'un à l'autre **TV**, **OPTIQUE**, **ENTRÉE AUDIO** et **BLUETOOTH**. Le voyant des unités s'allume sous la source sélectionnée.

Contrôle du volume

- Presse courte + / − pour augmenter ou diminuer le volume. L'indicateur s'allume comme suit :

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
Volume minimum	●	○	○	○	○	○
50% du volume	●	●	●	○	○	○
Volume maximal	●	●	●	●	●	●

- Les DEL clignotent lorsque vous ne pouvez plus baisser ou augmenter le volume.

Dolby Audio Processing

- Presse courte 3D pour activer ou désactiver le Dolby Audio Processing. Le Dolby Audio Processingy augmente ou réduit le contenu audio afin de l'optimiser pour les enceintes 2.0.2 ch de la barre de son.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
DAP ON	●	○	○	○	●	○
DAP OFF	●	○	○	○	○	○

- Le DAP ne fonctionne pas avec les signaux Dolby Atmos.

Dolby Virtualiser

- Appui long 3D pour activer ou désactiver le Dolby Virtualiser. Lorsque le réglage est activé, vous pouvez profiter d'un son surround virtuel sans avoir besoin de haut-parleurs supplémentaires.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
Dolby Virtualiser ON	○	○	○	○	●	●
Dolby Virtualiser OFF	●	●	○	○	○	○

Dolby Atmos

Lorsque le contenu Dolby Atmos est détecté, le voyant Dolby Atmos s'allume.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
Contenu Dolby Atmos détecté	●	○	○	○	○	●

- Vous ne pouvez profiter du contenu Dolby Atmos qu'en utilisant la fonction **TV** connecté via HDMI e/ARC/CEC. Dolby Atmos n'est pas disponible pour **OPTIQUE**, **ENTRÉE AUDIO** ou **BLUETOOTH** sources.

Égaliseur

Appuyez sur le **MOVIE**, **MUSIC**, **VOICE** ou **NIGHT** de la télécommande pour sélectionner les égaliseurs préréglés.
Presse **EQ OFF** pour désactiver l'égaliseur préréglé.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
EQ OFF	●	○	○	○	○	○
MOVIE	○	●	○	○	○	○
MUSIQUE	○	○	●	○	○	○
VOIX	○	○	○	●	○	○
NUIT	○	○	○	○	●	○

L'indicateur LED s'allume pendant 5 secondes pour confirmer la sélection.

Réglage des basses et des aigus

Appuyez sur le **BASS** ou **TREB** sur la télécommande. Appuyez ensuite sur la touche ⏮ / ⏭ pour augmenter ou diminuer les réglages personnalisés des graves et des aigus.
Les indicateurs LED indiquent le niveau.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
-6dB	●	●	●	○	○	○
-4	○	●	●	○	○	○
-2	○	○	●	○	○	○
0	○	○	●	●	○	○
2	○	○	○	●	○	○
4	○	○	○	●	●	○
+6dB	○	○	○	●	●	●

L'indicateur LED s'allume pendant 5 secondes pour confirmer la sélection.

Contrôle du gradateur de LED

Presse **DIM** de la télécommande pour régler la luminosité des LED de l'appareil.
Choisissez entre faible, moyen ou élevé.

Veille automatique

Appui long **EQ OFF** pour activer/désactiver la mise en veille automatique.
Par défaut, l'appareil se met en veille si aucun signal n'est détecté pendant 20 minutes sur les sources optiques, Bluetooth et Audio In.
En désactivant la mise en veille automatique, votre appareil restera sous tension même si aucun son n'est détecté.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
Mise en veille automatique OFF	●	●	○	○	○	○
Mise en veille automatique ON	○	○	○	○	●	●

DRC

Le contrôle de la plage dynamique (DRC) est utilisé pour normaliser automatiquement le volume, en rendant les sons plus faibles plus forts et les sons plus forts plus faibles.
Appui long ▶/❚❚ pour régler le DRC.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
DRC OFF	●	●	○	○	○	○
DRC AUTO	○	○	●	●	○	○
DRC ON	○	○	○	○	●	●

Fonctionnement du Bluetooth

Appariement d'appareils Bluetooth
La première fois que vous connectez votre appareil Bluetooth à ce lecteur, vous devez coupler votre appareil à ce lecteur.

REMARQUE :

- *La compatibilité avec tous les appareils Bluetooth n'est pas garantie.*
- *Tout obstacle entre cet appareil et un dispositif Bluetooth peut réduire la portée opérationnelle.*
- *Si la puissance du signal est faible, votre récepteur Bluetooth peut se déconnecter, mais il réentrera en mode d'appariement automatiquement.*

1. Sélectionner l'entrée Bluetooth
2. Appuyez longuement (3 secondes) sur la touche ✱ de la barre de son ou le bouton **INPUT** de la télécommande pour lancer le processus d'appairage. Le voyant d'entrée Bluetooth clignote.
3. Activez votre appareil Bluetooth et sélectionnez le mode de recherche.
   "SHARP HT-SB700" apparaît dans la liste des appareils Bluetooth.
4. Sélectionnez "Sharp HT-SB700" dans la liste des appareils. Le voyant d'entrée Bluetooth s'allume.
5. La musique issue de l'appareil Bluetooth est alors audible.

- Pour interrompre/reprendre la lecture, appuyez sur ▶/❚❚ de la télécommande ou de la touche ✱ sur la barre de son.
- Pour passer à une piste, appuyez sur ⏮ / ⏭ de la télécommande.
- Appui long ⏮ / ⏭ pour effectuer un retour rapide ou une avance rapide.

Dépannage

Effectuer une réinitialisation d'usine
Pour effectuer une réinitialisation d'usine, appuyez et maintenez enfoncée la touche + et **INPUT** sur la barre de son pendant 10 secondes. Une fois l'opération terminée, la barre de son se met en veille (DEL éteinte).

Le système ne s'allume pas.
Assurez-vous que l'adaptateur électrique est correctement branché.
Assurez-vous que la prise murale est bien alimentée.
Appuyez sur la touche standby de la télécommande ou de la barre de son pour allumer la barre de son.

Pas de son
Pour que l'eARC/ARC HDMI fonctionne, assurez-vous que vous utilisez la version 2.0 ou supérieure de HDMI.
Augmenter le volume. Appuyer sur + sur la télécommande ou sur la barre de son.
Presse 🔇 sur la télécommande pour s'assurer que la barre de son n'est pas en sourdine.
Presse **INPUT** pour sélectionner une autre source d'entrée.
Lors de la connexion à une source numérique (HDMI ou optique), s'il n'y a pas de son :

- Essayez de régler la sortie du téléviseur sur PCM ou votre téléviseur est peut-être réglé sur une sortie audio variable. Vérifiez que la sortie audio est réglée sur FIXE ou STANDARD, et non VARIABLE. Consultez le manuel d'utilisation de votre téléviseur pour plus d'informations.

Si vous utilisez Bluetooth, assurez-vous que le volume de votre appareil source est augmenté et que l'appareil n'est pas en sourdine.

La télécommande ne fonctionne pas.
Avant de presser toute touche de lecture, sélectionnez d'abord la source adéquate.
Réduisez la distance entre la télécommande et l'unité.
Insérez la pile en respectant les polarités (+/-) indiquées.
Remplacez la pile.
Dirigez la télécommande directement vers le capteur situé à l'avant de l'appareil.

Un bourdonnement est audible
Assurez-vous que tous les câbles sont correctement connectés.
Connectez un autre appareil source pour voir si le bourdonnement persiste. Si ce n'est pas le cas, il se peut que le problème vienne de l'appareil d'origine.
Connectez votre appareil à une autre entrée de la barre de son.

Je ne peux pas trouver le nom Bluetooth de cette unité sur mon appareil Bluetooth
Assurez-vous que le Bluetooth est activée sur votre appareil Bluetooth.
Appariez votre appareil Bluetooth à nouveau.

Cet appareil est mis en veille après 20 minutes d'absence de signal source.
Lorsque le niveau du signal d'entrée externe de l'appareil est trop faible, l'appareil s'éteint automatiquement au bout de 20 minutes. Veuillez augmenter le volume de votre appareil externe. Cette fonction est une exigence de l'ERPII et est conçue pour économiser de l'énergie lorsque l'appareil n'est pas utilisé.

HRVATSKI

Važne sigurnosne upute

Primijenite sve sigurnosne upute i poštujte sva upozorenja. Čuvajte ovaj priručnik za slučaj potrebe.

Ovaj simbol upućuje korisnika da u priručniku potraži ostale informacije o sigurnosti, upotrebi i održavanju.

Odnosi se na opremu klase II.
Ovaj simbol znači da je ovaj proizvod dvostruko izoliran te ne zahtijeva sigurnosni priključak uzemljenja.

Odnosi se na izmjeničnu struju (AC).
Ovaj simbol znači da se uređaj napaja izmjeničnom strujom.

Odnosi se na istosmjernu struju (DC).
Ovaj simbol znači da se uređaj napaja istosmjernom strujom.

Samo za upotrebu u zatvorenom prostoru

Oznaka energetske učinkovitosti - razina VI

Polaritet priključka istosmjerne struje

Mjere opreza

Oštećenja
Provjerite je li uređaj oštećen nakon što ga izvadite iz ambalaže. Ako je uređaj oštećen na bilo koji način, nemojte ga upotrebljavati i obratite se dobavljaču.

Kako biste spriječili opasnost od strujnog udara, nemojte uklanjati stražnji poklopac niti otvarati adapter za napajanje. Unutra nema dijelova koje korisnik može servisirati; servisiranje prepustite kvalificiranom servisnom osoblju.

Priključivanje napajanja i pristupačnost
- Nemojte rukovati kabelom za napajanje mokrim rukama. Isključite jedinicu u potpunosti prije isključivanja iz utičnice. Provjerite je li utikač uvijek lako dostupan.

Izvor napajanja
- Provjerite je li jedinica uključena u utičnicu AC 100-240V 50/60Hz.

Zaštita kabela napajanja
- Nemojte oštetiti kabel za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, serviser ili slično kvalificirana osoba.

Prilagodnik napajanja
- Ako se jedinica neće koristiti neko vrijeme, preporuča se isključiti je i izvaditi AC adapter iz utičnice.
- Koristite samo isporučeni prilagodnik napajanja. U suprotnom može doći do ozljeda i/ili oštećenja uređaja.

Dječja sigurnost
- Uvijek primjenjujte osnovne mjere opreza prilikom upotrebe ovog proizvoda, osobito ako su prisutna djeca.

Lokacija
- Ovaj proizvod treba biti postavljen na ravnoj i stabilnoj površini tako da ni jedan dio glavne jedinice ne visi preko ruba stola ili sl.

Ventilacija
- Utori i otvori u kućištu služe za ventilaciju. Ovi otvori se ne smiju začepiti ili prekrivati.

Vrućina i radna temperatura
- Ne instalirajte u blizini izvora topline. Izbjegavajte izlaganje izravnoj sunčevoj svjetlosti.

Otvoreni plamen
- Da biste spriječili požar, svijeće i druge izvore otvorenog plamena držite podalje od uređaja.

Prodiranje vode, vlage i tekućina
- Kako biste spriječili opasnost od požara ili strujnog udara, ne izlažite ovaj proizvod vodi ili vlazi.

Oluje i grmljavina
- Oluje su opasne za sve električne proizvode. Prije oluje trebali biste isključiti sve kabele i priključke proizvoda.

Održavanje
- Prije čišćenja uređaja iskopčajte kabel napajanja iz utičnice. Za čišćenje vanjskog dijela uređaja upotrijebite meku i čistu krpu.
- Nikada ga ne čistite kemikalijama ili deterdžentom.

Servisiranje i popravak
- Ovaj uređaj ne sadrži nikakve dijelove koje bi korisnik mogao sam popraviti. Izlaganje unutarnjim dijelovima uređaja može biti opasno po život. U slučaju kvara, obratite se proizvođaču ili ovlaštenom servisnom predstavniku. Jamstvo ne vrijedi za kvarove uzrokovane popravcima neovlaštenih trećih strana.

Baterije

Postavljanje
- Nemojte koristiti baterije osim navedenih. Obratite pažnju na točan polaritet prilikom umetanja baterija. Nikada nemojte koristiti različite vrste baterija zajedno ili miješati nove i stare.

Korištenje i održavanje
- Ne izlažite baterije visokim temperaturama, npr. u blizini vatre ili na izravnom suncu. Ako se proizvod neće koristiti dulje vrijeme (više od mjesec dana), izvadite baterije iz proizvoda kako biste spriječili njihovo curenje. Ako baterije iscure, obrišite curenje unutar odjeljka za baterije i zamijenite baterije novima.

Dječja sigurnost
- Uvijek provjerite je li odjeljak za baterije zatvoren i osiguran.
- Mala djeca lako mogu progutati baterije i mogu izazvati ozbiljne unutarnje opekline i dovesti do smrti. Držite baterije podalje od djece. Odmah potražite liječnički savjet ako mislite da je netko progutao bateriju.

Okolišni uvjeti
- Držite baterije podalje od niskog tlaka zraka ili visokih temperatura jer to može dovesti do eksplozije ili curenja zapaljive tekućine ili plina.

Raspolaganje
- Baterije odložite na ispravan način slijedeći upute u ovom priručniku (pogledajte odjeljak "Odlaganje ove opreme i baterija"). Ne bacajte ih u vatru, ne rastavljajte i ne pokušavajte puniti baterije koje se ne mogu puniti. Mogli bi iscuriti ili eksplodirati.

Odlaganje opreme

Informacije za korisnike o prikupljanju i zbrinjavanju stare opreme.

Ovaj simbol znači da je proizvod obuhvaćem europskom smjernicom 2012/19/EU te se ne smije odlagati ili bacati s uobičajenim kućanskim otpadom.

Ovaj simbol znači da je proizvod dizajniran i proizveden tako da se može reciklirati i ponovno koristiti.

Ovi simboli na proizvodima, ambalaži i/ili popratnim dokumentima znače da se iskorišteni električni i elektronički proizvodi i baterije ne smiju miješati s općim kućnim otpadom. Korisnici u kućanstvu trebali bi se obratiti prodavaču kod kojeg su kupili ovaj proizvod ili lokalnom državnom uredu za pojedinosti o tome gdje i kako mogu odnijeti te predmete na ekološki sigurno recikliranje.

CE i UKCA izjava:

- Sharp Consumer Electronics Poland sp. z o.o. ovim putem izjavljuje da je ova oprema usklađena s osnovnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama RED smjernice 2014/53/EU i propisima o radijskoj opremi u UK iz 2017.
- Cjeloviti CE tekst i UKCA izjava o sukladnosti dostupni su na sharpconsumer.com, a zatim uđite u odjeljak za preuzimanje vašeg modela i odaberite "Declaration of Conformity".

Što je uključeno u kutiju:

- Glavna jedinica
- Daljinski upravljač (uklj. baterije)
- HDMI kabel (1,2 m)
- Strujni adapter
- 2-pinski prilagodnik utikača (tip C)
- 3-pinski prilagodnik utikača (tip G)
- Korisnička dokumentacija

Kontrole

(Pogledajte 1 na stranici 3)

1. ⏻ – Prebacite jedinicu između ON i STANDBY.
2. **—** – Smanjenje glasnoće.
3. **+** - Pojačati.
4. **INPUT** – Odaberite izvor zvuka (TV (HDMI), optički, audio ulaz, Bluetooth).
5. ᛒ – Dugo pritisnite za aktiviranje Bluetooth uparivanja za Bluetooth izvor.

   Kratko pritisnite za reprodukciju/pauzu/nastavljanje reprodukcije u Bluetooth izvoru.

(Pogledajte 2 na stranici 3).

1. ⏻ – Prebacite jedinicu između ON i STANDBY.
2. **DIM** – Pritisnite za promjenu svjetline LED-a.
3. **INPUT** – Odaberite izvor zvuka (TV (HDMI), optički, audio ulaz, Bluetooth). Dugo pritisnite za aktiviranje Bluetooth uparivanja u Bluetooth izvoru.
4. **(MUTE)** – Isključite ili ponovno uključite zvuk.
5. **+** / **—** – Povećajte/smanjite razinu glasnoće.
6. ⏮ / ⏭ – Pritisnite za prelazak na prethodnu/sljedeću pjesmu ili dugo pritisnite za brzo premotavanje unatrag/unaprijed u Bluetooth izvoru.
7. ⏯ – Reproduciraj/pauziraj/nastavi reprodukciju u Bluetooth izvoru. Dugo pritisnite za uključivanje, isključivanje ili automatski DRC.
8. **BASS** – Pritisnite za aktiviranje podešavanja razine basa.
9. **TREB** – Pritisnite za aktiviranje podešavanja razine visokih tonova.
10. 3D – Kratkim pritiskom uključite/isključite Dolby Audio Processing. Dugo pritisnite da biste uključili/isključili Dolby Virtualiser.
11. **EQ OFF** – Pritisnite za ISKLJUČIVANJE EQ. Dugo pritisnite za uključivanje/isključivanje automatskog stanja pripravnosti.
12. **EQ unaprijed postavljene postavke** – Postavite EQ. Odaberite FILM, GLAS, GLAZBA ili NOĆ.

Ulazi / izlazi

(Pogledajte 3 na stranici 3).

1. **DC IN**

   Utičnica za spajanje strujnog adaptera (DC 18V/2.0A).

2. **USB**
   (Samo za nadogradnju firmvera).
3. **AUDIO ULAZ**
   Povežite se s vanjskim audio uređajem.
4. **OPTIČKI**
   Optički ulazni priključak.
5. **HDMI eARC/ARC**
   Povežite se s HDMI (eARC/ARC) priključkom televizora.

Inicijalno podešavanje

Upotreba daljinskog upravljača
Isporučeni daljinski upravljač omogućuje upravljanje jedinicom s udaljenosti.

- Čak i ako se daljinskim upravljačem upravlja unutar efektivnog dometa od 6 m, rad može biti nemoguć ako između jedinice i daljinskog upravljača postoje bilo kakve prepreke.
- Ako se daljinskim upravljačem rukuje u blizini drugih proizvoda koji stvaraju infracrvene zrake ili ako su drugi uređaji za daljinsko upravljanje koji koriste infracrvene zrake ako se koristi u blizini jedinice, može neispravno raditi. Suprotno tome, drugi proizvodi mogu raditi neispravno.

Ugradnja baterije

1. Kako biste otvorili odjeljak za baterije, gurnite palac prema dolje na poklopac odjeljka za baterije i gurnite ga prema dolje.
2. Stavite dva **AAA** baterije pazeći na polaritet +/- kao što je prikazano. Prilikom zamjene baterija koristite samo istu vrstu baterije koju ste dobili.
3. Ponovno postavite poklopac baterije i pričvrstite ga na mjesto.

Plasman

Ako je vaš TV postavljen na stol ili zid, jedinicu možete postaviti na ravnu površinu ispred ili ispod TV-a, u sredini s TV ekranom.

Veze

Dolby Atmos

Dolby Atmos pruža neusporedivo audio iskustvo, sa zvukom iznad glave i prepoznatljivim bogatstvom, jasnoćom i snagom Dolby zvuka.
Za slušanje Dolby Atmos zvuka putem vaše zvučne trake, trebat će vam Dolby Atmos sadržaj isporučen na vaš TV.
Dolby Atmos sadržaj dostupan je putem nekih servisa za emitiranje, servisa za strujanje ili putem vanjskih uređaja povezanih putem HDMI-a, npr. igraće konzole kompatibilne s Dolby Atmos ili Blu-ray playera.
Za više informacija o dostupnosti Dolby Atmos sadržaja posjetite dolby.com.

Korištenje Dolby Atmosa

Dolby Atmos je dostupannaljepnica samo na TV (HDMI) izvoru. Za pojedinosti povezivanja pogledajte "HDMI eARC/ARC".
Kako biste iskusili Dolby Atmos putem HDMI OUT-a (eARC/ARC), provjerite je li vaš TV ili izvorni uređaj HDMI eARC/ARC izlaz postavljen na PASS THROUGH, AUTO, BITSTREAM ili neki drugi ekvivalentni način rada. Ova se postavka obično podešava putem izbornika vašeg TV-a ili izvornog uređaja.

Korištenje eARC-a

Slovo "e" u eARC-u označava "poboljšano". AV oprema s eARC HDMI utičnicama ima veću propusnost i brzinu u usporedbi s običnim ARC utičnicama. To omogućuje širi frekvencijski raspon i nekomprimirani zvuk što rezultira detaljnijom, bogatijom i živopisnijom isporukom zvuka. Korištenje eARC HDMI priključaka i kompatibilnih kabela također omogućuje reprodukciju audio formata kao što je Dolby Atmos u punom kapacitetu. Vaš soundbar dolazi s HDMI kabelom velike brzine kako biste iskoristili dodatnu propusnost koju nudi eARC.

HDMI eARC/ARC

(Pogledajte 4 na stranici 3).

Funkcija eARC (poboljšani audio povratni kanal) omogućuje vam slanje zvuka s vašeg eARC/ARC-kompatibilnog TV-a na zvučnu traku putem jedne HDMI veze. Kako biste uživali u funkciji eARC/ARC, provjerite je li vaš TV kompatibilan s HDMI-CEC i eARC/ARC i postavite ga u skladu s tim. Kada je ispravno postavljen, možete koristiti daljinski upravljač TV-a za podešavanje izlazne glasnoće zvučne trake.

- Spojite priloženi HDMI kabel na HDMI OUT jedinice utičnicu na HDMI (eARC/ARC) utičnicu na vašem televizoru kompatibilnom s eARC/ARC.

SAVJETI:

- *Vaš TV mora podržavati funkciju HDMI-CEC i eARC/ARC i to mora biti postavljeno na "ON" ili "ACTIVE" u izborniku TV postavki.*
- *Način postavljanja HDMI-CEC i eARC/ARC može se razlikovati ovisno o TV-u. Za pojedinosti o funkciji eARC/ARC pogledajte priručnik za televizor.*
- *Samo HDMI kabeli verzije 2.0 ili novije mogu podržati eARC/ARC* funkcija.

Optički

(Pogledajte 5 na stranici 3).

- Uklonite zaštitnu kapicu s OPTICAL utičnice, zatim spojite OPTIČKI kabel (nije uključen) na TV OPTICAL OUT utičnicu i OPTICAL utičnicu na uređaju.

Audio ulaz

(Pogledajte 6 na stranici 3).

A. Upotrijebite RCA do 3,5 mm audio kabel (nije uključen) za povezivanje audio izlaznih utičnica TV-a ili vanjskog audio uređaja na AUDIO IN utičnicu na uređaju.
B. Koristite audio kabel od 3,5 mm do 3,5 mm (nije uključen) za spajanje Priključak za slušalice TV-a ili vanjskog audio uređaja na AUDIO IN priključak na jedinici.

SAVJET:

- *Kada koristite izlaz za slušalice na televizoru, moći ćete podesiti razinu glasnoće izravno pomoću daljinskog upravljača televizora.*

Spojite na napajanje

(Pogledajte 7 na stranici 3).

- Prije spajanja DC adaptera, provjerite jeste li dovršili sva ostala povezivanja.
- **Opasnost od oštećenja proizvoda!** Provjerite odgovara li napon napajanja naponu otisnutom na stražnjoj ili donjoj strani jedinice.
- Spojite kabel za napajanje u DC utičnicu jedinice, a zatim u strujnu utičnicu.

Osnovna operacija

Stanje pripravnosti/uključivanje

- Kada prvi put spojite jedinicu na strujnu utičnicu, jedinica će biti u STANDBY načinu rada.
- Pritisnite ⏻ na daljinskom upravljaču ili zvučnoj traci za UKLJUČIVANJE ili ISKLJUČIVANJE zvučne trake.
- Iskopčajte utikač iz strujne utičnice ako želite potpuno isključiti uređaj.
- Uz HDMI CEC kontrolu, možete koristiti daljinski upravljač televizora za povećanje/smanjivanje glasnoće zvučnih traka.

Promjena izvora

- Kratki pritisak **INPUT** mijenjati između **televizor**, **OPTIČKI**, **AUDIO ULAZ** i **BLUETOOTH**. LED jedinica će zasvijetliti ispod izvora koji odaberete.

Podešavanje glasnoće

- Kratki pritisak + / — za povećanje ili smanjenje glasnoće. Indikator će svijetliti na sljedeći način:

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
Min. volumen	●	○	○	○	○	○
50% volumena	●	●	●	○	○	○
Maksimalni volumen	●	●	●	●	●	●

- LED lampice će treptati kada više ne možete smanjiti ili povećati glasnoću.

Dolby Audio Processing

- Kratki pritisak 3D za UKLJUČIVANJE ili ISKLJUČIVANJE Dolby Audio Processing. Dolby Audio Processing pojačava ili smanjuje audio sadržaj kako bi ga optimizirao za zvučnike Soundbar 2.0.2 ch.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
DAP UKLJUČEN	●	○	○	○	●	○
DAP ISKLJUČEN	●	○	○	○	○	○

- DAP ne radi s Dolby Atmos signalima.

Dolby Virtualiser

- Dugi pritisak 3D da biste uključili ili isključili Dolby Virtualiser. Kad je postavka uključena, možete doživjeti virtualni surround zvuk bez potrebe za dodatnim zvučnicima.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
Dolby Virtualiser UKLJUČEN	○	○	○	○	●	●
Dolby Virtualiser ISKLJUČEN	●	●	○	○	○	○

Dolby Atmos

Kada se detektira Dolby Atmos sadržaj, uključit će se Dolby Atmos LED.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
Otkriven je Dolby Atmos sadržaj	●	○	○	○	○	●

- U Dolby Atmos sadržaju možete uživati samo kada koristite **televizor** izvor povezan putem HDMI e/ARC/CEC. Dolby Atmos nije dostupan za **OPTIČKI**, **AUDIO ULAZ** ili **BLUETOOTH** izvori.

Ekvilajzer

pritisni **MOVIE**, **MUSIC**, **VOICE** ili **NIGHT** gumb na daljinskom upravljaču za odabir između prethodno postavljenih ekvilizatora.
Pritisnite **EQ OFF** za ISKLJUČIVANJE unaprijed postavljenog EQ-a.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
EQ ISKLJUČEN	●	○	○	○	○	○
FILM	○	●	○	○	○	○
GLAZBA, MUZIKA	○	○	●	○	○	○
GLAS	○	○	○	●	○	○
NOĆ	○	○	○	○	●	○

LED indikator će se prikazati 5 sekundi za potvrdu odabira.

Podešavanje basa i visokih tonova

pritisni **BASS** ili **TREB** na daljinskom upravljaču. Zatim pritisnite |◀◀ / ▶▶| za promjenu prilagođenih postavki basa i visokih tonova gore ili dolje.
LED indikatori pokazuju razinu.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
-6dB	●	●	●	○	○	○
-4	○	●	●	○	○	○
-2	○	○	●	○	○	○
0	○	○	●	●	○	○
2	○	○	○	●	○	○
4	○	○	○	●	●	○
+6 dB	○	○	○	●	●	●

LED indikator će se prikazati 5 sekundi za potvrdu odabira.

Kontrola LED dimera

Pritisnite **DIM** na daljinskom upravljaču za podešavanje svjetline LED dioda jedinice.
Birajte između niske, srednje ili visoke.

Automatsko stanje pripravnosti

Dugi pritisak **EQ OFF** kako biste omogućili/onemogućili automatsko stanje pripravnosti. Prema zadanim postavkama, jedinica će prijeći u stanje pripravnosti ako se 20 minuta ne otkrije signal na optičkim, Bluetooth i audio ulaznim izvorima.
ISKLJUČIVANJEM automatskog stanja pripravnosti, vaša će jedinica ostati uključena čak i ako se zvuk ne otkrije.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
Automatsko stanje pripravnosti ISKLJUČEN	●	●	○	○	○	○
Automatsko stanje pripravnosti UKLJUČEN	○	○	○	○	●	●

DRC

Kontrola dinamičkog raspona (DRC) koristi se za automatsku normalizaciju glasnoće, čineći tiše zvukove glasnijima, a glasnije zvukove tišima.
Dugi pritisak ▶/❚❚ postaviti DRC.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
DRC ISKLJUČEN	●	●	○	○	○	○
DRC AUTO	○	○	●	●	○	○
DRC ON	○	○	○	○	●	●

Bluetooth rad

Uparivanje uređaja koji podržavaju Bluetooth
Prvi put kada povežete svoj Bluetooth uređaj s ovim playerom, trebate upariti svoj uređaj s ovim playerom.

NAPOMENA:

- *Nije zajamčena kompatibilnost sa svim Bluetooth uređajima.*
- *Svaka prepreka između ove jedinice i Bluetooth uređaja može smanjiti radni domet.*
- *Ako je signal slab, vaš Bluetooth prijemnik se može odspojiti, ali će automatski ponovno ući u način rada za uparivanje.*

1. Odaberite Bluetooth ulaz
2. Dugi pritisak (3 sekunde) na ᛒ gumb na zvučnoj traci ili **INPUT** na daljinskom upravljaču za početak postupka uparivanja. LED indikator Bluetooth ulaza će treptati.
3. Aktivirajte svoj Bluetooth uređaj i odaberite način pretraživanja.
   "SHARP HT-SB700" će se pojaviti na vašem popisu Bluetooth uređaja.
4. Odaberite "Sharp HT-SB700" s popisa uređaja. LED indikator Bluetooth ulaza svijetlit će stalno.
5. Pokrenite reprodukciju glazbe s povezanog Bluetooth uređaja.

- Za pauziranje/nastavljanje reprodukcije pritisnite ▶/❚❚ na daljinskom upravljaču ili ᛒ na zvučnoj traci.
- Za prelazak na pjesmu pritisnite |◀◀ / ▶▶| tipke na daljinskom upravljaču.
- Dugi pritisak |◀◀ / ▶▶| za brzo premotavanje unatrag/unaprijed.

Otklanjanje poteškoća

Izvršite vraćanje na tvorničke postavke
Za vraćanje na tvorničke postavke pritisnite i držite + i **INPUT** na zvučnoj traci 10 sekundi. Kada se završi, soundbar će prijeći u stanje pripravnosti (LED isključen).

Bez snage
Provjerite je li strujni adapter pravilno spojen.
Provjerite ima li struje u utičnici za izmjeničnu struju.
Pritisnite gumb za stanje mirovanja na daljinskom upravljaču ili zvučnoj traci kako biste uključili zvučnu traku.

Bez zvuka
Kako bi HDMI eARC/ARC radio, provjerite koristite li HDMI verziju 2.0 ili noviju.
Povećajte glasnoću. Pritisnite + na daljinskom upravljaču ili na zvučnoj traci.
Pritisnite 🔇 na daljinskom upravljaču kako biste bili sigurni da zvučna traka nije isključena.
Pritisnite **INPUT** za odabir drugog izvora ulaza.
Kada je spojen na digitalni izvor (HDMI ili optički), ako nema zvuka:

- Pokušajte postaviti TV izlaz na PCM ili je vaš TV možda postavljen na varijabilni audio izlaz. Provjerite je li postavka audio izlaza postavljena na FIKSNO ili STANDARDNO, a ne na PROMJENJIVO. Detaljnije informacije potražite u korisničkom priručniku vašeg TV-a.

Ako koristite Bluetooth, provjerite je li glasnoća na izvornom uređaju pojačana i nije li zvuk uređaja isključen.

Daljinski upravljač ne radi
Prije nego što pritisnete bilo koju tipku za kontrolu reprodukcije, prvo odaberite ispravan izvor.
Smanjite udaljenost između daljinskog upravljača i jedinice.
Umetnite bateriju s polaritetima (+/-) kako je naznačeno.
Zamijenite bateriju.
Usmjerite daljinski upravljač izravno prema senzoru na prednjoj strani jedinice.

Čujem zujanje ili zujanje
Provjerite jesu li svi kabeli i žice dobro spojeni.
Spojite drugi izvorni uređaj da vidite nastavlja li zujanje. Ako se ne dogodi, problem može biti u izvornom uređaju.
Spojite svoj uređaj na drugi ulaz na zvučnoj traci.

Ne mogu pronaći Bluetooth naziv ove jedinice na svom Bluetooth uređaju
Osigurajte Bluetooth funkcija je aktivirana na vašem Bluetooth uređaju.
Ponovno uparite jedinicu s vašim Bluetooth uređajem.

Ovaj uređaj se postavlja u stanje pripravnosti nakon 20 minuta bez izvora signala.
Kada je razina vanjskog ulaznog signala jedinice preniska, jedinica će se automatski isključiti za 20 minuta. Povećajte glasnoću vašeg vanjskog uređaja. Ova značajka je zahtjev ERPII-a i dizajnirana je za uštedu energije kada se jedinica ne koristi.

MAGYAR

Fontos biztonsági utasítások

Kérjük, tartsa be az összes biztonsági utasítást, és vegye figyelembe az összes figyelmeztetést. Őrizze meg ezt a használati útmutatót a későbbi tájékozódáshoz.

Ez a szimbólum arra utasítja a felhasználót, hogy további biztonsági, üzemeltetési és karbantartási információkért olvassa el a használati útmutatót.

II. osztályú eszközre vonatkozik.
Ez a szimbólum azt jelzi, hogy ez a termék kettős szigetelési rendszerrel rendelkezik, és nem igényel biztonsági csatlakozást az elektromos hálózat földeléséhez (földelés).

Váltakozó áram (AC) jelzés.
Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a szimbólummal jelölt névleges feszültség váltakozó feszültség.

Egyenáram (DC) jelzés.
Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a szimbólummal jelölt névleges feszültség egyenfeszültség.

Kizárólag beltéri használatra

Energiahatékonysági jelölés VI. szinttel

Egyenáramú tápcsatlakozó polaritása

Óvintézkedések

Sérülések
Kérjük, kicsomagolás után vizsgálja meg a készüléket, hogy vannak-e rajta sérülések. Ha bármilyen módon megsérült, ne működtesse a készüléket, és forduljon a kereskedőhöz.

Az áramütés veszélyének elkerülése érdekében ne távolítsa el a hátsó borítást, és ne nyissa ki a hálózati adaptert. A készülék belsejében nincsenek a felhasználó által szervizelhető alkatrészek; a szervizelést bízza szakképzett szervizszakemberekre.

Tápcsatlakozás és hozzáférhetőség
- Ne kezelje a tápkábelt nedves kézzel. Kapcsolja ki teljesen a készüléket, mielőtt kihúzza a csatlakozót. Gondoskodjon arról, hogy a hálózati csatlakozó mindig könnyen hozzáférhető legyen.

Tápellátás
- Győződjön meg róla, hogy a készüléket 100-240 V 50/60 Hz-es váltakozó áramú konnektorba csatlakoztatta.

A tápkábel védelme
- Ne sértse meg a tápkábelt. Ha a tápkábel megsérül, azt a gyártónak, egy szerviznek vagy hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie.

Hálózati adapter
- Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, ajánlott kikapcsolni a készüléket, és kivenni a hálózati adaptert a hálózati csatlakozóból.
- Csak a mellékelt adaptert használja. Ennek elmulasztása biztonsági kockázatot jelent és/vagy az egység károsodását okozhatja.

Gyermekek biztonsága
- A készülék használatakor, különösen gyermekek jelenlétében, mindig tartsa be az alapvető biztonsági óvintézkedéseket!

Elhelyezés
- Használat közben a terméket sík, stabil felületre kell helyezni, úgy, hogy a főegység egyetlen része se lógjon le egy esetleges peremről.

Szellőzés
- A szekrényben lévő nyílások és nyílások szellőzést biztosítanak. Ezeket a nyílásokat nem szabad eltorlaszolni vagy letakarni.

Hő és működési hőmérséklet
- Ne telepítse hőforrások közelébe. Kerülje a közvetlen napfénynek való kitettséget.

Nyílt láng
- Tűzveszély megelőzése érdekében ne helyezzen gyertyákat vagy nyílt lángot a termék közelébe.

Víz, nedvesség vagy folyadékok bejutása
- A tűz vagy áramütés veszélyének elkerülése érdekében ne tegye ki ezt a terméket víznek vagy nedvességnek.

Viharos időjárás
- A viharok minden elektromos termékre veszélyesek. Vihar előtt ki kell húzni a termék összes kábelét és csatlakozóját.

Karbantartás
- A készülék tisztítása előtt húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból. Puha és tiszta törlőkendőt használjon a készülék külsejének tisztításához.
- Soha ne tisztítsa vegyszerekkel vagy mosószerrel.

Szerviz és javítás
- A termék nem rendelkezik a felhasználó által javítható részegységekkel. A készülék belsejében található alkatrészekhez történő hozzáférés életveszélyes! Meghibásodás esetén forduljon a gyártóhoz, vagy a hivatalos márkaszervizhez. A gyártói jótállás nem terjed ki a jogosulatlan harmadik felek által végzett szervizelésekből eredő hibákra.

Elemek

Felszerelés
- Ne használjon a megadottaktól eltérő elemeket. Az elemek behelyezésekor ügyeljen a helyes polaritásra. Soha ne használjon különböző típusú elemeket együtt, illetve ne keverje az új és a régi elemeket.

Használat és karbantartás
- Ne tegye ki az akkumulátorokat magas hőmérsékletnek, pl. tűz közelében vagy közvetlen napsütésben. Ha a terméket hosszabb ideig (több mint egy hónapig) nem használja, vegye ki az elemeket a termékből, hogy megakadályozza azok szivárgását. Ha az elemek szivárognak, törölje le a szivárgást az elemtartó rekesz belsejében, és cserélje ki az elemeket újakra.

Gyermekek biztonsága
- Mindig győződjön meg arról, hogy az elemtartó zárva és biztosítva van.
- Az elemeket a kisgyermekek könnyen lenyelik, és súlyos belső égési sérüléseket okozhatnak, ami akár halálhoz is vezethet. Tartsa az elemeket a gyermekektől távol. Azonnal forduljon orvoshoz, ha úgy véli, hogy elemet nyelt le.

Környezeti feltételek
- Tartsa távol az akkumulátorokat alacsony légnyomástól vagy magas hőmérséklettől, mivel ez robbanáshoz vagy gyúlékony folyadék vagy gáz szivárgásához vezethet.

Eltávolítás

- Kérjük, hogy az akkumulátorokat megfelelően, a jelen kézikönyvben található útmutatásokat követve ártalmatlanítsa (lásd a "A készülék és az akkumulátorok ártalmatlanítása" című részt). Ne dobja őket tűzbe, ne szerelje szét őket, és ne próbálja meg újratölteni a nem újratölthető elemeket. Ezek szivároghatnak vagy felrobbanhatnak.

Az eszköz ártalmatlanítása

Információk a felhasználók számára a régi berendezések összegyűjtéséről és ártalmatlanításáról.

Ez a terméken található szimbólum azt jelenti, hogy a termék a 2012/19/EU európai irányelv hatálya alá tartozik, és nem szabad a többi háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani vagy lerakni.

Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a terméket úgy tervezték és gyártották, hogy újrahasznosítható és újrafelhasználható legyen.

A termékeken, a csomagoláson és/vagy a kísérő dokumentumokon található szimbólumok azt jelentik, hogy a használt elektromos és elektronikus termékeket és elemeket nem szabad az általános háztartási hulladékkal keverni. A háztartási felhasználóknak vagy a kiskereskedőhöz, ahol ezt a terméket vásárolták, vagy a helyi önkormányzati hivatalhoz kell fordulniuk, hogy megtudják, hová és hogyan vihetik ezeket a termékeket környezetbarát újrahasznosításra.

CE és UKCA nyilatkozat:

- Az alábbiakban a Sharp Consumer Electronics Poland sp. z o.o. kijelenti, hogy ez az audio készülék megfelel a RED, azaz 2014/53/EU irányelv alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó előírásainak, tovább a UK Radio Equipment Regulations 2017 előírásainak.
- A teljes CE-szöveg és az UKCA megfelelőségi nyilatkozat elérhető a sharpconsumer.com oldalon, majd a modell letöltési szakaszába belépve válassza a "Declaration of Conformity" (Megfelelőségi nyilatkozat) menüpontot.

Mit tartalmaz a doboz:

- Főegység
- Távirányító (elemekkel együtt)
- HDMI kábel (1,2 m)
- Tápegység
- 2 tűs (C típusú) csatlakozó adapter
- 3 tűs (C típusú) csatlakozó adapter
- Felhasználói dokumentáció

Kezelés

(Lásd 1 a 3. oldalon)

1. ⏻ - Kapcsolja át a készüléket ON és STANDBY között.
2. − - Hangerő le.
3. + - Hangerő fel.
4. **INPUT** - Válassza ki a hangforrást (TV (HDMI), Optikai, Audio in, Bluetooth).
5. ᛒ - Hosszan nyomja meg a Bluetooth forrás Bluetooth párosításának aktiválásához.
   Rövid megnyomás a lejátszáshoz/szüneteltetéshez/újraindításhoz Bluetooth-forrásban.

(Lásd 2 a 3. oldalon).

1. ⏻ - Kapcsolja át a készüléket ON és STANDBY között.
2. **DIM** - Nyomja meg a LED fényerejének módosításához.
3. **INPUT** - Válassza ki a hangforrást (TV (HDMI), Optikai, Audio in, Bluetooth). Hosszan nyomja meg a Bluetooth forrásban a Bluetooth párosítás aktiválásához.
4. **(MUTE)** - A hang elnémítása vagy folytatása.
5. + / − - Növeli/csökkenti a hangerőt.
6. ⏮ / ⏭ - Nyomja meg az előző/következő zeneszámra való ugráshoz, vagy nyomja meg hosszan a Bluetooth-forrás gyors visszatekeréséhez/gyors előre tekeréséhez.
7. ⏯ - A lejátszás lejátszása/szüneteltetése/folytatása Bluetooth-forrásban. Hosszan nyomja meg a DRC bekapcsolásához ON, OFF vagy AUTO.
8. **BASS** - Nyomja meg a basszusszint beállításának aktiválásához.
9. **TREB** - Nyomja meg a magassági szint beállításának aktiválásához.
10. 3D - Rövid megnyomásával a Dolby hangfeldolgozás be-/kikapcsolható. Hosszan nyomja meg a Dolby Virtualiser be/ki kapcsolásához.
11. **EQ OFF** - Nyomja meg az EQ kikapcsolásához. Hosszan nyomja meg az automatikus készenléti állapot engedélyezéséhez/letiltásához.
12. **EQ előbeállítások** - Állítson be egy EQ-t. Válasszon a MOVIE, VOICE, MUSIC vagy NIGHT közül.

Bemenetek/Kimenetek

(Lásd 3. oldal).

1. **DC IN**
   Aljzat a hálózati adapter (DC 18V/2,0A) csatlakoztatásához.

2. **USB**
   (Kizárólag firmware-frissítéshez).
3. **AUDIO IN**
   Csatlakoztassa egy külső hangeszközhöz.
4. **OPTIKUS**
   Optikai bemeneti csatlakozó.
5. **HDMI eARC/ARC**
   Csatlakoztassa a televízió HDMI (eARC/ARC) portjához.

Első használat

Vezérlés távirányítóval
A mellékelt távirányítóval a készülék távolról is kezelhető.
- Még ha a távirányító a 6 m-es hatótávolságon belül is működik, a működés lehetetlenné válhat, ha a készülék és a távirányító között akadályok vannak.
- Ha a távirányítót olyan termékek közelében működtetik, amelyek infravörös sugarakat bocsátanak ki, vagy ha más infravörös sugarakat használó távirányító készülékek a készülék közelében használnak, akkor az helytelenül működhet. Fordítva, a többi termék helytelenül működhet.

Az akkumulátor beszerelése

1. Az elemtartó rekesz kinyitásához nyomja a hüvelykujját az elemtartó fedelére, és csúsztassa lefelé.
2. Illeszkedjen kettő **AAA** az akkumulátorokat a +/- polaritás betartásával, a képen látható módon. Az elemek cseréjekor csak a mellékelt elemtípust használja.
3. Illessze vissza az elemfedelet, és csíptesse a helyére.

Elhelyezés

Ha a tévéje asztalon vagy falon van elhelyezve, a készüléket a tévéképernyővel középre állítva a tévé elé vagy alá helyezheti egy sima felületre.

Kapcsolatok

Dolby Atmos

A Dolby Atmos páratlan hangélményt nyújt, amely a Dolby audio jellegzetes gazdagságával, tisztaságával és erejével, valamint a fej feletti hangzással jellemezhető.
Ahhoz, hogy a Dolby Atmos hangot a soundbaron keresztül hallgathassa, Dolby Atmos tartalomra van szüksége, amelyet a televízióra kell eljuttatni.
A Dolby Atmos tartalmak egyes műsorszolgáltatókon, streaming szolgáltatásokon vagy HDMI-n keresztül csatlakoztatott külső eszközökön, például Dolby Atmos-kompatibilis játékkonzolon vagy Blu-ray lejátszón keresztül érhetők el.
A Dolby Atmos tartalmak elérhetőségével kapcsolatos további információkért látogasson el a dolby.com weboldalra.

Dolby Atmos használata

A Dolby Atmos elérhetőcsak a TV (HDMI) forráson. A csatlakoztatás részleteit lásd a "HDMI eARC/ARC" című fejezetben.
A Dolby Atmos HDMI OUT-on (eARC/ARC) keresztül történő megjelenítéséhez győződjön meg arról, hogy a TV vagy a forráseszköz HDMI eARC/ARC kimenete PASS THROUGH, AUTO, BITSTREAM vagy más, ezzel egyenértékű módban van beállítva. Ez a beállítás általában a TV vagy a forráseszköz menüjén keresztül állítható be.

Az eARC használata

Az "e" az eARC-ban a "enhanced" (továbbfejlesztett) szót jelenti. Az eARC HDMI-csatlakozókkal ellátott AV-berendezések nagyobb sávszélességet és sebességet élveznek a hagyományos ARC-csatlakozókhoz képest. Ez szélesebb frekvenciatartományt és tömörítetlen hangot tesz lehetővé, ami részletesebb, gazdagabb és élénkebb hangzást eredményez.
Az eARC HDMI-csatlakozók és kompatibilis kábelek használata lehetővé teszi az olyan hangformátumok, mint a Dolby Atmos teljes kapacitással történő lejátszását is. A soundbarhoz nagy sebességű HDMI-kábelt mellékelünk, hogy kihasználhassa az eARC által kínált extra sávszélességet.

HDMI eARC/ARC

(Lásd 4 a 3. oldalon).

Az eARC (Enhanced Audio Return Channel) funkció lehetővé teszi, hogy az eARC/ARC-kompatibilis TV készülékről egyetlen HDMI-kapcsolaton keresztül hangot küldjön a hangsávra. Az eARC/ARC funkció használatához győződjön meg arról, hogy a televíziója HDMI-CEC és eARC/ARC kompatibilis, és ennek megfelelően állítsa be. Ha megfelelően van beállítva, akkor a TV távirányítójával beállíthatja a hangsáv kimeneti hangerejét.
- Csatlakoztassa a mellékelt HDMI kábelt a készülék HDMI OUT csatlakozót az eARC/ARC-kompatibilis televízió HDMI (eARC/ARC) csatlakozójához.

TIPPEK:
- *A tévének támogatnia kell a HDMI-CEC és az eARC/ARC funkciót, és ezt a tévé beállítási menüjében "ON" vagy "ACTIVE" értékre kell állítani.*
- *A HDMI-CEC és az eARC/ARC beállítási módja a tévétől függően eltérő lehet. Az eARC/ARC funkcióval kapcsolatos részletekért olvassa el a TV kézikönyvét.*
- *Csak a 2.0 vagy magasabb verziójú HDMI-kábelek támogatják az eARC/ARC-t.* funkció.

Optikai

(Lásd 5 a 3. oldalon).

- Távolítsa el az OPTICAL aljzat védősapkáját, majd csatlakoztasson egy OPTIKÁLIS kábelt (nem tartozék) a TV OPTIKÁLIS OUT aljzatához és a készülék OPTIKÁLIS aljzatához.

Audio in

(Lásd 6 a 3. oldalon).

A. Használjon RCA-3,5 mm-es audiokábelt (nem tartozék) a TV vagy külső hangeszköz hangkimeneti aljzatainak a készülék AUDIO IN aljzatához való csatlakoztatásához.
B. Használjon egy 3,5 mm-es 3,5 mm-es audiokábelt (nem tartozék), hogy csatlakoztassa a TV vagy külső audioeszköz fejhallgató csatlakozója az AUDIO IN aljzathoz az egységen.

TIPP:
- *Ha a TV-készülék fejhallgató-kimenetét használja, akkor a hangerőt közvetlenül a TV távirányítóval állíthatja be.*

Csatlakoztassa a tápellátáshoz

(Lásd 7 a 3. oldalon).

- Mielőtt csatlakoztatja az egyenáramú adaptert, győződjön meg róla, hogy az összes többi csatlakozást elvégezte.
- **Termékkárosodás veszélye!** Győződjön meg arról, hogy a táp-feszültség megfelel a készülék hátoldalán vagy alján feltüntetett feszültségnek.
- Csatlakoztassa a tápkábelt a készülék egyenáramú aljzatához, majd egy konnektorba.

Alapvető működés

Készenlét/Bekapcsolás

- Amikor először csatlakoztatja a készüléket a hálózati aljzathoz, a készülék STANDBY üzemmódban lesz.
- Sajtó ⏻ a távirányítón vagy a soundbaron a soundbar be- vagy kikapcsolásához.
- Húzza ki a tápcsatlakozó dugóját a fali konnektorból, ha teljesen ki szeretné kapcsolni a készüléket.
- A HDMI CEC vezérléssel a TV távirányítóval növelheti/csökkentheti a hangsugárzó hangerejét.

Forrás megváltoztatása

- Rövid sajtó **INPUT** váltani a **TV**, **OPTIKAI**, **AUDIO IN** és **BLUETOOTH**. Az egységek LED-je a kiválasztott forrás alatt világít.

Hangerő szabályozás

- Rövid sajtó + / — a hangerő növeléséhez vagy csökkentéséhez. A kijelző a következőképpen világít:

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
Minimális térfogat	●	○	○	○	○	○
50% térfogat	●	●	●	○	○	○
Maximális hangerő	●	●	●	●	●	●

- A LED-ek villogni fognak, ha a hangerőt nem tudja tovább csökkenteni vagy növelni.

Dolby Audio Processing

- Rövid sajtó 3D a Dolby Audio Processing be- vagy kikapcsolásához. A Dolby Audio Processing fel- vagy lekeveri a hangtartalmat, hogy optimalizálja azt a hangsugárzó 2.0.2 ch hangszóróihoz.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
DAP ON	●	○	○	○	●	○
DAP OFF	●	○	○	○	○	○

- A DAP nem működik a Dolby Atmos jelekkel.

Dolby Virtualiser

- Hosszan nyomja meg 3D a Dolby Virtualiser be- vagy kikapcsolásához. Ha a beállítás ON-ra van állítva, akkor virtuális térhatású hangzást élvezhet, anélkül, hogy további hangszórókra lenne szüksége.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
Dolby Virtualiser ON	○	○	○	○	●	●
Dolby Virtualiser OFF	●	●	○	○	○	○

Dolby Atmos

Ha Dolby Atmos tartalmat észlel, a Dolby Atmos LED felkapcsolódik.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
Dolby Atmos tartalom észlelve	●	○	○	○	○	●

- A Dolby Atmos tartalmakat csak akkor élvezheti, ha használja a **TV** HDMI e/ARC/CEC csatlakoztatott forrás. A Dolby Atmos nem érhető el **OPTIKUS**, **AUDIO IN** vagy **BLUETOOTH** források.

Egyenlítő

Nyomja meg a **MOVIE**, **MUSIC**, **VOICE** vagy **NIGHT** gombot a távirányítón az előre beállított kiegyenlítők közötti választáshoz.
Sajtó **EQ OFF** az előre beállított EQ kikapcsolásához.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
EQ OFF	●	○	○	○	○	○
MOVIE	○	●	○	○	○	○
ZENE	○	○	●	○	○	○
VOICE	○	○	○	●	○	○
NIGHT	○	○	○	○	●	○

A LED-kijelző 5 másodpercig világít a kiválasztás megerősítésére.

Bass és treble beállítása

Nyomja meg a **BASS** vagy **TREB** a távirányítón. Ezután nyomja meg a ⏮ / ⏭ az egyéni basszus- és magassági beállítások felfelé vagy lefelé történő módosításához.
A LED-jelzők jelzik a szintet.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
-6dB	●	●	●	○	○	○
-4	○	●	●	○	○	○
-2	○	○	●	○	○	○
0	○	○	●	●	○	○
2	○	○	○	●	○	○
4	○	○	○	●	●	○
+6dB	○	○	○	●	●	●

A LED-kijelző 5 másodpercig világít a kiválasztás megerősítésére.

LED dimmer vezérlés

Sajtó **DIM** a távirányítón, hogy beállítsa az egység LED-jének fényerejét. Válasszon az alacsony, közepes vagy magas fokozat közül.

Automatikus készenlét

Hosszan nyomja meg **EQ OFF** az automatikus készenléti állapot engedélyezéséhez/letiltásához. Alapértelmezés szerint a készülék készenléti állapotba kerül, ha 20 percig nem érzékel jelet az optikai, Bluetooth és Audio In forrásokon.
Az automatikus készenléti állapot kikapcsolásával a készülék akkor is bekapcsolva marad, ha nem érzékel hangot.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
Automatikus készenlét OFF	●	●	○	○	○	○
Automatikus készenlét ON	○	○	○	○	●	●

DRC

A dinamikatartomány-szabályozás (DRC) a hangerő automatikus normalizálására szolgál, a halkabb hangokat hangosabbá, a hangosabbakat halkabbá teszi.
Hosszan nyomja meg ▶/❚❚ a DRC beállításához.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	Bluetooth	3D	Dolby ATMOS
DRC OFF	●	●	○	○	○	○
DRC AUTO	○	○	●	●	○	○
DRC ON	○	○	○	○	●	●

Bluetooth működés

Bluetooth kompatibilis eszközök párosítása
Amikor először csatlakoztatja Bluetooth-eszközét ehhez a lejátszóhoz, párosítania kell az eszközt a lejátszóval.

MEGJEGYZÉS:

- *Az összes Bluetooth-eszközzel való kompatibilitás nem garantált.*
- *Bármilyen akadály a készülék és a Bluetooth-eszköz között csökkentheti a működési hatótávolságot.*
- *Ha a jelerősség gyenge, a Bluetooth-vevő megszakíthatja a kapcsolatot, de automatikusan visszatér a párosítási módba.*

1. Válassza ki a Bluetooth bemenetet
2. Nyomja meg hosszan (3 másodpercig) a Bluetooth gombot a hangsáv vagy a **INPUT** a távvezérlőn a párosítási folyamat elindításához. A Bluetooth bemeneti LED villogni fog.
3. Aktiválja a Bluetooth-eszközt, és válassza ki a keresési módot.
   A "SHARP HT-SB700" megjelenik a Bluetooth-eszközök listáján.
4. Válassza ki a "Sharp HT-SB700" eszközt az eszközök listájából. A Bluetooth bemeneti LED világítani fog.
5. Elkezdheti a zene lejátszását a csatlakoztatott Bluetooth eszközről.

- A lejátszás szüneteltetéséhez/folytatásához nyomja meg a ▶/❚❚ a távirányítón vagy a Bluetooth a soundbaron.
- Egy zeneszámra való ugráshoz nyomja meg a ⏮ / ⏭ gombokat a távirányítón.
- Hosszan nyomja meg ⏮ / ⏭ a gyors visszatekeréshez/gyors előre tekeréshez.

Hibaelhárítás

Gyári alaphelyzetbe állítás végrehajtása
A gyári alaphelyzetbe állításhoz nyomja meg és tartsa lenyomva a + és **INPUT** a soundbaron 10 másodpercig. Ha ez megtörtént, a soundbar készenléti állapotba kerül (a LED kikapcsol).

Nincs áram
Győződjön meg róla, hogy a hálózati adapter megfelelően csatlakoztatva van.
Győződjön meg róla, hogy a hálózati csatlakozóban van áram.
Nyomja meg a távirányító vagy a soundbar készenléti gombját a soundbar bekapcsolásához.

Nincs hang
Ahhoz, hogy a HDMI eARC/ARC működjön, győződjön meg róla, hogy a HDMI 2.0 vagy magasabb verzióját használja.
Növelje a hangerőt. Nyomja meg a gombot. + a távirányítón vagy a soundbaron.
Sajtó 🔇 a távirányítón, hogy a soundbar ne legyen elnémítva.
Sajtó **INPUT** egy másik bemeneti forrás kiválasztásához.
Digitális forráshoz (HDMI vagy optikai) csatlakoztatva, ha nincs hang:

- Próbálja meg a TV-kimenetet PCM-re állítani, vagy a TV-je lehet, hogy változó hangkimenetre van beállítva. Ellenőrizze, hogy a hangkimenet beállítása FIXED vagy STANDARD, nem pedig VARIABLE. Részletesebb információkért tekintse meg a TV készülék használati útmutatóját.

Bluetooth használata esetén győződjön meg arról, hogy a forráseszköz hangereje fel van kapcsolva, és az eszköz nincs elnémítva.

A távirányító nem működik
Mielőtt megnyomná bármelyik lejátszásvezérlő gombot, először válassza ki a megfelelő forrást.
Csökkentse a távolságot a távirányító és a készülék között.
Helyezze be az akkumulátort úgy, hogy a polaritásai (+/-) a jelzett módon igazodjanak egymáshoz.
Cserélje ki az akkumulátort.
A távirányítót célozza közvetlenül a készülék elején lévő érzékelőre.

Zümmögést vagy zümmögést hallok
Győződjön meg arról, hogy minden kábel és vezeték biztonságosan csatlakozik.
Csatlakoztasson egy másik forráskészüléket, és nézze meg, hogy a zúgás továbbra is fennáll-e. Ha nem, akkor a probléma az eredeti eszközzel lehet.
Csatlakoztassa a készüléket a soundbar egy másik bemenetéhez.

Nem találom a készülék Bluetooth nevét a Bluetooth-eszközömön
Győződjön meg róla, hogy a Bluetooth funkció aktiválva van a Bluetooth-eszközén.
Párosítsa újra a készüléket a Bluetooth-eszközzel.

Ez a készülék 20 perc forrásjel nélküliség után készenléti állapotba kerül.
Ha a készülék külső bemeneti jelszintje túl alacsony, a készülék 20 perc múlva automatikusan kikapcsol. Kérjük, növelje a külső eszköz hangerejét. Ez a funkció az ERPII követelménye, és az energiatakarékosságot szolgálja, amikor a készülék nincs használatban.

ITALIANO

Importanti istruzioni di sicurezza

Seguire tutte le istruzioni di sicurezza e fare attenzione a tutte le avvertenze. Conservare il manuale per consultazioni future.

Questo simbolo indica all'utente di consultare il manuale utente per ulteriori informazioni relative a sicurezza, utilizzo e manutenzione.

Si riferisce all'apparecchiatura di Classe II.
Questo simbolo indica che questo prodotto ha un doppio sistema di isolamento e non richiede una connessione di sicurezza alla terra elettrica (terra).

Si riferisce alla corrente alternata (CA)
Questo simbolo indica che il voltaggio nominale contrassegnato con il simbolo è voltaggio CA.

Si riferisce alla corrente diretta (CC)
Questo simbolo indica che il voltaggio nominale contrassegnato con il simbolo è voltaggio CC.

Solo per uso interno

Classificazione di efficienza energetica livello VI

Polarità del connettore di corrente d.c.

Precauzioni

Danni
Controllare che l'unità non abbia riportato danni dopo aver aperto la confezione. Se è danneggiato in qualsiasi modo, non utilizzare l'unità e consultare il rivenditore.

Per evitare il rischio di scosse elettriche, non rimuovere il coperchio posteriore o aprire l'adattatore di alimentazione. All'interno non vi sono parti riparabili dall'utente; rivolgersi a personale di assistenza qualificato.

Connessione dell'alimentazione e accessibilità
- Non maneggiare il cavo di alimentazione con le mani bagnate. Spegnere completamente l'apparecchio prima di staccare la spina. Assicurarsi che la spina di alimentazione sia sempre facilmente accessibile.

Sorgente di alimentazione
- Assicurarsi che l'unità sia collegata a una presa di corrente CA 100-240V 50/60Hz.

Protezione del cavo di alimentazione
- Non danneggiare il cavo di alimentazione. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un agente di assistenza o da persone altrettanto qualificate.

Adattatore di corrente
- Se l'unità non viene utilizzata per un certo periodo di tempo, si consiglia di spegnerla e di rimuovere l'adattatore di alimentazione CA dalla presa di corrente.
- Usare solo l'adattatore fornitore perché non fare ciò potrebbe mettere a rischio la sicurezza e/o danneggiare l'unità.

Sicurezza per i bambini
- Seguire sempre le precauzioni di sicurezza di base quando si utilizza questo prodotto, soprattutto in presenza di bambini.

Posizione
- Quando si utilizza questo prodotto, esso dovrebbe essere posto su una superficie piatta e stabile, senza che alcuna parte dell'unità principale sporga da un bordo.

Areazione
- Nell'armadio sono presenti fessure e aperture per la ventilazione. Queste aperture non devono essere bloccate o coperte.

Calore e temperatura di funzionamento
- Non installare in prossimità di fonti di calore. Evitare l'esposizione diretta alla luce del sole.

Fiamme scoperte
- Per prevenire il rischio di incendio, tenere candele o fiamme scoperte lontane da questo prodotto.

Acqua, umidità e infiltrazioni di liquidi
- Per evitare il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre il prodotto all'acqua o all'umidità.

Temporali e fulmini
- I temporali sono pericolosi per tutti i prodotti elettrici. È necessario scollegare tutti i cavi e i connettori del prodotto prima di un temporale.

Manutenzione
- Prima di pulire il prodotto, scollegare il cavo di alimentazione dalla fonte di alimentazione. Utilizzare un panno morbido e pulito per pulire l'esterno dell'unità.
- Non pulirlo mai con prodotti chimici o detergenti.

Assistenza e riparazione
- Questo prodotto non ha componenti che possano essere riparate dall'utente. Esporre le parti interne al dispositivo può comportare un pericolo di vita. In caso di guasto, contattare il produttore o l'agente di servizio autorizzato. La garanzia non copre danni causati da riparazioni effettuate da terze parti non autorizzate.

Batterie

Installazione
- Non utilizzare batterie diverse da quelle specificate. Osservare la corretta polarità quando si inseriscono le batterie. Non utilizzare mai batterie di tipo diverso o mischiare batterie nuove e vecchie.

Utilizzo e manutenzione
- Non esporre le batterie ad alte temperature, ad es. vicino a fuoco o luce diretta del sole. Quando il prodotto non viene usato per lungo tempo (più di un mese), rimuovere la batteria per prevenire perdite. In caso di perdite di batterie, ripulire la perdita all'interno dello scompartimento e rimpiazzare le batterie vecchie con quelle nuove.

Sicurezza per i bambini
- Assicurarsi sempre che il vano batterie sia chiuso e fissato.
- Le batterie possono essere facilmente ingerite da bambini piccoli e possono provocare gravi ustioni interne e portare alla morte. Tenere lontano le batterie dai bambini. Cercare immediatamente una consulenza medica se si pensa che una batteria sia stata ingerita.

Condizioni ambientali
- Tenere le batterie lontano da pressione bassa dell'aria o alte temperature in quanto possono provocare un'esplosione o la perdita di un liquido o un gas infiammabile.

Smaltimento

- Smaltire correttamente le batterie seguendo le istruzioni in questo manuale (consultare la sezione "Smaltimento dell'apparecchio e delle batterie"). Non gettarle nel fuoco, non smontarle e non cercare di ricaricarle se non sono ricaricabili; potrebbero perdere o esplodere.

Smaltimento di questa apparecchiatura

Informazioni per gli utenti su raccolta e smaltimento di vecchi apparecchi.

Questo simbolo indica che il prodotto è coperto dalla Direttiva europea 2012/19/EU che decreta che non può essere smaltito o gettato con i normali rifiuti domestici.

Questo simbolo indica che il prodotto è progettato e fabbricato in modo da essere riciclato e riutilizzato.

Questi simboli sul prodotto, sulla confezione e/o sui documenti che lo accompagnano indicano che i prodotti elettrici ed elettronici usati e le batterie usate non vanno mischiate con i rifiuti domestici generici. Gli utenti in contesti domestici dovrebbero contattare il rivenditore presso cui hanno acquistato il prodotto oppure un ufficio governativo locale per ricevere dettagli su dove e come portare questi oggetti per un riciclaggio che rispetti l'ambiente.

Dichiarazione CE e UKCA:

- Con il presente, Sharp Consumer Electronics Poland sp. z o.o. dichiara che il televisore LED soddisfa i requisiti essenziali e le altre disposizioni rilevanti della direttiva RED 2014/53/EU e delle Normative sulle apparecchiature radio del Regno Unito del 2017.
- Il testo completo CE e la dichiarazione di conformità UKCA sono disponibili su sharpconsumer.eu e successivamente accedendo alla sezione di download del modello, quindi selezionando "Dichiarazioni di conformità".

Cosa è compreso nella confezione

- Unità principale
- Telecomando (batterie incluse)
- Cavo HDMI (1,2 m)
- Alimentatore
- Adattatore spina a 2 pin (tipo C)
- Adattatore spina a 3 pin (tip G)
- Documentazione utente

Comandi

(Fare riferimento a 1 a pagina 3)

1. ⏻ - Commutare l'unità tra ON e STANDBY.
2. — - Abbassare il volume.
3. + - Alzare il volume.
4. **INPUT** - Selezionare la sorgente audio (TV (HDMI), Ottica, Audio in, Bluetooth).
5. ᛒ - Premere a lungo per attivare l'accoppiamento Bluetooth per la sorgente Bluetooth.
   Premere brevemente per riprodurre/ mettere in pausa/ riprendere la riproduzione della sorgente Bluetooth.

(Fare riferimento a 2 a pagina 3).

1. ⏻ - Commutare l'unità tra ON e STANDBY.
2. **DIM** - Premere per modificare la luminosità del LED.
3. **INPUT** - Selezionare la sorgente audio (TV (HDMI), Ottica, Audio in, Bluetooth). Premere a lungo per attivare l'accoppiamento Bluetooth nella sorgente Bluetooth.
4. **(MUTE)** - Disattivare o riprendere l'audio.
5. + / — - Aumenta/diminuisce il livello del volume.
6. ⏮ / ⏭ - Premere per passare al brano precedente/successivo o premere a lungo per riavvolgere/avanzare velocemente nella sorgente Bluetooth.
7. ⏯ - Riproduzione/pausa/ripresa della riproduzione della sorgente Bluetooth. Premere a lungo per attivare, disattivare o disattivare il DRC.
8. **BASS** - Premere per attivare la regolazione del livello dei bassi.
9. **TREB** - Premere per attivare la regolazione del livello degli acuti.
10. 3D - Premere brevemente per attivare/disattivare l'elaborazione audio Dolby. Premere a lungo per attivare/disattivare il Dolby Virtualiser.
11. **EQ OFF** - Premere per disattivare l'EQ. Premere a lungo per attivare/ disattivare lo standby automatico.
12. **Preset di equalizzazione** - Impostare un'equalizzazione. Scegliere tra FILM, VOCE, MUSICA o NOTTE.

Ingressi / Uscite

(Fare riferimento a 3 a pagina 3).

1. **INGRESSO CC**
   Presa per il collegamento dell'adattatore di corrente (18V/2,0A DC).

2. **USB**
   (Solo per l'aggiornamento del firmware).
3. **INGRESSO AUDIO**
   Collegare a un dispositivo audio esterno.
4. **OTTICO**
   Jack di ingresso ottico.
5. **HDMI eARC/ARC**
   Collegare alla porta HDMI (eARC/ARC) del televisore.

Configurazione iniziale

Funzionamento del telecomando
Il telecomando in dotazione consente di azionare l'unità a distanza.
- Anche se il telecomando viene azionato entro la portata effettiva di 6 m, il funzionamento potrebbe risultare impossibile in presenza di ostacoli tra l'unità e il telecomando.
- Se il telecomando viene utilizzato in prossimità di altri prodotti che generano raggi infrarossi o se sono presenti altri dispositivi di controllo a distanza che utilizzano i raggi infrarossi, il telecomando può essere utilizzato per la trasmissione di informazioni. Se l'unità viene utilizzata in prossimità dell'apparecchio, il suo funzionamento potrebbe risultare errato. Al contrario, gli altri prodotti potrebbero funzionare in modo non corretto.

Installazione della batteria

1. Per aprire il vano batteria, premere con il pollice sul coperchio del vano batteria e farlo scorrere verso il basso.
2. Adatta a due **AAA** rispettando la polarità +/- come indicato. Quando si sostituiscono le batterie, utilizzare solo lo stesso tipo di batterie in dotazione.
3. Rimontare il coperchio della batteria e fissarlo in posizione.

Posizionamento

Se il televisore è posizionato su un tavolo o su una parete, è possibile collocare l'unità su una superficie piana davanti o sotto il televisore, centrata rispetto allo schermo.

Connessioni

Dolby Atmos

Dolby Atmos offre un'esperienza audio senza precedenti, con un suono dall'alto e la ricchezza, la chiarezza e la potenza tipiche dell'audio Dolby. Per ascoltare l'audio Dolby Atmos attraverso la soundbar, è necessario che il contenuto Dolby Atmos venga trasmesso al televisore.
I contenuti Dolby Atmos sono disponibili tramite alcuni servizi di trasmissione, servizi di streaming o dispositivi esterni collegati tramite HDMI, ad esempio una console di gioco o un lettore Blu-ray compatibile con Dolby Atmos.
Per ulteriori informazioni sulla disponibilità di contenuti Dolby Atmos, visitare il sito dolby.com.

Utilizzo di Dolby Atmos

Il Dolby Atmos è disponibilesolo sulla sorgente TV (HDMI). Per i dettagli del collegamento, consultare "HDMI eARC/ARC".
Per sperimentare il Dolby Atmos attraverso l'uscita HDMI (eARC/ARC), assicurarsi che l'uscita HDMI eARC/ARC del televisore o del dispositivo sorgente sia impostata su PASS THROUGH, AUTO, BITSTREAM o altra modalità equivalente. Questa impostazione viene solitamente regolata tramite il menu del televisore o del dispositivo sorgente.

Utilizzo di eARC

La "e" di eARC sta per "enhanced". Le apparecchiature AV con prese HDMI eARC godono di una maggiore larghezza di banda e velocità rispetto alle normali prese ARC. Ciò consente di ottenere una gamma di frequenze più ampia e un audio non compresso, con una resa sonora più dettagliata, ricca e vibrante. L'utilizzo di porte HDMI eARC e di cavi compatibili consente inoltre di riprodurre al meglio formati audio come il Dolby Atmos. La soundbar viene fornita con un cavo HDMI ad alta velocità per sfruttare la larghezza di banda extra offerta da eARC.

HDMI eARC/ARC

(Fare riferimento a 4 a pagina 3).

La funzione eARC (enhanced Audio Return Channel) consente di inviare l'audio dal televisore compatibile con eARC/ARC alla sound bar attraverso un'unica connessione HDMI. Per usufruire della funzione eARC/ARC, accertarsi che il televisore sia compatibile con HDMI-CEC ed eARC/ARC e configurarlo di conseguenza. Una volta impostata correttamente, è possibile utilizzare il telecomando del televisore per regolare il volume di uscita della sound bar.
- Collegare il cavo HDMI in dotazione all'uscita HDMI OUT dell'unità. alla presa HDMI (eARC/ARC) del televisore compatibile con eARC/ARC.

CONSIGLI:
- *Il televisore deve supportare la funzione HDMI-CEC e eARC/ARC e deve essere impostato su "ON" o "ATTIVO" nel menu delle impostazioni del televisore.*
- *Il metodo di impostazione di HDMI-CEC e eARC/ARC può variare a seconda del televisore. Per informazioni dettagliate sulla funzione eARC/ARC, consultare il manuale del televisore.*
- *Solo i cavi HDMI della versione 2.0 o superiore possono supportare l'eARC/ARC.* funzione.

Ottica

(Fare riferimento a 5 a pagina 3).

- Rimuovere il cappuccio di protezione della presa ottica, quindi collegare un cavo di alimentazione. Cavo ottico (non incluso) alla presa OPTICAL OUT del televisore e alla presa OPTICAL dell'unità.

Audio in

(Fare riferimento a 6 a pagina 3).

A. Utilizzare un cavo audio da RCA a 3,5 mm (non incluso) per collegare le prese di uscita audio del televisore o del dispositivo audio esterno alla presa AUDIO IN dell'unità.
B. Utilizzare un cavo audio da 3,5 mm a 3,5 mm (non in dotazione) per collegare il cavo la presa per cuffie del televisore o di un dispositivo audio esterno alla presa AUDIO IN sull'unità.

CONSIGLIO:
- *Quando si utilizza l'uscita cuffie del televisore, è possibile regolare il livello del volume direttamente con il telecomando del televisore.*

Connessione all'alimentazione

(Fare riferimento a 7 a pagina 3).

- Prima di collegare l'adattatore CC, accertarsi di aver completato tutti gli altri collegamenti.
- **Rischio di danni al prodotto!** Assicurarsi che la tensione di alimentazione corrisponda a quella stampata sul retro o sul lato inferiore dell'unità.
- Collegare il cavo di alimentazione alla presa DC dell'unità e poi in una presa di corrente.

Funzionamento di base

Standby/Accensione

- Quando si collega per la prima volta l'unità alla presa di corrente, questa si trova in modalità STANDBY.
- Stampa ⏻ sul telecomando o sulla soundbar per accendere o spegnere la soundbar.
- Disconnettere il cavo di alimentazione dalla presa della corrente se si desidera spegnere completamente l'unità.
- Grazie al controllo HDMI CEC, è possibile utilizzare il telecomando del televisore per aumentare/diminuire il volume della soundbar.

Modifica della fonte

- Stampa breve **INPUT** per cambiare tra **TV**, **OTTICO**, **INGRESSO AUDIO** e **BLUETOOTH**. Il LED dell'unità si accende sotto la sorgente selezionata.

Controllo del volume.

- Stampa breve + / − per aumentare o diminuire il volume. L'indicatore si accende come segue:

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
Volume minimo	●	○	○	○	○	○
50% di volume	●	●	●	○	○	○
Volume massimo	●	●	●	●	●	●

- I LED lampeggiano quando non è possibile abbassare o aumentare ulteriormente il volume.

Dolby Audio Processing

- Stampa breve 3D per attivare o disattivare Dolby Audio Processing. Dolby Audio Processing esegue un up-mix o un down-mix del contenuto audio per ottimizzarlo per i diffusori a 2.0.2 canali della soundbar.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
DAP ON	●	○	○	○	●	○
DAP OFF	●	○	○	○	○	○

- Il DAP non funziona con i segnali Dolby Atmos.

Dolby Virtualiser

- Premere a lungo 3D per attivare o disattivare il Dolby Virtualiser. Con l'impostazione su ON, è possibile sperimentare un suono surround virtuale senza la necessità di diffusori aggiuntivi.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
Dolby Virtualiser ON	○	○	○	○	●	●
Dolby Virtualiser OFF	●	●	○	○	○	○

Dolby Atmos

Quando viene rilevato un contenuto Dolby Atmos, il LED Dolby Atmos si accende.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
Rilevato contenuto Dolby Atmos	●	○	○	○	○	●

- È possibile fruire di contenuti Dolby Atmos solo quando si utilizza l'apparecchio **TV** sorgente collegata tramite HDMI e/ARC/CEC. Il Dolby Atmos non è disponibile per **OTTICO**, **INGRESSO AUDIO** o **BLUETOOTH** fonti.

Equalizzatore

Premi il **MOVIE**, **MUSIC**, **VOICE** o **NIGHT** del telecomando per selezionare gli equalizzatori preimpostati.
Stampa **EQ OFF** per disattivare l'EQ preimpostato.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
EQ OFF	●	○	○	○	○	○
FILM	○	●	○	○	○	○
MUSICA	○	○	●	○	○	○
VOCE	○	○	○	●	○	○
NOTTE	○	○	○	○	●	○

L'indicatore LED si accende per 5 secondi per confermare la selezione.

Regolazione dei bassi e degli acuti

Premi il **BASS** o **TREB** sul telecomando. Quindi premere il tasto ⏮ / ⏭ per modificare le impostazioni personalizzate dei bassi e degli acuti verso l'alto o verso il basso.
Gli indicatori LED mostrano il livello.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
-6dB	●	●	●	○	○	○
-4	○	●	●	○	○	○
-2	○	○	●	○	○	○
0	○	○	●	●	○	○
2	○	○	○	●	○	○
4	○	○	○	●	●	○
+6dB	○	○	○	●	●	●

L'indicatore LED si accende per 5 secondi per confermare la selezione.

Controllo del dimmer a LED

Stampa **DIM** sul telecomando per regolare la luminosità dei LED dell'unità.
Scegliete tra basso, medio o alto.

Standby automatico

Premere a lungo **EQ OFF** per attivare/disattivare lo standby automatico. Per impostazione predefinita, l'unità entra in standby se non viene rilevato alcun segnale per 20 minuti sulle sorgenti ottiche, Bluetooth e Audio In.
Disattivando lo standby automatico, l'unità rimarrà accesa anche se non viene rilevato alcun audio.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	Bluetooth	3D	Dolby ATMOS
Standby automatico OFF	●	●	○	○	○	○
Standby automatico ON	○	○	○	○	●	●

DRC

Il Dynamic Range Control (DRC) viene utilizzato per normalizzare automaticamente il volume, rendendo più forti i suoni più bassi e più silenziosi quelli più alti.
Premere a lungo ▶/❙❙ per impostare il DRC.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	Bluetooth	3D	Dolby ATMOS
DRC OFF	●	●	○	○	○	○
DRC AUTO	○	○	●	●	○	○
DRC ON	○	○	○	○	●	●

Funzionamento Bluetooth

Accoppiare dispositivi dotati di Bluetooth
La prima volta che si collega il dispositivo Bluetooth a questo lettore, è necessario accoppiarlo al lettore.

NOTA:

- *Non è garantita la compatibilità con tutti i dispositivi Bluetooth.*
- *Qualsiasi ostacolo tra questa unità e un dispositivo Bluetooth può ridurre la portata operativa.*
- *Se il segnale è debole, il ricevitore Bluetooth potrebbe disconnettersi, ma ritornerà in modalità accoppiamento automaticamente.*

1. Selezionare l'ingresso Bluetooth
2. Premere a lungo (3 secondi) il tasto ᛒ sulla soundbar o il tasto **INPUT** sul telecomando per avviare il processo di accoppiamento. Il LED di ingresso Bluetooth lampeggia.
3. Attivare il dispositivo Bluetooth e selezionare la modalità di ricerca. "SHARP HT-SB700" apparirà nell'elenco dei dispositivi Bluetooth.
4. Selezionare "Sharp HT-SB700" dall'elenco dei dispositivi. Il LED di ingresso Bluetooth diventa fisso.
5. Ora è possibile cominciare a riprodurre musica dal dispositivo Bluetooth connesso.

- Per mettere in pausa/riprendere la riproduzione, premere ▶/❙❙ sul telecomando o sul tasto ᛒ sulla soundbar.
- Per passare a un brano, premere ⏮ / ⏭ sul telecomando.
- Premere a lungo ⏮ / ⏭ per riavvolgere/avanzare velocemente.

Risoluzione dei problemi

Eseguire un reset di fabbrica
Per eseguire un reset di fabbrica, tenere premuto il tasto + e **INPUT** sulla soundbar per 10 secondi. Al termine, la soundbar si metterà in standby (il LED è spento).

Nessuna alimentazione
Assicurarsi che l'adattatore di alimentazione sia collegato correttamente.
Assicurarsi che la presa CA eroghi corrente.

Premere il pulsante di standby sul telecomando o sulla soundbar per accendere la soundbar.

Nessun suono
Affinché l'HDMI eARC/ARC funzioni, assicurarsi di utilizzare la versione HDMI 2.0 o superiore.
Aumentare il volume. Premere + sul telecomando o sulla soundbar.
Stampa 🔇 sul telecomando per assicurarsi che la soundbar non sia silenziata.
Stampa **INPUT** per selezionare un'altra sorgente di ingresso.
Quando si è collegati a una sorgente digitale (HDMI o ottica), se non c'è audio:

- Provare a impostare l'uscita TV su PCM o il televisore potrebbe essere impostato su un'uscita audio variabile. Verificare che l'impostazione dell'uscita audio sia impostata su FISSO o STANDARD, non su VARIABILE. Per informazioni più dettagliate, consultare il manuale d'uso del televisore.

Se si utilizza il Bluetooth, assicurarsi che il volume del dispositivo sorgente sia alzato e che il dispositivo non sia silenziato.

Il telecomando non funziona
Prima di premere qualsiasi pulsante di controllo della riproduzione, bisogna innanzitutto selezionare la corretta sorgente.
Ridurre la distanza tra il telecomando e l'unità.
Inserire la batteria nella giusta polarità (+/-) come indicato.
Sostituire la batteria.
Puntare il telecomando direttamente verso il sensore sulla parte anteriore dell'unità.

Sento ronzii o fruscii
Assicurarsi che tutti i cavi e i fili siano connessi saldamente.
Collegare un altro dispositivo sorgente per verificare se il ronzio persiste.
In caso contrario, il problema potrebbe riguardare il dispositivo originale.
Collegare il dispositivo a un altro ingresso della soundbar.

Non riesco a trovare il nome Bluetooth di questa unità sul dispositivo Bluetooth
Assicurarsi che il Bluetooth è attivata sul dispositivo Bluetooth.
Ripetere la procedura di accoppiamento sul dispositivo Bluetooth.

Questo dispositivo è impostato in standby dopo 20 minuti di assenza di segnale dalla sorgente.
Quando il livello del segnale di ingresso esterno dell'unità è troppo basso, l'unità si spegne automaticamente dopo 20 minuti. Aumentare il livello del volume del dispositivo esterno. Questa funzione è un requisito di ERPII ed è progettata per risparmiare energia quando l'unità non è in uso.

LIETUVIŲ

Svarbūs saugos nurodymai

Laikykitės visų saugos nurodymų ir visų įspėjimų. Saugokite šį vadovą, kad galėtumėte juo pasinaudoti ateityje.

Šis simbolis nurodo naudotojui, kad jis ieškotų papildomos su sauga, naudojimu ir technine priežiūra susijusios informacijos naudotojo vadove.

Nurodo II klasės įrangą.
Šis simbolis rodo, kad šis gaminys turi dvigubą izoliacijos sistemą ir jam nereikia saugos jungties prie elektros įžeminimo (žemės).

Nurodo kintamąją srovę (KS).
Šis simbolis nurodo, kad vardinė įtampa, pažymėta simboliu, yra kintamoji įtampa.

Nurodo nuolatinę srovę (NS).
Šis simbolis nurodo, kad vardinė įtampa, pažymėta simboliu, yra nuolatinė įtampa.

Skirtas naudoti tik viduje

VI lygio energijos efektyvumo ženklinimas

Nuolatinės srovės jungties poliariškumas

Atsargumo priemonės

Pažeidimai
Išpakavę prietaisą, apžiūrėkite, ar jis nėra pažeistas. Pastebėję bet kokių pažeidimų, nenaudokite prietaiso ir susisiekite su pardavėju.

Kad išvengtumėte elektros smūgio pavojaus, nenuimkite galinio dangtelio ir neatidarykite maitinimo adapterio. Viduje nėra naudotojo aptarnaujamų dalių; dėl aptarnavimo kreipkitės į kvalifikuotus techninės priežiūros darbuotojus.

Jungimas į maitinimo tinklą
- Nedirbkite su maitinimo laidu šlapiomis rankomis. Prieš atjungdami įrenginį visiškai išjunkite. Užtikrinkite, kad maitinimo kištukas visada būtų lengvai pasiekiamas.

Maitinimo šaltinis
- Įsitikinkite, kad įrenginys įjungtas į 100-240 V 50/60 Hz kintamosios srovės maitinimo lizdą.

Maitinimo laido apsauga
- Nepažeiskite maitinimo laido. Jei maitinimo laidas pažeistas, jį turi pakeisti gamintojas, techninės priežiūros atstovas arba panašią kvalifikaciją turintys asmenys.

Maitinimo adapteris
- Jei įrenginys kurį laiką nebus naudojamas, rekomenduojama jį išjungti ir ištraukti kintamosios srovės maitinimo adapterį iš elektros lizdo.
- Naudokite tik rinkinyje esantį adapterį jungti į maitinimo tinklą, kadangi, nesilaikant šios nuostatos, galima rizika dėl saugumo ir (arba) įrenginio pažeidimai.

Vaikų sauga
- Naudodami gaminį, ypač netoliese esant vaikams, visada vadovaukitės elementariais atsargumo principais.

Vieta
- Naudojamas prietaisas turi būti pastatytas ant plokščio, stabilaus paviršiaus, kad jokia prietaiso dalis neliktų išsikišusi kabėti ore.

Ventiliacija
- Spintelėje įrengtos ventiliacijos angos ir lizdai. Šių angų negalima užstoti ar uždengti.

Šilumos šaltiniai ir eksploatavimo temperatūra
- Nemontuokite šalia šilumos šaltinių. Venkite tiesioginių saulės spindulių.

Atvira liepsna
- Kad išvengtumėte gaisro rizikos, žvakes ir kitus atviros liepsnos šaltinius laikykite atokiai nuo šio gaminio.

Vanduo, drėgmė, skysčių patekimas
- Kad išvengtumėte gaisro ar elektros smūgio pavojaus, nelaikykite šio gaminio vandenyje ar drėgmėje.

Audros ir žaibavimas
- Audros pavojingos visiems elektros gaminiams. Prieš audrą turėtumėte atjungti visus gaminio kabelius ir jungtis.

Priežiūra
- Prieš valydami gaminį, ištraukite maitinimo laidą iš maitinimo tinklo. Prietaiso išorę valykite minkšta ir švaria šluoste.
- Niekada jo nevalykite cheminėmis medžiagomis ar plovikliais.

Techninis aptarnavimas ir remontas
- Šiame prietaise nėra tokių dalių, kurias galėtų remontuoti pats naudotojas. Liesti vidines prietaiso dalis gali būti pavojinga gyvybei. Pastebėję gedimą, susisiekite su gamintoju arba įgaliotu techninės priežiūros skyriumi. Gamintojo garantija netaikoma tų gedimų atveju, kai remontą atliko neįgalioti tretieji asmenys.

Maitinimo elementai

Montavimas
- Nenaudokite jokių kitų baterijų, išskyrus nurodytas. Įdėdami baterijas laikykitės teisingo poliškumo. Niekada nenaudokite skirtingų tipų baterijų kartu arba nemaišykite naujų ir senų baterijų.

Naudojimas ir priežiūra
- Nelaikykite akumuliatorių aukštoje temperatūroje, pvz., šalia ugnies ar tiesioginiuose saulės spinduliuose. Kai gaminio ilgai (ilgiau nei mėnesį) nenaudosite, išimkite baterijas iš gaminio, kad jos neišsilietų. Jei baterijos išteka, nuvalykite nuotėkį baterijų skyriuje ir pakeiskite baterijas naujomis.

Vaikų sauga
- Visada įsitikinkite, kad akumuliatoriaus skyrius uždarytas ir pritvirtintas.
- Maži vaikai lengvai praryja baterijas ir gali sukelti sunkius vidinius nudegimus ir mirtį. Laikykite baterijas atokiau nuo vaikų. Jei manote, kad nurijote bateriją, nedelsdami kreipkitės į gydytoją.

Aplinkos sąlygos
- Akumuliatorius laikykite atokiau nuo žemo oro slėgio ar aukštos temperatūros, nes tai gali sukelti sprogimą arba degiojo skysčio ar dujų nuotėkį.

Šalinimas
- Baterijas utilizuokite teisingai, vadovaudamiesi šiame vadove pateiktais nurodymais (žr. skyrių "Šios įrangos ir baterijų utilizavimas"). Nemeskite jų į ugnį, neardykite ir nebandykite įkrauti neįkraunamų baterijų. Jos gali ištekėti arba sprogti.

Įrangos utilizavimas

Informacija naudotojams apie senos įrangos surinkimą ir šalinimą.

Šis simbolis ant gaminio reiškia, kad gaminiui taikoma Europos direktyva 2012/19/ES ir jo negalima išmesti su buitinėmis atliekomis.

Šis simbolis reiškia, kad gaminys suprojektuotas ir pagamintas taip, kad jį būtų galima perdirbti ir pakartotinai naudoti.

Šie simboliai ant gaminių, pakuočių ir (arba) lydinčiuose dokumentuose reiškia, kad panaudotų elektros ir elektroninių gaminių bei baterijų negalima maišyti su bendrosiomis buitinėmis atliekomis. Buitiniai vartotojai turėtų kreiptis į mažmenininką, kuriame įsigijo šį gaminį, arba į vietos valdžios instituciją, kad sužinotų, kur ir kaip šiuos gaminius galima atiduoti aplinkai saugiam perdirbimui.

Pareiškimas dėl CE ir UKCA sertifikavimo:

- „Sharp Consumer Electronics Poland sp. z. o. o." pareiškia, kad šis garso įrangos prietaisas atitinka būtinus reikalavimus ir kitas svarbias radijo ir telekomunikacijų įrangos direktyvos 2014/53/ES ir 2017 m. JK Radijo įrangos taisyklių nuostatas.
- Visą CE tekstą ir UKCA atitikties deklaraciją galima rasti svetainėje sharpconsumer.com, tada įveskite savo modelio parsisiuntimo skyrių ir pasirinkite "Atitikties deklaracija".

Kas yra dėžutėje:

- Pagrindinis įrenginys
- Nuotolinio valdymo pultas (su baterijomis)
- HDMI kabelis (1,2 m)
- Maitinimo adapteris
- 2 kontaktų (C tipo) kištukinis adapteris
- 3 kontaktų (G tipo) kištukinis adapteris
- Naudotojo dokumentai

Valdikliai

(žr. 1 puslapyje 3)

1. ⏻ - Perjunkite įrenginį į ON ir STANDBY režimą.
2. − - Sumažintas garsumas.
3. + - Garsumo didinimas.
4. **INPUT** - Pasirinkite garso šaltinį (TV (HDMI), optinis, garso įvestis, "Bluetooth").
5. ᛒ - Ilgai paspauskite , kad suaktyvintumėte "Bluetooth" šaltinio "Bluetooth" poravimą.
   Trumpai paspauskite, kad paleistumėte / pristabdytumėte / atnaujintumėte atkūrimą "Bluetooth" šaltinyje.

(žr. 2 puslapyje).

1. ⏻ - Perjunkite įrenginį į ON ir STANDBY režimą.
2. **DIM** - Paspauskite , kad pakeistumėte šviesos diodo ryškumą.
3. **INPUT** - Pasirinkite garso šaltinį (TV (HDMI), optinis, garso įvestis, "Bluetooth"). Ilgai paspauskite , kad suaktyvintumėte "Bluetooth" poravimą "Bluetooth" šaltinyje.
4. **(NUTILDYTI)** - Nutildykite arba atnaujinkite garsą.
5. + / − - Padidinkite / sumažinkite garsumo lygį.
6. ⏮ / ⏭ - Paspauskite , jei norite pereiti prie ankstesnio / kito kūrinio arba ilgai paspauskite , jei norite greitai persukti pirmyn / atgal "Bluetooth" šaltinyje.
7. ⏯ - Grojimas / pauzė / atkūrimo atnaujinimas "Bluetooth" šaltinyje. Ilgai paspauskite, kad įjungtumėte DRC, išjungtumėte arba įjungtumėte AUTO.
8. **BASS** - Paspauskite , kad įjungtumėte žemų dažnių lygio reguliavimą.
9. **TREB** - Paspauskite , kad įjungtumėte aukštų dažnių lygio reguliavimą.
10. 3D - Trumpai paspauskite , kad įjungtumėte / išjungtumėte Dolby garso apdorojimą. Ilgai paspauskite , kad įjungtumėte / išjungtumėte Dolby Virtualiser.
11. **EQ OFF** - Paspauskite , jei norite išjungti ekvalaizerį. Ilgai paspauskite , kad įjungtumėte / išjungtumėte automatinį budėjimo režimą.
12. **Ekvalaizerio išankstiniai nustatymai** - Nustatykite ekvalaizerį. Pasirinkite MOVIE, VOICE, MUSIC arba NIGHT.

Įvestys / išvestys

(žr. 3 puslapyje).

1. **DC IN**
   Maitinimo adapterio (DC 18V/2.0A) lizdas.

2. **USB**
   (Tik programinės įrangos atnaujinimui).
3. **AUDIO ĮVESTIS**
   Prijunkite prie išorinio garso įrenginio.
4. **OPTINIS**
   Optinis įvesties lizdas.
5. **HDMI eARC/ARC**
   Prijunkite prie televizoriaus HDMI (eARC/ARC) prievado.

Pirminiai nustatymai

Nuotolinio valdymo pulto naudojimas
Pateiktu nuotolinio valdymo pulteliu įrenginį galima valdyti per atstumą.
- Net jei nuotolinio valdymo pultas valdomas 6 m spinduliu, valdymas gali būti neįmanomas, jei tarp įrenginio ir nuotolinio valdymo pulto yra kokių nors kliūčių.
- Jei nuotolinio valdymo pultas naudojamas šalia kitų infraraudonuosius spindulius skleidžiančių gaminių arba jei kiti nuotolinio valdymo įtaisai, naudojantys infraraudonuosius spindulius, yra naudojamas šalia įrenginio, jis gali veikti netinkamai. Ir atvirkščiai, kiti gaminiai gali veikti netinkamai.

Akumuliatoriaus montavimas

1. Norėdami atidaryti akumuliatoriaus skyrių, spauskite nykščiu žemyn akumuliatoriaus skyriaus dangtelį ir stumkite jį žemyn.
2. Tinka du **AAA** akumuliatorių, laikydamiesi +/- poliškumo, kaip parodyta paveikslėlyje. Keisdami baterijas, naudokite tik to paties tipo baterijas.
3. Vėl uždėkite akumuliatoriaus dangtelį ir užfiksuokite jį vietoje.

Vieta
Jei televizorius stovi ant stalo ar sienos, įrenginį galite pastatyti ant lygaus paviršiaus priešais televizorių arba po juo, centruodami jį televizoriaus ekrano atžvilgiu.

Ryšiai

"Dolby Atmos
"Dolby Atmos" užtikrina neprilygstamą garso patirtį, nes garsas sklinda iš viršaus ir pasižymi Dolby garso sodrumu, aiškumu ir galia.
Kad galėtumėte klausytis "Dolby Atmos" garso per garso juostą, į televizorių reikia pristatyti "Dolby Atmos" turinį.
"Dolby Atmos" turinį galima žiūrėti per kai kurias transliavimo paslaugas, srautinio perdavimo paslaugas arba per išorinius įrenginius, prijungtus HDMI jungtimi, pvz., su "Dolby Atmos" suderinamą žaidimų konsolę arba "Blu-ray" grotuvą.
Daugiau informacijos apie "Dolby Atmos" turinio prieinamumą rasite svetainėje dolby.com.

"Dolby Atmos" naudojimas
"Dolby Atmos" yra prieinamastik televizoriaus (HDMI) šaltinyje.
Išsamesnės informacijos apie prijungimą rasite skyriuje "HDMI eARC/ARC".
Kad "Dolby Atmos" veiktų per HDMI OUT (eARC/ARC), įsitikinkite, kad televizoriaus arba šaltinio įrenginio HDMI eARC/ARC išvestis nustatyta į PASS THROUGH, AUTO, BITSTREAM arba kitą lygiavertį režimą. Šis nustatymas paprastai nustatomas televizoriaus arba šaltinio įrenginio meniu.

eARC naudojimas
"e" raidė eARC reiškia "patobulintas". AV įranga su eARC HDMI lizdais turi didesnį dažnių juostos plotį ir greitį, palyginti su įprastais ARC lizdais. Tai leidžia pasiekti platesnį dažnių diapazoną ir nesuspaustą garsą, todėl garsas tampa detalesnis, sodresnis ir gyvesnis. Naudojant eARC HDMI lizdus ir suderinamus kabelius taip pat galima atkurti visus garso formatus, pavyzdžiui, "Dolby Atmos". Garso juostoje pridedamas didelės spartos HDMI kabelis, kad galėtumėte pasinaudoti eARC teikiamu papildomu pralaidumu.

HDMI eARC/ARC
(žr. 4 puslapyje).

Funkcija eARC (patobulintas garso grįžtamasis kanalas) leidžia siųsti garsą iš eARC/ARC reikalavimus atitinkančio televizoriaus į garso juostą per vieną HDMI jungtį. Kad galėtumėte naudotis eARC/ARC funkcija, įsitikinkite, kad jūsų televizorius atitinka HDMI-CEC ir eARC/ARC reikalavimus, ir atlikite atitinkamus nustatymus. Tinkamai sukonfigūravę televizoriaus nuotolinio valdymo pultą galite naudoti garso juostos išvesties garsumui reguliuoti.
- Prijunkite pridedamą HDMI kabelį iš įrenginio HDMI OUT lizdą prie HDMI (eARC/ARC) lizdo televizoriuje, atitinkančiame eARC/ARC reikalavimus.

PATARIMAI:
- *Jūsų televizorius turi palaikyti HDMI-CEC ir eARC/ARC funkcijas, o televizoriaus nustatymų meniu turi būti nustatyta "ON" arba "ACTIVE".*
- *HDMI-CEC ir eARC/ARC nustatymo būdas gali skirtis priklausomai nuo televizoriaus. Išsamesnės informacijos apie eARC/ARC funkciją rasite televizoriaus vadove.*
- *"eARC/ARC" galima naudoti tik su 2.0 arba naujesnės versijos HDMI kabeliais.* funkcija.

Optinis
(žr. 5 puslapyje).
- Nuimkite OPTINIO lizdo apsauginį dangtelį, tada prijunkite OPTICAL kabelį (į komplektą neįeina) prijunkite prie televizoriaus OPTICAL OUT lizdo ir įrenginio OPTICAL lizdo.

Garso įvestis
(žr. 6 puslapyje).

A. Televizoriaus arba išorinio garso įrenginio garso išvesties lizdus RCA-3,5 mm garso kabeliu (į komplektą neįeina) prijunkite prie įrenginio AUDIO IN lizdo.
B. Naudokite 3,5 mm-3,5 mm garso kabelį (neįtrauktas į komplektą), kad prijungtumėte televizoriaus arba išorinio garso įrenginio ausinių lizdą į AUDIO IN lizdą ant įrenginio.

PATARIMAS:
- *Kai naudojate televizoriaus ausinių išvestį, garsumo lygį galėsite reguliuoti tiesiogiai naudodami televizoriaus nuotolinio valdymo pultą.*

Prijunkite prie maitinimo
(žr. 7 puslapyje).
- Prieš prijungdami nuolatinės srovės adapterį įsitikinkite, kad baigėte visus kitus prijungimus.
- **Produkto sugadinimo rizika!** Įsitikinkite, kad maitinimo įtampa atitinka ant įrenginio galinės arba apatinės dalies atspausdintą įtampą.
- Prijunkite maitinimo kabelį prie įrenginio nuolatinės srovės lizdo, tada į elektros lizdą.

Pagrindinis veikimas

Parengties režimas / įjungimas
- Pirmą kartą prijungus įrenginį prie maitinimo lizdo, įrenginys veiks budėjimo režimu.

- Paspauskite ⏻ ant nuotolinio valdymo pulto arba garso juostos, kad įjungtumėte arba išjungtumėte garso juostą.
- Norėdami visiškai išjungti prietaisą, ištraukite maitinimo laidą iš maitinimo tinklo lizdo.
- Naudodami HDMI CEC valdymą, televizoriaus nuotolinio valdymo pultu galite padidinti arba sumažinti garso kolonėlės garsumą.

Pakeisti šaltinį

- Trumpa spauda **INPUT** perjungti **TV**, **OPTINIS**, **AUDIO ĮVESTIS** ir **BLUETOOTH**. Prie pasirinkto šaltinio užsidegs vienetų šviesos diodas.

Garsumo reguliavimas

- Trumpa spauda + / − garsumui padidinti arba sumažinti. Indikatorius užsidegs taip:

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
Minimalus tūris	●	○	○	○	○	○
50 % tūrio	●	●	●	○	○	○
Maksimalus tūris	●	●	●	●	●	●

- Šviesos diodai mirksės, kai nebegalėsite sumažinti arba padidinti garsumo.

Dolby Audio Processing

- Trumpa spauda 3D įjungti arba išjungti Dolby Audio Processing. "Dolby Audio Processing" padidina arba sumažina garso turinį, kad jis būtų optimizuotas garsiakalbių 2.0.2 ch garsiakalbiams.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
DAP ON	●	○	○	○	●	○
DAP OFF	●	○	○	○	○	○

- DAP neveikia su "Dolby Atmos" signalais.

Dolby Virtualiser

- Ilgas paspaudimas 3D įjungti arba išjungti Dolby Virtualiser. Kai nustatymas įjungtas į ON, galite mėgautis virtualiu erdviniu garsu nenaudodami papildomų garsiakalbių.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
Dolby Virtualiser ON	○	○	○	○	●	●
Dolby Virtualiser OFF	●	●	○	○	○	○

"Dolby Atmos

Aptikus "Dolby Atmos" turinį, užsidegs "Dolby Atmos" šviesos diodas.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
Aptiktas "Dolby Atmos" turinys	●	○	○	○	○	●

- "Dolby Atmos" turiniu galite mėgautis tik naudodami **TV** šaltinis prijungtas per HDMI e/ARC/CEC. "Dolby Atmos" negalima naudoti **OPTINIS**, **AUDIO ĮVESTIS** arba **BLUETOOTH** šaltiniai.

Ekvalaizeris

Paspauskite **MOVIE**, **MUSIC**, **VOICE** arba **NIGHT** nuotolinio valdymo pulto mygtuką, kad pasirinktumėte iš anksto nustatytus lygintuvus.

Paspauskite **EQ OFF** norėdami išjungti iš anksto nustatytą ekvalaizerį.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
EQ OFF	●	○	○	○	○	○
FILMAS	○	●	○	○	○	○
MUZIKA	○	○	●	○	○	○
BALSAS	○	○	○	●	○	○
NIGHT	○	○	○	○	●	○

Pasirinkimą patvirtinantis LED indikatorius rodys 5 sekundes.

Reguliuokite žemus ir aukštus dažnius

Paspauskite **BASS** arba **TREB** nuotolinio valdymo pulte. Tada paspauskite ⏮ / ⏭ norėdami pakeisti pasirinktinius žemų ir aukštų dažnių nustatymus aukštyn arba žemyn.
LED indikatoriai rodo lygį.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
-6dB	●	●	●	○	○	○
-4	○	●	●	○	○	○
-2	○	○	●	○	○	○
0	○	○	●	●	○	○
2	○	○	○	●	○	○
4	○	○	○	●	●	○
+6 dB	○	○	○	●	●	●

Pasirinkimą patvirtinantis LED indikatorius rodys 5 sekundes.

LED šviesos diodų reguliatorius

Paspauskite **DIM** nuotolinio valdymo pulte reguliuokite įrenginio šviesos diodų ryškumą.
Pasirinkite žemą, vidutinį arba aukštą lygį.

Automatinis budėjimo režimas

Ilgas paspaudimas **EQ OFF** įjungti / išjungti automatinį budėjimo režimą. Pagal numatytuosius nustatymus įrenginys pereis į budėjimo režimą, jei 20 minučių nebus aptiktas optinio, "Bluetooth" ir garso įvesties šaltinių signalas.
Išjungus automatinės parengties režimą, įrenginys liks įjungtas, net jei nebus aptiktas joks garsas.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
Automatinis budėjimo režimas OFF	●	●	○	○	○	○
Automatinis budėjimo režimas ON	○	○	○	○	●	●

DRC kompresija

Dinaminio diapazono kontrolė (DRC) naudojama automatiškai normalizuoti garsumą, kad tylesni garsai būtų garsesni, o garsesni - tylesni.
Ilgas paspaudimas ▶/❚❚ nustatyti DRC.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	Bluetooth	3D	Dolby ATMOS
DRC OFF	●	●	○	○	○	○
DRC AUTO	○	○	●	●	○	○
DRC ON	○	○	○	○	●	●

"Bluetooth" veikimas

„Bluetooth“ palaikančių prietaisų susiejimas
Pirmą kartą prijungus "Bluetooth" įrenginį prie šio grotuvo, reikia susieti įrenginį su šiuo grotuvu.

PASTABA:

- *Suderinamumas su visais "Bluetooth" įrenginiais negarantuojamas.*
- *Bet kokia kliūtis tarp šio įrenginio ir "Bluetooth" įrenginio gali sumažinti veikimo nuotolį.*
- *Jei signalas silpnas, "Bluetooth" imtuvas gali atsijungti, bet jis vėl automatiškai įjungs susiejimo režimą.*

1. Pasirinkite "Bluetooth" įvestį
2. Ilgai paspauskite (3 sekundes) Bluetooth garso juostos mygtuką arba **INPUT** ant nuotolinio valdymo pulto, kad pradėtumėte poravimo procesą. Mirksės "Bluetooth" įvesties šviesos diodas.
3. Suaktyvinkite "Bluetooth" įrenginį ir pasirinkite paieškos režimą. "Bluetooth" įrenginių sąraše atsiras "SHARP HT-SB700".
4. Įrenginių sąraše pasirinkite "Sharp HT-SB700". "Bluetooth" įvesties šviesos diodas nuolat šviečia.
5. Paleiskite muziką susietame „Bluetooth“ įrenginyje.

- Norėdami pristabdyti / atnaujinti grojimą, paspauskite ▶/❚❚ nuotolinio valdymo pulte arba Bluetooth garso juostoje.
- Norėdami pereiti prie kūrinio, paspauskite ⏮ / ⏭ nuotolinio valdymo pulto mygtukai.
- Ilgas paspaudimas ⏮ / ⏭ greitai atsukti atgal / greitai persukti į priekį.

Gedimų nustatymas ir šalinimas

Atlikite gamyklinį nustatymą iš naujo
Norėdami atlikti gamyklinį atstatymą, paspauskite ir palaikykite + ir **INPUT** ant garso juostos 10 sekundžių. Kai baigsite, garsiakalbis pereis į budėjimo režimą (šviesos diodas išsijungs).

Nėra galios
Įsitikinkite, kad maitinimo adapteris tinkamai prijungtas.
Įsitikinkite, kad kintamosios srovės lizdas yra maitinamas.
Paspauskite nuotolinio valdymo pulto arba garso juostos budėjimo režimo mygtuką, kad įjungtumėte garso juostą.

Nėra garso
Kad HDMI eARC/ARC veiktų, įsitikinkite, kad naudojate HDMI 2.0 arba naujesnę versiją.
Padidinkite garsumą. Paspauskite . + nuotolinio valdymo pulte arba garso juostoje.
Paspauskite 🔇 nuotolinio valdymo pulte, kad garso juostos garsiakalbis nebūtų išjungtas.
Paspauskite **INPUT** norėdami pasirinkti kitą įvesties šaltinį.
Jei prijungus prie skaitmeninio šaltinio (HDMI arba optinio) nesigirdi garso:

- Pabandykite televizoriaus išvestį nustatyti į PCM arba televizoriuje gali būti nustatyta kintama garso išvestis. Patikrinkite, ar garso išvesties nustatymas yra nustatytas kaip FIKSUALUS arba STANDARTINIS, o ne KINTAMAS. Išsamesnės informacijos ieškokite televizoriaus naudotojo vadove.

Jei naudojate "Bluetooth", įsitikinkite, kad šaltinio įrenginio garsumas yra padidintas ir kad įrenginys nėra išjungtas.

Nuotolinio valdymo pultas neveikia
Prieš paspausdami bet kurį atkūrimo valdymo mygtuką, pirmiausia pasirinkite tinkamą šaltinį.
Sumažinkite atstumą tarp nuotolinio valdymo pulto ir įrenginio.
Įdėkite akumuliatorių taip, kad jo poliariškumas (+/-) būtų suderintas, kaip nurodyta.
Pakeiskite akumuliatorių.
Nukreipkite nuotolinio valdymo pultą tiesiai į priekinėje įrenginio dalyje esantį jutiklį.

Girdžiu šurmuliavimą arba dūzgimą
Įsitikinkite, kad visi kabeliai ir laidai yra patikimai prijungti.
Prijunkite kitą šaltinio įrenginį ir patikrinkite, ar pypsėjimas išlieka. Jei ne, problema gali būti susijusi su pradiniu įrenginiu.
Prijunkite įrenginį prie kito garso juostos įėjimo.

"Bluetooth" įrenginyje nerandu šio įrenginio "Bluetooth" pavadinimo
Užtikrinkite, kad "Bluetooth "Bluetooth" įrenginyje įjungta funkcija.
Vėl suporuokite įrenginį su "Bluetooth" įrenginiu.

Po 20 minučių, kai nėra šaltinio signalo, šis prietaisas įjungiamas į budėjimo režimą.
Kai įrenginio išorinio įvesties signalo lygis yra per žemas, įrenginys automatiškai išsijungs per 20 minučių. Padidinkite išorinio įrenginio garsumo lygį. Ši funkcija yra ERPII reikalavimas ir skirta taupyti energiją, kai įrenginys nenaudojamas.

LATVISKI

Svarīgi norādījumi par drošību

Ņemiet vērā visus drošības norādījumus un ievērojiet visus brīdinājumus. Saglabājiet šo rokasgrāmatu izmantošanai nākotnē.

Šis simbols norāda lietotājam skatīt lietotāja rokasgrāmatu, lai uzzinātu ar drošību, izmantošanu un ar apkopi saistīto informāciju.

Attiecas uz II klases aprīkojumu.
Šis simbols norāda, ka šim izstrādājumam ir dubultās izolācijas sistēma un nav nepieciešams drošības savienojums ar elektrisko sazemējumu.

Attiecas uz maiņstrāvu (AC).
Šis simbols norāda, ka nominālais spriegums, kas atzīmēts ar šo simbolu, ir maiņstrāvas spriegums.

Attiecas uz līdzstrāvu (DC).
Šis simbols norāda, ka nominālais spriegums, kas atzīmēts ar šo simbolu, ir līdzstrāvas spriegums.

Lietošanai tikai telpās

VI līmeņa energoefektivitātes marķējums

Līdzstrāvas savienotāja polaritāte

Piesardzības pasākumi

Bojājums
Pēc izsaiņošanas pārbaudiet, vai ierīce nav bojāta. Ja tā jeb kādā veidā ir bojāta, nelietojiet ierīci un sazinieties ar izplatītāju.

Lai novērstu elektriskās strāvas trieciena risku, nenoņemiet aizmugurējo vāciņu un neatveriet strāvas adapteri. Iekštelpās nav lietotāja apkalpojamu detaļu; lūdzu, nododiet apkopi kvalificētam apkalpojošajam personālam.

Strāvas savienojums un piekļuve
- Nelietojiet strāvas vadu ar slapjām rokām. Pirms atvienojiet ierīci no tīkla, pilnībā izslēdziet ierīci. Nodrošiniet, lai strāvas kontaktdakša vienmēr būtu viegli pieejama.

Barošanas avots
- Pārliecinieties, ka ierīce ir pieslēgta maiņstrāvas 100-240 V 50/60 Hz strāvas kontaktligzdai.

Strāvas vada aizsardzība
- Nebojājiet strāvas vadu. Ja strāvas vads ir bojāts, tas jānomaina ražotājam, servisa pārstāvim vai līdzīgi kvalificētām personām.

Strāvas adapteris
- Ja ierīce kādu laiku netiks izmantota, ieteicams izslēgt ierīci un no elektrotīkla kontaktligzdas izņemt maiņstrāvas adapteri.
- Lietojiet tikai komplektācijā iekļauto tīkla adapteri, pretējā gadījumā var rasties drošības risks un/vai ierīces bojājumi.

Bērnu drošība
- Vienmēr, kad lietojat šo ierīci, it īpaši, kad tuvumā ir bērni, ievērojiet piesardzības pasākumus.

Atrašanās vieta
- Izmantojot šo izstrādājumu, tas jānovieto uz gludas, stabilas virsmas tādā veidā, ka neviena izstrādājuma daļa nekarājas pāri malām.

Ventilācija
- Skapī ir ierīkotas atveres un atveres ventilācijai. Šīs atveres nedrīkst aizsegt vai aizklāt.

Karstums un darba temperatūra
- Neuzstādiet ierīci siltuma avotu tuvumā. Izvairieties no tiešas saules gaismas iedarbības.

Atklāta liesma
- Lai novērstu aizdegšanās risku, sveces un cita veida atklātu liesmu vienmēr turiet tālāk no ierīces.

Ūdens, mitruma un šķidruma iekļuve
- Lai novērstu ugunsgrēka vai elektriskās strāvas trieciena risku, nepakļaujiet šo izstrādājumu ūdens vai mitruma iedarbībai.

Negaiss un zibens
- Vētras ir bīstamas visiem elektriskajiem izstrādājumiem. Pirms vētras ir jāatvieno visi izstrādājuma kabeļi un savienotāji.

Apkope
- Pirms ierīces tīrīšanas atvienojiet strāvas vadu no barošanas avota. Lai notīrītu ierīces ārpusi, lietojiet mīkstu un tīru drānu.
- Nekad netīriet to ar ķimikālijām vai mazgāšanas līdzekļiem.

Apkope un remonts
- Šim izstrādājumam nav nevienas detaļas, kuru varētu remontēt lietotājs. Saskare ar iekšpusē esošām detaļām var apdraudēt dzīvību. Bojājuma gadījumā sazinieties ar ražotāju vai pilnvarotu tehniskās apkalpes dienesta pārstāvi. Ražotāja garantija nesedz bojājumus, kas radušies, nepilnvarotai personai veicot remontdarbus.

Baterijas

Uzstādīšana
- Neizmantojiet citas baterijas, izņemot norādītās. Ievietojot baterijas, ievērojiet pareizo polaritāti. Nekad nelietojiet kopā dažādu veidu baterijas vai nejaujauciet jaunas un vecas baterijas.

Lietošana un apkope
- Nepakļaujiet baterijas augstai temperatūrai, piemēram, uguns tuvumā vai tiešos saules staros. Ja izstrādājums netiek lietots ilgāku laiku (ilgāk par mēnesi), izņemiet baterijas no izstrādājuma, lai novērstu to noplūdi. Ja baterijas noplūst, noslaukiet noplūdi bateriju nodalījumā un nomainiet baterijas pret jaunām.

Bērnu drošība
- Vienmēr pārliecinieties, ka akumulatora nodalījums ir aizvērts un nostiprināts.
- Maziem bērniem ir viegli norīt baterijas, un tās var izraisīt smagus iekšējos apdegumus un izraisīt nāvi. Uzglabājiet baterijas bērniem nepieejamā vietā. Ja jums šķiet, ka baterija ir norīta, nekavējoties meklējiet medicīnisku palīdzību.

Vides apstākļi
- Uzglabājiet akumulatorus no zema gaisa spiediena vai augstas temperatūras, jo tas var izraisīt sprādzienu vai uzliesmojoša šķidruma vai gāzes noplūdi.

Izmešana
- Lūdzu, pareizi atbrīvojieties no baterijām, ievērojot šajā rokasgrāmatā sniegtos norādījumus (skatīt sadaļu "Šīs iekārtas un bateriju iznīcināšana"). Neiemetiet tās ugunī, neizjauciet tās un nemēģiniet uzlādēt neuzlādējamas baterijas. Tās var noplūst vai eksplodēt.

Šī aprīkojuma likvidēšana

Informācija lietotājiem par vecā aprīkojuma savākšanu un iznīcināšanu.

Simbols uz izstrādājuma nozīmē, ka izstrādājums atbilst Eiropas Savienības Direktīvas 2012/19/ES prasībām un to nedrīkst likvidēt un izmest kopā ar mājsaimniecības atkritumiem.

Šis simbols nozīmē, ka izstrādājums ir izstrādāts un ražots tā, lai to varētu pārstrādāt un atkārtoti izmantot.

Šie simboli uz izstrādājumiem, iepakojuma un/vai pavaddokumentos norāda, ka lietotus elektriskos un elektroniskos izstrādājumus un baterijas nedrīkst jaukt ar sadzīves atkritumiem. Mājsaimniecības lietotājiem jāsazinās vai nu ar mazumtirgotāju, pie kura viņi iegādājās šo izstrādājumu, vai arī ar vietējās pašvaldības iestādi, lai uzzinātu, kur un kā šos izstrādājumus var nodot videi drošai pārstrādei.

CE un UKCA paziņojums

- Ar šo Sharp Consumer Electronics Poland sp. z o.o. paziņo, ka audio ierīce atbilst Direktīvas 2014/53/ES un 2017. gada Apvienotās Karalistes Radio aprīkojuma noteikumu pamatprasībām un citiem piemērojamajiem nosacījumiem.
- Pilns CE teksts un UKCA atbilstības deklarācija ir pieejama vietnē sharpconsumer.com, pēc tam ievadot sava modeļa lejupielādes sadaļu un izvēloties "Declaration of Conformity".

Kas iekļauts iepakojumā:

- Galvenā vienība
- Tālvadības pults (ar baterijām)
- HDMI kabelis (1,2 m)
- Strāvas adapteris
- 2 kontaktu (C veida) kontaktdakšas adapteris
- 3 kontaktu (G veida) kontaktdakšas adapteris
- Lietotāja dokumentācija

Vadības ierīces

(Skat. 1 lappusē 3)

1. ⏻ - Pārslēdziet ierīci starp ieslēgtu un Gaidīšanas režīmu.
2. **—** - Samazināt skaļumu.
3. **+** - Palielināt skaļumu.
4. **INPUT** - Izvēlieties audio avotu (TV (HDMI), optisks, Audio in, Bluetooth).
5. ᛒ - Ilgi nospiediet , lai aktivizētu Bluetooth savienojuma Bluetooth avota savienošanu.
   Īsi nospiediet, lai atskaņotu/pauzētu/atjauktu atskaņošanu Bluetooth avotā.

(Skat. 2. lpp., 3. lpp.).

1. ⏻ - Pārslēdziet ierīci starp ieslēgtu un Gaidīšanas režīmu.
2. **DIM** - Nospiediet, lai mainītu LED spilgtumu.
3. **INPUT** - Izvēlieties audio avotu (TV (HDMI), optisks, Audio in, Bluetooth). Ilgi nospiediet , lai aktivizētu Bluetooth savienošanu Bluetooth avotā.
4. **(MUTE)** - Izslēdziet vai atjaunojiet skaņu.
5. **+** / **—** - Palieliniet/samaziniet skaļuma līmeni.
6. ⏮ / ⏭ - Nospiediet, lai pārietu uz iepriekšējo/nākamo dziesmu, vai ilgi nospiediet, lai ātri pārtintu uz priekšu/paātrinātu pārraidi Bluetooth avotā.
7. ⏯ - Atskaņošana/pauzēšana/atjaunošana Bluetooth avotā. Ilgi nospiediet, lai DRC pārslēgtu uz ON, OFF vai AUTO.
8. **BASS** - Nospiediet, lai aktivizētu basa līmeņa regulēšanu.
9. **TREB** - Nospiediet, lai aktivizētu augstfrekvenču līmeņa regulēšanu.
10. 3D - Īsi nospiediet, lai ieslēgtu/izslēgtu Dolby audio apstrādi. Ilgi nospiediet, lai ieslēgtu/izslēgtu Dolby Virtualiser.
11. **EQ OFF** - Nospiediet, lai izslēgtu ekvalaizeru. Ilgi nospiediet, lai ieslēgtu/izslēgtu automātisko gaidīšanas režīmu.
12. **EQ iepriekš iestatījumi** - Iestatiet ekvalaizeru. Izvēlieties no iespējām MOVIE, VOICE, MUSIC vai NIGHT.

Ievades/izvades

(Skat. 3. lpp.).

1. **DC IN**
   Kontaktligzda strāvas adaptera pieslēgšanai (DC 18 V/2,0 A).
2. **USB**
   (Tikai programmaparatūras atjaunināšanas lietošanai).

3. **AUDIO IN**
   Pievienojiet ārējo audioierīci.
4. **OPTISKAIS**
   Optiskā ieejas ligzda.
5. **HDMI eARC/ARC**
   Savienojiet ar televizora HDMI (eARC/ARC) portu.

Sākotnējā iestatīšana

Tālvadības pults lietošana
Piegādātā tālvadības pults ļauj vadīt ierīci no attāluma.
- Pat ja tālvadības pults darbojas 6 m efektīvā diapazonā, darbība var būt neiespējama, ja starp ierīci un tālvadības pulti ir kādi šķēršļi.
- Ja tālvadības pults tiek lietota tuvu citiem izstrādājumiem, kas rada infrasarkanos starus, vai ja citas tālvadības ierīces, kas izmanto infrasarkanos starus. ja to izmanto ierīces tuvumā, tā var darboties nepareizi. Un otrādi, citi produkti var darboties nepareizi.

Akumulatora uzstādīšana

1. Lai atvērtu akumulatora nodalījumu, nospiediet īkšķi uz akumulatora nodalījuma vāciņa un pavelciet to uz leju.
2. Fit divi **AAA** baterijas, ievērojot polaritāti +/-, kā parādīts attēlā. Nomainot baterijas, izmantojiet tikai tās pašas piegādātās baterijas.
3. No jauna uzlieciet akumulatora vāciņu un aizspiediet to vietā.

Izvietošana
Ja televizors ir novietots uz galda vai sienas, ierīci var novietot uz līdzenas virsmas televizora priekšā vai zem televizora, centrējot televizora ekrānu.

Savienojumi

Dolby Atmos
Dolby Atmos nodrošina nepārspējamu skaņas pieredzi, kas ietver skaņu virs galvas un Dolby audio raksturīgo bagātību, skaidrību un jaudu.
Lai atskaņotu Dolby Atmos skaņu, izmantojot skaņu paneli, televizorā ir nepieciešams Dolby Atmos saturs.
Dolby Atmos saturs ir pieejams, izmantojot dažus apraides pakalpojumus, straumēšanas pakalpojumus vai ārējās ierīces, kas savienotas ar HDMI, piemēram, ar Dolby Atmos saderīgu spēļu konsoli vai Blu-ray atskaņotāju.
Lai iegūtu vairāk informācijas par Dolby Atmos satura pieejamību, apmeklējiet dolby.com.

Dolby Atmos izmantošana
Dolby Atmos ir pieejamstikai TV (HDMI) avotā. Sīkāku informāciju par savienojumu skatiet sadaļā "HDMI eARC/ARC".
Lai izmantotu Dolby Atmos, izmantojot HDMI OUT (eARC/ARC), pārliecinieties, ka televizora vai avota ierīces HDMI eARC/ARC izeja ir iestatīta uz PASS THROUGH, AUTO, BITSTREAM vai citu līdzvērtīgu režīmu. Šo iestatījumu parasti var pielāgot televizora vai avota ierīces izvēlnē.

eARC izmantošana
Vārdā eARC burts "e" nozīmē "uzlabots". AV iekārtām ar eARC HDMI ligzdām ir lielāks joslas platums un ātrums salīdzinājumā ar parastajām ARC ligzdām. Tas nodrošina plašāku frekvenču diapazonu un nesaspiestu skaņu, tādējādi nodrošinot detalizētāku, bagātīgāku un dzīvīgāku skaņu.
Izmantojot eARC HDMI pieslēgvietas un saderīgus kabeļus, iespējams pilnvērtīgi atskaņot arī tādus audio formātus kā Dolby Atmos. Jūsu skaņu panelim ir pievienots ātrgaitas HDMI kabelis, lai izmantotu eARC piedāvāto papildu joslas platumu.

HDMI eARC/ARC
(Skat. 4. lpp., 3. lpp.).

eARC (uzlabota audio atgriezeniskā kanāla) funkcija ļauj nosūtīt audio no eARC/ARC saderīga televizora uz skaņu joslu, izmantojot vienu HDMI savienojumu. Lai izmantotu eARC/ARC funkciju, pārliecinieties, ka jūsu televizors atbilst gan HDMI-CEC, gan eARC/ARC, un attiecīgi to iestatiet. Ja iestatījumi ir pareizi veikti, varat izmantot televizora tālvadības pulti, lai regulētu skaļumu skaņu joslā.
- Pievienojiet komplektā iekļauto HDMI kabeli no ierīces HDMI OUT kontaktligzdu ar HDMI (eARC/ARC) ligzdu televizorā, kas atbilst eARC/ARC prasībām.

PADOMI:
- *Jūsu televizoram jāatbalsta HDMI-CEC un eARC/ARC funkcija, un televizora iestatījumu izvēlnē tai jābūt iestatītai uz "ON" vai "ACTIVE".*
- *HDMI-CEC un eARC/ARC iestatīšanas metode var atšķirties atkarībā no televizora. Sīkāku informāciju par eARC/ARC funkciju skatiet televizora rokasgrāmatā.*
- *eARC/ARC var atbalstīt tikai 2.0 vai jaunākas versijas HDMI kabeļi.* funkcija.

Optiskais
(Skat. 5. lpp., 3. lpp.).

- Noņemiet OPTISKĀS ligzdas aizsargvāciņu, pēc tam pievienojiet pievienojiet OPTICAL kabeli (nav iekļauts komplektā) televizora OPTICAL OUT ligzdai un OPTICAL ligzdai uz ierīces.

Audio ievade
(Skat. 6. lpp., 3. lpp.).

A. Izmantojiet RCA-3,5 mm audiokabeli (nav iekļauts komplektā), lai savienotu televizora vai ārējās audioierīces audioizvades ligzdu ar ierīces AUDIO IN ligzdu.
B. Izmantojiet 3,5 mm līdz 3,5 mm audio kabeli (nav iekļauts komplektā), lai savienotu televizora vai ārējās audio ierīces austiņu kontaktligzdas savienojumu ar AUDIO IN ligzdu uz ierīces.

TIP:
- *Ja izmantojat televizora austiņu izeju, varat regulēt skaļuma līmeni tieši ar televizora tālvadības pulti.*

Savienojums ar strāvas padevi
(Skat. 7. lpp., 3. lpp.).

- Pirms pieslēgt līdzstrāvas adapteri, pārliecinieties, ka ir pabeigti visi pārējie savienojumi.
- **Produkta bojājumu risks!** Pārliecinieties, ka barošanas spriegums atbilst spriegumam, kas norādīts uz ierīces aizmugures vai apakšējās daļas.
- Pievienojiet strāvas kabeli ierīces līdzstrāvas kontaktligzdai un pēc tam strāvas kontaktligzdā.

Pamata darbība

Gaidstāve/ieslēgts
- Pirmo reizi pieslēdzot ierīci strāvas kontaktligzdai, ierīce būs STANDBY režīmā.
- Preses ⏻ uz tālvadības pults vai skaņu paneļa, lai ieslēgtu vai izslēgtu skaņu paneli.
- Ja vēlaties ierīci pilnībā izslēgt, atvienojiet kontaktdakšu no sienas kontaktligzdas.
- Izmantojot HDMI CEC vadību, varat izmantot televizora tālvadības pulti, lai palielinātu/samazinātu skaļruņu skaļumu.

Izmaiņas avots

- Īsa prese **INPUT** lai pārslēgtos starp **TV**, **OPTISKAIS**, **AUDIO IN** un **BLUETOOTH**. Pie izvēlētā avota iedegsies vienības LED indikators.

Skaļuma vadība

- Īsa prese + / — lai palielinātu vai samazinātu skaļumu. Indikators iedegsies šādi:

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
Minimālais tilpums	●	○	○	○	○	○
50% tilpums	●	●	●	○	○	○
Maksimālais tilpums	●	●	●	●	●	●

- Kad skaļumu vairs nevarēsiet samazināt vai palielināt, gaismas diodes mirgos.

Dolby Audio Processing

- Īsa prese 3D lai ieslēgtu vai izslēgtu Dolby Audio Processing. Dolby Audio Processing uzlabo vai samazina audio saturu, lai to optimizētu skaņu pults 2.0.2 ch skaļruņiem.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
DAP ON	●	○	○	○	●	○
DAP OFF	●	○	○	○	○	○

- DAP nedarbojas ar Dolby Atmos signāliem.

Dolby Virtualiser

- Ilgi nospiediet 3D lai ieslēgtu vai izslēgtu Dolby Virtualiser. Ja iestatījums ir ieslēgts ON, varat izbaudīt virtuālo telpisko skaņu bez papildu skaļruņiem.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
Dolby Virtualiser ON	○	○	○	○	●	●
Dolby Virtualiser OFF	●	●	○	○	○	○

Dolby Atmos

Ja tiek atpazīts Dolby Atmos saturs, ieslēdzas Dolby Atmos LED indikators.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
Atklāts Dolby Atmos saturs	●	○	○	○	○	●

- Dolby Atmos saturu varat baudīt tikai tad, ja izmantojat **TV** avots, kas savienots, izmantojot HDMI e/ARC/CEC. Dolby Atmos nav pieejams **OPTISKAIS**, **AUDIO IN** vai **BLUETOOTH** avoti.

Ekvalaizeris

Nospiediet **MOVIE**, **MUSIC**, **VOICE** vai **NIGHT** tālvadības pults pogu, lai izvēlētos starp iepriekš iestatītajiem izlīdzinātājiem.
Preses **EQ OFF** lai izslēgtu iepriekš iestatīto ekvalaizeru.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
EQ OFF	●	○	○	○	○	○
FILMU	○	●	○	○	○	○
MŪZIKA	○	○	●	○	○	○
BALSS	○	○	○	●	○	○
NIGHT	○	○	○	○	●	○

Lai apstiprinātu izvēli, LED indikators rādīs 5 sekundes.

Noregulējiet basus un augstos toņus

Nospiediet **BASS** vai **TREB** uz tālvadības pults. Pēc tam nospiediet ⏮ / ⏭ lai mainītu pielāgoto basa un augstumu iestatījumus uz augšu vai uz leju.
LED indikatori norāda līmeni.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
-6 dB	●	●	●	○	○	○
-4	○	●	●	○	○	○
-2	○	○	●	○	○	○
0	○	○	●	●	○	○
2	○	○	○	●	○	○
4	○	○	○	●	●	○
+6 dB	○	○	○	●	●	●

Lai apstiprinātu izvēli, LED indikators rādīs 5 sekundes.

LED dimmera vadība

Preses **DIM** uz tālvadības pults, lai regulētu ierīces LED spilgtumu. Izvēlieties no zema, vidēja vai augsta.

Automātiskais gaidīšanas režīms

Ilgi nospiediet **EQ OFF** lai iespējotu/izslēgtu automātisko gaidīšanas režīmu. Pēc noklusējuma ierīce pāriet gaidīšanas režīmā, ja 20 minūtes netiek konstatēts optisko, Bluetooth un audio ievades avotu signāls. Izslēdzot automātisko gaidīšanas režīmu, ierīce paliks ieslēgta pat tad, ja netiks konstatēts audio signāls.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
Automātiskais gaidīšanas režīms OFF	●	●	○	○	○	○
Automātiskais gaidīšanas režīms ON	○	○	○	○	●	●

DRC

Dinamiskā diapazona vadība (DRC) tiek izmantota, lai automātiski normalizētu skaļumu, padarot klusākas skaņas skaļākas un skaļākas skaņas klusākas.
Ilgi nospiediet ▶/❙❙ lai iestatītu DRC.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	Bluetooth	3D	Dolby ATMOS
DRC OFF	●	●	○	○	○	○
DRC AUTO	○	○	●	●	○	○
DRC ON	○	○	○	○	●	●

Bluetooth darbība

Bluetooth iespējoto ierīču savienošana pārī
Pirmo reizi savienojot Bluetooth ierīci ar šo atskaņotāju, ierīce ir jāsavieno ar šo atskaņotāju.

PIEZĪME.

- *Savietojamība ar visām Bluetooth ierīcēm nav garantēta.*
- *Jebkurš šķērslis starp šo ierīci un Bluetooth ierīci var samazināt darbības diapazonu.*
- *Ja signāla stiprums ir vājš, Bluetooth uztvērējs var atslēgties, taču tas automātiski atkal pāries pāra režīmā.*

1. Izvēlieties Bluetooth ievadi
2. Ilgi nospiediet (3 sekundes) Bluetooth pogu uz skaņu paneļa vai **INPUT** uz tālvadības pults, lai sāktu savienošanas procesu. Bluetooth ievades LED mirgo.
3. Aktivizējiet Bluetooth ierīci un izvēlieties meklēšanas režīmu.
   Bluetooth ierīču sarakstā parādīsies "SHARP HT-SB700".
4. Ierīču sarakstā atlasiet "Sharp HT-SB700". Bluetooth ievades indikators iedegsies nepārtraukti.
5. Pievienotajā Bluetooth ierīcē sāciet atskaņot mūziku.

- Lai apturētu/atjaunotu atskaņošanu, nospiediet ▶/❙❙tālvadības pults vai Bluetooth skaņu joslā.
- Lai pārietu uz kādu dziesmu, nospiediet ⏮ / ⏭ tālvadības pults pogas.
- Ilgi nospiediet ⏮ / ⏭ lai ātri pārtintu uz priekšu/paātrinātu pārslēgšanu uz priekšu.

Problēmu novēršana

Veikt rūpnīcas atiestatīšanu
Lai veiktu rūpnīcas atiestatīšanu, nospiediet un turiet + un **INPUT** uz skaņu paneļa uz 10 sekundēm. Kad tas ir pabeigts, skaņu panelis pāries gaidīšanas režīmā (LED indikators ir izslēgts).

Nav jaudas
Pārliecinieties, ka strāvas adapteris ir pareizi pievienots.
Pārliecinieties, ka maiņstrāvas kontaktligzdā ir strāvas padeve.
Nospiediet gaidīšanas režīma pogu uz tālvadības pults vai skaņu paneļa, lai ieslēgtu skaņu paneli.

Nav skaņas
Lai HDMI eARC/ARC darbotos, pārliecinieties, ka izmantojat HDMI 2.0 vai jaunāku versiju.
Palieliniet skaļumu. Nospiediet + tālvadības pults vai skaņu paneļa ekrānā.
Preses 🔇 tālvadības pults, lai pārliecinātos, ka skaņu josla nav izslēgta.
Preses **INPUT** lai izvēlētos citu ievades avotu.

Ja, pieslēdzot digitālo avotu (HDMI vai optisko), nav pieejams audio signāls:

- Mēģiniet iestatīt televizora izeju uz PCM vai arī televizors var būt iestatīts uz mainīgu skaņas izvadi. Pārliecinieties, ka audio izvades iestatījums ir iestatīts uz FIXED vai STANDARD, nevis VARIATĪVS. Sīkāku informāciju skatiet televizora lietošanas pamācībā.

Ja izmantojat Bluetooth, pārliecinieties, vai avota ierīces skaļums ir palielināts un vai ierīce nav izslēgta.

Tālvadības pults nedarbojas
Pirms nospiežat jebkuru atskaņošanas vadības pogu, vispirms izvēlieties pareizo avotu.
Samaziniet attālumu starp tālvadības pulti un ierīci.
Ievietojiet akumulatoru tā, lai tā polaritātes (+/-) būtu izlīdzinātas, kā norādīts.
Nomainiet akumulatoru.
Virziet tālvadības pulti tieši uz sensoru ierīces priekšpusē.

Es dzirdu bungšanu vai dungošanu
Pārliecinieties, ka visi kabeļi un vadi ir droši savienoti.
Pievienojiet citu avota ierīci, lai pārliecinātos, vai zvana traucējumi saglabājas. Ja tas nenotiek, problēma var būt saistīta ar sākotnējo ierīci.
Savienojiet ierīci ar citu skaņu paneļa ieeju.

Bluetooth ierīcē nevaru atrast šīs ierīces Bluetooth nosaukumu
Pārliecinieties, ka Bluetooth Bluetooth ierīcē ir aktivizēta funkcija.
Atkārtoti savienojiet ierīci ar Bluetooth ierīci.

Šī ierīce ir iestatīta uz gaidīšanas režīmu pēc 20 minūtēm bez avota signāla.
Ja ierīces ārējā ieejas signāla līmenis ir pārāk zems, ierīce pēc 20 minūtēm automātiski izslēdzas. Lūdzu, palieliniet ārējās ierīces skaļuma līmeni. Šī funkcija ir ERPII prasība, un tā ir paredzēta, lai taupītu enerģiju, kad ierīce netiek izmantota.

NEDERLANDS

Belangrijke veiligheidsinstructies

Volg alle veiligheidsinstructies op en neem alle waarschuwingen in acht. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik.

Dit symbool wijst de gebruiker erop de gebruikershandleiding te raadplegen voor verdere informatie over veiligheid, bediening en onderhoud.

Verwijst naar apparatuur van klasse II.
Dit symbool geeft aan dat dit product een dubbel isolatiesysteem heeft en geen veiligheidsverbinding met de elektrische aarde (aarding) nodig heeft.

Verwijst naar wisselstroom (AC)
Dit symbool geeft aan dat de met het symbool gemarkeerde nominale spanning wisselstroom is.

Verwijst naar gelijkstroom (DC)
Dit symbool geeft aan dat de met het symbool gemarkeerde nominale spanning gelijkstroom is.

Uitsluitend voor gebruik binnenshuis

Energie-efficiëntieklasse niveau VI

Polariteit van DC-voedingsstekker

Voorzorgsmaatregelen

Schade
Controleer het product na het uitpakken direct op beschadigingen. Als het product op enigerlei wijze beschadigd is, dan mag u dit niet gebruiken. Neemt contact op met uw dealer.

Verwijder het achterdeksel niet en open de voedingsadapter niet om het risico op elektrische schokken te voorkomen. Er bevinden zich geen onderdelen in het apparaat die door de gebruiker kunnen worden gerepareerd; laat onderhoud over aan gekwalificeerd onderhoudspersoneel.

Stroomaansluiting en toegankelijkheid
- Pak het netsnoer niet vast met natte handen. Schakel het apparaat volledig uit voordat u de stekker uit het stopcontact haalt. Zorg ervoor dat de stekker altijd gemakkelijk bereikbaar is.

Voeding
- Zorg ervoor dat het apparaat is aangesloten op een stopcontact van 100-240 V 50/60 Hz.

Bescherming van het netsnoer
- Beschadig het netsnoer niet. Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, een serviceagent of gelijksoortige gekwalificeerde personen.

Vermogensadapter
- Als het apparaat een tijdje niet wordt gebruikt, is het aan te raden het apparaat uit te schakelen en de netadapter uit het stopcontact te halen.
- Gebruik uitsluitend de meegeleverde adapter. Als u dit niet doet, kan dit leiden tot veiligheidsrisico's en/of schade aan het apparaat.

Veiligheid voor kinderen
- Volg altijd de basisveiligheidsmaatregelen bij het gebruik van dit product, vooral als er kinderen bij zijn.

Locatie
- Wanneer dit product in gebruik is, dan moet het op een vlakke, stabiele ondergrond worden geplaatst. Geen enkel deel van het hoofdapparaat over een rand uitsteken.

Ventilatie
- De kast is voorzien van sleuven en openingen voor ventilatie. Deze openingen mogen niet geblokkeerd of afgedekt worden.

Warmte en bedrijfstemperatuur
- Niet installeren in de buurt van warmtebronnen. Vermijd blootstelling aan direct zonlicht.

Open vlammen
- Om brandgevaar te voorkomen, dient u kaarsen of open vlammen uit de buurt van dit product te houden.

Water, vocht en vloeistoffen
- Stel dit product niet bloot aan water of vocht om het risico op brand of elektrische schokken te voorkomen.

Storm en bliksem
- Onweer is gevaarlijk voor alle elektrische producten. Je moet alle kabels en connectoren van het product loskoppelen voordat het gaat onweren.

Onderhoud
- Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het product schoonmaakt. Gebruik een zachte en schone doek om de buitenkant van het apparaat schoon te maken.
- Maak het nooit schoon met chemicaliën of schoonmaakmiddel.

Service en reparaties
- Dit product bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden gerepareerd. Het blootleggen van de interne onderdelen in het apparaat kan uw leven in gevaar brengen. Neem in het geval van een defect contact op met de fabrikant of een geautoriseerde onderhoudsafdeling. Onder de fabrieksgarantie vallen geen fouten door reparaties uitgevoerd door ongeautoriseerde derden.

Batterijen

Installatie
- Gebruik geen andere batterijen dan de aangegeven batterijen. Let op de juiste polariteit bij het plaatsen van de batterijen. Gebruik nooit verschillende soorten batterijen samen en gebruik nooit oude en nieuwe batterijen door elkaar.

Gebruik en onderhoud
- Stel batterijen niet bloot aan hoge temperaturen, bijv. in de buurt van vuur of in direct zonlicht. Verwijder de batterijen uit het product om lekkage te voorkomen, als u het product gedurende langere tijd (langer dan een maand) niet gebruikt, Als de batterijen lekken, veegt u de gelekte vloeistof in het batterijvak weg en vervangt u de batterijen door nieuwe.

Veiligheid voor kinderen
- Zorg er altijd voor dat het batterijvak gesloten en beveiligd is.
- Jonge kinderen kunnen batterijen gemakkelijk inslikken. Deze kunnen ernstige inwendige brandwonden veroorzaken en zelfs de dood tot gevolg hebben. Houd batterijen uit de buurt van kinderen. Raadpleeg onmiddellijk een arts als u denkt dat een kind een batterij heeft ingeslikt.

Omgevingsfactoren

- Houd batterijen uit de buurt van een lage luchtdruk of hoge temperaturen, aangezien dit kan leiden tot een explosie of het lekken van een ontvlambare vloeistof of gas.

Verwijdering

- Verwijder de batterijen op de juiste wijze conform de aanwijzingen in deze handleiding (zie hoofdstuk "Verwijdering van deze apparatuur en batterijen"). Gooi de batterijen niet in het vuur, haal deze niet uit elkaar en probeer niet om niet-oplaadbare batterijen op te laden. De batterijen kunnen gaan lekken of exploderen.

Verwijdering van dit apparaat

Informatie voor gebruikers over de inzameling en verwijdering van oude apparatuur.

Dit symbool betekent dat dit product onder de Europese Richtlijn 2012/19/EU valt en niet weggegooid of gedumpt mag worden met ander huishoudelijk afval.

Dit symbool betekent dat het product zodanig ontworpen en vervaardigd is dat dit gerecycled en hergebruikt kan worden.

Deze symbolen op de producten, verpakkingen en/of begeleidende documenten betekenen dat u gebruikte elektrische en elektronische producten en batterijen niet met het gewone huishoudelijke afval mag weggooien. Voor bijzonderheden over waar en hoe zij deze artikelen kunnen inleveren voor een milieuveilige recycling kunnen huishoudelijke gebruikers contact opnemen met de detailhandelaar waar zij dit product hebben gekocht of met hun plaatselijke overheidskantoor.

CE- en UKCA-verklaring:

- Hierbij verklaart Sharp Consumer Electronics Poland sp. Z o.o. dat dit audioapparaat voldoet aan de essentiële vereisten en andere relevante bepalingen van de RED richtlijn 2014/53/EU en de Britse voorschriften voor radioapparatuur uit 2017.
- De volledige tekst van de CE- en UKCA-conformiteitsverklaring is beschikbaar op sharpconsumer.eu. Ga vervolgens naar de downloadsectie van uw model en selecteer "Declaration of Conformity" (conformiteitsverklaring).

Inhoud van de doos:

- Hoofdeenheid
- Afstandsbediening (incl. batterijen)
- HDMI-kabel (1,2 m)
- Vermogensadapter
- 2-pins (type C) stekkeradapter
- 3-pins (type G) stekkeradapter
- Gebruikersdocumentatie

Bediening

(Zie 1 op pagina 3)

1. ⏻ - Schakel het toestel tussen ON en STANDBY.
2. **−** - Volume omlaag.
3. **+** - Volume omhoog.
4. **INPUT** - Selecteer de audiobron (TV (HDMI), Optisch, Audio in, Bluetooth).
5. ᛒ - Lang indrukken om Bluetooth-koppeling te activeren voor Bluetooth-bron.
   Kort indrukken om af te spelen/pauzeren/hervatten in Bluetooth-bron.

(Zie 2 op pagina 3).

1. ⏻ - Schakel het toestel tussen ON en STANDBY.
2. **DIM** - Indrukken om de helderheid van de LED te wijzigen.
3. **INPUT** - Selecteer de audiobron (TV (HDMI), Optisch, Audio in, Bluetooth). Lang indrukken om Bluetooth-koppeling te activeren in Bluetooth-bron.
4. **(MUTE)** - Het geluid dempen of hervatten.
5. **+** / **−** - Het volumeniveau verhogen/verlagen.
6. ⏮ / ⏭ - Indrukken om naar vorige/volgende nummer te gaan of lang indrukken om snel terug/vooruit te spoelen in Bluetooth-bron.
7. ⏯ - Afspelen/pauzeren/hervatten in Bluetooth-bron. Lang indrukken om DRC in te stellen op ON, OFF of AUTO.
8. **BASS** - Druk op deze toets om de aanpassing van het basniveau te activeren.
9. **TREB** - Druk op deze toets om de aanpassing van het niveau van de hoge tonen te activeren.
10. 3D - Kort indrukken om Dolby Audio Processing AAN/UIT te zetten. Lang indrukken om Dolby Virtualiser aan/uit te zetten.
11. **EQ OFF** - Indrukken om de EQ UIT te schakelen. Lang indrukken om Auto stand-by in/uit te schakelen.
12. **EQ voorinstellingen** - Stel een EQ in. Kies uit MOVIE, VOICE, MUSIC of NIGHT.

Ingangen/uitgangen

(Zie 3 op pagina 3).

1. **DC IN**
   Aansluiting voor voedingsadapter (DC 18V/2.0A).

2. **USB**
   (Alleen voor gebruik als firmware-upgrade).
3. **AUDIO IN**
   Aansluiten op een extern audioapparaat.
4. **OPTISCH**
   Optische ingangsaansluiting.
5. **HDMI eARC/ARC**
   Sluit aan op de HDMI-poort (eARC/ARC) van je tv.

Eerste instellingen

Bediening met de afstandsbediening
Met de meegeleverde afstandsbediening kan het apparaat op afstand worden bediend.
- Zelfs als de afstandsbediening binnen het effectieve bereik van 6 m wordt gebruikt, is het mogelijk dat de afstandsbediening niet kan worden bediend als er zich obstakels tussen het apparaat en de afstandsbediening bevinden.
- Als de afstandsbediening wordt gebruikt in de buurt van andere producten die infraroodstralen genereren, of als andere afstandsbedieningen die infraroodstralen gebruiken gebruikt in de buurt van het toestel, kan het verkeerd werken. Omgekeerd is het mogelijk dat de andere producten niet correct werken.

Batterij installeren

1. Om het batterijvak te openen, drukt u met uw duim op het klepje van het batterijvak en schuift u het naar beneden.
2. Pas twee **AAA** batterijen en let daarbij op de polariteit +/- zoals aangegeven. Gebruik bij het vervangen van de batterijen alleen het meegeleverde type batterij.
3. Plaats het batterijklepje terug en klik het vast.

Plaatsing

Als je tv op een tafel of een muur staat, kun je het apparaat op een plat oppervlak voor of onder de tv plaatsen, in het midden van het tv-scherm.

Verbindingen

Dolby Atmos

Dolby Atmos levert een ongeëvenaarde audio-ervaring, met overheadgeluid en de kenmerkende rijkdom, helderheid en kracht van Dolby-audio.
Om Dolby Atmos-audio via je soundbar te beluisteren, heb je Dolby Atmos-content nodig die op je tv staat.
Dolby Atmos-inhoud is beschikbaar via sommige uitzenddiensten, streamingdiensten of via externe apparaten die zijn aangesloten via HDMI, zoals een Dolby Atmos-compatibele gameconsole of Blu-ray-speler.
Ga voor meer informatie over de beschikbaarheid van Dolby Atmos-content naar dolby.com.

Dolby Atmos gebruiken

Dolby Atmos is beschikbaaralleen op TV (HDMI) als bron. Raadpleeg "HDMI eARC/ARC" voor meer informatie over de aansluiting.
Om Dolby Atmos via HDMI OUT (eARC/ARC) te ervaren, moet u ervoor zorgen dat de HDMI eARC/ARC-uitgang van uw tv of bronapparaat is ingesteld op PASS THROUGH, AUTO, BITSTREAM of een andere gelijkwaardige modus. Deze instelling wordt meestal aangepast via het menu van je tv of bronapparaat.

eARC gebruiken

De "e" in eARC staat voor "enhanced". AV-apparatuur met eARC HDMI-aansluitingen geniet van een grotere bandbreedte en snelheid in vergelijking met gewone ARC-aansluitingen. Dit maakt een breder frequentiebereik en ongecomprimeerde audio mogelijk, wat resulteert in een gedetailleerder, rijker en levendiger geluid. Door gebruik te maken van eARC HDMI-aansluitingen en compatibele kabels kunnen audioformaten zoals Dolby Atmos volledig worden afgespeeld. Je soundbar wordt geleverd met een high-speed HDMI-kabel om te profiteren van de extra bandbreedte die eARC biedt.

HDMI eARC/ARC

(Zie 4 op pagina 3).

Met de eARC-functie (Enhanced Audio Return Channel) kun je audio van je eARC/ARC-compatibele TV via één HDMI-aansluiting naar je soundbar sturen. Om te kunnen genieten van de eARC/ARC-functie, moet je ervoor zorgen dat je tv zowel HDMI-CEC als eARC/ARC ondersteunt en dienovereenkomstig is ingesteld. Als het apparaat correct is ingesteld, kun je de afstandsbediening van je tv gebruiken om het volume van de soundbar te regelen.
- Sluit de meegeleverde HDMI-kabel aan op de HDMI OUT van het apparaat. aansluiting naar de HDMI (eARC/ARC)-aansluiting op uw eARC/ARC-compatibele tv.

TIPS:
- *Uw tv moet de HDMI-CEC- en eARC/ARC-functie ondersteunen en deze moet zijn ingesteld op "AAN" of "ACTIEF" in het instellingenmenu van de tv.*
- *De instellingsmethode van HDMI-CEC en eARC/ARC kan verschillen afhankelijk van de TV. Raadpleeg de handleiding van uw tv voor meer informatie over de eARC/ARC-functie.*
- *Alleen HDMI-kabels van versie 2.0 of hoger kunnen de eARC/ARC ondersteunen.* functie.

Optische

(Zie 5 op pagina 3).

- Verwijder de beschermkap van de OPTICAL aansluiting en sluit vervolgens een OPTICAL kabel (niet meegeleverd) naar de OPTICAL OUT aansluiting van de tv en de OPTICAL aansluiting op het apparaat.

Audio in

(Zie 6 op pagina 3).

A. Gebruik een RCA-naar-3,5 mm audiokabel (niet meegeleverd) om de audio-uitgangen van de tv of het externe audioapparaat aan te sluiten op de AUDIO IN-aansluiting van het apparaat.
B. Gebruik een 3,5 mm naar 3,5 mm audiokabel (niet meegeleverd) om de sluit de hoofdtelefoonaansluiting van de tv of een extern audioapparaat aan op de AUDIO IN-aansluiting op het apparaat.

TIP:
- *Als u de hoofdtelefoonuitgang op de tv gebruikt, kunt u het volumeniveau rechtstreeks aanpassen met de afstandsbediening van de tv.*

Aansluiten op stroomvoorziening

(Zie 7 op pagina 3).

- Voordat u de gelijkstroomadapter aansluit, moet u ervoor zorgen dat alle andere aansluitingen klaar zijn.
- **Risico op productschade!** Controleer of de voedingsspanning overeenkomt met de spanning die op de achterkant of onderkant van het apparaat staat.
- Sluit de voedingskabel aan op de DC-aansluiting van het toestel en vervolgens in een stopcontact.

Basisbediening

Stand-by/AAN

- Wanneer u het toestel voor het eerst aansluit op het stopcontact, zal het toestel in STAND-BY modus staan.
- Druk op ⏻ op de afstandsbediening of de soundbar om de soundbar AAN of UIT te zetten.
- Trek de stekker uit het stopcontact als u het apparaat volledig wilt uitschakelen.
- Met HDMI CEC bediening kun je de afstandsbediening van je tv gebruiken om het volume van de soundbars te verhogen/verlagen.

Verander bron

- Korte pers **INPUT** om te wisselen tussen **TV**, **OPTISCH**, **AUDIO IN** en **BLUETOOTH**. De LED van de eenheid zal oplichten onder de bron die u selecteert.

Volumeregeling

- Korte pers + / − om het volume te verhogen of te verlagen. De indicator licht als volgt op:

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
Min volume	●	○	○	○	○	○
50% volume	●	●	●	○	○	○
Maximaal volume	●	●	●	●	●	●

- De LED's knipperen wanneer je het volume niet verder kunt verlagen of verhogen.

Dolby Audio Processing

- Korte pers 3D om Dolby Audio Processing AAN of UIT te zetten. Dolby Audio Processing up- of downmixt audio-inhoud om deze te optimaliseren voor de 2.0.2 ch luidsprekers van de soundbars.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
DAP AAN	●	○	○	○	●	○
DAP UIT	●	○	○	○	○	○

- DAP werkt niet met Dolby Atmos-signalen.

Dolby Virtualiser

- Lang indrukken 3D om de Dolby Virtualiser AAN of UIT te zetten. Als de instelling op ON staat, kunt u virtueel surroundgeluid ervaren zonder dat u extra luidsprekers nodig hebt.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
Dolby Virtualiser AAN	○	○	○	○	●	●
Dolby Virtualiser UIT	●	●	○	○	○	○

Dolby Atmos

Wanneer Dolby Atmos-inhoud wordt gedetecteerd, gaat de Dolby Atmos-LED branden.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
Dolby Atmos-inhoud gedetecteerd	●	○	○	○	○	●

- U kunt alleen genieten van Dolby Atmos-inhoud als u de **TV** bron aangesloten via HDMI e/ARC/CEC. Dolby Atmos is niet beschikbaar voor **OPTISCH**, **AUDIO IN** of **BLUETOOTH** bronnen.

Equalizer

Druk op de **MOVIE**, **MUSIC**, **VOICE** of **NIGHT** toets op de afstandsbediening om te kiezen tussen vooraf ingestelde equalizers. Druk op **EQ OFF** om de vooringestelde EQ UIT te schakelen.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
EQ UIT	●	○	○	○	○	○
FILM	○	●	○	○	○	○
MUZIEK	○	○	●	○	○	○
STEM	○	○	○	●	○	○
NACHT	○	○	○	○	●	○

De LED-indicator zal gedurende 5 seconden oplichten om de selectie te bevestigen.

Bass en treble aanpassen

Druk op de **BASS** of **TREB** op de afstandsbediening. Druk vervolgens op de ⏮ / ⏭ om de aangepaste instellingen voor hoge en lage tonen naar boven of beneden bij te stellen.
De LED-indicatoren geven het niveau aan.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
-6dB	●	●	●	○	○	○
-4	○	●	●	○	○	○
-2	○	○	●	○	○	○
0	○	○	●	●	○	○
2	○	○	○	●	○	○
4	○	○	○	●	●	○
+6dB	○	○	○	●	●	●

De LED-indicator zal gedurende 5 seconden oplichten om de selectie te bevestigen.

LED-dimmerregeling

Druk op **DIM** op de afstandsbediening om de helderheid van de LED's van het apparaat aan te passen.
Kies uit laag, medium of hoog.

Automatische stand-by

Lang indrukken **EQ OFF** om automatische stand-by in/uit te schakelen. Het apparaat gaat standaard in stand-by als er gedurende 20 minuten geen signaal wordt gedetecteerd op optische, Bluetooth- en Audio In-bronnen.

Door Auto stand-by UIT te schakelen, blijft je toestel ingeschakeld, zelfs als er geen audio wordt gedetecteerd.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
Automatische stand-by UIT	●	●	○	○	○	○
Automatische stand-by AAN	○	○	○	○	●	●

DRC

Dynamic Range Control (DRC) wordt gebruikt voor het automatisch normaliseren van het volume, waardoor stillere geluiden luider worden en hardere geluiden zachter.
Lang indrukken ▶/II om de DRC in te stellen.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
DRC UIT	●	●	○	○	○	○
DRC AUTO	○	○	●	●	○	○
DRC AAN	○	○	○	○	●	●

Bluetooth-bediening

Bluetooth-geschikte apparaten koppelen
De eerste keer dat u uw Bluetooth-apparaat aansluit op deze speler, moet u uw apparaat koppelen aan deze speler.

OPMERKING:

- *Compatibiliteit met alle Bluetooth-apparaten is niet gegarandeerd.*
- *Elk obstakel tussen dit toestel en een Bluetooth-apparaat kan het operationele bereik beperken.*
- *Als de signaalsterkte zwak is, kan uw Bluetooth-ontvanger de verbinding verbreken, maar deze gaat automatisch opnieuw in de koppelingsmodus over.*

1. Selecteer de Bluetooth-ingang
2. Druk lang (3 seconden) op de ᛒ knop op de soundbar of de **INPUT** op de afstandsbediening om het koppelproces te starten. De Bluetooth-ingangs-LED knippert.
3. Activeer je Bluetooth-apparaat en selecteer de zoekmodus.
   "SHARP HT-SB700" verschijnt in de lijst met Bluetooth-apparaten.
4. Selecteer "Sharp HT-SB700" uit de lijst met apparaten. De Bluetooth-ingangs-LED blijft branden.
5. Start het afspelen van muziek vanaf het aangesloten Bluetooth-apparaat.

- Om het afspelen te pauzeren/hervatten, drukt u op ▶/II op de afstandsbediening of de ᛒ op de soundbar.
- Om naar een nummer te gaan, drukt u op |◀◀ / ▶▶| knoppen op de afstandsbediening.
- Lang indrukken |◀◀ / ▶▶| om snel terug/vooruit te spoelen.

Probleemoplossing

Een fabrieksreset uitvoeren
Om een fabrieksreset uit te voeren, houdt u de knop + en **INPUT** op de soundbar gedurende 10 seconden. Na afloop gaat de soundbar in stand-by (LED's uit).

Geen stroomtoevoer
Controleer of de voedingsadapter goed is aangesloten.
Zorg ervoor dat er stroom op het stopcontact staat.
Druk op stand-by op de afstandsbediening of soundbar om de soundbar aan te zetten.

Geen geluid
HDMI eARC/ARC werkt alleen als je HDMI versie 2.0 of hoger gebruikt.
Verhoog het volume. Druk op + op de afstandsbediening of op de soundbar.
Druk op 🔇 op de afstandsbediening om ervoor te zorgen dat de soundbar niet is gedempt.
Druk op **INPUT** om een andere ingangsbron te selecteren.
Bij aansluiting op een digitale bron (HDMI of Optisch), als er geen geluid is:

- Probeer de tv-uitvoer in te stellen op PCM of uw tv is mogelijk ingesteld op variabele audio-uitvoer. Controleer of de instelling voor audio-uitvoer is ingesteld op FIXED of STANDARD, niet op VARIABLE. Raadpleeg de handleiding van uw tv voor meer informatie.

Als u Bluetooth gebruikt, zorg er dan voor dat het volume op uw bronapparaat hoger staat en dat het apparaat niet gedempt is.

De afstandsbediening werkt niet
Selecteer eerst de juiste bron, voordat u op een afspeelknop drukt.
Verklein de afstand tussen de afstandsbediening en het apparaat.
Plaats de batterij met de polariteit (+/-) zoals aangegeven.
Vervang de batterij.
Richt de afstandsbediening rechtstreeks op de sensor aan de voorkant van het apparaat.

Ik hoor gonzen of zoemen
Zorg ervoor dat alle kabels en draden goed zijn aangesloten.
Sluit een ander bronapparaat aan om te zien of het zoemen aanhoudt.
Als dit niet het geval is, ligt het probleem mogelijk bij het oorspronkelijke apparaat.
Sluit je apparaat aan op een andere ingang op de soundbar.

Ik kan de Bluetooth-naam van dit apparaat niet vinden op mijn Bluetooth-apparaat
Controleer of de Bluetooth functie is geactiveerd op uw Bluetooth-apparaat.
Koppel de soundbar opnieuw met uw Bluetooth-apparaat.

Dit apparaat wordt op stand-by gezet na 20 minuten zonder bronsignaal.
Als het signaalniveau van de externe ingang van het apparaat te laag is, wordt het apparaat na 20 minuten automatisch uitgeschakeld. Verhoog het volume van uw externe apparaat. Deze functie is een vereiste van ERPII en is ontworpen om energie te besparen wanneer het apparaat niet in gebruik is.

NORSK

Viktige sikkerhetsinstruksjoner

Vennligst følg alle sikkerhetsinstruksjoner og følg alle advarsler. Ta vare på denne håndboken for fremtidig referanse.

Dette symbolet instruerer brukeren om å konsultere brukerhåndboken for ytterligere informasjon om sikkerhet, drift og vedlikehold.

Refererer til klasse II utstyr.
Dette symbolet indikerer at dette produktet har et dobbelt isolasjonssystem og ikke krever en sikkerhetstilkobling til elektrisk jord (jord).

Refererer til vekselstrøm (AC).
Dette symbolet indikerer at merkespenningen merket med symbolet er AC-spenning.

Refererer til likestrøm (DC).
Dette symbolet indikerer at merkespenningen merket med symbolet er likespenning.

Kun for innendørs bruk

Energieffektiviseringsmerking med nivå VI

Polariteten til likestrømskontakten

Forholdsregler

Skader
Vennligst inspiser enheten for skade etter utpakking. Hvis den er skadet på noen måte, må du ikke bruke enheten og ta kontakt med din forhandler.

For å unngå fare for elektrisk støt må du ikke fjerne bakdekselet eller åpne strømadapteren. Ingen deler som kan repareres av brukeren inni; Vennligst overlat service til kvalifisert servicepersonell.

Strømtilkobling og tilgjengelighet
- Ikke håndter strømledningen med våte hender. Slå av enheten helt før du trekker ut støpselet. Sørg for at støpselet alltid er lett tilgjengelig.

Strømkilde
- Sørg for at enheten er koblet til et AC 100-240V 50/60Hz strømuttak.

Strømledningsbeskyttelse
- Ikke skade strømledningen. Hvis strømledningen er skadet, må den skiftes ut av produsenten, en servicerepresentant eller tilsvarende kvalifiserte personer.

Strømadapter
- Hvis enheten ikke skal brukes på en stund, anbefales det å slå av enheten og trekke strømadapteren ut av stikkontakten.
- Bruk kun den medfølgende strømadapteren, da unnlatelse av å gjøre dette kan føre til en sikkerhetsrisiko og/eller skade på enheten.

Barnesikkerhet
- Følg alltid grunnleggende sikkerhetsregler når du bruker dette produktet, spesielt når barn er tilstede.

Plassering
- Når dette produktet er i bruk, skal det plasseres på en flat, stabil overflate uten at noen del av hovedenheten henger over en kant.

Ventilasjon
- Spor og åpninger i skapet er gitt for ventilasjon. Disse åpningene må ikke blokkeres eller dekkes til.

Varme og driftstemperatur
- Ikke installer i nærheten av varmekilder. Unngå eksponering for direkte sollys.

Nakne flammer
- For å unngå brannfare, hold stearinlys eller åpen ild unna dette produktet.

Vann, fuktighet og væskeinntrengning
- For å unngå fare for brann eller elektrisk støt, ikke utsett dette produktet for vann eller fuktighet.

Storm og lyn
- Storm er farlig for alle elektriske produkter. Du bør koble fra alle kabler og kontakter til produktet før en storm.

Vedlikehold
- Koble strømkabelen fra strømkilden før du rengjør produktet. Bruk en myk og ren klut til å rengjøre utsiden av enheten.
- Rengjør den aldri med kjemikalier eller rengjøringsmidler.

Service og reparasjon
- Dette produktet inneholder ingen deler som kan repareres av brukeren. Å blottlegge de interne delene inne i enheten kan sette livet ditt i fare. Ved feil, kontakt produsenten eller autorisert serviceavdeling. Produsentens garanti omfatter ikke feil forårsaket av reparasjoner utført av uautoriserte tredjeparter.

Batterier

Installasjon
- Ikke bruk andre batterier enn de som er spesifisert. Vær oppmerksom på riktig polaritet når du setter inn batteriene. Bruk aldri forskjellige typer batterier sammen eller bland nye og gamle.

Bruk og vedlikehold
- Ikke utsett batterier for høye temperaturer, f.eks. nær ild eller i direkte solskinn. Når produktet ikke skal brukes på lang tid (mer enn en måned), fjern batteriene fra produktet for å unngå at de lekker. Hvis batteriene lekker, tørk bort lekkasjen inne i batterirommet og bytt ut batteriene med nye.

Barnesikkerhet
- Sørg alltid for at batterirommet er lukket og sikret.
- Batterier svelges lett av små barn og kan forårsake alvorlige indre brannskader og føre til døden. Hold batterier unna barn. Søk øyeblikkelig legehjelp hvis du tror at et batteri har blitt svelget.

Miljøforhold
- Hold batteriene unna lavt lufttrykk eller høye temperaturer, da dette kan føre til eksplosjon eller lekkasje av brennbar væske eller gass.

Avhending
- Kast batteriene på riktig måte ved å følge veiledningen i denne håndboken (se avsnittet "Kassering av dette utstyret og batteriene"). Ikke kast dem på ild, ikke demonter dem og ikke prøv å lade opp ikke-oppladbare batterier. De kan lekke eller eksplodere.

Avhending av dette utstyret

Informasjon til brukere om innsamling og avhending av gammelt utstyr.

Dette symbolet på et produkt betyr at produktet er dekket av det europeiske direktivet 2012/19/EU og ikke må kastes eller kastes sammen med annet husholdningsavfall.

Dette symbolet betyr at produktet er designet og produsert slik at det kan resirkuleres og gjenbrukes.

Disse symbolene på produktene, emballasjen og/eller medfølgende dokumenter betyr at brukte elektriske og elektroniske produkter og batterier ikke skal blandes med vanlig husholdningsavfall. Husholdningsbrukere bør kontakte enten forhandleren der de kjøpte dette produktet, eller deres lokale myndighetskontor, for detaljer om hvor og hvordan de kan ta disse gjenstandene for miljøsikker resirkulering.

CE og UKCA-erklæring:

- Herved har Sharp Consumer Electronics Poland sp. z oo erklærer at denne lydenheten er i samsvar med de grunnleggende kravene og andre relevante bestemmelser i RED-direktivet 2014/53/EU og UK Radio Equipment Regulations 2017.
- Den fullstendige CE-teksten og UKCA-samsvarserklæringen er tilgjengelig på sharpconsumer.com og går deretter inn i nedlastingsdelen av modellen din og velger "Declaration of Conformity".

Hva er inkludert i esken:

- Hovedenhet
- Fjernkontroll (inkl. batterier)
- HDMI-kabel (1,2 m)
- Strømadapter
- 2-pinners (type C) pluggadapter
- 3-pinners (type G) pluggadapter
- Brukerdokumentasjon

Kontroller

(Referere til 1 på side 3)

1. ⏻ – Bytt enheten mellom PÅ og STANDBY.
2. **—** – Volum ned.
3. **+** - Volum opp.
4. **INPUT** – Velg lydkilde (TV (HDMI), Optisk, Lyd inn, Bluetooth).
5. ᛒ – Langt trykk for å aktivere Bluetooth-paring for Bluetooth-kilde. Kort trykk for å spille av/pause/gjenoppta avspilling i Bluetooth-kilde.

(Referere til 2 på side 3).

1. ⏻ – Bytt enheten mellom PÅ og STANDBY.
2. **DIM** – Trykk for å endre LED-lysstyrken.
3. **INPUT** – Velg lydkilde (TV (HDMI), Optisk, Lyd inn, Bluetooth). Langt trykk for å aktivere Bluetooth-paring i Bluetooth-kilden.
4. **(STUM)** – Demp eller gjenoppta lyden.
5. **+** / **—** – Øk/reduser volumnivået.
6. ⏮ / ⏭ – Trykk for å hoppe til forrige/neste spor eller langt trykk for å spole raskt bakover/forover i Bluetooth-kilden.
7. ⏯ – Spill av/pause/fortsett avspilling i Bluetooth-kilde. Langt trykk for å slå DRC til PÅ, AV eller AUTO.
8. **BASS** – Trykk for å aktivere bassnivåjustering.
9. **TREB** – Trykk for å aktivere justering av diskantnivå.
10. 3D – Kort trykk for å slå Dolby Audio Processing PÅ/AV. Langt trykk for å slå Dolby Virtualiser PÅ/AV.
11. **EQ OFF** – Trykk for å slå AV EQ. Langt trykk for å aktivere/deaktivere automatisk standby.
12. **EQ forhåndsinnstillinger** – Still inn en EQ. Velg mellom FILM, STEMME, MUSIKK eller NATT.

Inn-/utganger

(Referere til 3 på side 3).

1. **DC IN**
   Stikkontakt for tilkobling av strømadapter (DC 18V/2,0A).
2. **USB**
   (Kun for fastvareoppgradering).
3. **LYD INN**
   Koble til en ekstern lydenhet.

4. **OPTISK**
   Optisk inngangskontakt.
5. **HDMI eARC/ARC**
   Koble til TV-ens HDMI-port (eARC/ARC).

Førstegangs oppsett

Betjening av fjernkontroll
Den medfølgende fjernkontrollen gjør at enheten kan betjenes på avstand.

- Selv om fjernkontrollen betjenes innenfor den effektive rekkevidden på 6m, kan betjening være umulig hvis det er noen hindringer mellom enheten og fjernkontrollen.
- Hvis fjernkontrollen betjenes i nærheten av andre produkter som genererer infrarøde stråler, eller hvis andre fjernkontrollenheter som bruker infrarøde stråler, brukes i nærheten av enheten, kan den fungere feil. Motsatt kan de andre produktene fungere feil.

Installasjon av batteri

1. For å åpne batterirommet, skyv tommelen ned på batteridekselet og skyv det ned.
2. Passer to **AAA** batterier som observerer polariteten +/- som vist. Når du bytter batterier, bruk kun samme type batteri som følger med.
3. Sett på batteridekselet igjen og klem det på plass.

Plassering

Hvis TV-en din er plassert på et bord eller en vegg, kan du plassere enheten på en flat overflate foran eller under TV-en, sentrert med TV-skjermen.

Tilkoblinger

Dolby Atmos

Dolby Atmos leverer en lydopplevelse uten sidestykke, med overheadlyd og signaturrikdommen, klarheten og kraften til Dolby-lyd.
For å lytte til Dolby Atmos-lyd gjennom lydplanken, trenger du Dolby Atmos-innhold levert til TV-en.
Dolby Atmos-innhold er tilgjengelig via enkelte kringkastingstjenester, strømmetjenester eller via eksterne enheter koblet til med HDMI, f.eks. en Dolby Atmos-kompatibel spillkonsoll eller Blu-ray-spiller.
For mer informasjon om tilgjengelighet av Dolby Atmos-innhold, besøk dolby.com.

Bruker Dolby Atmos

Dolby Atmos er tilgjengeligetikett bare på TV (HDMI) kilde. For detaljer om tilkoblingen, se "HDMI eARC/ARC".
For å oppleve Dolby Atmos gjennom HDMI OUT (eARC/ARC), sørg for at TV-en eller kildeenhetens HDMI eARC/ARC-utgang er satt til PASS THROUGH, AUTO, BITSTREAM eller annen tilsvarende modus. Denne innstillingen justeres vanligvis via menyen til TV-en eller kildeenheten.

Bruker eARC

"e" i eARC står for "enhanced". AV-utstyr med eARC HDMI-kontakter nyter større båndbredde og hastighet sammenlignet med vanlige ARC-kontakter. Dette gir et bredere frekvensområde og ukomprimert lyd som resulterer i mer detaljert, fyldig og levende lyd. Ved å bruke eARC HDMI-porter og kompatible kabler kan også lydformater som Dolby Atmos spilles av med full kapasitet. Lydplanken din leveres med en høyhastighets HDMI-kabel for å dra nytte av den ekstra båndbredden som tilbys av eARC.

HDMI eARC/ARC

(Referere til 4 på side 3).

eARC-funksjonen (enhanced Audio Return Channel) lar deg sende lyd fra din eARC/ARC-kompatible TV til lydplanken gjennom en enkelt HDMI-tilkobling. For å nyte eARC/ARC-funksjonen, sørg for at TV-en din er både HDMI-CEC- og eARC/ARC-kompatibel og konfigurert deretter. Når den er riktig konfigurert, kan du bruke TV-fjernkontrollen til å justere volumet på lydplanken.

- Koble til den medfølgende HDMI-kabelen fra enhetens HDMI OUT kontakten til HDMI (eARC/ARC)-kontakten på din eARC/ARC-kompatible TV.

TIPS:

- *TV-en din må støtte HDMI-CEC og eARC/ARC-funksjonen, og denne må settes til "ON" eller "ACTIVE" i TV-innstillingsmenyen.*
- *Innstillingsmetoden for HDMI-CEC og eARC/ARC kan variere avhengig av TV-en. For detaljer om eARC/ARC-funksjonen, se TV-håndboken.*
- *Bare HDMI-kabler av versjon 2.0 eller høyere kan støtte eARC/ARC* funksjon.

Optisk

(Referere til 5 på side 3).

- Fjern beskyttelseshetten på OPTICAL-kontakten, og koble deretter til en OPTICAL-kabel (ikke inkludert) til TV-ens OPTICAL OUT-kontakt og OPTICAL-kontakten på enheten.

Lyd inn

(Referere til 6 på side 3).

EN. Bruk en RCA til 3,5 mm lydkabel (ikke inkludert) for å koble TVens eller den eksterne lydenhetens lydutgangskontakter til AUDIO IN-kontakten på enheten.
B. Bruk en 3,5 mm til 3,5 mm lydkabel (ikke inkludert) for å koble til TV- eller ekstern lydenhet for hodetelefonkontakt til AUDIO IN-kontakten på enheten.

TIPS:

- *Når du bruker hodetelefonutgangen på TV-apparatet, vil du kunne justere volumnivået direkte ved hjelp av TV-fjernkontrollen.*

Koble til strøm

(Referere til 7 på side 3).

- Før du kobler til DC-adapteren, sørg for at du har fullført alle andre tilkoblinger.
- **Fare for produktskade!** Sørg for at strømforsyningsspenningen tilsvarer spenningen som er trykt på baksiden eller undersiden av enheten.
- Koble strømkabelen til DC-kontakten på enheten og deretter inn i en stikkontakt.

Grunnleggende operasjon

Standby/PÅ

- Når du først kobler enheten til strømuttaket, vil enheten være i STANDBY-modus.
- trykk ⏻ på fjernkontrollen eller lydplanken for å slå lydplanken PÅ eller AV.
- Trekk støpselet ut av stikkontakten hvis du vil slå av enheten helt.
- Med HDMI CEC-kontroll kan du bruke TV-fjernkontrollen til å øke/redusere lydplankevolumet.

Bytt kilde

- Kort trykk **INPUT** å bytte mellom **TV**, **OPTISK**, **LYD INN** og **BLÅTANN**. Enhetens LED vil lyse under kilden du velger.

Volumkontroll

- Kort trykk + / – for å øke eller redusere volumet. Indikatoren vil lyse som følger:

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
Min volum	●	○	○	○	○	○
50 % volum	●	●	●	○	○	○
Maks volum	●	●	●	●	●	●

- LED-ene vil blinke når du ikke kan senke eller øke volumet ytterligere.

Dolby Audio Processing

- Kort trykk 3D for å slå Dolby Audio Processing PÅ eller AV. Dolby Audio Processing oppmikser eller nedmikser lydinnhold for å optimalisere det for lydplankens 2.0.2-kanals høyttalere.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
DAP PÅ	●	○	○	○	●	○
DAP AV	●	○	○	○	○	○

- DAP fungerer ikke med Dolby Atmos-signaler.

Dolby Virtualiser

- Langt trykk 3D for å slå Dolby Virtualiser PÅ eller AV. Med innstillingen slått PÅ kan du oppleve en virtuell surroundlyd uten behov for ekstra høyttalere.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
Dolby Virtualiser PÅ	○	○	○	○	●	●
Dolby Virtualiser AV	●	●	○	○	○	○

Dolby Atmos

Når Dolby Atmos-innhold oppdages, vil Dolby Atmos-LED-en slå seg på.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
Dolby Atmos-innhold oppdaget	●	○	○	○	○	●

- Du kan bare nyte Dolby Atmos-innhold når du bruker **TV** kilde tilkoblet via HDMI e/ARC/CEC. Dolby Atmos er ikke tilgjengelig for **OPTISK**, **LYD INN** eller **BLÅTANN** kilder.

Equalizer

trykk **MOVIE**, **MUSIC**, **VOICE** eller **NIGHT** knappen på fjernkontrollen for å velge mellom forhåndsinnstilte equalizere.
trykk **EQ OFF** for å slå den forhåndsinnstilte EQ AV.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
EQ AV	●	○	○	○	○	○
FILM	○	●	○	○	○	○
MUSIKK	○	○	●	○	○	○
STEMME	○	○	○	●	○	○
NATT	○	○	○	○	●	○

LED-indikatoren vil vises i 5 sekunder for å bekrefte valget.

Juster bass og diskant

trykk **BASS** eller **TREB** på fjernkontrollen. Trykk deretter på ⏮ / ⏭ for å endre de egendefinerte bass- og diskantinnstillingene opp eller ned. LED-indikatorene viser nivået.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
-6dB	●	●	●	○	○	○
-4	○	●	●	○	○	○
-2	○	○	●	○	○	○
0	○	○	●	●	○	○
2	○	○	○	●	○	○
4	○	○	○	●	●	○
+6dB	○	○	○	●	●	●

LED-indikatoren vil vises i 5 sekunder for å bekrefte valget.

LED dimmer kontroll

trykk **DIM** på fjernkontrollen for å justere lysstyrken til enhetens LED-er. Velg mellom lav, middels eller høy.

Auto standby

Langt trykk **EQ OFF** for å aktivere/deaktivere automatisk standby. Som standard vil enheten gå i standby hvis det ikke registreres noe signal i løpet av 20 minutter på optiske, Bluetooth- og lydinngangskilder.
Ved å slå AV automatisk standby, vil enheten forbli slått på selv om ingen lyd oppdages.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
Auto standby AV	●	●	○	○	○	○
Auto standby PÅ	○	○	○	○	●	●

DRC

Dynamic Range Control (DRC) brukes for automatisk normalisering av volumet, slik at roligere lyder høyere og høyere lyder roligere.
Langt trykk ⏯ for å stille inn DRC.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
DRC AV	●	●	○	○	○	○
DRC AUTO	○	○	●	●	○	○
DRC PÅ	○	○	○	○	●	●

Bluetooth-drift

Koble sammen Bluetooth-aktiverte enheter.
Første gang du kobler Bluetooth-enheten til denne spilleren, må du koble enheten til denne spilleren.

MERK:

- *Kompatibilitet med alle Bluetooth-enheter er ikke garantert.*
- *Enhver hindring mellom denne enheten og en Bluetooth-enhet kan redusere rekkevidden.*

– *Hvis signalstyrken er svak, kan det hende at Bluetooth-mottakeren kobles fra, men den går automatisk inn i paringsmodus igjen.*

1. Velg Bluetooth-inngangen
2. Trykk lenge (3 sekunder) på ᛒ knappen på lydplanken eller **INPUT** på fjernkontrollen for å starte sammenkoblingsprosessen. LED-en for Bluetooth-inngang vil blinke.
3. Aktiver Bluetooth-enheten og velg søkemodus.
   "SHARP HT-SB700" vil vises på listen over Bluetooth-enheter.
4. Velg "Sharp HT-SB700" fra listen over enheter. LED-en for Bluetooth-inngang vil lyse konstant.
5. Begynn å spille musikk fra den tilkoblede Bluetooth-enheten.

- For å pause/gjenoppta avspilling, trykk ▶/❚❚ på fjernkontrollen eller ᛒ på lydplanken.
- For å hoppe til et spor, trykk |◀◀ / ▶▶| knappene på fjernkontrollen.
- Langt trykk |◀◀ / ▶▶| for å spole raskt tilbake/forover.

Feilsøking

Utfør en fabrikktilbakestilling
For å utføre en fabrikktilbakestilling, trykk og hold nede + og **INPUT** på lydplanken i 10 sekunder. Når den er fullført, vil lydplanken gå i standby (LED-er av).

Ingen makt
Kontroller at strømadapteren er riktig tilkoblet.
Sørg for at det er strøm i stikkontakten.
Trykk på standby-knappen på fjernkontrollen eller lydplanken for å slå lydplanken PÅ.

Ingen lyd
For at HDMI eARC/ARC skal fungere, sørg for at du bruker HDMI versjon 2.0 eller høyere.
Øk volumet. trykk + på fjernkontrollen eller på lydplanken.
trykk 🔇 på fjernkontrollen for å sikre at lydplanken ikke er dempet.
trykk **INPUT** for å velge en annen inngangskilde.
Når koblet til en digital kilde (HDMI eller optisk), hvis det ikke er lyd:

- Prøv å sette TV-utgangen til PCM, ellers kan TV-en være satt til variabel lydutgang. Bekreft at lydutgangsinnstillingen er satt til FIXED eller STANDARD, ikke VARIABLE. Se TV-ens brukerhåndbok for mer detaljert informasjon.

Hvis du bruker Bluetooth, sørg for at volumet på kildeenheten er skrudd opp og at enheten ikke er dempet.

Fjernkontrollen virker ikke
Før du trykker på en avspillingskontrollknapp, må du først velge riktig kilde.
Reduser avstanden mellom fjernkontrollen og enheten.
Sett inn batteriet med polaritetene (+/-) justert som vist.
Bytt ut batteriet.
Rett fjernkontrollen direkte mot sensoren foran på enheten.

Jeg hører summing eller nynning
Sørg for at alle kabler og ledninger er godt tilkoblet.
Koble til en annen kildeenhet for å se om summingen vedvarer. Hvis den ikke gjør det, kan problemet være med den originale enheten.
Koble enheten til en annen inngang på lydplanken.

Jeg finner ikke Bluetooth-navnet til denne enheten på Bluetooth-enheten min
Sørg for Bluetooth funksjonen er aktivert på Bluetooth-enheten.
Par enheten på nytt med Bluetooth-enheten din.

Denne enheten er satt til standby etter 20 minutter uten kildesignal.
Når enhetens eksterne inngangssignalnivå er for lavt, vil enheten slås av automatisk etter 20 minutter. Øk volumnivået på den eksterne enheten.
Denne funksjonen er et krav til ERPII og er designet for å spare energi når enheten ikke er i bruk.

POLSKI

Ważne środki ostrożności

Należy przestrzegać wszystkich podanych środków ostrożności i ostrzeżeń. Instrukcję należy zachować na przyszłość.

Ten symbol informuje użytkownika, aby zapoznał się z instrukcją obsługi w celu uzyskania dodatkowych informacji dotyczących bezpieczeństwa, obsługi i konserwacji.

Dotyczy sprzętu klasy II.
Ten symbol wskazuje, że opisywany produkt posiada system podwójnej izolacji i nie wymaga bezpiecznego połączenia z uziemieniem.

Dotyczy prądu przemiennego (AC).
Ten symbol informuje, że oznaczone nim napięcie znamionowe to napięcie prądu przemiennego.

Dotyczy prądu stałego (DC)
Ten symbol informuje, że oznaczone nim napięcie znamionowe to napięcie prądu stałego.

Tylko do użytku w pomieszczeniach

Efektywność energetyczna na poziomie VI

Biegunowość zasilacza prądu stałego

Ostrzeżenia

Uszkodzenia
Po usunięciu opakowania należy sprawdzić, czy urządzenie nie jest uszkodzone. W przypadku jakiegokolwiek uszkodzenia nie korzystaj z urządzenia i skontaktuj się ze sprzedawcą.

Aby zapobiec ryzyku porażenia prądem, nie należy zdejmować tylnej pokrywy ani otwierać zasilacza. Wewnątrz nie ma części, które mogą być naprawiane przez użytkownika; serwisowanie należy powierzyć wykwalifikowanemu personelowi serwisowemu.

Podłączenie zasilania i dostępność
- Nie dotykać przewodu zasilającego mokrymi rękami. Przed odłączeniem urządzenia należy je całkowicie wyłączyć. Należy upewnić się, że wtyczka zasilania jest zawsze łatwo dostępna.

Źródło zasilania
- Upewnij się, że urządzenie jest podłączone do gniazda zasilania AC 100-240V 50/60Hz.

Zabezpieczenie przewodu zasilającego
- Nie wolno uszkodzić przewodu zasilającego. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, przedstawiciela serwisu lub podobnie wykwalifikowane osoby.

Zasilacz
- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez pewien czas, zaleca się jego wyłączenie i odłączenie zasilacza sieciowego od gniazda sieciowego.
- Korzystaj wyłącznie z zasilacza dostarczonego w zestawie. Użycie innego zasilacza może spowodować zagrożenie dla bezpieczeństwa i/lub uszkodzenie urządzenia.

Bezpieczeństwo dzieci
- Podczas korzystania z tego produktu należy zawsze przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa, zwłaszcza w obecności dzieci.

Lokalizacja
- Podczas użytkowania opisywane urządzenie należy ustawić na płaskiej, stabilnej powierzchni; żadna część urządzenia głównego nie powinna być wysunięta poza krawędź powierzchni, na której urządzenie zostało ustawione.

Wentylacja
- Szczeliny i otwory w obudowie służą do wentylacji. Otwory te nie mogą być blokowane ani zakrywane.

Ciepło i temperatura podczas pracy
- Nie instalować w pobliżu źródeł ciepła. Unikać wystawiania na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

Źródła otwartego ognia
- Aby zapobiec powstaniu pożaru, należy trzymać świece i inne źródła otwartego ognia z dla od urządzenia.

Wniknięcie wody, wilgoci lub cieczy
- Aby zapobiec ryzyku pożaru lub porażenia prądem, nie należy wystawiać produktu na działanie wody lub wilgoci.

Burze i wyładowania atmosferyczne
- Burze są niebezpieczne dla wszystkich produktów elektrycznych. Przed burzą należy odłączyć wszystkie kable i złącza produktu.

Konserwacja
- Przed przystąpieniem do czyszczenia produktu należy odłączyć przewód zasilający od źródła zasilania. Do czyszczenia zewnętrznej części urządzenia należy używać miękkiej i czystej ściereczki.
- Nigdy nie czyść go środkami chemicznymi ani detergentami.

Serwis i naprawy
- Niniejszy produkt nie posiada żadnych części, które może naprawiać użytkownik. Odsłanianie wewnętrznych części urządzenia może stanowić zagrożenie dla życia. W przypadku wystąpienia usterki skontaktuj się z producentem lub autoryzowanym serwisem. Gwarancja nie obejmuje usterek wywołanych naprawami wykonywanymi przez nieupoważnione strony trzecie.

Baterie

Instalacja
- Nie należy używać baterii innych niż wymienione. Podczas wkładania baterii należy przestrzegać prawidłowej biegunowości. Nigdy nie używaj razem różnych typów baterii ani nie mieszaj nowych ze starymi.

Użytkowanie i konserwacja
- Nie wystawiaj baterii na działanie wysokich temperatur, np. w pobliżu ognia lub w bezpośrednim świetle słonecznym. Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas (ponad miesiąc), wyjmij z niego baterie, by nie wyciekły. Jeśli baterie wycieką, wytrzyj pojemnik na baterie i zastąp baterie nowymi.

Bezpieczeństwo dzieci
- Należy zawsze upewnić się, że komora baterii jest zamknięta i zabezpieczona.
- Baterie mogą zostać łatwo połknięte przez małe dzieci, powodując poważne poparzenia wewnętrzne i doprowadzić do śmierci. Baterie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Jeśli przypuszczasz, że bateria została połknięta, natychmiast zasięgnij porady lekarza.

Warunki otoczenia

- Baterie należy chronić przed niskim ciśnieniem lub wysokimi temperaturami. W przeciwnym razie mogłoby to spowodować wybuch albo wyciek łatwopalnej cieczy lub gazu.

Utylizacja

- Utylizuj baterie w prawidłowy sposób, postępując zgodnie ze wskazówkami podanymi w niniejszej instrukcji (zapoznaj się z opisem w sekcji „Usuwanie urządzenia i baterii"). Nie wolno ich wrzucać do ognia, demontować ani ładować jednorazowych baterii; mogłoby to spowodować wyciek lub wybuch.

Utylizacja sprzętu

Informacje dla użytkowników dotyczące usuwania zużytych urządzeń i baterii.

Ten symbol umieszczony na urządzeniu oznacza, że produkt jest objęty Dyrektywą Europejską 2012/19/UE i nie wolno go usuwać razem z innymi odpadkami z gospodarstwa domowego.

Ten symbol oznacza, że produkt został zaprojektowany i wyprodukowany w sposób umożliwiający poddanie go recyklingowi i ponowne wykorzystanie.

Te symbole umieszczone na produktach, opakowaniach i/lub załączonych dokumentach oznaczają, że zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii nie wolno usuwać razem z innymi odpadkami z gospodarstwa domowego. Użytkownicy z prywatnych gospodarstw domowych powinni skontaktować się ze sprzedawcą, u którego zakupili opisywane urządzenie, lub z władzami lokalnymi, aby uzyskać szczegółowe informacje dotyczące miejsca i sposobu przekazania urządzenia do bezpiecznego dla otoczenia recyklingu.

Deklaracja zgodności CE i UKCA:

- Sharp Consumer Electronics Poland sp. z o.o. niniejszym oświadcza, że opisywane urządzenia audio jest zgodne z zasadniczymi wymaganiami oraz innymi stosownymi postanowieniami dyrektywy RED 2014/53/UE i brytyjskich przepisów dotyczących urządzeń radiowych z 2017 roku.
- Pełne teksty deklaracji zgodności CE i UKCA są dostępne pod linkiem sharpconsumer.eu, a następnie należy przejść do sekcji pobierania posiadanego modelu i wybrać „Declaration of Conformity" (deklaracja zgodności).

Zawartość opakowania:

- Jednostka główna
- Pilot zdalnego sterowania (baterie w zestawie)
- Kabel HDMI (1,2 m)
- Zasilacz
- 2 pin (type C) plug adapter
- 3 pin (type G) plug adapter
- Dokumentacja użytkownika

Elementy sterujące

(Zob. 1 na stronie 3)

1. ⏻ - Przełącz urządzenie między trybami ON i STANDBY.
2. **—** - Zmniejszenie głośności.
3. **+** - Zwiększenie głośności.
4. **INPUT** - Wybierz źródło dźwięku (TV (HDMI), optyczne, wejście audio, Bluetooth).
5. ᛒ - Długie naciśnięcie aktywuje parowanie Bluetooth dla źródła Bluetooth.
   Krótkie naciśnięcie umożliwia odtwarzanie/wstrzymanie/wznowienie odtwarzania w źródle Bluetooth.

(Zob. 2 na stronie 3).

1. ⏻ - Przełącz urządzenie między trybami ON i STANDBY.
2. **DIM** - Naciśnij, aby zmienić jasność diody LED.
3. **INPUT** - Wybierz źródło dźwięku (TV (HDMI), optyczne, wejście audio, Bluetooth). Długie naciśnięcie aktywuje parowanie Bluetooth w źródle Bluetooth.
4. **(MUTE)** - Wyciszanie lub wznawianie dźwięku.
5. **+** / **—** - Zwiększanie/zmniejszanie poziomu głośności.
6. ⏮ / ⏭ - Naciśnij, aby przejść do poprzedniego/następnego utworu lub naciśnij i przytrzymaj, aby szybko przewinąć do tyłu/do przodu w źródle Bluetooth.
7. ⏯ - Odtwarzanie/wstrzymanie/wznowienie odtwarzania w źródle Bluetooth. Długie naciśnięcie powoduje włączenie, wyłączenie lub AUTO funkcji DRC.
8. **BASS** - Naciśnij, aby włączyć regulację poziomu basów.
9. **TREB** - Naciśnij, aby włączyć regulację poziomu tonów wysokich.
10. 3D - Krótkie naciśnięcie włącza/wyłącza funkcję Dolby Audio Processing. Długie naciśnięcie włącza/wyłącza funkcję Dolby Virtualiser.
11. **EQ OFF** - Naciśnij, aby wyłączyć korektor. Długie naciśnięcie włącza/wyłącza funkcję Auto standby.
12. **Ustawienia korektora** - Ustaw korektor. Do wyboru są opcje MOVIE, VOICE, MUSIC lub NIGHT.

Gniazda wejściowe/wyjściowe

(Zob. 3 na stronie 3).

1. **DC IN**
   Gniazdo do podłączenia zasilacza (DC 18V/2.0A).

2. **USB**
   (Tylko do aktualizacji oprogramowania sprzętowego).
3. **WEJŚCIE AUDIO**
   Podłącz do zewnętrznego urządzenia audio.
4. **OPTYCZNY**
   Optyczne gniazdo wejściowe.
5. **HDMI eARC/ARC**
   Podłącz do portu HDMI telewizora (eARC/ARC).

Ustawienia początkowe

Obsługa za pomocą pilota
Dostarczony pilot zdalnego sterowania umożliwia obsługę urządzenia na odległość.

- Nawet jeśli pilot zdalnego sterowania jest używany w efektywnym zasięgu 6 m, obsługa może być niemożliwa, jeśli między urządzeniem a pilotem znajdują się jakiekolwiek przeszkody.
- Jeśli pilot zdalnego sterowania jest używany w pobliżu innych produktów generujących promienie podczerwone lub jeśli inne urządzenia zdalnego sterowania wykorzystujące promienie podczerwone są w pobliżu. w pobliżu urządzenia, może ono działać nieprawidłowo. I odwrotnie, inne produkty mogą działać nieprawidłowo.

Instalacja akumulatora

1. Aby otworzyć komorę baterii, naciśnij kciukiem pokrywę komory baterii i przesuń ją w dół.
2. Dopasuj dwa **AAA** przestrzegając biegunowości +/-, jak pokazano na rysunku. Podczas wymiany baterii należy używać wyłącznie baterii tego samego typu.
3. Ponownie załóż pokrywę baterii i zatrzaśnij ją na miejscu.

Umieszczenie

Jeśli telewizor jest umieszczony na stole lub ścianie, urządzenie można umieścić na płaskiej powierzchni przed lub pod telewizorem, wyśrodkowane względem ekranu telewizora.

Połączenia

Dolby Atmos

Dolby Atmos zapewnia niezrównane wrażenia dźwiękowe, obejmujące dźwięk z góry oraz charakterystyczne bogactwo, czystość i moc dźwięku Dolby.
Aby słuchać dźwięku Dolby Atmos za pośrednictwem soundbara, konieczne jest dostarczenie treści Dolby Atmos do telewizora.
Treści Dolby Atmos są dostępne za pośrednictwem niektórych usług nadawczych, usług przesyłania strumieniowego lub urządzeń zewnętrznych podłączonych przez HDMI, np. konsoli do gier zgodnej z Dolby Atmos lub odtwarzacza Blu-ray.
Więcej informacji na temat dostępności treści Dolby Atmos można znaleźć na stronie dolby.com.

Korzystanie z Dolby Atmos

Dolby Atmos jest dostępnytylko w przypadku źródła TV (HDMI).
Szczegółowe informacje na temat połączenia można znaleźć w rozdziale "HDMI eARC/ARC".
Aby korzystać z Dolby Atmos przez wyjście HDMI OUT (eARC/ARC), upewnij się, że wyjście HDMI eARC/ARC telewizora lub urządzenia źródłowego jest ustawione na PASS THROUGH, AUTO, BITSTREAM lub inny równoważny tryb. Ustawienie to jest zazwyczaj regulowane w menu telewizora lub urządzenia źródłowego.

Korzystanie z eARC

Litera "e" w eARC oznacza "ulepszony". Sprzęt AV z gniazdami HDMI eARC ma większą przepustowość i prędkość w porównaniu do zwykłych gniazd ARC. Pozwala to na szerszy zakres częstotliwości i nieskompresowany dźwięk, co skutkuje bardziej szczegółowym, bogatym i żywym dźwiękiem. Korzystanie z portów HDMI eARC i kompatybilnych kabli pozwala również na odtwarzanie formatów audio, takich jak Dolby Atmos, z pełną wydajnością. Soundbar jest dostarczany z szybkim kablem HDMI, aby wykorzystać dodatkową przepustowość oferowaną przez eARC.

HDMI eARC/ARC

(Zob. 4 na stronie 3).

Funkcja eARC (enhanced Audio Return Channel) umożliwia przesyłanie dźwięku z telewizora zgodnego z eARC/ARC do soundbara za pośrednictwem pojedynczego połączenia HDMI. Aby móc korzystać z funkcji eARC/ARC, należy upewnić się, że telewizor jest zgodny z HDMI-CEC i eARC/ARC oraz odpowiednio go skonfigurować. Po prawidłowym skonfigurowaniu można używać pilota zdalnego sterowania telewizora do regulacji głośności soundbara.

- Podłącz dołączony kabel HDMI do wyjścia HDMI OUT urządzenia. do gniazda HDMI (eARC/ARC) w telewizorze zgodnym z eARC/ARC.

WSKAZÓWKI:

- *Telewizor musi obsługiwać funkcję HDMI-CEC i eARC/ARC, która musi być ustawiona na "ON" lub "ACTIVE" w menu ustawień telewizora.*
- *Metoda ustawiania HDMI-CEC i eARC/ARC może się różnić w zależności od telewizora. Szczegółowe informacje na temat funkcji eARC/ARC można znaleźć w instrukcji obsługi telewizora.*
- *Tylko kable HDMI w wersji 2.0 lub wyższej mogą obsługiwać eARC/ARC.* funkcja.

Optyczne

(Zob. 5 na stronie 3).

- Zdejmij zaślepkę ochronną gniazda OPTICAL, a następnie podłącz przewód zasilający do gniazda OPTICAL. OPTICAL (brak w zestawie) do gniazda OPTICAL OUT telewizora i gniazda OPTICAL na urządzeniu.

Dźwięk w

(Zob. 6 na stronie 3).

A. Użyj kabla audio RCA do 3,5 mm (brak w zestawie), aby podłączyć gniazda wyjściowe audio telewizora lub zewnętrznego urządzenia audio do gniazda AUDIO IN na urządzeniu.
B. Użyj kabla audio 3,5 mm do 3,5 mm (brak w zestawie), aby podłączyć gniazdo słuchawkowe telewizora lub zewnętrznego urządzenia audio do gniazda AUDIO IN na urządzeniu.

WSKAZÓWKA:

- *W przypadku korzystania z wyjścia słuchawkowego w telewizorze poziom głośności można regulować bezpośrednio za pomocą pilota do telewizora.*

Podłączenie do zasilania

(Zob. 7 na stronie 3).

- Przed podłączeniem zasilacza DC należy upewnić się, że wszystkie pozostałe połączenia zostały wykonane.
- **Ryzyko uszkodzenia produktu!** Upewnij się, że napięcie zasilania odpowiada napięciu podanemu z tyłu lub na spodzie urządzenia.
- Podłącz kabel zasilający do gniazda DC urządzenia, a następnie do gniazda zasilania.

Podstawowe działanie

Tryb czuwania (Standby)/włączenie (ON)

- Po pierwszym podłączeniu urządzenia do gniazda zasilania urządzenie będzie w trybie STANDBY.
- Prasa ⏻ na pilocie lub soundbarze, aby włączyć lub wyłączyć soundbar.
- Odłącz wtyczkę przewodu zasilającego od gniazdka elektrycznego, jeśli chcesz całkowicie wyłączyć zestaw.
- Dzięki sterowaniu HDMI CEC można używać pilota telewizora do zwiększania/zmniejszania głośności soundbarów.

Zmień źródło

- Krótkie naciśnięcie **INPUT** aby przełączać się między **TV**, **OPTYCZNY**, **WEJŚCIE AUDIO** oraz **BLUETOOTH**. Dioda LED urządzenia zaświeci się pod wybranym źródłem.

Regulacja głośności

- Krótkie naciśnięcie + / − aby zwiększyć lub zmniejszyć głośność. Wskaźnik zaświeci się w następujący sposób:

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
Pojemność min.	●	○	○	○	○	○
50% objętości	●	●	●	○	○	○
Maksymalna objętość	●	●	●	●	●	●

- Diody LED będą migać, gdy nie będzie można zmniejszyć lub zwiększyć głośności.

Dolby Audio Processing

- Krótkie naciśnięcie 3D aby włączyć lub wyłączyć funkcję Dolby Audio Processing. Dolby Audio Processing miksuje w górę lub w dół zawartość audio, aby zoptymalizować ją dla głośników soundbara 2.0.2 ch.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
DAP WŁ	●	○	○	○	●	○
DAP WYŁ.	●	○	○	○	○	○

- DAP nie działa z sygnałami Dolby Atmos.

Dolby Virtualiser

- Długie naciśnięcie 3D aby włączyć lub wyłączyć funkcję Dolby Virtualiser. Przy ustawieniu ON można doświadczyć wirtualnego dźwięku przestrzennego bez konieczności stosowania dodatkowych głośników.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
Dolby Virtualiser WŁ	○	○	○	○	●	●
Dolby Virtualiser WYŁ.	●	●	○	○	○	○

Dolby Atmos

Po wykryciu zawartości Dolby Atmos, dioda LED Dolby Atmos zaświeci się.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
Wykryto zawartość Dolby Atmos	●	○	○	○	○	●

- Z treści Dolby Atmos można korzystać wyłącznie przy użyciu **TV** źródło podłączone przez HDMI e/ARC/CEC. Dolby Atmos nie jest dostępny dla **OPTYCZNY**, **WEJŚCIE AUDIO** lub **BLUETOOTH** źródła.

Korektor

Naciśnij przycisk **MOVIE**, **MUSIC**, **VOICE** lub **NIGHT** na pilocie zdalnego sterowania, aby wybrać pomiędzy zaprogramowanymi korektorami.
Prasa **EQ OFF** aby wyłączyć zaprogramowany korektor.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
EQ WYŁ.	●	○	○	○	○	○
FILM	○	●	○	○	○	○
MUZYKA	○	○	●	○	○	○
GŁOS	○	○	○	●	○	○
NOC	○	○	○	○	●	○

Wskaźnik LED będzie świecić przez 5 sekund, aby potwierdzić wybór.

Regulacja tonów niskich i wysokich

Naciśnij przycisk **BASS** lub **TREB** na pilocie zdalnego sterowania.
Następnie naciśnij przycisk ⏮ / ⏭ aby zmienić niestandardowe ustawienia tonów niskich i wysokich w górę lub w dół.
Wskaźniki LED pokazują poziom.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
-6dB	●	●	●	○	○	○
-4	○	●	●	○	○	○
-2	○	○	●	○	○	○
0	○	○	●	●	○	○
2	○	○	○	●	○	○
4	○	○	○	●	●	○
+6dB	○	○	○	●	●	●

Wskaźnik LED będzie świecić przez 5 sekund, aby potwierdzić wybór.

Sterowanie ściemniaczem LED

Prasa **DIM** na pilocie zdalnego sterowania, aby dostosować jasność diod LED urządzenia.
Wybierz niski, średni lub wysoki poziom.

Automatyczny tryb gotowości

Długie naciśnięcie **EQ OFF** aby włączyć/wyłączyć funkcję Auto standby.
Domyślnie urządzenie przejdzie w tryb czuwania, jeśli przez 20 minut nie zostanie wykryty żaden sygnał ze źródeł Optical, Bluetooth i Audio In.
Po wyłączeniu automatycznego trybu gotowości urządzenie pozostanie włączone, nawet jeśli nie zostanie wykryty żaden dźwięk.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	Bluetooth	3D	Dolby ATMOS
Auto standby WYŁ	●	●	○	○	○	○
Auto standby WŁ	○	○	○	○	●	●

DRC

Dynamic Range Control (DRC) służy do automatycznej normalizacji głośności, dzięki czemu cichsze dźwięki stają się głośniejsze, a głośniejsze cichsze.
Długie naciśnięcie ▶/❙❙ aby ustawić DRC.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	Bluetooth	3D	Dolby ATMOS
DRC WYŁ.	●	●	○	○	○	○
DRC AUTO	○	○	●	●	○	○
DRC WŁ	○	○	○	○	●	●

Działanie Bluetooth

Parowanie urządzeń z funkcją Bluetooth
Przy pierwszym podłączeniu urządzenia Bluetooth do odtwarzacza należy sparować urządzenie z odtwarzaczem.

UWAGA:

- *Nie wszystkie urządzenia z łącznością Bluetooth są kompatybilne z zestawem.*
- *Wszelkie przeszkody między tym urządzeniem a urządzeniem Bluetooth mogą zmniejszyć zasięg działania.*
- *Jeśli sygnał jest za słaby, urządzenie Bluetooth może się rozłączyć, ale wróci automatycznie do trybu parowania.*

1. Wybierz wejście Bluetooth
2. Długie naciśnięcie (3 sekundy) przycisku Bluetooth na soundbarze lub przycisk **INPUT** na pilocie zdalnego sterowania, aby rozpocząć proces parowania. Dioda LED wejścia Bluetooth zacznie migać.
3. Aktywuj urządzenie Bluetooth i wybierz tryb wyszukiwania. "SHARP HT-SB700" pojawi się na liście urządzeń Bluetooth.
4. Wybierz "Sharp HT-SB700" z listy urządzeń. Dioda LED wejścia Bluetooth będzie świecić światłem ciągłym.
5. Możesz rozpocząć odtwarzanie muzyki z podłączonego urządzenia zewnętrznego.

- Aby wstrzymać/wznowić odtwarzanie, naciśnij przycisk ▶/❙❙ na pilocie zdalnego sterowania lub Bluetooth na soundbarze.
- Aby przejść do utworu, naciśnij przycisk ⏮ / ⏭ na pilocie zdalnego sterowania.
- Długie naciśnięcie ⏮ / ⏭ do szybkiego przewijania do tyłu/do przodu.

Rozwiązywanie problemów

Przywracanie ustawień fabrycznych
Aby przywrócić ustawienia fabryczne, naciśnij i przytrzymaj przycisk + oraz **INPUT** na soundbarze przez 10 sekund. Po zakończeniu soundbar przejdzie w stan czuwania (dioda LED zgaśnie).

Brak zasilania
Upewnij się, że zasilacz jest prawidłowo podłączony.
Upewnij się, że w gniazdku elektrycznym jest napięcie.
Naciśnij przycisk gotowości na pilocie zdalnego sterowania lub soundbarze, aby włączyć soundbar.

Nie słychać dźwięku
Aby HDMI eARC/ARC działało, upewnij się, że używasz HDMI w wersji 2.0 lub wyższej.
Zwiększenie głośności. Naciśnij przycisk + na pilocie zdalnego sterowania lub na soundbarze.
Prasa na pilocie zdalnego sterowania, aby upewnić się, że soundbar nie jest wyciszony.
Prasa **INPUT** aby wybrać inne źródło sygnału wejściowego.
Po podłączeniu do źródła cyfrowego (HDMI lub optycznego), jeśli nie ma dźwięku:

- Spróbuj ustawić wyjście TV na PCM lub telewizor może być ustawiony na zmienne wyjście audio. Upewnij się, że ustawienie wyjścia audio jest ustawione na STAŁE lub STANDARDOWE, a nie ZMIENNE. Więcej szczegółowych informacji można znaleźć w instrukcji obsługi telewizora.

W przypadku korzystania z funkcji Bluetooth upewnij się, że głośność urządzenia źródłowego jest zwiększona, a urządzenie nie jest wyciszone.

Pilot nie działa
Zanim naciśniesz jakikolwiek przycisk sterowania odtwarzaniem, wybierz właściwe źródło.
Zmniejsz dystans między pilotem a zestawem.
Włóż baterie, zachowując właściwą polaryzację (+/-).
Wymień baterię.
Skieruj pilota bezpośrednio na czujnik z przodu urządzenia.

Dźwięk jest brzęczący lub szumiący
Upewnij się, że wszystkie przewody są prawidłowo podłączone.
Podłącz inne urządzenie źródłowe, aby sprawdzić, czy brzęczenie nie ustąpi. Jeśli tak się nie stanie, problem może dotyczyć oryginalnego urządzenia.
Podłącz urządzenie do innego wejścia soundbara.

Moje urządzenie z łącznością Bluetooth nie wyszukuje zestawu.
Upewnij się, że Bluetooth jest włączona w urządzeniu Bluetooth.
Ponownie sparuj soundbar z urządzeniem.

Urządzenie przechodzi w tryb gotowości po 20 minutach braku sygnału źródłowego.
Gdy poziom zewnętrznego sygnału wejściowego urządzenia jest zbyt niski, urządzenie wyłączy się automatycznie po 20 minutach. Należy zwiększyć poziom głośności urządzenia zewnętrznego. Ta funkcja jest wymagana przez ERPII i ma na celu oszczędzanie energii, gdy urządzenie nie jest używane.

PORTUGUÊS

Instruções de segurança importantes

Cumpra com todas as instruções e preste atenção a todos os avisos. Guarde este manual para referência futura.

Este símbolo indica ao utilizador para consultar o manual do utilizador por forma a obter mais informações relacionadas com a segurança, o modo de funcionamento e a manutenção.

Refere-se ao equipamento da classe II.
Este símbolo indica que o produto tem um sistema de isolamento duplo e que não exige uma ligação de segurança à terra (massa).

Refere-se a corrente alternada (AC).
Este símbolo indica que a tensão nominal marcada com o símbolo é tensão CA.

Refere-se a corrente contínua (DC).
Este símbolo indica que a tensão nominal marcada com o símbolo é tensão CC.

Apenas para uso interior

Marcação de eficiência energética com o nível VI

Polaridade do conector de alimentação d.c.

Precauções

Danos

Depois de desembalar, verifique se a unidade tem danos. Se a unidade estiver danificada de alguma maneira, não a use e consulte o seu vendedor.

Para evitar o risco de choque elétrico, não retire a tampa traseira nem abra o adaptador de corrente. Não existem peças que possam ser reparadas pelo utilizador no interior; a assistência técnica deve ser efectuada por pessoal qualificado.

Ligação à corrente e acessibilidade

- Não manusear o cabo de alimentação com as mãos molhadas. Desligar completamente o aparelho antes de retirar a ficha da tomada. Certificar-se de que a ficha de alimentação está sempre facilmente acessível.

Fonte de alimentação

- Certifique-se de que a unidade está ligada a uma tomada eléctrica de CA 100-240V 50/60Hz.

Proteção do cabo de alimentação

- Não danificar o cabo de alimentação. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, por um agente de assistência ou por pessoas com qualificações semelhantes.

Adaptador de energia

- Se a unidade não for utilizada durante um período de tempo, recomenda-se que a desligue e retire o adaptador de alimentação CA da tomada eléctrica.
- Utilize apenas o adaptador elétrico incluído. O incumprimento disto pode consistir num risco para a segurança e/ou em danos na unidade.

Proteção das crianças

- Siga sempre as precauções básicas de segurança ao usar este produto, especialmente quando na presença de crianças.

Colocação

- Quando estiver a ser usado, este produto deve ser colocado numa superfície lisa estável, sem nenhuma parte da unidade principal pendurada numa borda.

Ventilação

- Existem ranhuras e aberturas no armário para ventilação. Estas aberturas não devem ser bloqueadas ou tapadas.

Calor e temperatura de funcionamento

- Não instalar perto de fontes de calor. Evitar a exposição direta à luz solar.

Chamas abertas

- Para evitar o risco de incêndio, mantenha velas ou chamas abertas longe deste produto.

Entrada de água, humidade e líquido

- Para evitar o risco de incêndio ou choque elétrico, não exponha este produto a água ou humidade.

Trovoada e relâmpagos

- As tempestades são perigosas para todos os produtos eléctricos. Deve-se desligar todos os cabos e conectores do produto antes de uma tempestade.

Manutenção

- Antes de limpar o produto desligue o cabo de alimentação da fonte de alimentação. Use um pano suave e limpo para limpar o exterior da unidade.
- Nunca o limpar com produtos químicos ou detergentes.

Assistência técnica e reparação

- Este produto não contém nenhumas peças que possam ser consertadas pelo utilizador. A exposição das peças internas do aparelho pode pôr a sua vida em risco. Em caso de falha, contacte o fabricante ou o departamento de serviço autorizado. A garantia do fabricante não inclui falhas provocadas por consertos levados a cabo por terceiros não autorizados.

Pilhas

Instalação

- Não utilize quaisquer outras pilhas para além das especificadas. Respeite a polaridade correcta ao inserir as pilhas. Nunca utilize diferentes tipos de pilhas em simultâneo ou misture pilhas novas com pilhas usadas.

Utilização e manutenção

- Não exponha as pilhas a temperaturas elevadas, por exemplo, perto do fogo ou sob a luz direta do sol. Quando o produto não for utilizado durante um longo período de tempo (mais de um mês), retire as pilhas do produto para evitar fugas. Se as pilhas derramarem, limpe o derrame no interior do compartimento das pilhas e substitua as pilhas por novas.

Proteção das crianças

- Certifique-se sempre de que o compartimento das pilhas está fechado e seguro.
- As pilhas são facilmente engolidas por crianças pequenas e podem causar queimaduras internas graves e levar à morte. Mantenha as pilhas afastadas das crianças. Procure imediatamente assistência médica se achar que uma pilha foi engolida.

Condições ambientais

- Mantenha as baterias afastadas de baixas pressões de ar ou de temperaturas elevadas, uma vez que tal pode provocar uma explosão ou a fuga de um líquido ou gás inflamável.

Eliminação

- Elimine as pilhas corretamente, seguindo as indicações deste manual (ver secção "Eliminação deste equipamento e das pilhas"). Não as atire para o fogo, não as desmonte e não tente recarregar pilhas não recarregáveis. Estas podem derramar ou explodir.

Eliminação deste equipamento

Informações para os utilizadores sobre a recolha e eliminação de equipamento antigo.

Este símbolo num produto significa que o produto está abrangido pela diretiva europeia 2012/19/UE e não deve ser eliminado ou abandonado com outro lixo doméstico.

Este símbolo significa que o produto foi concebido e fabricado de forma a poder ser reciclado e reutilizado.

Estes símbolos nos produtos, na embalagem e/ou nos documentos que os acompanham significam que os produtos eléctricos e electrónicos usados e as pilhas não devem ser misturados com o lixo doméstico geral. Os utilizadores domésticos devem contactar o retalhista onde adquiriram este produto ou o seu gabinete governamental local para obterem informações sobre onde e como podem levar estes artigos para uma reciclagem ambientalmente segura.

Declaração CE e UKCA:

- Pelo presente, a Sharp Consumer Electronics Poland sp. z o.o. declara que este equipamento encontra-se em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Diretiva RED 2014/53/EU e dos Regulamentos de Equipamento de Rádio 2017 do Reino Unido.
- O texto completo da CE e a declaração de conformidade UKCA estão disponíveis em sharpconsumer.com e, em seguida, entrar na secção de transferência do seu modelo e escolher "Declaration of Conformity".

O que está incluído na caixa:

- Unidade principal
- Controlo remoto (incl. pilhas)
- Cabo HDMI (1,2 m)
- Adaptador de corrente
- Ficha adaptadora de 2 pinos (tipo C)
- Ficha adaptadora de 3 pinos (tipo G)
- Documentação do utilizador

Comandos

(Consultar 1 na página 3)

1. ⏻ - Colocar a unidade entre ON e STANDBY.
2. **—** - Diminuir o volume.
3. **+** - Aumentar o volume.
4. **INPUT** - Seleccione a fonte de áudio (TV (HDMI), Ótica, Entrada de áudio, Bluetooth).
5. ᛒ - Premir demoradamente para ativar o emparelhamento Bluetooth para a fonte Bluetooth.
   Prima brevemente para reproduzir/pausar/retomar a reprodução na fonte Bluetooth.

(Consultar 2 na página 3).

1. ⏻ - Colocar a unidade entre ON e STANDBY.
2. **DIM** - Prima para alterar a luminosidade do LED.
3. **INPUT** - Selecionar a fonte de áudio (TV (HDMI), Ótica, Entrada de áudio, Bluetooth). Prima sem soltar para ativar o emparelhamento Bluetooth na fonte Bluetooth.
4. **(MUDO)** - Silenciar ou retomar o som.
5. **+** / **—** - Aumentar/diminuir o nível de volume.
6. ⏮ / ⏭ - Prima para saltar para a faixa anterior/seguinte ou prima longamente para retroceder/avançar rapidamente na fonte Bluetooth.
7. ⏯ - Reproduzir/pausar/retomar a reprodução na fonte Bluetooth. Premir demoradamente para colocar a DRC em ON, OFF ou AUTO.
8. **BASS** - Prima para ativar o ajuste do nível de graves.
9. **TREB** - Prima para ativar o ajuste do nível dos agudos.
10. 3D - Premir brevemente para ligar/desligar o processamento de áudio Dolby. Pressão longa para ativar/desativar o Dolby Virtualiser.
11. **EQ OFF** - Prima para desligar o equalizador. Pressão longa para ativar/desativar o modo de espera automático.
12. **Predefinições de equalização** - Definir um EQ. Escolha entre MOVIE, VOICE, MUSIC ou NIGHT.

Entradas/Saídas

(Consultar 3 na página 3).

1. **DC IN**
   Tomada para ligar o adaptador de corrente (DC 18V/2.0A).
2. **USB**
   (Apenas para atualização do firmware).

3. **AUDIO IN**
   Ligar a um dispositivo de áudio externo.
4. **ÓPTICO**
   Tomada de entrada ótica.
5. **HDMI eARC/ARC**
   Ligue à porta HDMI (eARC/ARC) do seu televisor.

Configuração inicial

Funcionamento do telecomando
O controlo remoto fornecido permite que a unidade seja operada à distância.

- Mesmo que o controlo remoto seja operado dentro do alcance efetivo de 6 m, a operação pode ser impossível se existirem obstáculos entre a unidade e o controlo remoto.
- Se o telecomando for utilizado perto de outros produtos que gerem raios infravermelhos ou se outros dispositivos de telecomando que utilizem raios infravermelhos forem utilizado perto da unidade, esta pode funcionar incorretamente. Por outro lado, os outros produtos podem funcionar incorretamente.

Instalação da bateria

1. Para abrir o compartimento da bateria, empurre o polegar para baixo sobre a tampa do compartimento da bateria e faça-a deslizar para baixo.
2. Encaixar dois **AAA** pilhas, respeitando a polaridade +/- como indicado. Quando substituir as pilhas, utilize apenas o mesmo tipo de pilha fornecido.
3. Volte a colocar a tampa da bateria e fixe-a no lugar.

Colocação

Se o televisor estiver colocado numa mesa ou numa parede, pode colocar a unidade numa superfície plana em frente ou por baixo do televisor, centrada no ecrã do televisor.

Ligações

Dolby Atmos

O Dolby Atmos proporciona uma experiência de áudio sem paralelo, com som aéreo e a riqueza, clareza e potência características do áudio Dolby.
Para ouvir áudio Dolby Atmos através da barra de som, é necessário que o conteúdo Dolby Atmos seja transmitido para o televisor.
O conteúdo Dolby Atmos está disponível através de alguns serviços de transmissão, serviços de streaming ou através de dispositivos externos ligados por HDMI, por exemplo, uma consola de jogos ou um leitor de Blu-ray compatível com Dolby Atmos.
Para mais informações sobre a disponibilidade de conteúdos Dolby Atmos, visite dolby.com.

Utilizar Dolby Atmos

O Dolby Atmos está disponívelapenas na fonte TV (HDMI). Para mais informações sobre a ligação, consulte "HDMI eARC/ARC".
Para experimentar Dolby Atmos através de HDMI OUT (eARC/ARC), certifique-se de que a saída HDMI eARC/ARC do seu televisor ou dispositivo de origem está definida para PASS THROUGH, AUTO, BITSTREAM ou outro modo equivalente. Esta definição é normalmente ajustada através do menu do seu televisor ou dispositivo de origem.

Utilizar o eARC

O "e" em eARC significa "melhorado". O equipamento AV com tomadas HDMI eARC beneficia de maior largura de banda e velocidade em comparação com as tomadas ARC normais. Isto permite uma gama de frequências mais alargada e áudio não comprimido, resultando num som mais detalhado, rico e vibrante. A utilização de portas HDMI eARC e de cabos compatíveis também permite que formatos de áudio como o Dolby Atmos sejam reproduzidos na sua capacidade máxima. A barra de som é fornecida com um cabo HDMI de alta velocidade para tirar partido da largura de banda adicional oferecida pelo eARC.

HDMI eARC/ARC

(Consultar 4 na página 3).

A função eARC (canal de retorno de áudio melhorado) permite-lhe enviar áudio do seu televisor compatível com eARC/ARC para a sua barra de som através de uma única ligação HDMI. Para usufruir da função eARC/ARC, certifique-se de que o seu televisor é compatível com HDMI-CEC e eARC/ARC e proceda à respectiva configuração. Quando configurado corretamente, pode utilizar o controlo remoto do televisor para ajustar o volume de saída da barra de som.

- Ligue o cabo HDMI incluído da unidade HDMI OUT à tomada HDMI (eARC/ARC) do seu televisor compatível com eARC/ARC.

DICAS:

- *O televisor deve suportar a função HDMI-CEC e eARC/ARC e esta deve estar definida para "ON" ou "ACTIVE" no menu de definições do televisor.*
- *O método de definição de HDMI-CEC e eARC/ARC pode diferir consoante o televisor. Para mais informações sobre a função eARC/ARC, consulte o manual do televisor.*
- *Apenas os cabos HDMI da versão 2.0 ou superior podem suportar o eARC/ARC* função.

Ótica

(Consultar 5 na página 3).

- Retire a tampa de proteção da tomada OPTICAL e, em seguida, ligue um Cabo OPTICAL (não incluído) na tomada OPTICAL OUT do televisor e na tomada OPTICAL da unidade.

Áudio em

(Consultar 6 na página 3).

A. Utilize um cabo de áudio RCA para 3,5 mm (não incluído) para ligar as tomadas de saída de áudio do televisor ou do dispositivo de áudio externo à tomada AUDIO IN da unidade.
B. Utilize um cabo áudio de 3,5 mm para 3,5 mm (não incluído) para ligar o tomada para auscultadores do televisor ou do dispositivo áudio externo na tomada AUDIO IN na unidade.

DICA:

- *Quando utilizar a saída de auscultadores no televisor, poderá ajustar o nível de volume diretamente utilizando o controlo remoto do televisor.*

Ligar à alimentação

(Consultar 7 na página 3).

- Antes de ligar o adaptador DC, certifique-se de que completou todas as outras ligações.
- **Risco de danos no produto!** Certifique-se de que a tensão de alimentação corresponde à tensão impressa no verso ou na parte inferior da unidade.
- Ligar o cabo de alimentação à tomada de corrente contínua da unidade e, em seguida numa tomada eléctrica.

Funcionamento básico

Standby/Ligado

- Quando ligar a unidade à tomada eléctrica pela primeira vez, a unidade estará no modo STANDBY.

- Imprensa ⏻ no controlo remoto ou na barra de som para ligar ou desligar a barra de som.
- Se quiser desligar totalmente a unidade, retire a ficha da tomada de parede.
- Com o controlo HDMI CEC, pode utilizar o comando do televisor para aumentar/diminuir o volume da barra de som.

Fonte de modificação

- Imprensa curta **INPUT** para alternar entre **TV**, **ÓPTICO**, **AUDIO IN** e **BLUETOOTH**. O LED das unidades acende-se sob a fonte selecionada.

Controlo do volume

- Imprensa curta + / − para aumentar ou diminuir o volume. O indicador acende-se da seguinte forma:

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
Volume mínimo	●	○	○	○	○	○
50% do volume	●	●	●	○	○	○
Volume máximo	●	●	●	●	●	●

- Os LEDs piscam quando não é possível baixar ou aumentar mais o volume.

Dolby Audio Processing

- Imprensa curta 3D para ativar ou desativar o Dolby Audio Processing. O Dolby Audio Processing mistura ou reduz o conteúdo de áudio para o otimizar para as colunas de 2.0.2 canais da barra de som.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
DAP ON	●	○	○	○	●	○
DAP OFF	●	○	○	○	○	○

- O DAP não funciona com sinais Dolby Atmos.

Dolby Virtualiser

- Pressão longa 3D para ativar ou desativar o Dolby Virtualiser. Com a definição em ON, pode experimentar um som surround virtual sem necessidade de colunas adicionais.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
Dolby Virtualiser ON	○	○	○	○	●	●
Dolby Virtualiser OFF	●	●	○	○	○	○

Dolby Atmos

Quando é detectado conteúdo Dolby Atmos, o LED Dolby Atmos acende-se.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
Conteúdo Dolby Atmos detectado	●	○	○	○	○	●

- Só é possível desfrutar de conteúdos Dolby Atmos quando se utiliza a **TV** fonte ligada através de HDMI e/ARC/CEC. O Dolby Atmos não está disponível para **ÓPTICO**, **AUDIO IN** ou **BLUETOOTH** fontes.

Equalizador

Prima o botão **MOVIE**, **MUSIC**, **VOICE** ou **NIGHT** no telecomando para selecionar entre os equalizadores predefinidos.
Imprensa **EQ OFF** para desligar o equalizador predefinido.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
EQ OFF	●	○	○	○	○	○
FILME	○	●	○	○	○	○
MÚSICA	○	○	●	○	○	○
VOZ	○	○	○	●	○	○
NOITE	○	○	○	○	●	○

O indicador LED aparece durante 5 segundos para confirmar a seleção.

Ajustar os graves e os agudos

Prima o botão **BASS** ou **TREB** no controlo remoto. Em seguida, prima o botão |◀◀ / ▶▶| para alterar as definições personalizadas de graves e agudos para cima ou para baixo.
Os indicadores LED indicam o nível.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
-6dB	●	●	●	○	○	○
-4	○	●	●	○	○	○
-2	○	○	●	○	○	○
0	○	○	●	●	○	○
2	○	○	○	●	○	○
4	○	○	○	●	●	○
+6dB	○	○	○	●	●	●

O indicador LED aparece durante 5 segundos para confirmar a seleção.

Controlo do regulador de intensidade do LED

Imprensa **DIM** no controlo remoto para ajustar o brilho dos LEDs da unidade.
Escolha entre baixo, médio ou alto.

Auto standby

Pressão longa **EQ OFF** para ativar/desativar o modo de espera automático. Por predefinição, a unidade entra em modo de espera se não for detectado qualquer sinal durante 20 minutos nas fontes ótica, Bluetooth e de entrada de áudio.
Ao desligar o modo de espera automático, a sua unidade permanecerá ligada mesmo que não seja detectado qualquer áudio.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
Auto standby OFF	●	●	○	○	○	○
Auto standby ON	○	○	○	○	●	●

DRC

O Controlo de gama dinâmica (DRC) é utilizado para normalizar automaticamente o volume, tornando os sons mais baixos mais altos e os sons mais altos mais baixos.
Pressão longa ▶/❚❚ para definir o DRC.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
DRC OFF	●	●	○	○	○	○
DRC AUTO	○	○	●	●	○	○
DRC ON	○	○	○	○	●	●

Funcionamento Bluetooth

Emparelhar dispositivos com Bluetooth
A primeira vez que ligar o seu dispositivo Bluetooth a este leitor, tem de emparelhar o seu dispositivo com este leitor.

NOTA:

- *A compatibilidade com todos os dispositivos Bluetooth não é garantida.*
- *Qualquer obstáculo entre esta unidade e um dispositivo Bluetooth pode reduzir o alcance operacional.*
- *Se a intensidade do sinal for fraca, o recetor Bluetooth pode desligar-se, mas voltará a entrar automaticamente no modo de emparelhamento.*

1. Selecionar a entrada Bluetooth
2. Premir longamente (3 segundos) o botão ✱ na barra de som ou o botão **INPUT** no controlo remoto para iniciar o processo de emparelhamento. O LED de entrada Bluetooth fica intermitente.
3. Active o seu dispositivo Bluetooth e seleccione o modo de pesquisa. "SHARP HT-SB700" aparecerá na sua lista de dispositivos Bluetooth.
4. Seleccione "Sharp HT-SB700" na lista de dispositivos. O LED de entrada Bluetooth fica aceso.
5. Comece a reproduzir música a partir do dispositivo com Bluetooth ligado.

- Para fazer uma pausa/retomar a reprodução, prima ▶/❚❚ no controlo remoto ou no ✱ na barra de som.
- Para saltar para uma faixa, prima ⏮ / ⏭ no controlo remoto.
- Pressão longa ⏮ / ⏭ para retroceder rápido/avançar rápido.

Resolução de problemas

Efetuar uma reposição de fábrica
Para efetuar uma reposição de fábrica, prima e mantenha premido o botão + e **INPUT** na barra de som durante 10 segundos. Quando terminar, a barra de som entrará em modo de espera (LEDs apagados).

Sem energia
Certifique-se de que o adaptador de corrente está corretamente ligado.
Certifique-se de que existe corrente eléctrica na tomada de CA.
Prima o botão de standby no controlo remoto ou na barra de som para ligar a barra de som.

Sem som
Para que o HDMI eARC/ARC funcione, certifique-se de que está a utilizar a versão HDMI 2.0 ou superior.
Aumentar o volume. Premir + no controlo remoto ou na barra de som.
Imprensa 🔇 no controlo remoto para garantir que a barra de som não está silenciada.
Imprensa **INPUT** para selecionar uma fonte de entrada diferente.
Quando ligado a uma fonte digital (HDMI ou Ótica), se não houver áudio:

- Tente definir a saída do televisor para PCM ou o televisor pode estar definido para uma saída de áudio variável. Confirme se a definição de saída de áudio está definida para FIXED ou STANDARD, e não VARIABLE. Consulte o manual do utilizador do seu televisor para obter informações mais detalhadas.

Se estiver a utilizar Bluetooth, certifique-se de que o volume do seu dispositivo de origem está aumentado e que o dispositivo não está silenciado.

O controlo remoto não funciona
Antes de premir qualquer botão de controlo da reprodução, seleccione primeiro a fonte correcta.
Reduzir a distância entre o controlo remoto e a unidade.
Introduzir a pilha com as polaridades (+/-) alinhadas como indicado.
Substituir a pilha.
Aponte o telecomando diretamente para o sensor na parte frontal da unidade.

Ouço zumbidos ou zumbidos
Certifique-se de que todos os cabos e fios estão corretamente ligados.
Ligue um dispositivo de origem diferente para ver se o zumbido persiste. Se isso não acontecer, o problema pode estar no dispositivo original.
Ligue o seu dispositivo a uma entrada diferente na barra de som.

Não consigo encontrar o nome Bluetooth desta unidade no meu dispositivo Bluetooth
Assegurar que o Bluetooth está activada no seu dispositivo Bluetooth.
Volte a emparelhar a unidade com o seu dispositivo Bluetooth.

Este dispositivo é colocado em modo de espera após 20 minutos sem sinal de origem.
Quando o nível do sinal de entrada externo da unidade é demasiado baixo, a unidade desliga-se automaticamente em 20 minutos. Aumente o nível de volume do seu dispositivo externo. Esta funcionalidade é um requisito do ERPII e foi concebida para poupar energia quando a unidade não está a ser utilizada.

ROMÂNĂ

Instrucțiuni importante de siguranță

Urmați toate instrucțiunile de siguranță și să respectați toate avertismentele. Păstrați acest manual pentru consultări ulterioare.

Acest simbol indică utilizatorului să consulte manualul de utilizare pentru mai multe informații legate de siguranță, operare și întreținere.

Se referă la echipament clasa II.
Acest simbol indică faptul că acest produs are un sistem de izolare dublă și nu necesită o conexiune electrică de siguranță la pământ (împământare).

Se referă la curent alternativ (c.a.).
Acest simbol indică faptul că tensiunea nominală marcată cu acest simbol este tensiune c.a.

Se referă la curent continuu (c.c.).
Acest simbol indică faptul că tensiunea nominală marcată cu acest simbol este tensiune c.c.

Pentru utilizare exclusiv la interior

Marcaj de eficiență energetică de nivel VI

Polaritatea conectorului de alimentare de c.c.

Măsuri de precauție

Deteriorări
După despachetare, inspectați unitatea pentru deteriorări. Dacă este deteriorată în vreun fel, nu utilizați unitatea și consultați distribuitorul.

Pentru a preveni riscul de electrocutare, nu scoateți capacul din spate și nu deschideți adaptorul de alimentare. În interior nu există piese care pot fi reparate de către utilizator; vă rugăm să vă adresați personalului de service calificat pentru reparații.

Conexiune electrică și accesibilitate
- Nu manipulați cablul de alimentare cu mâinile umede. Opriți complet aparatul înainte de a-l deconecta. Asigurați-vă că fișa de alimentare este întotdeauna ușor accesibilă.

Sursa de alimentare electrică
- Asigurați-vă că unitatea este conectată la o priză de curent alternativ de 100-240V 50/60Hz.

Protejarea cablului de alimentare
- Nu deteriorați cablul de alimentare. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, de către un agent de service sau de către persoane cu calificare similară.

Adaptor de alimentare
- Dacă aparatul nu va fi utilizat pentru o perioadă de timp, se recomandă să îl opriți și să scoateți adaptorul de curent alternativ din priza de alimentare.
- Utilizați doar adaptorul de rețea furnizat, în caz contrar, se poate provoca un risc de siguranță și/sau deteriorarea unității.

Siguranța copiilor
- Respectați întotdeauna măsurile de precauție de bază când utilizați acest produs, mai ales în prezența copiilor.

Amplasare
- Când este utilizat, acest produs trebuie așezat pe o suprafață orizontală și stabilă, fără ca vreo parte a unității principale să depășească marginea.

Ventilație
- În dulap sunt prevăzute fante și deschideri pentru ventilație. Aceste deschideri nu trebuie să fie blocate sau acoperite.

Căldura și temperatura de funcționare
- Nu instalați în apropierea unor surse de căldură. Evitați expunerea la lumina directă a soarelui.

Flăcări deschise
- Pentru a preveni riscul de incendiu, țineți întotdeauna lumânările și alte surse de flacără deschisă departe de acest produs.

Apă, umezeală și pătrunderea lichidelor
- Pentru a preveni riscul de incendiu sau de electrocutare, nu expuneți acest produs la apă sau umiditate.

Furtuni și trăsnete
- Furtunile sunt periculoase pentru toate produsele electrice. Ar trebui să deconectați toate cablurile și conectorii produsului înainte de o furtună.

Întreținere
- Deconectați cablul de alimentare de la sursa de alimentare înainte de a curăța produsul. Folosiți o cârpă moale și curată pentru a curăța exteriorul unității.
- Nu îl curățați niciodată cu substanțe chimice sau detergent.

Operațiile de service și reparații
- Acest produs nu conține componente ce pot fi reparate de către utilizator. Expunerea componentelor din interiorul dispozitivului vă poate pune viața în pericol. În cazul unei defecțiuni, contactați producătorul sau departamentul de service autorizat. Garanția oferită de producător nu se extinde la defecțiuni cauzate ca urmare a reparațiilor efectuate de terți neautorizați.

Bateriile

Montare
- Nu utilizați alte baterii decât cele specificate. Respectați polaritatea corectă atunci când introduceți bateriile. Nu utilizați niciodată împreună tipuri diferite de baterii sau nu amestecați baterii noi și vechi.

Utilizare și întreținere
- Nu expuneți bateriile la temperaturi ridicate, de exemplu, în apropierea focului sau în bătaia directă a soarelui. Atunci când produsul nu va fi utilizat pentru o perioadă lungă de timp (mai mult de o lună), scoateți bateriile din produs pentru a preveni scurgerea acestora. Dacă bateriile prezintă scurgeri, ștergeți scurgerile din interiorul compartimentului pentru baterii și înlocuiți bateriile cu altele noi.

Siguranța copiilor
- Asigurați-vă întotdeauna că compartimentul pentru baterii este închis și securizat.
- Bateriile sunt ușor de înghițit de către copiii mici și pot provoca arsuri interne grave și pot duce la deces. Păstrați bateriile departe de copii. Solicitați imediat sfatul unui medic dacă credeți că a fost înghițită o baterie.

Condiții de mediu

- Păstrați bateriile departe de presiunea scăzută a aerului sau de temperaturile ridicate, deoarece acestea pot duce la o explozie sau la scurgerea unui lichid sau gaz inflamabil.

Eliminare

- Vă rugăm să eliminați corect bateriile, urmând instrucțiunile din acest manual (a se vedea secțiunea "Eliminarea acestui echipament și a bateriilor"). Nu le aruncați în foc, nu le dezasamblați și nu încercați să reîncărcați bateriile nereîncărcabile. Acestea ar putea prezenta scurgeri sau ar putea exploda.

Eliminarea acestui echipament

Informații pentru utilizatori cu privire la colectarea și eliminarea echipamentelor vechi.

Acest simbol pe un produs indică faptul că produsul face obiectul Directivei Europene 2012/19/UE și nu trebuie eliminat sau aruncat împreună cu celelalte deșeuri menajere.

Acest simbol înseamnă că produsul este proiectat și fabricat astfel încât să poată fi reciclat și reutilizat.

Aceste simboluri de pe produse, ambalaje și/sau documente de însoțire indică faptul că produsele electrice și electronice și bateriile uzate nu trebuie amestecate cu deșeurile menajere generale. Utilizatorii casnici trebuie să contacteze fie comerciantul cu amănuntul de unde au cumpărat acest produs, fie biroul guvernamental local, pentru detalii despre unde și cum pot duce aceste articole pentru o reciclare sigură din punct de vedere ecologic.

Declarația CE și UKCA:

- Prin prezenta, Sharp Consumer Electronics Poland sp. z o.o. declară că acest dispozitiv audio este în conformitate cu cerințele esențiale și cu alte prevederi relevante din Directiva 2014/53/UE privind echipamentele radio (RED) și din Reglementările privind echipamentele radio din Regatul Unit 2017.
- Textul CE complet și declarația de conformitate UKCA sunt disponibile la sharpconsumer.com, apoi accesați secțiunea de descărcare a modelului dvs. și alegeți "Declarație de conformitate".

Ce este inclus în cutie:

- Unitatea principală
- Telecomandă (inclusiv baterii)
- Cablu HDMI (1,2 m)
- Adaptor de alimentare
- Adaptor de priză cu 2 pini (tip C).
- Adaptor de priză cu 3 pini (tip G).
- Documentație utilizator

Comenzi

(A se vedea 1 de la pagina 3)

1. ⏻ - Comutați aparatul între ON și STANDBY.
2. **—** - Volumul jos.
3. **+** - Creșteți volumul.
4. **INPUT** - Selectați sursa audio (TV (HDMI), Optical, Audio in, Bluetooth).
5. ᛒ - Apăsați lung pentru a activa împerecherea Bluetooth pentru sursa Bluetooth.
   Apăsați scurt pentru a reda/opri/reîncepe redarea în sursa Bluetooth.

(A se vedea 2 de la pagina 3).

1. ⏻ - Comutați aparatul între ON și STANDBY.
2. **DIM** - Apăsați pentru a modifica luminozitatea LED-ului.
3. **INPUT** - Selectați sursa audio (TV (HDMI), Optical, Audio in, Bluetooth). Apăsați lung pentru a activa împerecherea Bluetooth în sursa Bluetooth.
4. **(MUTE)** - Dezactivați sau reluați sunetul.
5. **+** / **—** - Creșteți/diminuați nivelul volumului.
6. ⏮ / ⏭ - Apăsați pentru a trece la piesa anterioară/succesivă sau apăsați lung pentru a derula rapid înapoi/înainte rapid în sursa Bluetooth.
7. ⏯ - Redare/întrerupere/reluare redare în sursa Bluetooth. Apăsați lung pentru a comuta DRC la ON, OFF sau AUTO.
8. **BASS** - Apăsați pentru a activa reglarea nivelului de bas.
9. **TREB** - Apăsați pentru a activa reglarea nivelului de înalte.
10. 3D - Apăsați scurt pentru a activa/dezactiva procesarea audio Dolby. Apăsați lung pentru a activa/dezactiva Dolby Virtualiser.
11. **EQ OFF** - Apăsați pentru a dezactiva egalizatorul. Apăsați lung pentru a activa/dezactiva starea de așteptare automată.
12. **Presetări EQ** - Setați un egalizator. Alegeți dintre MOVIE (film), VOICE (voce), MUSIC (muzică) sau NIGHT (noapte).

Intrări/ieșiri

(A se vedea 3 de la pagina 3).

1. **DC IN**
   Priză pentru conectarea adaptorului de alimentare (DC 18V/2,0A).
2. **USB**
   (Numai pentru actualizarea firmware-ului).

3. **AUDIO IN**
   Conectați-vă la un dispozitiv audio extern.
4. **OPTICAL**
   Mufa de intrare optică.
5. **HDMI eARC/ARC**
   Conectați-vă la portul HDMI (eARC/ARC) al televizorului.

Configurare inițială

Utilizarea telecomenzii

Telecomanda furnizată permite operarea unității de la distanță.

- Chiar dacă telecomanda este operată în raza de acțiune efectivă de 6 m, funcționarea poate fi imposibilă dacă există obstacole între unitate și telecomandă.
- Dacă telecomanda este utilizată în apropierea altor produse care generează raze infraroșii sau dacă alte dispozitive de telecomandă care utilizează raze infraroșii sunt utilizat în apropierea unității, aceasta poate funcționa incorect. Invers, celelalte produse pot funcționa incorect.

Instalarea bateriei

1. Pentru a deschide compartimentul bateriei, împingeți degetul mare în jos pe capacul compartimentului bateriei și glisați-l în jos.
2. Se potrivesc două **AAA** bateriile respectând polaritatea +/-, așa cum se arată. Când înlocuiți bateriile, utilizați numai același tip de baterie furnizat.
3. Montați din nou capacul bateriei și fixați-l în poziție.

Plasament

Dacă televizorul este așezat pe o masă sau pe un perete, puteți așeza aparatul pe o suprafață plană în fața sau sub televizor, centrat cu ecranul televizorului.

Conexiuni

Dolby Atmos

Dolby Atmos oferă o experiență audio de neegalat, cu sunet deasupra capului și cu bogăția, claritatea și puterea caracteristice audio Dolby.
Pentru a asculta sunetul Dolby Atmos prin intermediul barei de sunet, aveți nevoie de conținut Dolby Atmos livrat pe televizor.
Conținutul Dolby Atmos este disponibil prin intermediul unor servicii de difuzare, servicii de streaming sau prin intermediul unor dispozitive externe conectate prin HDMI, de exemplu, o consolă de jocuri sau un player Blu-ray compatibil Dolby Atmos.
Pentru mai multe informații despre disponibilitatea conținutului Dolby Atmos, vizitați dolby.com.

Utilizarea Dolby Atmos

Dolby Atmos este disponibillable numai la sursa TV (HDMI). Pentru detalii privind conexiunea, consultați "HDMI eARC/ARC".
Pentru a beneficia de Dolby Atmos prin HDMI OUT (eARC/ARC), asigurați-vă că ieșirea HDMI eARC/ARC a televizorului sau a dispozitivului sursă este setată pe PASS THROUGH, AUTO, BITSTREAM sau pe un alt mod echivalent. Această setare este de obicei reglată prin intermediul meniului televizorului sau al dispozitivului sursă.

Utilizarea eARC

Litera "e" din eARC înseamnă "enhanced" (îmbunătățit). Echipamentele AV cu prize HDMI eARC se bucură de o lățime de bandă și o viteză mai mari în comparație cu prizele ARC obișnuite. Acest lucru permite o gamă mai largă de frecvențe și un sunet necomprimat, ceea ce duce la o redare mai detaliată, mai bogată și mai vibrantă a sunetului. Utilizarea porturilor HDMI eARC și a cablurilor compatibile permite, de asemenea, redarea la capacitate maximă a formatelor audio, cum ar fi Dolby Atmos. Soundbar-ul dvs. este livrat cu un cablu HDMI de mare viteză pentru a profita de lățimea de bandă suplimentară oferită de eARC.

HDMI eARC/ARC

(A se vedea 4 de la pagina 3).

Funcția eARC (enhanced Audio Return Channel) vă permite să trimiteți semnalul audio de la televizorul dumneavoastră compatibil eARC/ARC la bara de sunet printr-o singură conexiune HDMI. Pentru a vă bucura de funcția eARC/ARC, asigurați-vă că televizorul dvs. este compatibil atât cu HDMI-CEC, cât și cu eARC/ARC și configurați-l în mod corespunzător. Atunci când este configurat corect, puteți utiliza telecomanda televizorului pentru a regla volumul de ieșire al barei de sunet.

- Conectați cablul HDMI inclus de la unitatea HDMI OUT la mufa HDMI (eARC/ARC) de pe televizorul dumneavoastră compatibil eARC/ARC.

SFATURI:

- *Televizorul dvs. trebuie să fie compatibil cu funcția HDMI-CEC și eARC/ARC, iar aceasta trebuie să fie setată la "ON" sau "ACTIVE" în meniul de setări al televizorului.*
- *Metoda de setare a HDMI-CEC și eARC/ARC poate fi diferită în funcție de televizor. Pentru detalii despre funcția eARC/ARC, consultați manualul televizorului.*
- *Numai cablurile HDMI de versiunea 2.0 sau mai mare sunt compatibile cu eARC/ARC.* funcție.

Optic

(A se vedea 5 de la pagina 3).

- Îndepărtați capacul de protecție al mufei OPTICAL, apoi conectați un cablu OPTICAL (nu este inclus) la priza OPTICAL OUT a televizorului și la priza OPTICAL de pe unitate.

Audio în

(A se vedea 6 de la pagina 3).

A. Utilizați un cablu audio RCA la 3,5 mm (nu este inclus) pentru a conecta prizele de ieșire audio ale televizorului sau ale dispozitivului audio extern la priza AUDIO IN de pe unitate.
B. Utilizați un cablu audio de 3,5 mm la 3,5 mm (nu este inclus) pentru a conecta Conectați priza pentru căști a televizorului sau a dispozitivului audio extern la priza AUDIO IN pe unitate.

TIP:

- *Atunci când utilizați ieșirea pentru căști de pe televizor, veți putea regla nivelul volumului direct cu ajutorul telecomenzii televizorului.*

Conectare la alimentare

(A se vedea 7 de la pagina 3).

- Înainte de a conecta adaptorul de curent continuu, asigurați-vă că ați finalizat toate celelalte conexiuni.
- **Risc de deteriorare a produsului!** Asigurați-vă că tensiunea de alimentare corespunde cu tensiunea imprimată pe partea din spate sau pe partea inferioară a unității.
- Conectați cablul de alimentare la priza de curent continuu a unității și apoi la o priză de curent.

Operare de bază

Stand-by/PORNIT

- Atunci când conectați pentru prima dată unitatea la priza de alimentare, aceasta se va afla în modul STANDBY.
- Apăsați ⏻ de pe telecomandă sau de pe bara de sunet pentru a porni sau opri bara de sunet.

- Deconectați ștecherul de la priza de perete dacă doriți să opriți complet unitatea.
- Cu ajutorul controlului HDMI CEC, puteți folosi telecomanda televizorului pentru a mări/diminua volumul barelor de sunet.

Schimbă sursa

- Presă scurtă **INPUT** pentru a schimba între **TV**, **OPTICAL**, **AUDIO IN** și **BLUETOOTH**. LED-ul unităților se va aprinde sub sursa pe care o selectați.

Comanda volumului

- Presă scurtă + / − pentru a mări sau a micșora volumul. Indicatorul se va aprinde după cum urmează:

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
Volum minim	●	○	○	○	○	○
50% volum	●	●	●	○	○	○
Volum maxim	●	●	●	●	●	●

- LED-urile vor clipi atunci când nu mai puteți scădea sau crește volumul.

Dolby Audio Processing

- Presă scurtă 3D pentru a activa sau dezactiva Dolby Audio Processing. Dolby Audio Processing mixează în sus sau în jos conținutul audio pentru a-l optimiza pentru difuzoarele de 2.0.2 ch ale barei de sunet.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
DAP ON	●	○	○	○	●	○
DAP OFF	●	○	○	○	○	○

- DAP nu funcționează cu semnale Dolby Atmos.

Dolby Virtualiser

- Apăsare lungă 3D pentru a activa sau dezactiva Dolby Virtualiser. Dacă setarea este activată, puteți experimenta un sunet surround virtual fără a avea nevoie de difuzoare suplimentare.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
Dolby Virtualiser ON	○	○	○	○	●	●
Dolby Virtualiser OFF	●	●	○	○	○	○

Dolby Atmos

Atunci când este detectat conținut Dolby Atmos, LED-ul Dolby Atmos se va aprinde.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
Conținutul Dolby Atmos detectat	●	○	○	○	○	●

- Vă puteți bucura de conținut Dolby Atmos numai atunci când folosiți **TV** sursă conectată prin HDMI e/ARC/CEC. Dolby Atmos nu este disponibil pentru **OPTICAL**, **AUDIO IN** sau **BLUETOOTH** surse.

Egalizator

Apăsați butonul **MOVIE**, **MUSIC**, **VOICE** sau **NIGHT** de pe telecomandă pentru a selecta între egalizatoarele presetate.
Apăsați **EQ OFF** pentru a dezactiva egalizarea presetată.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
EQ OFF	●	○	○	○	○	○
FILM	○	●	○	○	○	○
MUZICĂ	○	○	●	○	○	○
VOCE	○	○	○	●	○	○
NOAPTEA	○	○	○	○	●	○

Indicatorul LED se va afișa timp de 5 secunde pentru a confirma selecția.

Reglați Bass și treble

Apăsați butonul **BASS** sau **TREB** de pe telecomandă. Apoi apăsați butonul ⏮ / ⏭ pentru a modifica setările personalizate de bas și înalte în sus sau în jos.
Indicatorii LED arată nivelul.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
-6dB	●	●	●	○	○	○
-4	○	●	●	○	○	○
-2	○	○	●	○	○	○
0	○	○	●	●	○	○
2	○	○	○	●	○	○
4	○	○	○	●	●	○
+6dB	○	○	○	●	●	●

Indicatorul LED se va afișa timp de 5 secunde pentru a confirma selecția.

Controlul dimmerului LED

Apăsați **DIM** de pe telecomandă pentru a regla luminozitatea LED-urilor unității.
Alegeți între scăzut, mediu sau ridicat.

Standby automat

Apăsare lungă **EQ OFF** pentru a activa/dezactiva starea de așteptare automată. În mod implicit, unitatea va intra în standby dacă nu este detectat niciun semnal timp de 20 de minute pe sursele Optical, Bluetooth și Audio In.
Dacă dezactivați funcția de așteptare automată, aparatul va rămâne pornit chiar dacă nu este detectată nicio înregistrare audio.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
Standby automat OFF	●	●	○	○	○	○
Standby automat ON	○	○	○	○	●	●

DRC

Controlul gamei dinamice (DRC) este utilizat pentru normalizarea automată a volumului, făcând ca sunetele mai liniștite să fie mai puternice, iar cele mai puternice mai silențioase.
Apăsare lungă ▶/❚❚ pentru a seta DRC.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
DRC OFF	●	●	○	○	○	○
DRC AUTO	○	○	●	●	○	○
DRC ON	○	○	○	○	●	●

Funcționarea Bluetooth

Asocierea dispozitivelor cu Bluetooth activat
Prima dată când conectați dispozitivul Bluetooth la acest player, trebuie să împerecheați dispozitivul cu acesta.

NOTĂ:

- *Compatibilitatea cu toate dispozitivele Bluetooth nu este garantată.*
- *Orice obstacol între această unitate și un dispozitiv Bluetooth poate reduce raza de acțiune.*
- *Dacă intensitatea semnalului este slabă, este posibil ca receptorul Bluetooth să se deconecteze, dar acesta va reintra automat în modul de asociere.*

1. Selectați intrarea Bluetooth
2. Apăsați lung (3 secunde) butonul ᛒ de pe bara de sunet sau butonul **INPUT** de pe telecomandă pentru a începe procesul de asociere. LED-ul de intrare Bluetooth va clipi.
3. Activați dispozitivul Bluetooth și selectați modul de căutare. "SHARP HT-SB700" va apărea în lista de dispozitive Bluetooth.
4. Selectați "Sharp HT-SB700" din lista de dispozitive. LED-ul de intrare Bluetooth va fi aprins.
5. Începeți să redați muzică de pe dispozitivul Bluetooth conectat.

- Pentru a pune pe pauză/reîncepe redarea, apăsați ▶/❚❚ de pe telecomandă sau de pe butonul ᛒ pe bara de sunet.
- Pentru a trece la o piesă, apăsați ⏮ / ⏭ de pe telecomandă.
- Apăsare lungă ⏮ / ⏭ pentru a derula rapid înapoi/înainte rapid.

Remedierea problemelor

Efectuați o resetare din fabrică
Pentru a efectua o resetare din fabrică, apăsați și mențineți apăsat butonul + și **INPUT** de pe bara de sunet timp de 10 secunde. După ce se termină, bara de sunet va intra în modul de așteptare (LED-urile sunt stinse).

Fără putere
Asigurați-vă că adaptorul de alimentare este conectat corect.
Asigurați-vă că există curent la priza de curent alternativ.
Apăsați butonul standby de pe telecomandă sau de pe bara de sunet pentru a porni bara de sunet.

Nici un sunet
Pentru ca HDMI eARC/ARC să funcționeze, asigurați-vă că utilizați versiunea HDMI 2.0 sau o versiune mai recentă.
Măriți volumul. Apăsați + de pe telecomandă sau de pe bara de sunet.
Apăsați 🔇 de pe telecomandă pentru a vă asigura că bara de sunet nu este dezactivată.
Apăsați **INPUT** pentru a selecta o altă sursă de intrare.

Atunci când este conectat la o sursă digitală (HDMI sau optică), dacă nu există semnal audio:

- Încercați să setați ieșirea televizorului pe PCM sau este posibil ca televizorul dvs. să fie setat pe ieșire audio variabilă. Confirmați că setarea ieșirii audio este setată la FIXE sau STANDARD, nu la VARIABILĂ. Consultați manualul de utilizare al televizorului dumneavoastră pentru informații mai detaliate.

Dacă utilizați Bluetooth, asigurați-vă că volumul dispozitivului sursă este ridicat și că acesta nu este dezactivat.

Telecomanda nu funcționează
Înainte de a apăsa orice buton de control al redării, selectați mai întâi sursa corectă.
Reduceți distanța dintre telecomandă și unitate.
Introduceți bateria cu polaritățile (+/-) aliniate așa cum este indicat.
Înlocuiți bateria.
Țintiți telecomanda direct spre senzorul de pe partea din față a aparatului.

Aud bâzâituri sau zumzeturi
Asigurați-vă că toate cablurile și firele sunt bine conectate.
Conectați un alt dispozitiv sursă pentru a vedea dacă bâzâitul persistă. În caz contrar, este posibil ca problema să provină de la dispozitivul original.
Conectați dispozitivul la o altă intrare de pe bara de sunet.

Nu pot găsi numele Bluetooth al acestei unități pe dispozitivul meu Bluetooth
Asigurați-vă că Bluetooth este activată pe dispozitivul Bluetooth.
Re-perecheați unitatea cu dispozitivul Bluetooth.

Acest dispozitiv este setat în standby după 20 de minute fără semnal de sursă.
Atunci când nivelul semnalului de intrare extern al unității este prea scăzut, unitatea se va opri automat în 20 de minute. Vă rugăm să măriți nivelul volumului dispozitivului extern. Această funcție este o cerință a ERPII și este concepută pentru a economisi energie atunci când unitatea nu este utilizată.

SLOVENSKY

Dôležité bezpečnostné pokyny

Dodržiavajte všetky bezpečnostné pokyny a dbajte na všetky upozornenia. Tento návod uchovajte pre budúce použitie.

Tento symbol upozorňuje používateľa, aby si pre ďalšie informácie týkajúce sa bezpečnosti, prevádzky a údržby prečítal návod na používanie.

Vzťahuje sa na zariadenia triedy II.
Tento symbol označuje, že tento výrobok má dvojitý izolačný systém a nevyžaduje bezpečnostné pripojenie k elektrickému uzemneniu.

Vzťahuje sa na striedavý prúd (AC).
Tento symbol označuje, že menovité napätie označené týmto symbolom je napätie striedavého prúdu.

Vzťahuje sa na jednosmerný prúd (DC).
Tento symbol označuje, že menovité napätie označené týmto symbolom je napätie jednosmerného prúdu.

Iba na použitie v budove

Označenie energetickej účinnosti s úrovňou VI

Polarita konektora jednosmerného napájania

Bezpečnostné opatrenia

Poškodenie
Po vybalení skontrolujte, či zariadenie nie je poškodené. Ak je zariadenie akokoľvek poškodené, nepoužívajte ho a poraďte sa s predajcom.

Aby ste zabránili riziku úrazu elektrickým prúdom, neodstraňujte zadný kryt ani neotvárajte napájací adaptér. Vo vnútri sa nenachádzajú žiadne časti, ktoré by mohol opravovať používateľ; údržbu zverte kvalifikovanému servisnému personálu.

Elektrické pripojenie a prístupnosť
- Nemanipulujte s napájacím káblom mokrými rukami. Pred odpojením prístroj úplne vypnite. Zabezpečte, aby bola zástrčka napájacieho kábla vždy ľahko prístupná.

Zdroj napájania
- Uistite sa, že je zariadenie zapojené do zásuvky striedavého prúdu 100-240 V 50/60 Hz.

Ochrana napájacieho kábla
- Nepoškodzujte napájací kábel. Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, servisný zástupca alebo podobne kvalifikované osoby.

Sieťový adaptér
- Ak sa zariadenie nebude určitý čas používať, odporúča sa zariadenie vypnúť a odpojiť sieťový adaptér od elektrickej zásuvky.
- Použite iba dodaný sieťový adaptér. V opačnom prípade môže dôjsť k bezpečnostnému riziku a/alebo k poškodeniu prístroja.

Bezpečnosť detí
- Pri prevádzkovaní tohto výrobku, obzvlášť za prítomnosti detí, vždy dodržiavajte základné bezpečnostné opatrenia.

Lokalita
- Pri používaní by mal byť tento výrobok umiestnený na rovnom, stabilnom povrchu, pričom žiadna časť hlavnej jednotky nesmie presahovať cez okraj.

Ventilácia
- Na vetranie sú v skrini k dispozícii štrbiny a otvory. Tieto otvory nesmú byť zablokované alebo zakryté.

Teplo a prevádzková teplota
- Neinštalujte v blízkosti zdrojov tepla. Zabráňte vystaveniu priamemu slnečnému žiareniu.

Obnažené plamene
- Aby ste zabránili nebezpečenstvu požiaru, udržujte sviečky alebo otvorený oheň mimo dosahu tohto výrobku.

Vniknutie vody, vlhkosti a kvapalín
- Aby ste zabránili riziku požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom, nevystavujte tento výrobok vode alebo vlhkosti.

Búrky a blesky
- Búrky sú nebezpečné pre všetky elektrické výrobky. Pred búrkou by ste mali odpojiť všetky káble a konektory výrobku.

Údržba
- Pred čistením výrobku odpojte napájací kábel od elektrickej zásuvky. Na čistenie vonkajšieho povrchu zariadenia použite mäkkú a čistú handričku.
- Nikdy ho nečistite chemikáliami ani čistiacimi prostriedkami.

Servis a oprava
- Tento výrobok neobsahuje žiadne používateľom opraviteľné diely. Vystavenie sa vnútorným dielom v tomto zariadení môže ohroziť váš život. V prípade poruchy sa obráťte na výrobcu alebo na oprávnené servisné stredisko. Záruka výrobcu sa nevzťahuje na poruchy spôsobené opravami vykonanými neoprávnenými tretími stranami.

Batérie

Inštalácia
- Nepoužívajte iné ako uvedené batérie. Pri vkladaní batérií dodržiavajte správnu polaritu. Nikdy nepoužívajte spolu rôzne typy batérií ani nemiešajte nové a staré batérie.

Používanie a údržba
- Nevystavujte batérie vysokým teplotám, napr. v blízkosti ohňa alebo na priamom slnku. Ak sa výrobok nebude dlhší čas používať (viac ako mesiac), vyberte batérie z výrobku, aby sa zabránilo ich vytečeniu. Ak batérie vytečú, zotrite ich vnútri priestoru pre batérie a vymeňte batérie za nové.

Bezpečnosť detí
- Vždy sa uistite, že je priehradka na batérie uzavretá a zabezpečená.
- Batérie môžu malé deti ľahko prehltnúť a môžu spôsobiť vážne vnútorné popáleniny a viesť k smrti. Batérie uchovávajte mimo dosahu detí. Ak sa domnievate, že došlo k prehltnutiu batérie, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.

Podmienky prostredia
- Batérie uchovávajte mimo dosahu nízkeho tlaku vzduchu alebo vysokých teplôt, pretože to môže spôsobiť výbuch alebo únik horľavej kvapaliny alebo plynu.

Likvidácia
- Batérie likvidujte správne podľa pokynov v tejto príručke (pozri časť "Likvidácia tohto zariadenia a batérií"). Nehádžte ich do ohňa, nerozoberajte ich a nepokúšajte sa nabíjať nenabíjateľné batérie. Mohli by vytekať alebo explodovať.

Likvidácia tohto zariadenia

Informácie pre používateľov o zbere a likvidácii starého zariadenia.

Tento symbol na výrobku znamená, že sa na výrobok vzťahuje európska smernica 2012/19/EÚ a nesmie sa likvidovať alebo vyhadzovať spolu s iným odpadom z domácnosti.

Tento symbol znamená, že výrobok je navrhnutý a vyrobený tak, aby sa dal recyklovať a opätovne použiť.

Tieto symboly na výrobkoch, obaloch a/alebo sprievodných dokumentoch znamenajú, že použité elektrické a elektronické výrobky a batérie by sa nemali miešať s bežným domovým odpadom. Používatelia v domácnostiach by sa mali obrátiť buď na predajcu, u ktorého si tento výrobok zakúpili, alebo na miestny úrad štátnej správy, aby získali podrobné informácie o tom, kde a ako môžu tieto výrobky odovzdať na ekologicky bezpečnú recykláciu.

Prehlásenie CE a UKCA:

- Spoločnosť Sharp Consumer Electronics Poland sp. z o.o. týmto prehlasuje, že toto zvukové zariadenie spĺňa základné požiadavky a iné dôležité ustanovenia smernice RED č. 2014/53/EÚ a predpisy o rádiových zariadeniach v Spojenom kráľovstve z roku 2017.
- Úplný text CE a vyhlásenie o zhode UKCA sú k dispozícii na stránke sharpconsumer.com a potom zadajte časť na stiahnutie vášho modelu a vyberte "Vyhlásenie o zhode".

Čo je súčasťou balenia:

- Hlavná jednotka
- Diaľkové ovládanie (vrátane batérií)
- Kábel HDMI (1,2 m)
- Napájací adaptér
- 2-pinový adaptér (typ C)
- 3-pinový adaptér (typ G)
- Používateľská dokumentácia

Ovládacie prvky

(Pozri 1 na strane 3)

1. ⏻ - Prepnite zariadenie medzi režimom ON a STANDBY.
2. **—** - Zníženie hlasitosti.
3. **+** - Zvýšenie hlasitosti.
4. **INPUT** - Vyberte zdroj zvuku (TV (HDMI), Optický, Audio in, Bluetooth).
5. ᛒ - Dlhým stlačením aktivujete párovanie Bluetooth pre zdroj Bluetooth.
   Krátke stlačenie prehrávania/pozastavenia/obnovenia prehrávania v zdroji Bluetooth.

(Pozri 2 na strane 3).

1. ⏻ - Prepnite zariadenie medzi režimom ON a STANDBY.
2. **DIM** - Stlačením tlačidla zmeníte jas LED diódy.
3. **INPUT** - Vyberte zdroj zvuku (TV (HDMI), Optický, Audio in, Bluetooth). Dlhým stlačením aktivujte párovanie Bluetooth v zdroji Bluetooth.
4. **(MUTE)** - Stlmenie alebo obnovenie zvuku.
5. **+** / **—** - Zvýšenie/zníženie úrovne hlasitosti.
6. ⏮ / ⏭ - Stlačením tlačidla preskočíte na predchádzajúcu/nasledujúcu skladbu alebo dlhým stlačením rýchlo pretáčate dopredu/doľava v zdroji Bluetooth.
7. ⏯ - Prehrávanie/pozastavenie/obnovenie prehrávania v zdroji Bluetooth. Dlhým stlačením zapnete DRC na ON, OFF alebo AUTO.
8. **BASS** - Stlačením aktivujete nastavenie úrovne basov.
9. **TREB** - Stlačením aktivujete nastavenie úrovne vysokých tónov.
10. 3D - Krátkym stlačením zapnete/vypnete spracovanie zvuku Dolby. Dlhým stlačením zapnete/vypnete Dolby Virtualiser.
11. **EQ OFF** - Stlačením vypnete ekvalizér. Dlhým stlačením zapnete/vypnete funkciu Automatický pohotovostný režim.
12. **Predvoľby EQ** - Nastavenie ekvalizéra. Vyberte si z možností MOVIE, VOICE, MUSIC alebo NIGHT.

Vstupy/výstupy

(Pozri 3 na strane 3).

1. **DC IN**
   Zásuvka na pripojenie napájacieho adaptéra (DC 18V/2,0A).
2. **USB**
   (Len na aktualizáciu firmvéru).

3. **AUDIO IN**
   Pripojenie k externému zvukovému zariadeniu.
4. **OPTICKÉ**
   Optický vstupný konektor.
5. **HDMI eARC/ARC**
   Pripojte sa k portu HDMI (eARC/ARC) televízora.

Počiatočné nastavenie

Obsluha diaľkového ovládača
Dodávaný diaľkový ovládač umožňuje ovládať zariadenie na diaľku.
- Aj keď sa diaľkový ovládač ovláda v účinnom dosahu 6 m, prevádzka môže byť nemožná, ak sa medzi jednotkou a diaľkovým ovládačom nachádzajú akékoľvek prekážky.
- Ak sa diaľkový ovládač používa v blízkosti iných výrobkov, ktoré generujú infračervené žiarenie, alebo ak sú iné zariadenia na diaľkové ovládanie využívajúce infračervené žiarenie používaný v blízkosti jednotky, môže fungovať nesprávne. Naopak, ostatné výrobky môžu fungovať nesprávne.

Inštalácia batérie

1. Ak chcete otvoriť priehradku na batérie, zatlačte palcom na kryt priehradky na batérie a posuňte ho nadol.
2. Vhodný pre dve **AAA** batérie s dodržaním polarity +/- podľa obrázku. Pri výmene batérií používajte len rovnaký typ dodaných batérií.
3. Znovu nasaďte kryt batérie a zacvaknite ho na miesto.

Umiestnenie

Ak je televízor umiestnený na stole alebo na stene, môžete jednotku umiestniť na rovný povrch pred televízor alebo pod neho, v strede obrazovky televízora.

Pripojenia

Dolby Atmos

Dolby Atmos prináša bezkonkurenčný zvukový zážitok so zvukom nad hlavou a charakteristickou bohatosťou, čistotou a silou zvuku Dolby. Ak chcete počúvať zvuk Dolby Atmos prostredníctvom soundbaru, potrebujete obsah Dolby Atmos doručený do televízora.
Obsah Dolby Atmos je dostupný prostredníctvom niektorých vysielacích služieb, streamovacích služieb alebo externých zariadení pripojených cez HDMI, napr. hernej konzoly kompatibilnej s Dolby Atmos alebo prehrávača Blu-ray.
Viac informácií o dostupnosti obsahu Dolby Atmos nájdete na stránke dolby.com.

Používanie Dolby Atmos

Dolby Atmos je k dispozíciilen na televíznom zdroji (HDMI). Podrobnosti o pripojení nájdete v časti "HDMI eARC/ARC".
Ak chcete využívať Dolby Atmos prostredníctvom výstupu HDMI OUT (eARC/ARC), uistite sa, že výstup HDMI eARC/ARC vášho televízora alebo zdrojového zariadenia je nastavený na PASS THROUGH, AUTO, BITSTREAM alebo iný ekvivalentný režim. Toto nastavenie sa zvyčajne upravuje prostredníctvom ponuky televízora alebo zdrojového zariadenia.

Používanie eARC

Písmeno "e" v slove eARC znamená "enhanced". AV zariadenia so zásuvkami eARC HDMI majú väčšiu šírku pásma a rýchlosť v porovnaní s bežnými zásuvkami ARC. To umožňuje širší frekvenčný rozsah a nekomprimovaný zvuk, čo vedie k detailnejšiemu, bohatšiemu a živšiemu podaniu zvuku. Používanie portov eARC HDMI a kompatibilných káblov tiež umožňuje prehrávanie zvukových formátov, ako je Dolby Atmos, v plnom rozsahu. Váš soundbar sa dodáva s vysokorýchlostným káblom HDMI, aby ste mohli využiť dodatočnú šírku pásma, ktorú ponúka eARC.

HDMI eARC/ARC

(Pozri 4 na strane 3).

Funkcia eARC (enhanced Audio Return Channel) umožňuje posielať zvuk z televízora kompatibilného s eARC/ARC do soundbaru prostredníctvom jedného pripojenia HDMI. Ak chcete využívať funkciu eARC/ARC, uistite sa, že váš televízor je kompatibilný so štandardom HDMI-CEC aj eARC/ARC a že je podľa toho nastavený. Po správnom nastavení môžete na nastavenie výstupnej hlasitosti soundbaru použiť diaľkové ovládanie televízora.
- Pripojte dodaný kábel HDMI z výstupu HDMI OUT jednotky do zásuvky HDMI (eARC/ARC) na televízore kompatibilnom s eARC/ARC.

TIPY:
- *Váš televízor musí podporovať funkciu HDMI-CEC a eARC/ARC, ktorá musí byť v ponuke nastavení televízora nastavená na "ON" alebo "ACTIVE".*
- *Spôsob nastavenia HDMI-CEC a eARC/ARC sa môže líšiť v závislosti od televízora. Podrobnosti o funkcii eARC/ARC nájdete v príručke k televízoru.*
- *Len káble HDMI verzie 2.0 alebo vyššej môžu podporovať eARC/ARC* funkcie.

Optické

(Pozri 5 na strane 3).

- Odstráňte ochranný kryt OPTICKEJ zásuvky a pripojte OPTICAL kábel (nie je súčasťou dodávky) pripojte k zásuvke OPTICAL OUT televízora a k zásuvke OPTICAL na jednotke.

Zvuk v

(Pozri 6 na strane 3).

A. Pomocou audio kábla RCA na 3,5 mm (nie je súčasťou dodávky) pripojte výstupné zásuvky zvuku televízora alebo externého zvukového zariadenia k zásuvke AUDIO IN na jednotke.
B. Na pripojenie zariadenia použite audio kábel 3,5 mm na 3,5 mm (nie je súčasťou dodávky).
TV alebo externého zvukového zariadenia do zásuvky AUDIO IN na jednotke.

TIP:
- *Keď používate výstup pre slúchadlá na televízore, budete môcť nastaviť úroveň hlasitosti priamo pomocou diaľkového ovládača televízora.*

Pripojenie k napájaniu

(Pozri 7 na strane 3).

- Pred pripojením DC adaptéra sa uistite, že ste dokončili všetky ostatné pripojenia.
- **Riziko poškodenia výrobku!** Uistite sa, že napájacie napätie zodpovedá napätiu vytlačenému na zadnej alebo spodnej strane jednotky.
- Pripojte napájací kábel do DC zásuvky jednotky a potom do elektrickej zásuvky.

Základná prevádzka

Pohotovostný režim/ZAPNUTÉ

- Po prvom pripojení prístroja do elektrickej zásuvky bude prístroj v pohotovostnom režime.
- Tlač ⏻ na diaľkovom ovládači alebo na soundbare, aby ste zapli alebo vypli soundbar.
- Ak chcete zariadenie úplne vypnúť, zástrčku napájacieho kábla vytiahnite z elektrickej zásuvky.

- Pomocou ovládania HDMI CEC môžete pomocou diaľkového ovládača televízora zvýšiť/znížiť hlasitosť soundbaru.

Zdroj zmeny

- Krátka tlač **INPUT** na zmenu medzi **TV**, **OPTICKÉ**, **AUDIO IN** a **BLUETOOTH**. Pod zvoleným zdrojom sa rozsvieti kontrolka jednotky.

Ovládanie hlasitosti

- Krátka tlač + / − na zvýšenie alebo zníženie hlasitosti. Indikátor sa rozsvieti nasledovne:

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
Minimálny objem	●	○	○	○	○	○
50% objemu	●	●	●	○	○	○
Maximálny objem	●	●	●	●	●	●

- Keď už nemôžete znížiť alebo zvýšiť hlasitosť, LED diódy blikajú.

Dolby Audio Processing

- Krátka tlač 3D na zapnutie alebo vypnutie Dolby Audio Processing. Funkcia Dolby Audio Processing zvyšuje alebo znižuje kvalitu zvukového obsahu, aby sa optimalizoval pre reproduktory soundbaru 2.0.2 ch.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
DAP ON	●	○	○	○	●	○
DAP OFF	●	○	○	○	○	○

- DAP nefunguje so signálmi Dolby Atmos.

Dolby Virtualiser

- Dlhé stlačenie 3D na zapnutie alebo vypnutie funkcie Dolby Virtualiser. Ak je nastavenie zapnuté na ON, môžete si vychutnať virtuálny priestorový zvuk bez potreby ďalších reproduktorov.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
Dolby Virtualiser ON	○	○	○	○	●	●
Dolby Virtualiser OFF	●	●	○	○	○	○

Dolby Atmos

Keď sa rozpozná obsah Dolby Atmos, rozsvieti sa kontrolka Dolby Atmos.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
Zistený obsah Dolby Atmos	●	○	○	○	○	●

- Obsah Dolby Atmos si môžete vychutnať len pri použití **TV** zdroj pripojený cez HDMI e/ARC/CEC. Dolby Atmos nie je k dispozícii pre **OPTICKÉ**, **AUDIO IN** alebo **BLUETOOTH** zdroje.

Ekvalizér

Stlačte tlačidlo **MOVIE**, **MUSIC**, **VOICE** alebo **NIGHT** na diaľkovom ovládači na výber medzi prednastavenými ekvalizérmi.
Tlač **EQ OFF** na vypnutie prednastaveného ekvalizéra.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
EQ OFF	●	○	○	○	○	○
FILM	○	●	○	○	○	○
HUDBA	○	○	●	○	○	○
HLAS	○	○	○	●	○	○
NIGHT	○	○	○	○	●	○

Na potvrdenie výberu sa na 5 sekúnd rozsvieti indikátor LED.

Nastavenie basov a výšok

Stlačte tlačidlo **BASS** alebo **TREB** na diaľkovom ovládači. Potom stlačte tlačidlo ⏮ / ⏭ na zmenu vlastných nastavení basov a výšok nahor alebo nadol.
Indikátory LED zobrazujú úroveň.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
-6dB	●	●	●	○	○	○
-4	○	●	●	○	○	○
-2	○	○	●	○	○	○
0	○	○	●	●	○	○
2	○	○	○	●	○	○
4	○	○	○	●	●	○
+6 dB	○	○	○	●	●	●

Na potvrdenie výberu sa na 5 sekúnd rozsvieti indikátor LED.

Ovládanie stmievača LED

Tlač **DIM** na diaľkovom ovládači na nastavenie jasu LED diód jednotky. Vyberte si z možností nízka, stredná alebo vysoká.

Automatický pohotovostný režim

Dlhé stlačenie **EQ OFF** na zapnutie/vypnutie automatického pohotovostného režimu. V predvolenom nastavení prejde jednotka do pohotovostného režimu, ak sa počas 20 minút nezistí žiadny signál na optických zdrojoch, zdrojoch Bluetooth a zdrojoch Audio In.
Ak vypnete funkciu Automatický pohotovostný režim, zariadenie zostane zapnuté, aj keď sa nezaznamená žiadny zvuk.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
Automatický pohotovostný režim OFF	●	●	○	○	○	○
Automatický pohotovostný režim ON	○	○	○	○	●	●

DRC

Funkcia Dynamic Range Control (DRC) sa používa na automatickú normalizáciu hlasitosti, čím sa tiché zvuky stávajú hlasnejšími a hlasnejšie tichšími.
Dlhé stlačenie ▶/‖ na nastavenie DRC.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	Bluetooth	3D	Dolby ATMOS
DRC OFF	●	●	○	○	○	○
DRC AUTO	○	○	●	●	○	○
DRC ON	○	○	○	○	●	●

Prevádzka Bluetooth

Párovanie zariadení cez rozhranie Bluetooth
Pri prvom pripojení zariadenia Bluetooth k tomuto prehrávaču je potrebné spárovať zariadenie s týmto prehrávačom.

POZNÁMKA:

- *Kompatibilita so všetkými zariadeniami Bluetooth nie je zaručená.*
- *Akákoľvek prekážka medzi touto jednotkou a zariadením Bluetooth môže znížiť prevádzkový dosah.*
- *Ak je intenzita signálu slabá, prijímač Bluetooth sa môže odpojiť, ale automaticky sa znova prepne do režimu párovania.*

1. Výber vstupu Bluetooth
2. Dlhé stlačenie (3 sekundy) na soundbare alebo na **INPUT** na diaľkovom ovládači, čím spustíte proces párovania. LED dióda vstupu Bluetooth bude blikať.
3. Aktivujte zariadenie Bluetooth a vyberte režim vyhľadávania.
   V zozname zariadení Bluetooth sa zobrazí "SHARP HT-SB700".
4. Zo zoznamu zariadení vyberte "Sharp HT-SB700". Kontrolka vstupu Bluetooth bude svietiť.
5. Hudbu začnite prehrávať z pripojeného zariadenia Bluetooth.

- Ak chcete pozastaviť/obnoviť prehrávanie, stlačte ▶/‖ na diaľkovom ovládači alebo na ᛒ na soundbare.
- Ak chcete preskočiť na skladbu, stlačte tlačidlo ⏮ / ⏭ na diaľkovom ovládači.
- Dlhé stlačenie ⏮ / ⏭ na rýchle pretáčanie dozadu/dopredu.

Riešenie problémov

Vykonajte obnovenie výrobných nastavení
Ak chcete vykonať obnovenie výrobných nastavení, stlačte a podržte tlačidlo + a **INPUT** na soundbare na 10 sekúnd. Po dokončení prejde soundbar do pohotovostného režimu (LED diódy sú vypnuté).

Žiadny výkon
Skontrolujte, či je napájací adaptér správne pripojený.
Uistite sa, že je v zásuvke napájanie.
Stlačením pohotovostného tlačidla na diaľkovom ovládači alebo na soundbari zapnite soundbar.

Žiadny zvuk
Ak chcete, aby zariadenie HDMI eARC/ARC fungovalo, uistite sa, že používate HDMI verzie 2.0 alebo vyššej.
Zvýšte hlasitosť. Stlačte tlačidlo . + na diaľkovom ovládači alebo na soundbare.
Tlač 🔇 na diaľkovom ovládači, aby ste sa uistili, že soundbar nie je stlmený.
Tlač **INPUT** na výber iného vstupného zdroja.

Pri pripojení k digitálnemu zdroju (HDMI alebo optickému), ak nie je k dispozícii žiadny zvuk:

- Skúste nastaviť výstup televízora na PCM alebo môže byť váš televízor nastavený na variabilný zvukový výstup. Skontrolujte, či je nastavenie zvukového výstupu nastavené na FIXED alebo STANDARD, nie na VARIABILNÝ. Podrobnejšie informácie nájdete v používateľskej príručke k televízoru.

Ak používate Bluetooth, uistite sa, že hlasitosť na zdrojovom zariadení je zvýšená a že zariadenie nie je stlmené.

Diaľkové ovládanie nefunguje
Pred stlačením akéhokoľvek tlačidla ovládania prehrávania najprv vyberte správny zdroj.
Znížte vzdialenosť medzi diaľkovým ovládačom a jednotkou.
Batériu vložte tak, aby boli jej polarity (+/-) zarovnané podľa pokynov.
Vymeňte batériu.
Diaľkový ovládač nasmerujte priamo na snímač na prednej strane zariadenia.

Počujem bzučanie alebo hučanie
Skontrolujte, či sú všetky káble a vodiče bezpečne pripojené.
Pripojte iné zdrojové zariadenie a zistite, či bzučanie pretrváva. Ak sa tak nestane, problém môže byť v pôvodnom zariadení.
Pripojte zariadenie k inému vstupu na soundbaru.

V zariadení Bluetooth nemôžem nájsť názov tejto jednotky
Uistite sa, že Bluetooth je na vašom zariadení Bluetooth aktivovaná funkcia.
Opätovne spárujte zariadenie so zariadením Bluetooth.

Toto zariadenie je po 20 minútach bez zdrojového signálu nastavené do pohotovostného režimu.
Ak je úroveň externého vstupného signálu jednotky príliš nízka, jednotka sa automaticky vypne za 20 minút. Zvýšte úroveň hlasitosti externého zariadenia. Táto funkcia je požiadavkou ERPII a je určená na úsporu energie, keď sa jednotka nepoužíva.

SLOVENŠČINA

Pomembna varnostna navodila

Upoštevajte vsa varnostna navodila in pazite na vsa opozorila. Shranite ta priročnik za prihodnjo referenco.

Ta simbol opozarja uporabnika, da za nadaljnje informacije o varnosti, delovanju in vzdrževanju prebere uporabniški priročnik.

Se nanaša na opremo razreda II.
Za simbol označuje, da je ima ta izdelek dvojno-izolacijski sistem in ne potrebuje varnostne ozemljitve (tla).

Se nanaša na izmenični tok (AC).
Ta simbol označuje, da je nazivna napetost, označena s simbolom, napetost AC.

Se nanaša na enosmerni tok (DC).
Ta simbol označuje, da je nazivna napetost, označena s simbolom, napetost DC.

Samo za notranjo uporabo

Oznaka energetske učinkovitosti ravni VI

Polariteta napajalnega priključka za enosmerni tok

Varnostni ukrepi

Škoda
Ko vzamete napravo iz embalaže, preverite, ali je poškodovana. Če je naprava kakor koli poškodovana, je ne uporabljajte in se posvetujte s prodajalcem.

Da bi preprečili nevarnost električnega udara, ne odstranjujte zadnjega pokrova in ne odpirajte napajalnika. V notranjosti ni delov, ki bi jih lahko servisiral uporabnik; servisiranje zaupajte usposobljenemu servisnemu osebju.

Napajalni priključek in dostopnost
- Napajalnega kabla ne držite z mokrimi rokami. Preden napravo izključite iz električnega omrežja, jo popolnoma izklopite. Zagotovite, da je vtič vedno lahko dostopen.

Vir napajanja
- Prepričajte se, da je enota priključena v vtičnico za izmenični tok 100-240 V 50/60 Hz.

Zaščita napajalnega kabla
- Ne poškodujte napajalnega kabla. Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, servisni zastopnik ali podobno usposobljene osebe.

Napajalnik
- Če enote nekaj časa ne boste uporabljali, je priporočljivo, da jo izklopite in izvlečete napajalnik iz vtičnice.
- Uporabljajte samo priloženi el. adapter, v nasprotnem primeru lahko pride do varnostnega tveganja in/ali poškodbe enote.

Varnost otrok
- Vedno upoštevajte osnovne varnostne ukrepe, ko uporabljate to napravo, zlasti v prisotnosti otrok.

Lokacija
- Med uporabo mora ta izdelek stati na ravni, stabilni površini, pri čemer noben del glavne enote ne sme viseti čez rob.

Prezračevanje
- Reže in odprtine v ohišju so namenjene prezračevanju. Te odprtine ne smejo biti blokirane ali zakrite.

Toplota in delovna temperatura
- Ne nameščajte ga v bližini virov toplote. Izogibajte se neposredni sončni svetlobi.

Odprt ogenj
- Da bi preprečili nevarnost požara, ne približujte tega izdelka svečam ali odprtemu ognju.

Vdor vode, vlage in tekočin
- Da bi preprečili nevarnost požara ali električnega udara, tega izdelka ne izpostavljajte vodi ali vlagi.

Nevihte in strele
- Nevihte so nevarne za vse električne izdelke. Pred nevihto morate odklopiti vse kable in priključke izdelka.

Vzdrževanje
- Odklopite napajalni kabel iz vira napajanja, preden čistite napravo. Za čiščenje zunanjosti naprave uporabljajte mehko in čisto krpo.
- Nikoli ga ne čistite s kemikalijami ali detergenti.

Servis in popravila
- Ta izdelek ne vsebuje delov, ki jih lahko popravi uporabnik sam. Izpostavljanje notranjih delov naprave lahko ogroža vaše življenje. V primeru napake stopite v stik s proizvajalcem ali pooblaščenim servisom. Garancija proizvajalca ne zajema okvar, ki so jih povzročila popravila s strani nepooblaščenih tretjih oseb.

Baterije

Namestitev
- Ne uporabljajte drugih baterij, kot so navedene. Pri vstavljanju baterij upoštevajte pravilno polariteto. Nikoli ne uporabljajte različnih vrst baterij skupaj ali mešajte novih in starih baterij.

Uporaba in vzdrževanje
- Baterij ne izpostavljajte visokim temperaturam, npr. v bližini ognja ali na neposrednem soncu. Če izdelka ne boste uporabljali dlje časa (več kot en mesec), odstranite baterije iz izdelka, da preprečite njihovo iztekanje. Če baterije iztečejo, jih obrišite v predelu za baterije in jih zamenjajte z novimi.

Varnost otrok
- Vedno se prepričajte, da je predal za baterije zaprt in zavarovan.
- Majhni otroci zlahka pogoltnejo baterije, ki lahko povzročijo hude notranje opekline in smrt. Baterije hranite stran od otrok. Če menite, da je otrok pogoltnil baterijo, takoj poiščite zdravniško pomoč.

Okoljski pogoji
- Baterije hranite stran od nizkega zračnega tlaka ali visokih temperatur, saj lahko pride do eksplozije ali uhajanja vnetljive tekočine ali plina.

Odstranjevanje
- Baterije odstranite pravilno in upoštevajte navodila v tem priročniku (glejte poglavje "Odstranjevanje te opreme in baterij"). Ne mečite jih v ogenj, ne razstavljajte jih in ne poskušajte polniti baterij, ki jih ni mogoče ponovno napolniti. Lahko pride do njihovega puščanja ali eksplozije.

Odlaganje te opreme

Informacije za uporabnike o zbiranju in odstranjevanju stare opreme.

Ta simbol na izdelku pomeni, da za izdelek velja evropska direktiva 2012/19/EU in ga ne smete odlagati ali zavreči skupaj z drugimi gospodinjskimi odpadki.

Ta simbol pomeni, da je izdelek zasnovan in izdelan tako, da ga je mogoče reciklirati in ponovno uporabiti.

Ti simboli na izdelkih, embalaži in/ali spremljajočih dokumentih pomenijo, da izrabljenih električnih in elektronskih izdelkov ter baterij ne smete mešati s splošnimi gospodinjskimi odpadki. Gospodinjski uporabniki naj se obrnejo na prodajalca, pri katerem so kupili ta izdelek, ali na lokalno vladno službo, kjer bodo dobili podrobnosti o tem, kje in kako lahko te izdelke oddajo v okolju varno recikliranje.

Izjava CE in UKCA:

- Družba Sharp Consumer Electronics Poland sp. z o.o. izjavlja, da je ta audio naprava skladna z osnovnimi zahtevami in drugimi relevantnimi določili direktive RED 2014/53/EU in predpisi o radijski opremi Združenega kraljestva 2017.
- Celotno besedilo CE in izjava o skladnosti UKCA sta na voljo na spletni strani sharpconsumer.com, nato pa vnesite razdelek za prenos modela in izberite "Izjava o skladnosti".

Kaj je vključeno v škatlo:

- Glavna enota
- Daljinski upravljalnik (z baterijami)
- Kabel HDMI (1,2 m)
- Napajalnik
- 2-pinski (tip C) vtični napajalnik
- 3-pinski (tip G) vtični napajalnik
- Uporabniška dokumentacija

Regulatorji

(Glej 1 na strani 3)

1. ⏻ - Enoto preklopite med ON in STANDBY.
2. − - Zmanjšanje glasnosti.
3. + - Povečanje glasnosti.
4. **INPUT** - Izberite vir zvoka (TV (HDMI), Optični, Zvočni vhod, Bluetooth).
5. ᛒ - Dolgo pritisnite , da aktivirate združevanje Bluetooth za vir Bluetooth.

   Kratek pritisk za predvajanje/počasno prekinitev/ponovno zagon predvajanja v viru Bluetooth.

(Glej 2 na strani 3).

1. ⏻ - Enoto preklopite med ON in STANDBY.
2. **DIM** - Pritisnite , da spremenite svetlost LED.
3. **INPUT** - Izberite vir zvoka (TV (HDMI), Optični, Zvočni vhod, Bluetooth). Dolgo pritisnite , da aktivirate združevanje Bluetooth v viru Bluetooth.
4. **(MUTE)** - Izklopite ali obnovite zvok.
5. + / − - Povečajte/zmanjšajte raven glasnosti.
6. ⏮ / ⏭ - Pritisnite za preskok na prejšnjo/naslednjo skladbo ali dolgo pritisnite za hitro previjanje naprej/navijanje nazaj v viru Bluetooth.
7. ⏯ - Predvajanje/počasno prekinitev/ponovno zagon predvajanja v viru Bluetooth. Z dolgim pritiskom spremenite DRC v ON, OFF ali AUTO.
8. **BASS** - Pritisnite , da aktivirate prilagajanje ravni nizkih tonov.
9. **TREB** - Pritisnite , da aktivirate nastavitev ravni visokih tonov.
10. 3D - S kratkim pritiskom vklopite/izklopite obdelavo zvoka Dolby. Z dolgim pritiskom vklopite/izklopite Dolby Virtualiser.
11. **EQ OFF** - Pritisnite , če želite izklopiti EQ. Z dolgim pritiskom omogočite/izključite funkcijo samodejnega pripravljenosti.
12. **Prednastavitve EQ** - Nastavite EQ. Izbirate lahko med MOVIE, VOICE, MUSIC ali NIGHT.

Vhodi/izhodi

(Glej 3 na strani 3).

1. **DC IN**

   Vtičnica za priključitev napajalnika (DC 18V/2,0A).

2. **USB**
   (Samo za nadgradnjo vdelane programske opreme).
3. **AUDIO IN**
   Povežite z zunanjo zvočno napravo.
4. **OPTIČNI**
   Optični vhodni priključek.
5. **HDMI eARC/ARC**
   Povežite se z vrati HDMI (eARC/ARC) televizorja.

Začetna nastavitev

Uporaba daljinskega upravljalnika
S priloženim daljinskim upravljalnikom lahko napravo upravljate na daljavo.
- Tudi če daljinski upravljalnik deluje v učinkovitem dosegu 6 m, je lahko delovanje nemogoče, če so med enoto in daljinskim upravljalnikom kakršne koli ovire.
- Če daljinski upravljalnik deluje v bližini drugih izdelkov, ki ustvarjajo infrardeče žarke, ali če so druge naprave za daljinsko upravljanje, ki uporabljajo infrardeče žarke. uporabljate v bližini enote, lahko deluje nepravilno. In obratno, drugi izdelki lahko delujejo nepravilno.

Namestitev baterije

1. Predal za baterije odprete tako, da s palcem pritisnete na pokrov predala za baterije in ga potisnete navzdol.
2. Prilagodite dva **AAA** baterije in upoštevajte polarnost +/-, kot je prikazano. Pri zamenjavi baterij uporabljajte samo isto vrsto priloženih baterij.
3. Ponovno namestite pokrov baterije in ga pritrdite.

Umestitev
Če je televizor postavljen na mizo ali steno, lahko enoto postavite na ravno površino pred ali pod televizor, v sredino televizijskega zaslona.

Povezave

Dolby Atmos
Dolby Atmos zagotavlja neprimerljivo zvočno izkušnjo, ki vključuje zvok nad glavo ter značilno bogastvo, jasnost in moč zvoka Dolby.
Za poslušanje zvoka Dolby Atmos prek zvočnega stolpca potrebujete vsebino Dolby Atmos, ki je prenesena na televizor.
Vsebina Dolby Atmos je na voljo prek nekaterih oddajnih storitev, storitev pretakanja ali prek zunanjih naprav, priključenih prek vmesnika HDMI, npr. prek igralne konzole ali predvajalnika Blu-ray, ki je združljiv z Dolby Atmos.
Za več informacij o razpoložljivosti vsebine Dolby Atmos obiščite dolby.com.

Uporaba storitve Dolby Atmos
Dolby Atmos je na voljole na viru TV (HDMI). Podrobnosti o povezavi najdete v poglavju "HDMI eARC/ARC".
Če želite uporabljati Dolby Atmos prek izhoda HDMI OUT (eARC/ARC), se prepričajte, da je izhod HDMI eARC/ARC televizorja ali izvorne naprave nastavljen na PASS THROUGH, AUTO, BITSTREAM ali drug enakovreden način. To nastavitev običajno prilagodite v meniju televizorja ali izvorne naprave.

Uporaba eARC
"e" v eARC pomeni "izboljšano". AV oprema z vtičnicami HDMI eARC ima v primerjavi z običajnimi vtičnicami ARC večjo pasovno širino in hitrost. To omogoča širši frekvenčni razpon in nestisnjen zvok, zaradi česar je zvok podrobnejši, bogatejši in živahnejši. Uporaba vtičnic eARC HDMI in združljivih kablov omogoča tudi predvajanje zvočnih formatov, kot je Dolby Atmos, s polno zmogljivostjo. Zvočni vrstici je priložen hitri kabel HDMI, s katerim lahko izkoristite dodatno pasovno širino, ki jo ponuja eARC.

HDMI eARC/ARC
(Glej 4 na strani 3).

Funkcija eARC (izboljšan povratni zvočni kanal) omogoča pošiljanje zvoka iz televizorja, ki je skladen s standardom eARC/ARC, v zvočno vrstico prek ene same povezave HDMI. Če želite uporabljati funkcijo eARC/ARC, se prepričajte, da je vaš televizor skladen s standardoma HDMI-CEC in eARC/ARC, ter ga ustrezno nastavite. Ko je pravilno nastavljen, lahko z daljinskim upravljalnikom televizorja prilagodite izhodno glasnost zvočnega stolpca.
- Priključite priloženi kabel HDMI iz enote HDMI OUT v vtičnico HDMI (eARC/ARC) na televizorju, ki je skladen s standardom eARC/ARC.

NASVETI:
- *Vaš televizor mora podpirati funkcijo HDMI-CEC in eARC/ARC, ki mora biti v meniju nastavitev televizorja nastavljena na "ON" ali "ACTIVE".*
- *Način nastavitve HDMI-CEC in eARC/ARC se lahko razlikuje glede na televizor. Podrobnosti o funkciji eARC/ARC najdete v priročniku televizorja.*
- *Samo kabli HDMI različice 2.0 ali višje lahko podpirajo eARC/ARC* funkcijo.

Optični
(Glej 5 na strani 3).
- Odstranite zaščitni pokrovček vtičnice OPTICAL in priključite Optični kabel (ni priložen) priključite v vtičnico OPTICAL OUT televizorja in vtičnico OPTICAL na enoti.

Zvočni vhod
(Glej 6 na strani 3).

A. Z zvočnim kablom RCA na 3,5 mm (ni priložen) povežite vtičnice zvočnega izhoda televizorja ali zunanje zvočne naprave z vtičnico AUDIO IN na enoti.
B. Z zvočnim kablom 3,5 mm do 3,5 mm (ni priložen) povežite vtičnico za slušalke televizorja ali zunanje zvočne naprave v vtičnico AUDIO IN na enoti.

TIP:
- *Ko uporabljate izhod za slušalke na televizorju, lahko raven glasnosti prilagodite neposredno z daljinskim upravljalnikom televizorja.*

Priključite na napajanje
(Glej 7 na strani 3).
- Pred priključitvijo adapterja enosmernega toka se prepričajte, da ste opravili vse druge priključke.
- **Nevarnost poškodbe izdelka!** Prepričajte se, da napetost napajanja ustreza napetosti, natisnjeni na zadnji ali spodnji strani enote.
- Napajalni kabel priključite v vtičnico za enosmerni tok v enoti in nato v električno vtičnico.

Osnovno delovanje

Pripravljenost/VKLOP
- Ko enoto prvič priključite v električno vtičnico, je enota v načinu STANDBY.
- Pritisnite ⏻ na daljinskem upravljalniku ali zvočni plošči, da vklopite ali izklopite zvočno ploščo.
- Odklopite električni vtič iz el. vtičnice, če želite popolnoma izklopiti enoto.
- Z nadzorom HDMI CEC lahko z daljinskim upravljalnikom televizorja povečate/zmanjšate glasnost zvočnikov.

Vir sprememb

- Kratek tisk **INPUT** za preklapljanje med **TV**, **OPTIČNI**, **AUDIO IN** in . **BLUETOOTH**. Pod izbranim virom se prižge LED dioda enote.

Nadzor glasnosti

- Kratek tisk + / — za povečanje ali zmanjšanje glasnosti. Indikator se prižge na naslednji način:

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
Minimalna prostornina	●	○	○	○	○	○
50 % prostornine	●	●	●	○	○	○
Največja prostornina	●	●	●	●	●	●

- Ko ne morete več zmanjšati ali povečati glasnosti, LED diode utripajo.

Dolby Audio Processing

- Kratek tisk 3D za vklop ali izklop Dolby Audio Processing. Funkcija Dolby Audio Processing povečuje ali zmanjšuje kakovost zvočne vsebine, da jo optimizira za zvočnike zvočnih pasov 2.0.2 ch.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
DAP ON	●	○	○	○	●	○
DAP OFF	●	○	○	○	○	○

- DAP ne deluje s signali Dolby Atmos.

Dolby Virtualiser

- Dolg pritisk 3D za vklop ali izklop Dolby Virtualiser. Če je nastavitev vključena na ON, lahko doživite virtualni prostorski zvok, ne da bi potrebovali dodatne zvočnike.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
Dolby Virtualiser ON	○	○	○	○	●	●
Dolby Virtualiser OFF	●	●	○	○	○	○

Dolby Atmos

Ko je zaznana vsebina Dolby Atmos, se prižge dioda LED Dolby Atmos.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
Zaznana vsebina Dolby Atmos	●	○	○	○	○	●

- V vsebini Dolby Atmos lahko uživate le z uporabo **TV** vir, ki je povezan prek HDMI e/ARC/CEC. Dolby Atmos ni na voljo za **OPTIČNI**, **AUDIO IN** ali **BLUETOOTH** viri.

Izenačevalnik

Pritisnite **MOVIE**, **MUSIC**, **VOICE** ali **NIGHT** na daljinskem upravljalniku za izbiro med prednastavljenimi izenačevalniki.
Pritisnite **EQ OFF** za izklop prednastavljenega EQ.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
EQ OFF	●	○	○	○	○	○
FILM	○	●	○	○	○	○
GLASBA	○	○	●	○	○	○
GLAS	○	○	○	●	○	○
NIGHT	○	○	○	○	●	○

Indikator LED bo za 5 sekund potrdil izbiro.

Prilagodite nizke in visoke tone

Pritisnite **BASS** ali **TREB** na daljinskem upravljalniku. Nato pritisnite ⏮ / ⏭ za spreminjanje nastavitev nizkih in visokih tonov po meri navzgor ali navzdol.
Indikatorji LED prikazujejo raven.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
-6 dB	●	●	●	○	○	○
-4	○	●	●	○	○	○
-2	○	○	●	○	○	○
0	○	○	●	●	○	○
2	○	○	○	●	○	○
4	○	○	○	●	●	○
+6 dB	○	○	○	●	●	●

Indikator LED bo za 5 sekund potrdil izbiro.

Upravljanje zatemnilnika LED

Pritisnite **DIM** na daljinskem upravljalniku, da prilagodite svetlost LED diod enote.
Izbirate lahko med nizkim, srednjim in visokim.

Samodejno stanje pripravljenosti

Dolg pritisk **EQ OFF** za omogočanje/izklop funkcije samodejnega pripravljenosti. Privzeto bo enota prešla v stanje pripravljenosti, če 20 minut ne zazna nobenega signala na optičnih virih, virih Bluetooth in virih Audio In.
Če izklopite možnost Samodejno stanje pripravljenosti, bo naprava ostala vklopljena, tudi če ne bo zaznala zvoka.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
Samodejno stanje pripravljenosti OFF	●	●	○	○	○	○
Samodejno stanje pripravljenosti ON	○	○	○	○	●	●

DRC

Funkcija DRC (Dynamic Range Control) se uporablja za samodejno normalizacijo glasnosti, tako da so tišji zvoki glasnejši, glasnejši pa tišji.
Dolg pritisk ▶/❙❙ za nastavitev DRC.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	Bluetooth	3D	Dolby ATMOS
DRC OFF	●	●	○	○	○	○
DRC AUTO	○	○	●	●	○	○
DRC ON	○	○	○	○	●	●

Delovanje Bluetooth

Seznanjanje naprav Bluetooth
Ko prvič povežete napravo Bluetooth s tem predvajalnikom, morate napravo seznaniti s tem predvajalnikom.

OPOMBA:

- *Združljivost z vsemi napravami Bluetooth ni zagotovljena.*
- *Vsaka ovira med to enoto in napravo Bluetooth lahko zmanjša območje delovanja.*
- *Če je moč signala šibka, se lahko sprejemnik Bluetooth prekine, vendar bo samodejno ponovno vstopil v način seznanjanja.*

1. Izberite vhod Bluetooth
2. Dolgo (3 sekunde) pritisnite Bluetooth na zvočni plošči ali **INPUT** na daljinskem upravljalniku, da začnete postopek seznanjanja. LED dioda vhoda Bluetooth bo utripala.
3. Vključite napravo Bluetooth in izberite način iskanja.
   "SHARP HT-SB700" se bo pojavil na seznamu naprav Bluetooth.
4. Na seznamu naprav izberite "Sharp HT-SB700". Svetlobna dioda vhoda Bluetooth bo svetila neprekinjeno.
5. Začnite s predvajanjem glasbe iz povezane naprave Bluetooth.

- Če želite prekiniti/zahtevati predvajanje, pritisnite ▶/❙❙ na daljinskem upravljalniku ali Bluetooth na zvočni plošči.
- Če želite preskočiti na skladbo, pritisnite ⏮ / ⏭ na daljinskem upravljalniku.
- Dolg pritisk ⏮ / ⏭ za hitro previjanje naprej/navijanje nazaj.

Odpravljanje težav

Izvedite tovarniško ponastavitev
Če želite izvesti tovarniško ponastavitev, pritisnite in pridržite + in . **INPUT** na zvočni plošči za 10 sekund. Po zaključku bo zvočna vrstica prešla v stanje pripravljenosti (LED dioda je ugasnjena).

Brez moči
Prepričajte se, da je napajalnik pravilno priključen.
Prepričajte se, da je v vtičnici za izmenični tok napajanje.
Pritisnite gumb za stanje pripravljenosti na daljinskem upravljalniku ali zvočni plošči, da vklopite zvočno ploščo.

Brez zvoka
Če želite, da eARC/ARC HDMI deluje, se prepričajte, da uporabljate različico HDMI 2.0 ali novejšo.
Povečajte glasnost. Pritisnite + na daljinskem upravljalniku ali na zvočni plošči.
Pritisnite na daljinskem upravljalniku, da se prepričate, da zvočni stolpec ni utišan.
Pritisnite **INPUT** za izbiro drugega vhodnega vira.
Če pri povezavi z digitalnim virom (HDMI ali optičnim) ni zvoka:

- Poskusite nastaviti izhod televizorja na PCM ali pa je morda televizor nastavljen na spremenljiv zvočni izhod. Prepričajte se, da je nastavitev zvočnega izhoda nastavljena na FIXED ali STANDARD in ne na VARIABLE. Za podrobnejše informacije si oglejte uporabniški priročnik televizorja.

Če uporabljate Bluetooth, poskrbite, da je glasnost v izvorni napravi povečana in da naprava ni utišana.

Daljinski upravljalnik ne deluje
Preden pritisnete kateri koli gumb za nadzor predvajanja, najprej izberite ustrezen vir.
Zmanjšajte razdaljo med daljinskim upravljalnikom in napravo.
Vstavite baterijo tako, da so njene polaritete (+/-) poravnane, kot je označeno.
Zamenjajte baterijo.
Daljinski upravljalnik usmerite neposredno v senzor na sprednji strani enote.

Slišim brenčanje ali šumenje
Prepričajte se, da so vsi kabli in žice varno povezani.
Priključite drugo izvorno napravo in preverite, ali se brenčanje nadaljuje.
Če se to ne zgodi, je težava morda v prvotni napravi.
Priključite napravo na drug vhod na zvočni plošči.

V svoji napravi Bluetooth ne najdem imena Bluetooth te enote
Prepričajte se, da je Bluetooth v napravi Bluetooth je aktivirana funkcija.
Ponovno povežite enoto z napravo Bluetooth.

Ta naprava je nastavljena na stanje pripravljenosti po 20 minutah brez izvornega signala.
Če je raven zunanjega vhodnega signala naprave prenizka, se naprava samodejno izklopi v 20 minutah. Povečajte raven glasnosti zunanje naprave. Ta funkcija je zahteva standarda ERPII in je namenjena varčevanju z energijo, ko enota ni v uporabi.

SRPSKI

Važna bezbednosna uputstva

Poštujte sva bezbednosna uputstva i sva upozorenja.
Čuvajte ovo uputstvo zarad buduće reference.

Ovaj simbol upućuje korisnika da konsultuje korisničko uputstvo za dalju bezbednost, operativne i informacije u vezi održavanja.

Odnosi se na klasu II opreme.
Ovaj simbol navodi da ovaj proizvod ima dupli sistem izolacije i ne zahteva bezbednosno povezivanje na električno uzemljenje.

Odnonsi se na nazimeničnu struju (AC).
Ovaj simbol navodi da je napon obeležen sa simbolom AC napona.

Odnosi se na direktnu struju (DC).
Ovaj simbol navodi da je napon obeležen sa simbolom DC napona.

Samo za unutrašnje korišćenje

Obeležje efikasnosti energije sa nivoom VI

Polarnost d.c. konektora snage

Mere predostrožnosti

Šteta
Ubacite jedinicu za štetu nakon raspakivanja. Ako je oštećena na bilo koji način ne rukujte jedinicom i posavetujte se sa prodavcem.

Da biste sprečili rizik od strujnog udara, nemojte skidati zadnji poklopac ili otvarati adapter za napajanje. Unutra nema delova koje korisnik može servisirati; molimo Vas da servisiranje uputite kvalifikovanom servisnom osoblju.

Povezivanje napajanjem i pristupačnost
- Nemojte rukovati kablom za napajanje mokrim rukama. Potpuno isključite jedinicu pre isključivanja. Uverite se da je utikač uvek lako dostupan.

Izvor napajanja
- Uverite se da je jedinica uključena u utičnicu naizmenične struje 100-240V 50/60Hz.

Zaštita kabla za napajanje
- Nemojte oštetiti kabl za napajanje. Ako je kabl za napajanje oštećen, mora ga zameniti proizvođač, serviser ili slično kvalifikovano lice.

Adapter za napajanje
- Ako se jedinica neće koristiti neko vreme, preporučuje se da isključite jedinicu i izvadite adapter za naizmeničnu struju iz mrežne utičnice.
- Koristite samo dostavljeni glavni adapter jer ako se to ne uradi može doći do bezbednosnog rizika i/ili štete na jedinici.

Bezbednost deteta
- Uvek sledite osnovne bezbednosne mere predostrožnosti kada koristite ovaj uređaj, naročito kada su deca prisutna.

Lokacija
- Kada se koristi ovaj proizvod treba da se stavi na ravnu, stabilnu površinu bez delova glavne jedinice koji vise sa ivice.

Ventilacija
- Prorezi i otvori u ormanu su predviđeni za ventilaciju. Ovi otvori ne smeju biti blokirani ili prekriveni.

Toplota i radna temperatura
- Ne postavljajte u blizini izvora toplote. Izbegavajte izlaganje direktnoj sunčevoj svetlosti.

Otvoren plamen
- Da bi se sprečio rizik od požara, držite sveće ili otvoren plamen podalje od ovog proizvoda.

Voda, vlažnost i unos tečnosti
- Da biste sprečili opasnost od požara ili strujnog udara, ne izlažite ovaj proizvod vodi ili vlazi.

Oluje i munje
- Oluje su opasne za sve električne proizvode. Trebalo bi da isključite sve kablove i konektore proizvoda pre oluje.

Održavanje
- Isključite kabl za napajanje iz izvora za napajanje pre čišćenja uređaja. Koristite mekanu i čistu krpu da obrišete spoljašnjost jedinice.
- Nikada ga nemojte čistiti hemikalijama ili deterdžentom.

Servis i opravka
- Ovaj proizvod ne sadrži bilo koje delove koji mogu da se servisiraju od strane korisnika. Izlaganje internih delova unutar uređaja može da dovede u opasnost vaš život. U slučaju greške, kontaktirajte proizvođača ili ovlašćeni servisni odsek. Proizvođačka garancija ne važi za greške izazvane opravkama izvršenim od strane neovlašćenih trećih lica.

Baterije

Instalacija
- Nemojte koristiti druge baterije osim navedenih. Obratite pažnju na ispravan polaritet kada ubacujete baterije. Nikada nemojte koristiti različite tipove baterija zajedno ili mešati nove i stare.

Upotreba i održavanje
- Ne izlažite baterije visokim temperaturama, npr. blizu vatre ili na direktnom suncu. Kada se proizvod neće koristiti duže vreme (više od mesec dana), izvadite baterije iz proizvoda da biste sprečili njihovo curenje. Ako baterije procure, obrišite curenje u odeljku za baterije i zamenite baterije novim.

Bezbednost deteta
- Uvek se uverite da je odeljak za baterije zatvoren i osiguran.
- Mala deca lako progutaju baterije i mogu izazvati ozbiljne unutrašnje opekotine i dovesti do smrti. Držite baterije dalje od dece. Potražite hitan medicinski savet ako verujete da je baterija progutana.

Uslovi životne sredine
- Držite baterije dalje od niskog vazdušnog pritiska ili visokih temperatura jer to može dovesti do eksplozije ili curenja zapaljive tečnosti ili gasa.

Odlaganje
- Molimo Vas da pravilno odložite baterije prateći uputstva u ovom priručniku (pogledajte odeljak „Odlaganje ove opreme i baterija“). Ne bacajte ih u vatru, ne rastavljajte ih i ne pokušavajte da dopunite nepunjive baterije. Mogu da iscure ili eksplodiraju.

Uklanjanje ove opreme

Informacije za korisnike o prikupljanju i odlaganju stare opreme.

Ovaj simbol na proizvodu znači da proizvod podržava evropska Direktiva 2012/19/EU i ne može da se ukloni ili baci sa vašim drugim otpadom iz domaćinstva.

Ovaj simbol znači da je proizvod dizajniran i proizveden tako da se može reciklirati i ponovo koristiti.

Ovi simboli na proizvodima, ambalaži i/ili pratećim dokumentima znače da se korišćeni električni i elektronski proizvodi i baterije ne smeju mešati sa opštim otpadom iz domaćinstva. Korisnici u domaćinstvu treba da se obrate prodavcu od kojeg su kupili ovaj proizvod ili svojoj lokalnoj vladinoj kancelariji za detalje o tome gde i kako mogu da odnesu ove predmete za ekološki bezbedno recikliranje.

CE i UKCA izjava:

- Ovim, Sharp Consumer Electronics Poland sp. z o.o. izjavljuje da je ovaj audio uređaj u skladu sa osnovnim obavezama i drugim regulativima RED direktive 2014/53/EU i UK regulativa radio opreme 2017.
- Kompletan CE tekst i UKCA deklaracija o usklađenosti dostupni su na sharpconsumer.com, a zatim unesite odeljak za preuzimanje vašeg modela i izaberite „Declaration of Conformiti".

Šta je uključeno u kutiju:

- Glavna jedinica
- Daljinski upravljač (uključujući baterije)
- HDMI kabl (1,2 m)
- Adapter za napajanje
- 2 pina (tip C) adaptera za utikač
- 3 pina (tip G) adaptera za utikač
- Korisnička dokumentacija

Kontrole

(Pogledajte 1 na strani 3)

1. ⏻ –Prebacite jedinicu između UKLjUČENO i STANDBI.
2. **—** – Smanjite jačinu zvuka.
3. **+** – Pojačavanje zvuka.
4. **INPUT** – Izaberite audio izvor (TV (HDMI), optički, Audio ulaz, Bluetooth).
5. ᛒ – Dugo pritisnite da aktivirate Bluetooth uparivanje za Bluetooth izvor.
   Kratko pritisnite za reprodukciju/pauziranje/nastavljanje reprodukcije u Bluetooth izvoru.

(Pogledajte 2 na strani 3).

1. ⏻ – Prebacite jedinicu između UKLjUČENO i STANDBI.
2. **DIM** – Pritisnite da promenite osvetljenost LED-a.
3. **INPUT** – Izaberite audio izvor (TV (HDMI), optički, Audio ulaz, Bluetooth). Dugo pritisnite da aktivirate Bluetooth uparivanje u Bluetooth izvoru.
4. **(MUTE) –** Isključite ili nastavite zvuk.
5. **+** / **—** – Povećajte/smanjite jačinu zvuka.
6. ⏮ / ⏭ – Pritisnite da biste prešli na prethodnu/sledeću numeru ili dugo pritisnite za brzo premotavanje unazad/ unapred u Bluetooth izvoru.
7. ⏯ – Pusti/pauziraj/nastavi reprodukciju u Bluetooth izvoru. Dugo pritisnite da biste DRC uključili, ISKLjUČILI ili AUTO.
8. **BASS** – Pritisnite da aktivirate podešavanje nivoa basa.
9. **TREB** – Pritisnite da aktivirate podešavanje nivoa visokih tonova.
10. 3D – Kratko pritisnite da biste uključili/isključili Dolbi audio obradu. Dugo pritisnite da biste uključili/isključili Dolbi Virtualiser.
11. **EQ OFF** – Pritisnite da isključite EK. Dugo pritisnite da biste omogućili/onemogućili automatsko stanje pripravnosti.
12. **EK Presets** – Podesite EK. Izaberite FILM, GLAS, MUZIKA ili NOĆ.

Ulazi/izlazi

(Pogledajte 3 na strani 3).

1. **DC IN**
   Utičnica za povezivanje adaptera za napajanje (DC 18V/2.0A).
2. **USB**
   (Samo za nadogradnju firmvera).

3. **AUDIO ULAZ**
   Povežite se sa spoljnim audio uređajem.
4. **OPTICAL**
   Optički ulazni priključak.
5. **HDMI eARC/ARC**
   Povežite se na HDMI (eARC/ARC) port na TV-u.

Početno podešavanje

Rukovanje daljinskom kontrolom
Priloženi daljinski upravljač omogućava da se jedinicom upravlja sa udaljenosti.

- Čak i ako se daljinskim upravljačem upravlja u efektivnom dometu od 6m, rad može biti nemoguć ako postoje bilo kakve prepreke između jedinice i daljinskog upravljača.
- Ako se daljinskim upravljačem rukuje u blizini drugih proizvoda koji generišu infracrvene zrake, ili ako su drugi uređaji za daljinsko upravljanje koji koriste infracrvene zrake ako se koristi u blizini jedinice, može raditi nepravilno. Suprotno tome, drugi proizvodi mogu raditi nepravilno.

Instalacija baterije

1. Da biste otvorili odeljak za bateriju, gurnite palac nadole na poklopac odeljka za baterije i povucite ga nadole.
2. Uklopi dvoje **AAA** baterije poštujući polaritet +/- kao što je prikazano. Prilikom zamene baterija, koristite samo istu vrstu baterije koju ste dobili.
3. Vratite poklopac baterije i pričvrstite ga na mesto.

Postavljanje

Ako je vaš TV postavljen na sto ili zid, možete postaviti jedinicu na ravnu površinu ispred ili ispod TV-a, u sredini sa TV ekranom.

Veze

Dolby Atmos

Dolby Atmos pruža neuporedivo audio iskustvo, sa zvukom iznad glave i prepoznatljivim bogatstvom, jasnoćom i snagom Dolby zvuka.
Da biste slušali Dolby Atmos zvuk preko zvučne trake, biće vam potreban Dolby Atmos sadržaj koji se isporučuje na vaš TV.
Dolby Atmos sadržaj je dostupan preko nekih servisa emitovanja, servisa za striming ili preko spoljnih uređaja povezanih preko HDMI-a, npr. Dolby Atmos kompatibilne konzole za igre ili Blu-rai plejera.
Za više informacija o dostupnosti Dolby Atmos sadržaja posetite dolby.com.

Korišćenje Dolby Atmos

Dolby Atmos je dostupanoznaka samo na TV (HDMI) izvoru. Za detalje o povezivanju, pogledajte „HDMI eARC/ARC".
Da biste doživeli Dolby Atmos preko HDMI OUT (eARC/ARC), uverite se da je vaš TV ili izvorni uređaj HDMI eARC/ARC izlaz podešen na PASS THROUGH, AUTO, BITSTREAM ili drugi ekvivalentni režim. Ovo podešavanje se obično podešava preko menija vašeg TV-a ili izvornog uređaja.

Korišćenje eARC-a

"e" u eARC-u znači "poboljšano". AV oprema sa eARC HDMI utičnicama uživa veću propusnost i brzinu u poređenju sa običnim ARC utičnicama. Ovo omogućava širi frekventni opseg i nekomprimovani zvuk što rezultira detaljnijom, bogatijom i živopisnom isporukom zvuka. Korišćenje eARC HDMI portova i kompatibilnih kablova takođe omogućava da se audio formati kao što je Dolby Atmos reprodukuju punim kapacitetom. Vaša zvučna traka dolazi sa HDMI kablom velike brzine da biste iskoristili prednost dodatnog propusnog opsega koji nudi eARC.

HDMI eARC/ARC

(Pogledajte 4 na strani 3).

Funkcija eARC (poboljšani audio povratni kanal) omogućava vam da šaljete zvuk sa TV-a koji podržava eARC/ARC na zvučnu traku preko jedne HDMI veze. Da biste uživali u eARC/ARC funkciji, uverite se da je vaš TV i HDMI-CEC i eARC/ARC kompatibilan i da ga podesite u skladu sa tim. Kada je pravilno podešen, možete da koristite daljinski upravljač za TV da biste podesili jačinu zvuka zvučne trake.

- Povežite priloženi HDMI kabl sa jedinice HDMI OUT utičnicu na HDMI (eARC/ARC) utičnicu na vašem TV-u koji podržava eARC/ARC.

SAVETI:

- Vaš TV mora da podržava HDMI-CEC i eARC/ARC funkciju i ovo mora biti podešeno na „ON" ili „ACTIVE" u meniju TV podešavanja.
- Metod podešavanja HDMI-CEC i eARC/ARC može se razlikovati u zavisnosti od televizora. Za detalje o eARC/ARC funkciji, pogledajte uputstvo za TV.
- Samo HDMI kablovi verzije 2.0 ili novije mogu da podržavaju eARC/ARC funkcija.

Optical

(Pogledajte 5 na strani 3).

- Skinite zaštitni poklopac sa OPTIČKE utičnice, a zatim povežite OPTIČKI kabl (nije uključen) za OPTICAL OUT utičnicu TV-a i OPTICAL utičnicu na jedinici.

Audio ulaz

(Pogledajte 6 na strani 3).

A. Koristite audio kabl od RCA do 3,5 mm (nije uključen) da povežete audio izlazne utičnice TV-a ili spoljnog audio uređaja sa AUDIO IN utičnicom na jedinici.
B. Koristite audio kabl od 3,5 mm do 3,5 mm (nije uključen) za povezivanje Utičnicu za slušalice TV-a ili eksternog audio uređaja u utičnicu AUDIO IN na jedinici.

SAVET:

- *ü Kada koristite izlaz za slušalice na televizoru, moći ćete da podesite nivo jačine zvuka direktno pomoću daljinskog upravljača za TV.*

Povežite se na napajanje

(Pogledajte 7 na strani 3).

- Pre nego što povežete DC adapter, proverite da li ste završili sva ostala povezivanja.
- **Rizik od oštećenja proizvoda!** Uverite se da napon napajanja odgovara naponu odštampanom na zadnjoj ili donjoj strani jedinice.
- Povežite kabl za napajanje sa DC utičnicom jedinice, a zatim u strujnu utičnicu.

Osnovna operacija

Pripravnost/UKLJUČENO

- Kada prvi put povežete jedinicu sa utičnicom za napajanje, jedinica će biti u STANDBI modu.
- Pritisnite ⏻ na daljinskom upravljaču ili soundbar-u da biste uključili ili isključili zvučnu traku.
- Isključite utikač iz zidne utičnice ako želite da potpuno isključite jedinicu.
- Sa HDMI CEC kontrolom, možete da koristite daljinski upravljač za TV da povećate/smanjite jačinu zvuka zvučnih traka.

Promeni izvor

- Kratak pritisak **INPUT** menjati između **TV, OPTICAL, AUDIO ULAZ i BLUETOOTH**. LED jedinice će se upaliti ispod izvora koji izaberete.

Kontrola jačine

- Kratak pritisak + / − da povećate ili smanjite jačinu zvuka. Indikator će svetleti na sledeći način:

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
Min. zapremina	●	○	○	○	○	○
50% zapremine	●	●	●	○	○	○
Maksimalni volumen	●	●	●	●	●	●

- LED diode će treptati kada više ne možete da smanjite ili povećate jačinu zvuka.

Dolby Audio Processing

- Kratak pritisak 3D da biste uključili ili isključili Dolby Audio Processing. Dolby Audio Processing povećava ili smanjuje audio sadržaj da bi ga optimizovao za zvučne trake 2.0.2 ch zvučnike.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
DAP UKLJUČEN	●	○	○	○	●	○
DAP ISKLJUČEN	●	○	○	○	○	○

- DAP ne radi sa Dolby Atmos signalima.

Dolby Virtualiser

- Dugo pritisnite 3D da biste UKLjUČILI ili ISKLjUČILI Dolby Virtualiser. Kada je podešavanje uključeno, možete iskusiti virtuelni surround zvuk bez potrebe za dodatnim zvučnicima.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
Dolby Virtualiser UKLJUČEN	○	○	○	○	●	●
Dolbi Virtualiser ISKLJUČEN	●	●	○	○	○	○

Dolby Atmos

Kada se otkrije Dolby Atmos sadržaj, Dolby Atmos LED će se uključiti.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
Otkriven je Dolby Atmos sadržaj	●	○	○	○	○	●

- Možete uživati samo u Dolby Atmos sadržaju kada koristite **TV** izvor povezan preko HDMI e/ARC/CEC. Dolby Atmos nije dostupan za **OPTICAL**, **AUDIO ULAZ** ili **BLUETOOTH** izvori.

Ekvilajzer

Pritisnite **MOVIE**, **MUSIC**, **VOICE** ili **NIGHT** dugme na daljinskom upravljaču za izbor između unapred podešenih ekvilajzera.
Pritisnite **EQ OFF** da isključite unapred podešeni EK.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
EK ISKLUČEN	●	○	○	○	○	○
FILM	○	●	○	○	○	○
MUZIKA	○	○	●	○	○	○
GLAS	○	○	○	●	○	○
NOĆ	○	○	○	○	●	○

LED indikator će se prikazati 5 sekundi da potvrdi izbor.

Podesite bas i visoke tonove

Pritisnite **BASS** ili **TREB** na daljinskom upravljaču. Zatim pritisnite taster ⏮ / ⏭ da promenite prilagođene postavke basa i visokih tonova nagore ili nadole. LED indikatori pokazuju nivo.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
-6dB	●	●	●	○	○	○
-4	○	●	●	○	○	○
-2	○	○	●	○	○	○
0	○	○	●	●	○	○
2	○	○	○	●	○	○
4	○	○	○	●	●	○
+6dB	○	○	○	●	●	●

LED indikator će se prikazati 5 sekundi da potvrdi izbor.

Kontrola LED dimera

Pritisnite **DIM** na daljinskom upravljaču za podešavanje osvetljenosti LED dioda jedinice.
Izaberite nisko, srednje ili visoko.

Auto standbi

Dugo pritisnite **EQ OFF** da biste omogućili/onemogućili Auto standbi. Podrazumevano, jedinica će preći u stanje pripravnosti ako se 20 minuta ne otkrije nikakav signal na optičkim, Bluetooth i audio ulazima.
Isključivanjem automatskog režima pripravnosti, vaša jedinica će ostati uključena čak i ako zvuk nije detektovan.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
Auto standbi ISKLUČEN	●	●	○	○	○	○
Auto standbi UKLJUČEN	○	○	○	○	●	●

DRC

Kontrola dinamičkog opsega (DRC) se koristi za automatsku normalizaciju jačine zvuka, čineći tiši zvuk glasnijim, a glasniji zvuk tišim. Dugo pritisnite ▶/❚❚ da postavite DRC.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
DRC ISKLUČEN	●	●	○	○	○	○
DRC AUTO	○	○	●	●	○	○
DRC UKLJUČEN	○	○	○	○	●	●

Bluetooth rad

Uparite Bluetooth omogućene uređaje.
Kada prvi put povežete svoj Bluetooth uređaj sa ovim plejerom, potrebno je da uparite svoj uređaj sa ovim plejerom.

NAPOMENA:

- *Kompatibilnost sa svim Bluetooth uređajima nije zagarantovana.*
- *Svaka prepreka između ove jedinice i Bluetooth uređaja može smanjiti radni domet.*
- *Ako je jačina signala slaba, vaš Bluetooth prijemnik može prekinuti vezu, ali će automatski ponovo ući u režim uparivanja.*

1. Izaberite Bluetooth ulaz

2. Dugi pritisak (3 sekunde) na ᛒ dugme na zvučnoj traci ili **INPUT** na daljinskom upravljaču da biste započeli proces uparivanja. LED dioda Bluetooth ulaza će treptati.

3. АктAktivirajte svoj Bluetooth uređaj i izaberite režim pretrage. „SHARP HT-SB700“ će se pojaviti na vašoj listi Bluetooth uređaja.

4. Izaberite „Sharp HT-SB700“ sa liste uređaja. Bluetooth ulazna LED lampica će svetleti.

5. Nastavite da reprodukujete muziku sa povezanog Bluetooth uređaja.

- Da biste pauzirali/nastavili reprodukciju, pritisnite ▶/❚❚ na daljinskom upravljaču ili ᛒ na zvučnoj traci.
- Da pređete na numeru, pritisnite |◀◀ / ▶▶| dugmad na daljinskom upravljaču.
- Dugo pritisnite |◀◀ / ▶▶| za brzo premotavanje unazad/unapred.

Rešavanje problema

Izvršite fabrička podešavanja
Da biste izvršili resetovanje na fabrička podešavanja, pritisnite i držite taster + i **INPUT** na zvučnoj traci 10 sekundi. Kada se završi, zvučna traka će preći u stanje pripravnosti (LED je isključen).

Nema struje
Uverite se da je adapter za napajanje pravilno povezan.
Uverite se da postoji napajanje u utičnici naizmenične struje.
Pritisnite dugme za režim pripravnosti na daljinskom upravljaču ili soundbar-u da biste uključili zvučnu traku.

Nema zvuka
Da bi HDMI eARC/ARC radio, uverite se da koristite HDMI verziju 2.0 ili noviju.
Povećajte jačinu zvuka. Pritisnite na daljinskom upravljaču ili na zvučnoj traci.
Pritisnite + na daljinskom upravljaču kako biste bili sigurni da zvučna traka nije isključena.
Pritisnite 🔇 da biste izabrali drugi izvor ulaza.
Kada **INPUT** je povezan na digitalni izvor (HDMI ili optički), ako nema zvuka:

- Pokušajte da podesite TV izlaz na PCM ili vaš TV može biti podešen na varijabilni audio izlaz. Potvrdite da je postavka audio izlaza postavljena na FIKSED ili STANDARD, a ne VARIABLE. Za detaljnije informacije pogledajte uputstvo za upotrebu vašeg TV-a.

Ako koristite Bluetooth, uverite se da je jačina zvuka na izvornom uređaju pojačana i da nije isključen zvuk na uređaju.

Daljinski upravljač ne radi
Pre nego što pritisnete bilo koje dugme za kontrolu reprodukcije, prvo izaberite odgovarajući izvor.
Smanjite rastojanje između daljinskog upravljača i jedinice.
Umetnite bateriju tako da su njeni polariteti (+/-) poravnati kako je naznačeno.
Zamenite bateriju.
Usmerite daljinski upravljač direktno na senzor na prednjoj strani jedinice.

Čujem zujanje ili zujanje
Uverite se da su svi kablovi i žice bezbedno povezani.
Povežite drugi izvorni uređaj da vidite da li se zujanje nastavlja.
Ako nije, problem je možda u originalnom uređaju.
Povežite svoj uređaj na drugi ulaz na zvučnoj traci.

Ne mogu da pronađem Bluetooth naziv ove jedinice na svom Bluetooth uređaju.
Osigurajte Bluetooth funkcija je aktivirana na vašem Bluetooth uređaju.
Ponovo uparite jedinicu sa svojim Bluetooth uređajem.

Ovaj uređaj se postavlja u stanje pripravnosti nakon 20 minuta bez izvornog signala.
Kada je nivo spoljnog ulaznog signala uređaja prenizak, jedinica će se automatski isključiti za 20 minuta. Povećajte jačinu zvuka vašeg spoljnog uređaja. Ova funkcija je zahtev ERPII i dizajnirana je da uštedi energiju kada se jedinica ne koristi.

SVENSKA

Viktiga säkerhetsföreskrifter

Följ alla säkerhetsanvisningar och var uppmärksam på alla varningar. Behåll denna bruksanvisning för framtida referens.

Denna symbol instruerar användaren att läsa bruksanvisningen för ytterligare säkerhets-, drifts- och underhållsrelaterad information.

Avser utrustning av klass II.
Denna symbol indikerar att denna produkt har ett dubbelt isoleringssystem och inte kräver en säkerhetsanslutning till elektrisk jordning (jord).

Avser växelström (AC).
Denna symbol indikerar att märkspänningen markerad med symbolen är AC-spänning.

Avser likström (DC).
Denna symbol indikerar att märkspänningen markerad med symbolen är DC-spänning.

Endast för användning inomhus

Energieffektivitetsmärkning nivå VI

Polaritet för likströmskontakt

Försiktighetsåtgärder

Skada
Inspektera enheten för skador efter uppackning. Om den är skadad på något sätt ska du inte använda enheten och rådfråga din återförsäljare.

För att förhindra risken för elektriska stötar, ta inte bort bakstycket eller öppna nätadaptern. Inga delar som kan servas av användaren finns inuti; hänvisa till kvalificerad servicepersonal.

Strömanslutning och tillgänglighet
- Hantera inte nätkabeln med våta händer. Stäng av enheten helt innan du drar ut stickkontakten. Se till att nätkontakten alltid är lättåtkomlig.

Strömkälla
- Kontrollera att enheten är ansluten till ett AC 100-240V 50/60Hz eluttag.

Strömsladdsskydd
- Skada inte nätkabeln. Om nätsladden skadas måste den bytas ut av tillverkaren, en serviceverkstad eller liknande kvalificerade personer.

Strömadapter
- Om enheten inte ska användas under en längre tid rekommenderar vi att du stänger av enheten och drar ut nätadaptern ur eluttaget.
- Använd endast den medföljande nätadaptern, annars kan säkerhetsrisker och/eller skador på apparaten uppstå.

Barnsäkerhet
- Vidta alltid grundläggande säkerhetsåtgärder vid användning av denna produkt, i synnerhet när barn är närvarande.

Placeringen
- Vid användning ska denna produkt placeras på en plan, stabil yta utan att någon del av huvudenheten hänger över en kant.

Ventilation
- I skåpet finns spår och öppningar för ventilation. Dessa öppningar får inte blockeras eller täckas över.

Värme och arbetstemperatur
- Installera inte i närheten av värmekällor. Undvik exponering för direkt solljus.

Öppna lågor
- För att förhindra risken för brand, håll ljus eller öppen eld borta från denna produkt.

Vatten, fukt och vätskeinförande
- För att undvika risk för brand eller elektriska stötar får produkten inte utsättas för vatten eller fukt.

Stormar och blixtar
- Stormar är farliga för alla elektriska produkter. Du bör koppla bort alla kablar och kontakter på produkten före en storm.

Underhåll
- Koppla loss strömkabeln från strömkällan innan produkten rengörs. Använd en mjuk och ren trasa för att rengöra apparatens utsida.
- Rengör den aldrig med kemikalier eller rengöringsmedel.

Service och reparation
- Denna produkt innehåller inga delar som kan repareras av användaren. Exponering av de interna delarna i apparaten kan medföra livsfara. Vid fel, kontakta tillverkaren eller en auktoriserad serviceavdelning. Tillverkargarantin omfattar inte fel som orsakats av reparationer utförda av obehörig tredje part.

Batterier

Installation
- Använd inte andra batterier än de som anges. Beakta rätt polaritet när du sätter i batterierna. Använd aldrig olika typer av batterier tillsammans och blanda aldrig nya och gamla batterier.

Användning och underhåll
- Utsätt inte batterierna för höga temperaturer, t.ex. i närheten av eld eller i direkt solljus. När produkten inte ska användas under en längre tid (mer än en månad), ta ur batterierna ur produkten för att förhindra att de läcker. Om batterierna läcker, torka bort läckaget inuti batterifacket och byt ut batterierna mot nya.

Barnsäkerhet
- Se alltid till att batterifacket är stängt och säkrat.
- Batterier kan lätt sväljas av små barn och kan orsaka allvarliga inre brännskador och leda till döden. Håll batterier borta från barn. Uppsök omedelbart läkare om du tror att ett batteri har svalts.

Miljömässiga förhållanden
- Förvara batterierna på avstånd från lågt lufttryck eller höga temperaturer, eftersom det kan leda till explosion eller läckage av brandfarlig vätska eller gas.

Avfallshantering
- Kassera batterierna på rätt sätt genom att följa anvisningarna i denna bruksanvisning (se avsnittet "Kassering av denna utrustning och batterier"). Kasta dem inte i eld, ta inte isär dem och försök inte ladda upp icke uppladdningsbara batterier. De kan läcka eller explodera.

Kassering av denna utrustning

Information till användare om insamling och bortskaffande av gammal utrustning.

Den här symbolen på en produkt betyder att produkten omfattas av EU-direktivet 2012/19/EU och inte får kasseras eller slängas tillsammans med annat hushållsavfall.

Denna symbol innebär att produkten är konstruerad och tillverkad så att den kan återvinnas och återanvändas.

Dessa symboler på produkterna, förpackningarna och/eller medföljande dokument innebär att förbrukade elektriska och elektroniska produkter och batterier inte får blandas med vanligt hushållsavfall. Hushållsanvändare bör kontakta antingen den återförsäljare där de köpte produkten, eller sin lokala myndighet, för information om var och hur de kan lämna dessa produkter för miljösäker återvinning.

CE- och UKCA-redogörelse:

- Härmed förklarar Sharp Consumer Electronics Poland sp. z o.o. att denna ljudenhet överensstämmer med de väsentliga kraven och övriga relevanta bestämmelser i RED-direktivet 2014/53/EU och UK Radio Equipment Regulations 2017.
- Den fullständiga CE-texten och UKCA-försäkran om överensstämmelse finns tillgängliga på sharpconsumer.com och sedan i nedladdningsavsnittet för din modell och välj "Försäkran om överensstämmelse".

Vad ingår i förpackningen?

- Huvudenhet
- Fjärrkontroll (inkl. batterier)
- HDMI-kabel (1,2 m)
- Nätadapter
- 2-polig (typ C) kontaktadapter
- 3-polig (typ G) kontaktadapter
- Användardokumentation

Kontroller

(Hänvisa till 1 på sidan 3)

1. ⏻ - Växla enheten mellan ON och STANDBY.
2. **−** - Volym ned.
3. **+** - Volym upp.
4. **INPUT** - Välj ljudkälla (TV (HDMI), optisk, ljud in, Bluetooth).
5. ᛒ - Tryck länge för att aktivera Bluetooth-parning för Bluetooth-källan.
   Tryck kort för att spela upp/pausa/återuppta uppspelning i Bluetooth-källa.

(Hänvisa till 2 på sidan 3).

1. ⏻ - Växla enheten mellan ON och STANDBY.
2. **DIM** - Tryck för att ändra LED-ljusstyrkan.
3. **INPUT** - Välj ljudkälla (TV (HDMI), optisk, ljud in, Bluetooth). Tryck länge för att aktivera Bluetooth-parning i Bluetooth-källan.
4. **(MUTE)** – Dämpa eller återuppta ljudet.
5. **+** / **−** - Öka/minska volymnivån.
6. ⏮ / ⏭ - Tryck för att hoppa till föregående/nästa spår eller tryck länge för att snabbspola bakåt/framåt i Bluetooth-källan.
7. ⏯ - Spela upp/pausa/återuppta uppspelning i Bluetooth-källa. Tryck länge för att sätta DRC till ON, OFF eller AUTO.
8. **BASS** - Tryck för att aktivera justering av basnivå.
9. **TREB** - Tryck för att aktivera justering av diskantnivån.
10. 3D - Kort tryck för att slå på/av Dolby Audio Processing. Tryck länge för att slå på/av Dolby Virtualiser.
11. **EQ OFF** - Tryck för att stänga av EQ OFF. Tryck länge för att aktivera/inaktivera Auto standby.
12. **EQ-förinställningar** - Ställ in en EQ. Välj mellan MOVIE, VOICE, MUSIC eller NIGHT.

Ingångar/Utgångar

(Hänvisa till 3 på sidan 3).

1. **DC IN**
   Uttag för anslutning av nätadapter (DC 18V/2.0A).
2. **USB**
   (Endast för uppgradering av inbyggd programvara).
3. **AUDIO IN**
   Anslut till en extern ljudenhet.

4. **OPTISK**
   Optiskt ingångsjack.
5. **HDMI eARC/ARC**
   Anslut till TV:ns HDMI-port (eARC/ARC).

Första inställning

Användning av fjärrkontroll
Den medföljande fjärrkontrollen gör att enheten kan manövreras på avstånd.

- Även om fjärrkontrollen används inom den effektiva räckvidden på 6 m, kan det vara omöjligt att använda den om det finns hinder mellan enheten och fjärrkontrollen.
- Om fjärrkontrollen används i närheten av andra produkter som genererar infraröda strålar, eller om andra fjärrkontroller som använder infraröda strålar används i närheten av enheten, kan den fungera felaktigt. Omvänt kan de andra produkterna fungera felaktigt.

Installation av batteri

1. För att öppna batterifacket trycker du med tummen nedåt på batterifackets lock och skjuter ned det.
2. Passa två **AAA** batterierna med iakttagande av polariteten +/- enligt bilden. Vid byte av batterier, använd endast samma typ av batteri som medföljer.
3. Sätt tillbaka batteriluckan och kläm fast den.

Placering

Om din TV är placerad på ett bord eller en vägg kan du placera enheten på en plan yta framför eller under TV:n, centrerad med TV-skärmen.

Anslutningar

Dolby Atmos

Dolby Atmos ger en oöverträffad ljudupplevelse med overhead-ljud och Dolby-ljudets karaktäristiska rikedom, klarhet och kraft.
För att kunna lyssna på Dolby Atmos-ljud via din soundbar behöver du Dolby Atmos-innehåll som levereras till din TV.
Dolby Atmos-innehåll finns tillgängligt via vissa sändningstjänster, streamingtjänster eller via externa enheter som är anslutna via HDMI, t.ex. en Dolby Atmos-kompatibel spelkonsol eller Blu-ray-spelare.
För mer information om Dolby Atmos innehåll, besök dolby.com.

Använda Dolby Atmos

Dolby Atmos är tillgängligtkan endast användas på TV (HDMI)-källa. För mer information om anslutningen, se "HDMI eARC/ARC".
För att uppleva Dolby Atmos via HDMI OUT (eARC/ARC), se till att din TV- eller källenhets HDMI eARC/ARC-utgång är inställd på PASS THROUGH, AUTO, BITSTREAM eller annat likvärdigt läge. Denna inställning justeras vanligtvis via menyn på din TV eller källenhet.

Använda eARC

"e" i eARC står för "förbättrad". AV-utrustning med eARC HDMI-uttag har större bandbredd och hastighet jämfört med vanliga ARC-uttag. Detta möjliggör ett bredare frekvensområde och okomprimerat ljud, vilket ger en mer detaljerad, fyllig och levande ljudåtergivning. Med eARC HDMI-portar och kompatibla kablar kan även ljudformat som Dolby Atmos spelas upp till sin fulla kapacitet. Din soundbar levereras med en höghastighets HDMI-kabel för att dra nytta av den extra bandbredd som eARC erbjuder.

HDMI eARC/ARC

(Hänvisa till 4 på sidan 3).

Med eARC-funktionen (enhanced Audio Return Channel) kan du skicka ljud från din eARC/ARC-kompatibla TV till din soundbar via en enda HDMI-anslutning. För att kunna använda eARC/ARC-funktionen måste du se till att din TV är kompatibel med både HDMI-CEC och eARC/ARC och ställa in den därefter. När funktionen är korrekt inställd kan du använda TV:ns fjärrkontroll för att justera ljudvolymen på soundbaren.

- Anslut den medföljande HDMI-kabeln från enhetens HDMI OUT uttaget till HDMI-uttaget (eARC/ARC) på din eARC/ARC-kompatibla TV.

TIPS:

- *Din TV måste stödja HDMI-CEC och eARC/ARC-funktionen och denna måste vara inställd på "ON" eller "ACTIVE" i TV-inställningsmenyn.*
- *Inställningsmetoden för HDMI-CEC och eARC/ARC kan variera beroende på TV. Mer information om eARC/ARC-funktionen finns i bruksanvisningen till din TV.*
- *Endast HDMI-kablar av version 2.0 eller högre kan stödja eARC/ARC* funktion.

Optisk

(Hänvisa till 5 på sidan 3).

- Ta bort skyddslocket på OPTICAL-uttaget och anslut sedan en OPTICAL-kabel (medföljer ej) till TV:ns OPTICAL OUT-uttag och OPTICAL-uttaget på enheten.

Ljud i

(Hänvisa till 6 på sidan 3).

A. Använd en RCA till 3,5 mm ljudkabel (medföljer ej) för att ansluta TV:ns eller den externa ljudenhetens ljudutgångar till AUDIO IN-uttaget på enheten.
B. Använd en 3,5 mm till 3,5 mm ljudkabel (medföljer ej) för att ansluta TV:ns eller den externa ljudenhetens hörlursuttag till AUDIO IN-uttaget på enheten.

TIP:

- *När du använder hörlursutgången på TV:n kan du justera volymen direkt med TV:ns fjärrkontroll.*

Anslut till elnätet

(Hänvisa till 7 på sidan 3).

- Innan du ansluter DC-adaptern måste du kontrollera att alla andra anslutningar är klara.
- **Risk för skador på produkten!** Kontrollera att nätspänningen motsvarar den spänning som finns angiven på enhetens baksida eller undersida.
- Anslut nätkabeln till DC-uttaget på enheten och sedan i ett eluttag.

Grundläggande användning

Standby/PÅ

- När du ansluter enheten till eluttaget för första gången kommer enheten att vara i STANDBY-läge.
- Tryck på ⏻ på fjärrkontrollen eller soundbaren för att slå på eller stänga av soundbaren.
- Koppla bort nätkontakten från nätuttaget om du vill stänga av apparaten helt.
- Med HDMI CEC-kontroll kan du använda TV:ns fjärrkontroll för att öka/minska soundbars volym.

Ändra källa

- Kort pressläggning **INPUT** för att växla mellan **TV**, **OPTISK**, **AUDIO IN** och **BLUETOOTH**. Enhetens LED tänds under den källa du väljer.

Volymkontroll

- Kort pressläggning **+** / **—** för att öka eller minska volymen. Indikatorn tänds på följande sätt:

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
Minsta volym	●	○	○	○	○	○
50% volym	●	●	●	○	○	○
Max volym	●	●	●	●	●	●

- LED-lamporna blinkar när du inte längre kan sänka eller höja volymen.

Dolby Audio Processing

- Kort pressläggning 3D för att slå på eller stänga av Dolby Audio Processing. Dolby Audio Processing upp- eller nedmixar ljudinnehåll för att optimera det för soundbars 2.0.2 ch högtalare.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
DAP PÅ	●	○	○	○	●	○
DAP AV	●	○	○	○	○	○

- DAP fungerar inte med Dolby Atmos-signaler.

Dolby virtualiserare

- Lång pressning 3D för att slå på eller stänga av Dolby Virtualiser. Med inställningen ON kan du uppleva ett virtuellt surroundljud utan att behöva använda extra högtalare.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
Dolby Virtualiser PA	○	○	○	○	●	●
Dolby Virtualiser AV	●	●	○	○	○	○

Dolby Atmos

När Dolby Atmos-innehåll detekteras tänds Dolby Atmos-lysdioden.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
Dolby Atmos-innehåll upptäcks	●	○	○	○	○	●

- Du kan endast njuta av Dolby Atmos-innehåll när du använder **TV** källa ansluten via HDMI e/ARC/CEC. Dolby Atmos är inte tillgängligt för **OPTISK**, **AUDIO IN** eller **BLUETOOTH** källor.

Utjämnare

Tryck på **MOVIE**, **MUSIC**, **VOICE** eller **NIGHT** på fjärrkontrollen för att välja mellan förinställda equalizer.
Tryck på **EQ OFF** för att stänga av den förinställda EQ:n.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
EQ AV	●	○	○	○	○	○
FILM	○	●	○	○	○	○
MUSIK	○	○	●	○	○	○
RÖST	○	○	○	●	○	○
NATT	○	○	○	○	●	○

LED-indikatorn lyser i 5 sekunder för att bekräfta valet.

Justera bas och diskant

Tryck på **BASS** eller **TREB** på fjärrkontrollen. Tryck sedan på ⏮ / ⏭ för att ändra de anpassade bas- och diskantinställningarna uppåt eller nedåt.
LED-indikatorerna visar nivån.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
-6dB	●	●	●	○	○	○
-4	○	●	●	○	○	○
-2	○	○	●	○	○	○
0	○	○	●	●	○	○
2	○	○	○	●	○	○
4	○	○	○	●	●	○
+6dB	○	○	○	●	●	●

LED-indikatorn lyser i 5 sekunder för att bekräfta valet.

Styrning av LED-dimmer

Tryck på **DIM** på fjärrkontrollen för att justera ljusstyrkan på enhetens LED-lampor.
Välj mellan låg, medium eller hög.

Auto standby

Lång pressning **EQ OFF** för att aktivera/inaktivera Auto standby. Som standard går enheten i standby om ingen signal detekteras under 20 minuter på optiska, Bluetooth- och Audio In-källor.
Genom att stänga av Auto standby OFF förblir enheten påslagen även om inget ljud detekteras.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
Auto standby AV	●	●	○	○	○	○
Auto standby PÅ	○	○	○	○	●	●

DRC

Dynamic Range Control (DRC) används för att automatiskt normalisera volymen, så att tystare ljud blir högre och högre ljud blir tystare.
Lång pressning ⏯ för att ställa in DRC.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
DRC AV	●	●	○	○	○	○
DRC AUTO	○	○	●	●	○	○
DRC PÅ	○	○	○	○	●	●

Användning av Bluetooth

Parkoppla Bluetooth-aktiverade enheter
Första gången du ansluter din Bluetooth-enhet till den här spelaren måste du para ihop enheten med den här spelaren.

OBS:

- *Kompatibilitet med alla Bluetooth-enheter kan inte garanteras.*
- *Eventuella hinder mellan denna enhet och en Bluetooth-enhet kan minska räckvidden.*

– *Om signalstyrkan är svag kan Bluetooth-mottagaren kopplas från, men den återgår automatiskt till parningsläget.*

1. Välj Bluetooth-ingång
2. Tryck länge (3 sekunder) på ᛒ på soundbaren eller knappen **INPUT** på fjärrkontrollen för att starta parkopplingen. LED-lampan för Bluetooth-ingången blinkar.
3. Aktivera din Bluetooth-enhet och välj sökläge.
   "SHARP HT-SB700" visas i listan över Bluetooth-enheter.
4. Välj "Sharp HT-SB700" från listan över enheter. Bluetooth-ingångens LED lyser med fast sken.
5. Börja spela musik från den anslutna Bluetooth-enheten.

- För att pausa/återuppta uppspelningen, tryck på ▶/❚❚ på fjärrkontrollen eller med ᛒ på soundbaren.
- För att hoppa till ett spår, tryck på ⏮ / ⏭ på fjärrkontrollen.
- Lång pressning ⏮ / ⏭ för snabbspolning bakåt/snabbspolning framåt.

Felsökning

Utför en fabriksåterställning
För att utföra en fabriksåterställning, tryck och håll ned + och **INPUT** på soundbaren i 10 sekunder. När detta är klart försätts soundbaren i standby-läge (LED-lamporna släcks).

Ingen kraft
Kontrollera att nätadaptern är korrekt ansluten.
Kontrollera att det finns ström i AC-uttaget.
Tryck på standby-knappen på fjärrkontrollen eller soundbaren för att slå på soundbaren.

Inget ljud
För att HDMI eARC/ARC ska fungera, se till att du använder HDMI version 2.0 eller högre.
Öka volymen. Tryck på + på fjärrkontrollen eller på soundbaren.
Tryck på 🔇ᛒ på fjärrkontrollen för att kontrollera att soundbaren inte är avstängd.
Tryck på **INPUT** för att välja en annan ingångskälla.
Vid anslutning till en digital källa (HDMI eller Optisk), om det inte finns något ljud:

- Försök att ställa in TV-utgången på PCM eller så kan TV:n vara inställd på variabel ljudutgång. Kontrollera att ljudutgången är inställd på FIXED eller STANDARD, inte VARIABLE. Mer detaljerad information finns i TV:ns användarhandbok.

Om du använder Bluetooth, se till att volymen på din källenhet är uppskruvad och att enheten inte är avstängd.

Fjärrkontrollen fungerar inte
Välj först rätt källa innan du trycker på någon av uppspelningskontrollens knappar.
Minska avståndet mellan fjärrkontrollen och enheten.
Sätt i batteriet med polerna (+/-) riktade enligt anvisningarna.
Byt ut batteriet.
Rikta fjärrkontrollen direkt mot sensorn på enhetens framsida.

Jag hör surrande eller brummande
Se till att alla kablar och ledningar är ordentligt anslutna.
Anslut en annan källa för att se om surret kvarstår. Om så inte är fallet kan problemet ligga hos den ursprungliga enheten.
Anslut enheten till en annan ingång på soundbaren.

Jag kan inte hitta Bluetooth-namnet för den här enheten på min Bluetooth-enhet
Se till att Bluetooth funktionen är aktiverad på din Bluetooth-enhet.
Para ihop enheten med din Bluetooth-enhet igen.

Enheten är inställd på standby efter 20 minuter utan källsignal.
Om enhetens externa insignalnivå är för låg kommer enheten att stängas av automatiskt efter 20 minuter. Vänligen höj volymen på din externa enhet. Denna funktion är ett krav för ERPII och är utformad för att spara energi när enheten inte används.

УКРАЇНСЬКА

Важливі вимоги безпеки

Дотримуйтесь усіх правил безпеки і зважайте на попередження. Збережіть це керівництво з експлуатації для подальшого використання.

Ця позначка повідомляє користувача про те, що додаткова інформація стосовно безпеки, експлуатації та технічного обслуговування міститься в керівництві з експлуатації.

Стосується обладнання II класу.
Ця позначка означає, що цей виріб має подвійну ізоляцію і не потребує захисного з'єднання з електричним заземленням.

Означає змінний струм.
Ця позначка означає, що номінальна напруга, біля значення якої вона використовується, є напругою змінного струму.

Означає постійний струм.
Ця позначка означає, що номінальна напруга, біля значення якої вона використовується, є напругою змінного струму.

Тільки для використання у приміщенні

Маркування енергоефективності за рівнем VI

Полярність розніму живлення постійним струмом

Застереження

Пошкодження
Розпакувавши виріб, огляньте його на відсутність пошкоджень. Якщо він має хоч які-небудь пошкодження, не використовуйте його і зверніться до дилера.

Щоб запобігти ризику ураження електричним струмом, не знімайте задню кришку та не відкривайте адаптер живлення. Усередині немає деталей, що обслуговуються користувачем; будь ласка, зверніться до кваліфікованого сервісного персоналу.

Підключення живлення та доступність
- Не торкайтеся шнура живлення мокрими руками. Перед відключенням від мережі повністю вимкніть пристрій. Переконайтеся, що штепсельна вилка завжди легко доступна.

Джерело живлення
- Переконайтеся, що пристрій підключено до розетки змінного струму 100-240 В 50/60 Гц.

Захист шнура живлення
- Не пошкоджуйте шнур живлення. Якщо шнур живлення пошкоджено, його повинен замінити виробник, сервісний агент або особа, яка має відповідну кваліфікацію.

Блок живлення
- Якщо пристрій не буде використовуватися протягом певного періоду часу, рекомендується вимкнути його і вийняти адаптер змінного струму з розетки.
- Слід використовувати тільки мережевий адаптер, що входить у комплект пристрою, інакше може виникнути ризик для безпеки та (або) відбудеться пошкодження пристрою.

Безпека дітей
- Користуючись цим виробом, особливо у присутності дітей, завжди дотримуйтесь основних правил безпеки.

Розташування
- Під час використання виріб має бути розташований на стійкій горизонтальній поверхні, не звисаючи з неї жодною частиною.

Вентиляція
- Прорізи та отвори в корпусі призначені для вентиляції. Ці отвори не повинні бути заблоковані або закриті.

Тепло та робоча температура
- Не встановлюйте поблизу джерел тепла. Уникайте потрапляння прямих сонячних променів.

Відкрите полум'я
- Щоб запобігти ризику пожежі, не розміщуйте виріб поруч зі свічками чи відкритим полум'ям.

Потрапляння у виріб вологи, води чи інших рідин
- Щоб запобігти ризику пожежі або ураження електричним струмом, не піддавайте цей виріб впливу води або вологи.

Грози та блискавки
- Шторми небезпечні для всіх електроприладів. Перед грозою слід від'єднати всі кабелі та роз'єми виробу.

Технічне обслуговування
- Перш ніж починати чищення виробу, вимкніть його шнур живлення з електророзетки. Для чищення зовнішньої поверхні пристрою користуйтеся чистою м'якою тканиною.
- Ніколи не чистіть його хімікатами або миючими засобами.

Обслуговування і ремонт
- Цей виріб не містить жодні деталі, які користувач мав би обслуговувати самотужки. Відкритий доступ до деталей усередині пристрою може становити загрозу для життя. У разі несправності звертайтеся до виробника чи вповноваженого відділу обслуговування. Гарантія виробника не поширюється на несправності, що виникли внаслідок ремонтних робіт, виконаних сторонніми особами, які не мають відповідних повноважень.

Батарейки

Встановлення
- Не використовуйте батарейки, відмінні від зазначених. Під час встановлення батарейок дотримуйтесь правильної полярності. Ніколи не використовуйте батарейки різних типів разом і не змішуйте нові та старі батарейки.

Використання та обслуговування
- Не піддавайте батареї впливу високих температур, наприклад, біля вогню або під прямими сонячними променями. Якщо виріб не буде використовуватися протягом тривалого часу (більше місяця), вийміть з нього батареї, щоб запобігти їх протіканню. Якщо батареї протікають, витріть місце протікання всередині батарейного відсіку і замініть батареї на нові.

Безпека дітей
- Завжди слідкуйте за тим, щоб відсік для батареї був закритий і закріплений.
- Батарейки легко ковтаються маленькими дітьми і можуть спричинити серйозні внутрішні опіки та призвести до смерті. Тримайте батареї подалі від дітей. Негайно зверніться до лікаря, якщо ви вважаєте, що дитина проковтнула батарейку.

Умови навколишнього середовища

- Тримайте батареї подалі від низького тиску повітря або високих температур, оскільки це може призвести до вибуху або витоку легкозаймистої рідини чи газу.

Утилізація

- Будь ласка, утилізуйте батареї належним чином, дотримуючись вказівок у цьому посібнику (див. розділ "Утилізація цього обладнання та батарей"). Не кидайте їх у вогонь, не розбирайте і не намагайтеся перезарядити акумуляторні батареї. Вони можуть витекти або вибухнути.

Утилізація цього пристрою

Інформація для користувачів про збір та утилізацію старого обладнання.

Цей символ на виробі означає, що виріб підлягає дії Європейської директиви 2012/19/EU, і його не можна викидати разом з іншим побутовим сміттям.

Цей символ означає, що продукт розроблений і виготовлений таким чином, що його можна переробляти і використовувати повторно.

Ці символи на виробах, упаковці та/або супровідних документах означають, що використані електричні та електронні вироби і батарейки не можна змішувати із загальними побутовими відходами. Побутові користувачі повинні звернутися до продавця, де вони придбали цей виріб, або до місцевого органу влади, щоб отримати детальну інформацію про те, де і як вони можуть здати ці предмети на екологічно безпечну переробку.

Декларація про відповідність нормам ЄС та Великої Британії:

- Компанія Sharp Consumer Electronics Poland sp. z o.o. заявляє, що цей аудіопристрій відповідає істотним вимогам та іншим відповідним положенням директиви RED Directive 2014/53/EU та Регламенту Великої Британії 2017 року щодо радіообладнання.
- Повний текст CE та декларацію відповідності UKCA можна знайти на сайті sharpconsumer.com, а потім у розділі завантаження вашої моделі та вибрати "Декларація відповідності".

Що входить до коробки:

- Основний блок
- Пульт дистанційного керування (з батарейками)
- Кабель HDMI (1,2 м)
- Адаптер живлення
- Перехідник для 2-штирової вилки (тип C)
- Перехідник для 3-штирової вилки (тип G)
- Документація користувача

Елементи керування

(Див. 1 на стор. 3)

1. ⏻ - Перемикайте пристрій між режимами ON та STANDBY.
2. **—** - Зменшити гучність.
3. **+** - Збільшити гучність.
4. **INPUT** - Виберіть джерело звуку (телевізор (HDMI), оптичний, аудіовхід, Bluetooth).
5. ᛒ - Тривале натискання активує сполучення Bluetooth для джерела Bluetooth.
   Коротке натискання для відтворення/паузи/відновлення відтворення джерела Bluetooth.

(Див. 2 на стор. 3).

1. ⏻ - Перемикайте пристрій між режимами ON та STANDBY.
2. **DIM** - Натисніть, щоб змінити яскравість світлодіода.
3. **INPUT** - Виберіть джерело звуку (телевізор (HDMI), оптичний, аудіовхід, Bluetooth). Тривале натискання активує з'єднання Bluetooth у джерелі Bluetooth.
4. **(MUTE)** - Вимкніть або ввімкніть звук.
5. **+** / **—** - Збільшення/зменшення рівня гучності.
6. ⏮ / ⏭ - Натисніть для переходу до попередньої/наступної доріжки або довготривале натискання для швидкого перемотування вперед/назад у Bluetooth-джерелі.
7. ⏯ - Відтворення/пауза/відновлення відтворення на джерелі Bluetooth. Тривале натискання для ввімкнення, вимкнення або автоматичного перемикання DRC.
8. **BASS** - Натисніть, щоб активувати регулювання рівня низьких частот.
9. **TREB** - Натисніть, щоб активувати регулювання рівня високих частот.
10. 3D - Коротке натискання для увімкнення/вимкнення обробки звуку Dolby. Тривале натискання - увімкнення/вимкнення віртуалізатора Dolby.
11. **EQ OFF** - Натисніть, щоб вимкнути еквалайзер. Тривале натискання вмикає/вимикає автоматичний режим очікування.
12. **Пресети еквалайзера** - Налаштуйте еквалайзер. Виберіть один з режимів: КІНО, ГОЛОС, МУЗИКА або НІЧ.

Входи й виходи

(Див. 3 на стор. 3).

1. **DC IN**
   Гніздо для підключення адаптера живлення (DC 18V/2.0A).
2. **USB**
   (Тільки для оновлення прошивки).
3. **АУДІО ВХІД**
   Підключіться до зовнішнього аудіопристрою.
4. **ОПТИЧНИЙ**
   Оптичний вхідний роз'єм.
5. **HDMI eARC/ARC**
   Підключіть до телевізора порт HDMI (eARC/ARC).

Початкове налаштування

Порядок роботи з пультом дистанційного керування
Пульт дистанційного керування, що входить до комплекту, дозволяє керувати пристроєм на відстані.

- Навіть якщо пульт дистанційного керування працює в межах ефективного радіусу дії 6 м, керування може бути неможливим, якщо між пристроєм і пультом дистанційного керування є будь-які перешкоди.
- Якщо пульт дистанційного керування експлуатується поблизу інших виробів, які генерують інфрачервоні промені, або якщо інші пристрої дистанційного керування, що використовують інфрачервоні промені, знаходяться Якщо ви використовуєте пристрій поруч із пристроєм, він може працювати некоректно. І навпаки, інші вироби можуть працювати неправильно.

Встановлення акумулятора

1. Щоб відкрити відсік для батарейок, натисніть великим пальцем на кришку відсіку для батарейок і посуньте її вниз.
2. Підійдуть двоє. **AAA** батареї, дотримуючись полярності +/-, як показано на малюнку. Замінюючи батареї, використовуйте тільки батареї того ж типу, що й у комплекті.
3. Встановіть кришку відсіку акумулятора та закріпіть її на місці.

Розміщення

Якщо телевізор стоїть на столі або стіні, ви можете розмістити пристрій на плоскій поверхні перед телевізором або під ним, відцентрувавши його по центру екрана телевізора.

З'єднання

Dolby Atmos

Dolby Atmos забезпечує безпрецедентний аудіодосвід, завдяки верхньому звуку та фірмовому багатству, чіткості та потужності звуку Dolby.
Щоб слухати аудіо Dolby Atmos через звукову панель, вам знадобиться вміст Dolby Atmos, доставлений на телевізор.
Контент Dolby Atmos доступний через деякі сервіси мовлення, потокові сервіси або через зовнішні пристрої, підключені через HDMI, наприклад, ігрову приставку, сумісну з Dolby Atmos, або програвач Blu-ray.
Для отримання додаткової інформації про доступність контенту Dolby Atmos відвідайте dolby.com.

Використання Dolby Atmos

Dolby Atmos - це аваіможна використовувати лише на телевізорі (HDMI). Для отримання детальної інформації про підключення, будь ласка, зверніться до розділу "HDMI eARC/ARC".
Щоб прослухати Dolby Atmos через вихід HDMI OUT (eARC/ARC), переконайтеся, що вихід HDMI eARC/ARC вашого телевізора або пристрою-джерела встановлено на PASS THROUGH, AUTO, BITSTREAM або інший еквівалентний режим. Цей параметр зазвичай регулюється за допомогою меню телевізора або пристрою-джерела.

Використання eARC

"e" в eARC означає "покращений". Аудіо- та відеотехніка з HDMI-роз'ємами eARC має більшу пропускну здатність і швидкість порівняно зі звичайними роз'ємами ARC. Це забезпечує ширший частотний діапазон і нестиснене аудіо, що призводить до більш детального, насиченого та яскравого звучання. Використання портів HDMI eARC і сумісних кабелів також дозволяє відтворювати аудіоформати, такі як Dolby Atmos, на повну потужність. До саундбару додається високошвидкісний кабель HDMI, щоб скористатися перевагами додаткової пропускної здатності, яку пропонує eARC.

HDMI eARC/ARC

(Див. 4 на стор. 3).

Функція eARC (розширений канал зворотного звуку) дає змогу передавати звук з телевізора, сумісного з eARC/ARC, на саундбар через одне з'єднання HDMI. Щоб користуватися функцією eARC/ARC, переконайтеся, що ваш телевізор сумісний зі стандартами HDMI-CEC та eARC/ARC, і налаштуйте його відповідним чином. При правильному налаштуванні ви можете використовувати пульт дистанційного керування телевізора для регулювання гучності звуку саундбара.

- Підключіть кабель HDMI, що входить до комплекту, до виходу HDMI OUT пристрою до гнізда HDMI (eARC/ARC) на телевізорі з підтримкою eARC/ARC.

ПОРАДИ:

– *Ваш телевізор повинен підтримувати HDMI-CEC і функцію eARC/ARC, для яких у меню налаштувань телевізора має бути встановлено значення "ON" або "ACTIVE".*
– *Спосіб налаштування HDMI-CEC та eARC/ARC може відрізнятися залежно від телевізора. Для отримання детальної інформації про функцію eARC/ARC зверніться до інструкції з експлуатації телевізора.*
– *Тільки кабелі HDMI версії 2.0 або вище можуть підтримувати eARC/ARC* функцію.

Оптичний

(Див. 5 на стор. 3).

- Зніміть захисний ковпачок з гнізда OPTICAL, потім підключіть ОПТИЧНИЙ кабель (не входить до комплекту) до гнізда OPTICAL OUT телевізора та гнізда OPTICAL на пристрої.

Аудіо ввімкнено

(Див. 6 на стор. 3).

A. За допомогою аудіокабелю RCA - 3,5 мм (не входить до комплекту) підключіть вихідні аудіороз'єми телевізора або зовнішнього аудіопристрою до гнізда AUDIO IN на пристрої.
B. Використовуйте аудіокабель 3,5 мм на 3,5 мм (не входить до комплекту) для підключення Гніздо для навушників телевізора або зовнішнього аудіопристрою до гнізда AUDIO IN на пристрої.

ПОРАДА:

– *Якщо ви використовуєте вихід для навушників на телевізорі, ви зможете регулювати рівень гучності безпосередньо за допомогою пульта дистанційного керування телевізора.*

Підключіть до електромережі

(Див. 7 на стор. 3).

- Перед підключенням адаптера постійного струму переконайтеся, що ви виконали всі інші підключення.
- **Ризик пошкодження виробу!** Переконайтеся, що напруга живлення відповідає напрузі, зазначеній на задній або нижній панелі пристрою.
- Підключіть кабель живлення до гнізда постійного струму пристрою, а потім в розетку.

Основна операція

Режим очікування та ввімкнення

- Коли ви вперше підключаєте пристрій до розетки, він перебуває в режимі очікування (STANDBY).
- Преса ⏻ на пульті дистанційного керування або саундбарі, щоб увімкнути або вимкнути саундбар.
- Якщо потрібно повністю вимкнути пристрій, витягніть вилку живлення з електророзетки.
- За допомогою управління HDMI CEC ви можете використовувати пульт дистанційного керування телевізора для збільшення/зменшення гучності звукових панелей.

Джерело змін

- Коротке натискання **INPUT** переключатися між **ТЕЛЕБАЧЕННЯ**, **ОПТИЧНИЙ**, **АУДІО ВХІД** і **BLUETOOTH**. Під вибраним джерелом загориться світлодіодний індикатор одиниць.

Регулювання гучності

- Коротке натискання + / − щоб збільшити або зменшити гучність. Індикатор буде світитися наступним чином:

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
Мінімальний об'єм	●	○	○	○	○	○
50% об'єму	●	●	●	○	○	○
Максимальна гучність	●	●	●	●	●	●

- Світлодіоди блиматимуть, коли ви не зможете більше зменшувати або збільшувати гучність.

Dolby Audio Processing

- Коротке натискання 3D щоб увімкнути або вимкнути Dolby Audio Processing. Dolby Audio Processing підвищує або знижує якість аудіоконтенту, щоб оптимізувати його для динаміків 2.0.2 ch саундбара.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
DAP УВІМКНЕНО	●	○	○	○	●	○
DAP ВИМКНЕНО	●	○	○	○	○	○

- DAP не працює з сигналами Dolby Atmos.

Dolby Virtualiser

- Тривале натискання 3D щоб увімкнути або вимкнути Dolby Virtualiser. Якщо цей параметр увімкнено, ви зможете відчути віртуальний об'ємний звук без додаткових колонок.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
Dolby Virtualiser УВІМКНЕНО	○	○	○	○	●	●
Віртуалізатор Dolby Вимкнено	●	●	○	○	○	○

Dolby Atmos

Коли буде виявлено вміст Dolby Atmos, увімкнеться індикатор Dolby Atmos.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
Виявлено вміст Dolby Atmos	●	○	○	○	○	●

- Ви можете насолоджуватися контентом Dolby Atmos лише за умови використання **ТЕЛЕБАЧЕННЯ** джерело, підключене через HDMI e/ARC/CEC. Dolby Atmos не доступний для **ОПТИЧНИЙ**, **АУДІО ВХІД** або **BLUETOOTH** джерела.

Еквалайзер

Натисніть кнопку **MOVIE**, **MUSIC**, **VOICE** або **NIGHT** на пульті дистанційного керування для вибору між попередньо встановленими еквалайзерами.
Преса **EQ OFF** щоб вимкнути попередньо встановлений еквалайзер.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
ЕКВАЛАЙЗЕР ВИМКНЕНО	●	○	○	○	○	○
КІНО	○	●	○	○	○	○
МУЗИКА	○	○	●	○	○	○
ГОЛОС	○	○	○	●	○	○
НІЧ	○	○	○	○	●	○

Світлодіодний індикатор буде світитися протягом 5 секунд, щоб підтвердити вибір.

Налаштування низьких і високих частот

Натисніть кнопку **BASS** або **TREB** на пульті дистанційного керування. Потім натисніть кнопку ⏮ / ⏭ щоб змінити користувацькі налаштування низьких і високих частот у бік збільшення або зменшення.
Світлодіодні індикатори показують рівень.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	3D	Dolby ATMOS
-6 дБ	●	●	●	○	○	○
-4	○	●	●	○	○	○
-2	○	○	●	○	○	○
0	○	○	●	●	○	○
2	○	○	○	●	○	○
4	○	○	○	●	●	○
+6 дБ	○	○	○	●	●	●

Світлодіодний індикатор буде світитися протягом 5 секунд, щоб підтвердити вибір.

Керування світлодіодним диммером

Преса **DIM** на пульті дистанційного керування, щоб відрегулювати яскравість світлодіодів пристрою.
Обирайте низький, середній або високий рівень.

Автоматичний режим очікування

Тривале натискання **EQ OFF** щоб увімкнути/вимкнути автоматичний режим очікування. За замовчуванням пристрій переходить у режим очікування, якщо протягом 20 хвилин не буде виявлено жодного сигналу від оптичних джерел, Bluetooth та аудіовходу.
Якщо вимкнути функцію автоматичного очікування, пристрій залишатиметься увімкненим, навіть якщо не буде виявлено жодного звуку.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	ƎD	Dolby ATMOS
Автоматичний режим очікування ВИМКНЕНО	●	●	○	○	○	○
Автоматичний режим очікування УВІМКНЕНО	○	○	○	○	●	●

DRC

Контроль динамічного діапазону (DRC) використовується для автоматичної нормалізації гучності, роблячи тихіші звуки голоснішими, а гучніші - тихішими.
Тривале натискання ▶/❙❙ щоб встановити DRC.

	TV	OPTICAL	AUDIO IN	BT	ƎD	Dolby ATMOS
DRC ВИМКНЕНО	●	●	○	○	○	○
DRC AUTO	○	○	●	●	○	○
DRC УВІМКНЕНО	○	○	○	○	●	●

Робота через Bluetooth

Встановлення з'єднання з пристроями, що підтримують Bluetooth
Під час першого під'єднання Bluetooth-пристрою до цього програвача потрібно виконати з'єднання пристрою з програвачем.

ПРИМІТКА:

- *Сумісність з усіма пристроями Bluetooth не гарантується.*
- *Будь-яка перешкода між цим пристроєм і пристроєм Bluetooth може зменшити радіус дії.*
- *Якщо рівень сигналу слабкий, ваш Bluetooth-приймач може від'єднатися, але він знову увійде в режим сполучення автоматично.*

1. Виберіть вхід Bluetooth
2. Тривале натискання (3 секунди) кнопки ᛒ на звуковій панелі або на кнопці **INPUT** на пульті дистанційного керування, щоб розпочати процес сполучення. Індикатор входу Bluetooth почне блимати.
3. Увімкніть свій Bluetooth-пристрій і виберіть режим пошуку.
   "SHARP HT-SB700" з'явиться у списку ваших Bluetooth-пристроїв.
4. Виберіть "Sharp HT-SB700" зі списку пристроїв. Світлодіодний індикатор входу Bluetooth буде світитися постійно.
5. Почніть відтворення музики з під'єднаного пристрою Bluetooth.

- Щоб призупинити/відновити відтворення, натисніть ▶/❙❙на пульті дистанційного керування або ᛒ на саундбарі.
- Щоб перейти до треку, натисніть ⏮ / ⏭ на пульті дистанційного керування.
- Тривале натискання ⏮ / ⏭ для швидкого перемотування вперед/назад.

Пошук та усунення несправностей

Виконайте скидання до заводських налаштувань
Щоб виконати скидання до заводських налаштувань, натисніть і утримуйте кнопку + і **INPUT** на саундбарі протягом 10 секунд. Після завершення саундбар перейде в режим очікування (індикатор згасне).

Немає енергії
Переконайтеся, що адаптер живлення правильно підключений.
Переконайтеся, що в розетці є живлення.
Натисніть кнопку очікування на пульті дистанційного керування або саундбарі, щоб увімкнути саундбар.

Ні звуку.
Щоб HDMI eARC/ARC працював, переконайтеся, що ви використовуєте HDMI версії 2.0 або новішої.
Збільшити гучність. Натиснути + на пульті дистанційного керування або на саундбарі.
Преса 🔇 на пульті дистанційного керування, щоб переконатися, що саундбар не вимкнений.
Преса **INPUT** щоб вибрати інше джерело вхідного сигналу.
При підключенні до цифрового джерела (HDMI або оптичного), якщо немає звуку:

- Спробуйте встановити вихід телевізора на PCM, або ваш телевізор може бути налаштований на змінний аудіовихід. Переконайтеся, що для аудіовиходу встановлено значення FIXED або STANDARD, а не VARIABLE. Зверніться до посібника користувача телевізора для отримання докладнішої інформації.

Якщо ви використовуєте Bluetooth, переконайтеся, що гучність на вашому пристрої-джерелі збільшена, а сам пристрій не вимкнений.

Не працює пульт дистанційного керування
Перш ніж натиснути будь-яку кнопку керування відтворенням, спочатку виберіть правильне джерело.
Зменшіть відстань між пультом дистанційного керування та пристроєм.
Вставте акумулятор, дотримуючись полярності (+/-), як показано на малюнку.
Замініть батарею.
Спрямуйте пульт дистанційного керування безпосередньо на датчик на передній панелі пристрою.

Я чую дзижчання або гудіння
Переконайтеся, що всі кабелі та дроти надійно під'єднані.
Підключіть інший пристрій-джерело і перевірте, чи не зникає гудіння.
Якщо ні, проблема може бути пов'язана з оригінальним пристроєм.
Підключіть пристрій до іншого входу на саундбарі.

Я не можу знайти ім'я Bluetooth цього пристрою на моєму пристрої Bluetooth
Переконайтеся, що Bluetooth увімкнено на вашому Bluetooth-пристрої.
Повторно з'єднайте пристрій з пристроєм Bluetooth.

Пристрій переходить у режим очікування після 20 хвилин відсутності сигналу від джерела.
Якщо рівень зовнішнього вхідного сигналу пристрою занадто низький, пристрій автоматично вимкнеться через 20 хвилин. Будь ласка, збільште рівень гучності вашого зовнішнього пристрою. Ця функція є вимогою ERPII і призначена для економії енергії, коли пристрій не використовується.

Technical specification | Технически характеристики| Technické údaje| Teknisk specifikation| Technische Daten| Τεχνικές προδιαγραφές | Especificación técnica

EN	BG	CS	DA
Model	**Модел**	**Model**	**Model**
2.0.2 Compact Dolby Atmos Soundbar	**2.0.2 Компактен Dolby Atmos Саундбар**	**2.0.2 Kompaktní Dolby Atmos Soundbar**	**2.0.2 Kompakt Dolby Atmos Soundbar**
Power supply	Захранване	Napájení	Strømforsyning
Power consumption	Консумация на енергия	Spotřeba energie	Strømforbrug
Stand-by power consumption	Консумация на енергия в режим на готовност	Spotřeba v pohotovostním režimu	Standby strømforbrug
Output power	Изходна мощност	Výstupní výkon	Udgangseffekt
Frequency response	Честотен диапазон	Frekvenční rozsah	Frekvenskurve
Power Adapter	**Адаптер**	**Adaptér**	**Adapter**
Manufacturer	Производител	Výrobce	Producent
Model name	Модел наименование	Název modelu	Modelnavn
Bluetooth	**Bluetooth**	**Bluetooth**	**Bluetooth**
Version	Версия	Verze	Version
Maximum power transmitted	Максимална предавана мощност	Maximální přenášený výkon	Maksimal overført effekt
Frequency bands	Честотни ленти	Frekvenční pásma	Frekvensbånd

Tehnilised andmed | Tekniset tiedot | Caractéristiques techniques | Tehničke specifikacije| Műszaki jellemzők | Specifiche tecniche | Techninės specifikacijos

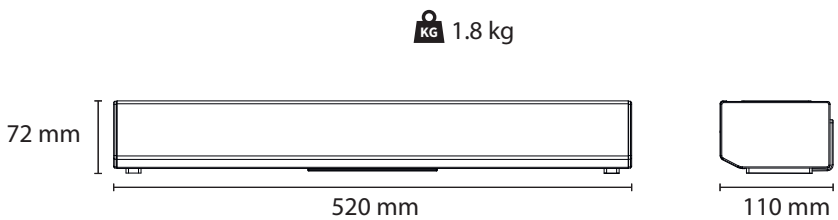
ET	FI	FR	HR
Mudel	**Malli**	**Modèle**	**Model**
2.0.2 Kompaktne Dolby Atmos Soundbar	**2.0.2 Kompakti Dolby Atmos Soundbar**	**2.0.2 Barre de son compacte Dolby Atmos**	**2.0.2 Kompaktna Dolby Atmos Soundbar**
Vooluvarustus	Virtalähde	Alimentation	Napajanje
Võimsustarve	Virrankulutus	Consommation énergétique	Potrošnja energije
Võimsustarve ooteolekus	Valmiustilan energiankulutus	Consommation en mode veille	Potrošnja u stanju pripravnosti
Väljundvõimsus	Lähtöteho	Puissance de sortie	Izlazna snaga
Sagedusreaktsioon	Taajuusvaste	Réponse en fréquence	Frekvencijski odaziv
Adapter	**Sovitin**	**Adaptateur**	**Adapter**
Tootja	Valmistaja	Fabricant	Proizvođač
Mudeli nimi	Mallinimi	Nom du modèle	Naziv modela
Bluetooth	**Bluetooth**	**Bluetooth**	**Bluetooth**
Versioon	Versio	Version	Verzija
Maksimaalne edastatav võimsus	Suurin lähetetty teho	Puissance maximale transmise	Maksimalna prenesena snaga
Sagedusribad	Taajuuskaistat	Bande de fréquences	Rasponi frekvencija

DE	EL	ES	
Modell	**Μοντέλο**	**Modelo**	**HT-SB700**
2.0.2 Kompakte Dolby Atmos Soundbar	**2.0.2 Συμπαγής Dolby Atmos Soundbar**	**2.0.2 Barra de sonido compacta Dolby Atmos**	
Stromversorgung	Τροφοδοσία ρεύματος	Fuente de eliminación	DC 18.0V ⎓ 2.0A
Stromverbrauch	Κατανάλωση ισχύος	Consumo de energía	15W
Stand-by-Energieverbrauch	Κατανάλωση ισχύος σε αναμονή	Consumo de energía en modo en espera	< 0.5W
Ausgangsleistung	Ισχύς εξόδου	Potencia de salida	140W Peak 70W RMS
Frequenzabhängigkeit	Ανταπόκριση συχνοτήτων	Respuesta de frecuencia	80Hz - 15KHz
Adapter	**Προσαρμογέας**	**Adaptador**	
Hersteller	Κατασκευαστής	Fabricante	Shenzen Shi Guangkaiyuan Technology LTD
Modellname	Όνομα μοντέλου	Nombre del modelo	GKYZC0200180EU
Bluetooth	**Bluetooth**	**Bluetooth**	
Version	Έκδοση	Version	V 5.3
Maximaler übertragener Strom	Μέγιστη μεταδιδόμενη ισχύς	Potencia máxima transmitida	< 0 dBm
Frequenzbänder	Ζώνες συχνοτήτων	Bandas de frecuencia	2402 MHz ~ 2480 MHz

HU	IT	LT	
Modell	**Modello**	**Modelis**	**HT-SB700**
2.0.2 Kompakt Dolby Atmos Soundbar	**2.0.2 Soundbar compatto Dolby Atmos**	**2.0.2 Kompaktiškas Dolby Atmos Soundbar**	
Áramforrás	Alimentazione:	Maitinimas	DC 18.0V ⎓ 2.0A
Teljesítményfelvétel	Consumo energetico	Energijos sąnaudos	15W
Készenléti áramfogyasztás	Consumo energetico in stand-by	Energijos sąnaudos parengties režimu	< 0.5W
Kimeneti teljesítmény	Potenza in uscita	Įrenginio galia	140W Peak 70W RMS
Frekvencia-átvitel	Risposta di frequenza	Dažnio atsakas	80Hz - 15KHz
Adapter	**Adattatore**	**Gamintojas**	
Gyártó	Produttore	Gamintojas	Shenzen Shi Guangkaiyuan Technology LTD
Modellnév	Nome del modello	Modelio pavadinimas	GKYZC0200180EU
Bluetooth	**Bluetooth**	**Bluetooth**	
Verzió	Versione	Versija	V 5.3
Maximális átvitt teljesítmény	Potenza massima trasmessa	Didžiausia perduodama galia	< 0 dBm
Frekvenciasáv	Bande di frequenza	Dažnių juostos	2402 MHz ~ 2480 MHz

Tehniskās specifikācijas | Technische specificaties | Teknisk spesifikasjon | Dane techniczne | Especificação técnica | Specificații tehnice | Technické parametre | Tehnične specifikacije | Tehničke specifikacije | Teknisk specifikation | Технічні характеристики

LV	NL	NO	PL	PT	RO
Modelis	**Model**	**Modell**	**Model**	**Modelo**	**Model**
2.0.2 Kompakta Dolby Atmos Soundbar	**2.0.2 Compacte Dolby Atmos Soundbar**	**2.0.2 Kompakt Dolby Atmos Soundbar**	**2.0.2 Kompaktowy Dolby Atmos Soundbar**	**2.0.2 Soundbar compacto Dolby Atmos**	**2.0.2 Soundbar compact Dolby Atmos**
Strāvas padeve	Stroomvoorziening	Strømforsyning	Zasilanie	Alimentação elétrica:	Alimentare electrică
Enerģijas patēriņš	Energieverbruik	Strømforbruk	Pobór mocy	Consumo de energia	Consum de energie
Strāvas patēriņš gaidstāves laikā	Energieverbruik stand-by	Strømforbruk i standby	Zużycie energii w trybie czuwania	Consumo de energia em standby	Consum de energie în standby
Izejas jauda	Uitgangsvermogen	Utgangseffekt	Moc wyjściowa	Potência de saída	Putere de ieșire
Frekvences atbilde	Frequentierespons	Frekvensrespons	Reakcja na częstotliwość	Frequência de resposta	Răspuns frecvență
Adapteris	**Adapter**	**Adapter**	**Adapter**	**Adaptador**	**Adaptor**
Ražotājs	Fabrikant	Produsent	Producent	Fabricante	Producător
Modeļa nosaukums	Modelnaam	Modellnavn	Nazwa modelu	Nome do modelo	Numele modelului
Bluetooth	**Bluetooth**	**Bluetooth**	**Bluetooth**	**Bluetooth**	**Bluetooth**
Version (Versija)	Versie	Versjon	Wersja	Versão	Versiune
Maksimālā pārraidītā jauda	Maximaal overgedragen vermogen	Maksimal strøm overført	Maksymalny poziom przekazywanej mocy	Potência máxima transmitida	Putere maximă transmisă
Frekvenču joslas	Frequentiebanden	Frekvensbånd	Pasma częstotliwości	Bandas de frequência	Benzi de frecvență



SK	SL	SR	SV	UA	
Model	**Model**	**Model**	**Modell**	**Модель**	**HT-SB700**
2.0.2 Kompaktný Dolby Atmos Soundbar	**2.0.2 Kompaktni Dolby Atmos Soundbar**	**2.0.2 Kompaktni Dolby Atmos Soundbar**	**2.0.2 Kompakt Dolby Atmos Soundbar**	**2.0.2 Компактний Dolby Atmos Саундбар**	
Napájanie	Napajalnik	Dovod napajanja	Strömförsörjning	Джерело живлення	DC 18.0V ⎓ 2.0A
Spotreba energie	Poraba električne energije	Potrošnja napajanja	Strömförbrukning	Споживана потужність	15W
Spotreba v pohotovostnom režime	Poraba energije v načinu pripravljenosti	Potrošnja napajanja u pripravnosti	Strömförbrukning i standby-läge	Споживання електроенергії в режимі очікування	< 0.5W
Výstupný výkon	Izhodna moč	Izlaz napajanja	Uteffekt	Вихідна потужність	140W Peak 70W RMS
Frekvenčná odozva	Frekvenčno odzivanje	Odgovor frekvencije	Frekvensomfång	Частотна характеристика	80Hz - 15KHz
Adaptér	**Adapter**	**Adapter**	**Adapter**	**Adapter**	
Výrobca	Proizvajalec	Proizvođač	Tillverkare	Виробник	Shenzen Shi Guangkaiyuan Technology LTD
Názov modelu	Ime modela	Naziv modela	Modellnamn	Назва моделі	GKYZC0200180EU
Bluetooth	**Bluetooth**	**Bluetooth**	**Bluetooth**	**Bluetooth**	
Verzia	Različica	Verzija	Version	Версія	V 5.3
Maximálny prenášaný výkon	Največja moč prenašanja	Maksimalno preneseno napajanje	Max. effektöverföring	Максимальна випромінювана потужність	< 0 dBm
Frekvenčné pásma	Frekvenčni pasovi	Frekvencija talasa	Frekvensband	Частотні діапазони	2402 MHz ~ 2480 MHz

Sharp Consumer Electronics Poland sp. z o.o.
Ostaszewo 57B, 87-148 Łysomice, Poland

Made in China

SAU/MAN/0197 V1

www.sharpconsumer.com

SHARP